



سایپا

دفترچه راهنمای مشتری  
و ضوابط گارانتی خودروی V5



به نام خدا

# V5

دفترچه راهنمای مشتری و ضوابط گارانتی خودرو  
۹۳/۰۶/۲۶



گردآوری و تدوین: شرکت مهندسی مشاور خودرو



شرکت سایپا

## به منظور استفاده مطلوب از خدمات گارانتی، مطالعه دقیق مطالب این دفترچه به مالکین خودرو توصیه می‌گردد.

توجه ⚠

از آنجایی که انجام سرویس های ادواری مطابق با توصیه شرکت سازنده خودرو، تاثیر بسزایی در بهبود عملکرد خودرو و افزایش عمر مفید آن دارد، لذا انجام این سرویس ها (از جمله تعویض روغن و فیلتر روغن موتور) مطابق با جدول سرویس های ادواری خودرو (فصل گارانتی همین دفترچه) در شبکه نمایندگی های مجاز سایپا الزامی بوده و عدم انجام آن در موعد مقرر منجر به خروج خودرو از شرایط گارانتی خواهد شد. لذا ضروری است جهت استفاده از گارانتی خودرو، با مراجعه به نمایندگی های مجاز سایپا، نسبت به انجام سرویس های مربوطه (با حداکثر اختلاف ۱۰۰۰ کیلومتر از سررسیدپیمایش و یا یک ماه از سررسید زمانی مشخص شده در جدول سرویس های ادواری) اقدام نمایید.



### سایپا کارت طلایی

مشتری گرامی،

با توجه به اینکه ارائه خدمات پس از فروش مناسب و مطابق نیازهای مشتریان از اولویت های اصلی گروه خودرو سازی سایپا می باشد در صورت تمایل شما می توانید در هنگام خرید خودرو و یا پس از فرآیند خرید در نمایندگی های مجاز سراسر کشور از خدمات ویژه ای همچون امداد تکمیلی، گارانتی بدنه خودرو در برابر تصادفات و سرقت ها، خدمات در محل مشتری، افزایش مدت گارانتی خودرو و خدمات جذاب دیگر در قالب سایپا کارت طلایی بهره مند گردید. جهت اطلاع بیشتر از سایت [www.saipayadak.org](http://www.saipayadak.org) بازدید نمایید و یا به نمایندگی های مجاز سراسر کشور مراجعه فرمایید.

### مقدمه

مقتخریم از اینکه خودروی V5 را انتخاب نموده اید. دفترچه راهنمای مشتری، بخشی جدایی ناپذیر از خودروی V5 است که به عنوان مرجع در خودرو قرار می گیرد. هنگام فروش خودرو باید این دفترچه همراه با خودرو به مالک جدید ارائه شود. مواردی همچون مشخصات خودروی V5، روش استفاده صحیح از خودرو و نحوه نگهداری روزانه جزئیاتی است که در این دفترچه راهنما به آنها اشاره شده است. شما با مطالعه دقیق دفترچه راهنما، شناخت بهتری نسبت به خودروی V5 پیدا می کنید: همچنین نحوه استفاده و نگهداری از خودرو خود را به بهترین روش می آموزید به طوریکه می توانید خسارات وارده به خودرو خود را به حداقل رسانده و نسبت به رانندگی احساس بهتری داشته باشید. نگهداری صحیح از خودرو به شما کمک می کند تا از حوادث بسیاری جلوگیری و در هزینه ها صرفه جویی نمایید. آنچه مهم تر است اینکه شما می توانید خودرو خود را به درستی بکار بگیرید. خواهشمند است هنگام مطالعه دفترچه راهنما به محتوای مواردی که به

عنوان "اخطار"، "توجه" یا "هشدار" اشاره شده توجه خاص داشته باشید زیرا در غیر اینصورت ممکن است به خودروی شما و یا حتی به خودتان و سایرین آسیبی وارد آید. دفترچه راهنمای مشتری برای تمامی مدل های خودروی V5 قابل استفاده است اما به علت وجود تفاوت هایی در مدل های مختلف این سری ممکن است برخی دستگاه ها، تجهیزات و یا عملکردهای معرفی شده در دفترچه راهنما در مدل خریداری شده فراهم نباشد (موارد مشخص شده با "\*" مواردی است که تنها برخی مدل ها به آن تجهیز گردیده است). به بیان دیگر، مدل خریداری شده توسط شما ممکن است برخی دستگاه ها، تجهیزات و یا عملکردهای معرفی شده در دفترچه راهنما را نداشته باشد. باید توجه داشت که مجوز چاپ دفترچه، نشان دهنده ی اعتبار مطالب مندرج در آن است اما با توجه به ارتقاء مستمر محصول، شرکت سایپا حق فسخ یا تغییر دفترچه راهنما را بدون اطلاع قبلی برای خود محفوظ می دارد. کارکنان نمایندگیهای مجاز شرکت سایپا یدک به خوبی آموزش دیده و حرفه ای هستند، به طوریکه می توانند به بهترین

نحو ممکن در خصوص سرویس و نگهداری و یا مشاوره به شما خدمت رسانی نمایند. حق چاپ دفترچه راهنما برای شرکت سایپا محفوظ می باشد.

### نکات زیست محیطی



نکات زیست محیطی نکاتی هستند که بر محیط زیست تاثیر گذارند.

۱- اصل پنجاهم قانون اساسی

در جمهوری اسلامی حفاظت محیط زیست که نسل امروز و نسل های بعد باید در آن حیات اجتماعی رو به رشدی داشته باشد، وظیفه ی عمومی تلقی می گردد. از این رو فعالیت های اقتصادی و غیر آن که با آلودگی محیط زیست یا تخریب غیر قابل جبران آن ملازمه پیدا کند ممنوع است.



امروزه خودرو به عنوان یکی از ارکان حمل و نقل و نیز منبع امرار معاش تعداد زیادی از مردم نقش عمده ای را در زندگی فردی و اجتماعی افراد دارا می باشد.

از طرفی به دلیل قیمت نسبتاً بالا و نیز به عنوان وسیله ای برای انجام سایر جرائم مورد توجه سارقین و سایر تبهکاران قرار گرفته است. بطوریکه سرقت خودرو به یکی از جرائم عمده تبدیل شده است. جهت مقابله با این جرم و ارتقاء امنیت عمومی رده های تخصصی در پلیس آگاهی ایجاد گردیده و با برنامه ریزی و اقدامات مناسب توفیقات مهمی در این راستا حاصل شده است. بطوریکه در حد بالایی از خودروهای مسروقه کشف می گردد. لیکن از آنجا که پدیده های مجرمانه از جمله سرقت خودرو هنگامی می تواند به وقوع بپیوندد که فرصت ارتکاب جرم برای سارق مهیا گردد، از این رو علاج واقعه قبل از وقوع یعنی از بین بردن فرصت وقوع این جرم، بهترین و کم هزینه ترین گزینه (راه حل) خواهد بود. توصیه های پیشگیری از سرقت خودرو در سطح فردی برای رعایت رانندگان در قسمت های هشدارهای نیروی انتظامی به اطلاع می رسد. امید است با رعایت موارد مذکور شاهد کاهش وقوع این جرم و افزایش امنیت عمومی باشیم.

بخشی از دفت‌رچه راهنما است که محدوده ی مجاز سرویس و نگهداری شخصی خودرو را به مالک خودرو معرفی می کند. توصیه می شود تنها قطعات استاندارد ساخته شده توسط شرکت سایپا یدک را که می توان از مراکز مجاز خریداری نمود، در خودروی خود به کار ببرید. ۱۰. نمایندگیهای مجاز شرکت سایپا یدک، مسئولیت خسارت مستقیم یا غیر مستقیم ناشی از بکارگیری قطعات غیر اصل را بر عهده نمی گیرد.

یا اضافه کردن مقادیر زیادی مایع خنک کننده، بایستی با توجه به روش های اشاره شده در بخش سرویس و نگهداری، اقدام به تخلیه هوا نمود.

۷. اگر خودروی شما به کیسه هوا مجهز است، از نشاندن کودکان روی صندلی های جلو پرهیز نمایید.

۸. به منظور اطمینان از صحت اتصال قطعات خودرو، هیچ پیک از بست های فلزی خودروی خود را شخصا باز و بسته نکنید. بخصوص در مورد قطعات نصب شده روی شاسی که به منظور ایجاد یک لقی مجاز، در اتصال آن ها از بست های فلزی استفاده می شود و نمی توان بست های جدا شده را مجددا مورد استفاده قرار داد.

تعمیر خودرو و یا اضافه کردن هر گونه تجهیزات به آن، بدون مجوز ممنوع است. به ویژه در مواردی که تعمیر و یا اضافه نمودن تجهیزاتی به سیستم های الکتریکی، ترمز، فرمان و سایر سیستم های مربوط به ایمنی صورت گرفته باشد. مسئولیت هر گونه خسارت مستقیم یا غیر مستقیم ناشی از این اقدام غیر مجاز بر عهده این شرکت نخواهد بود.

۹. "سرویس و نگهداری خودرو توسط مالک"

### نکات قابل توجه برای مشتریان

۱. حتی اگر خودرو شما به سیستم ترمز ضد قفل (ABS) مجهز باشد، در مواقع اضطراری باید پدال ترمز را محکم فشار دهید. زیرا سیستم ترمز ضد قفل (ABS)، لغزش جانبی و عدم فرمان پذیری را به حداقل می رساند اما بدیهی است که مسافت طی شده از شروع به ترمز تا توقف کامل را تغییر نمی دهد.

۲. استفاده از بنزین و مایع خنک کننده موتور مخصوص به طور مؤثری سبب طولانی تر شدن عمر موتور می شود.

۳. حرکت را با دنده یک آغاز کنید و در سرازیری دنده را خلاص نکنید.

۴. حفظ سرعت در محدوده مجاز و با توجه به شرایط جاده برای عملکرد موتور سودمند است.

۵. فشار باد لاستیک به طور مستقیم بر فرمان پذیری و نرمی خودرو مؤثر است. پس بهتر است فشار باد لاستیک را مرتب بررسی کنید و مقدار آن را در محدوده ۲۰۵-۱۹۵ کیلو پاسکال حفظ نمایید. همچنین لاستیک آسیب دیده باید به موقع تعویض شود.

۶. اگر در سیستم خنک کننده هوا وجود داشته باشد، ممکن است موتور بیش از حد گرم و دچار آسیب شود. بنابراین در صورت تعویض و

	فهرست
صفحه نمایش جلو آمپر..... ۴۸	ایمنی کودکان ..... ۲۱
وضعیت خودرو ..... ۵۰	سیستم نگهدارنده صندلی کودک – ایزوفیکس ..... ۲۲
تنظیم روشنایی جلو آمپر ..... ۵۱	تجهیزات خودرو و نحوه استفاده از آن ها ..... ۲۲
تنظیمات رفاهی ..... ۵۱	چراغ های داخلی ..... ۲۲
چراغ های داخلی ..... ۵۲	دسته راهنما ..... ۲۲
دسته راهنما ..... ۵۳	اهرم برف پاک کن و شیشه شوی..... ۵۴
اهرم برف پاک کن و شیشه شوی..... ۵۴	تعمیر یا تعویض برف پاک کن..... ۵۵
تعمیر یا تعویض برف پاک کن..... ۵۵	کلیدهای کنترل برف پاک کن هوشمند ..... ۵۶
کلیدهای کنترل برف پاک کن هوشمند ..... ۵۶	سیستم هوشمند کنترل برف پاک کن و چراغ جلو..... ۵۷
سیستم هوشمند کنترل برف پاک کن و چراغ جلو..... ۵۷	تنظیم موقعیت غربلیک فرمان..... ۵۹
تنظیم موقعیت غربلیک فرمان..... ۵۹	سیستم هشدار فشار باد لاستیک..... ۶۰
سیستم هشدار فشار باد لاستیک..... ۶۰	ترمز دستی..... ۶۱
ترمز دستی..... ۶۱	آینه داخل خودرو..... ۶۲
آینه داخل خودرو..... ۶۲	آینه های برقی بغل ..... ۶۲
آینه های برقی بغل ..... ۶۲	تنظیم ارتفاع نور چراغ های جلو..... ۶۲
تنظیم ارتفاع نور چراغ های جلو..... ۶۲	عملکرد شیشه بالابر برقی..... ۶۳
عملکرد شیشه بالابر برقی..... ۶۳	بالا/پایین بردن اتوماتیک شیشه ها ..... ۶۳
بالا/پایین بردن اتوماتیک شیشه ها ..... ۶۳	
	امنیت رانندگان و سرنشینان..... ۱۰
	وظایف مهم سیستم ایمنی..... ۱۰
	نکات قابل توجه قبل از رانندگی ..... ۱۱
	ساختار و عملکرد کمربند ایمنی ..... ۱۲
	کمربندهای ایمنی گذرنده از شانه و زیر شکم (سه نقطه ای)..... ۱۲
	بستن صحیح کمربندهای ایمنی سه نقطه ای . ..... ۱۲
	بستن صحیح کمربند ایمنی گذرنده از زیر شکم (دو نقطه ای)..... ۱۴
	باز کردن کمربند ایمنی ..... ۱۴
	هشدار دهنده ی کمربند ایمنی سرنشین جلو ..... ۱۴
	راهنمای استفاده از کیسه هوا ..... ۱۵
	کیسه های هوای جلو..... ۱۵
	کیسه های هوای جانبی و پرده ای..... ۱۷
	ایمنی بانوان باردار ..... ۲۱

روشن نشدن خودرو به صورت عادی..... ۱۱۱	سیستم فرمان الکتریکی (EPS)..... ۱۰۳	سانروف..... ۶۵
اتصال باتری به باتری..... ۱۱۲	کنترل الکترونیکی پایداری خودرو (ESC).....	زیر سیگاری و فنک..... ۶۶
داغ کردن موتور..... ۱۱۳	..... ۱۰۴	جا لیوانی..... ۶۶
تعویض چرخ ها..... ۱۱۴	توزیع الکترونیکی نیروی ترمزگیری (EBD) .	جعبه کنسول وسط..... ۶۷
پایین بودن فشار روغن موتور..... ۱۱۶	..... ۱۰۴	صندلی های خودرو و تنظیم آن ها..... ۶۸
روشن شدن چراغ هشدار دهنده عیب یاب	سیستم الکترونیکی کمکی ترمز (HBA).....	سیستم صوتی..... ۷۰
موتور..... ۱۱۶	..... ۱۰۴	سنسور دنده عقب..... ۸۰
بکسل کردن خودرو..... ۱۱۷	سیستم کمکی شروع حرکت در مسیر شیب دار	دوربین عقب..... ۸۲
نگهداری خودرو..... ۱۲۰	(HAS)..... ۱۰۴	سیستم کروز کنترل..... ۸۳
تسمه پروانه..... ۱۲۱	سیستم کنترل نیروی محرک چرخ ها (TCS)	سیستم تهویه مطبوع..... ۸۵
بازدید روغن موتور..... ۱۲۱	..... ۱۰۴	تهویه مطبوع با کنترل دستی..... ۸۵
تعویض روغن موتور و فیلتر روغن..... ۱۲۲	کنترل انحراف فعال (AYC)..... ۱۰۴	تهویه مطبوع با کنترل اتوماتیک..... ۸۸
مایع شیشه شوی..... ۱۲۳	سیستم ترمز..... ۱۰۶	دریچه های خروجی هوا..... ۹۳
شمع ها..... ۱۲۴	سیستم ترمز ضد قفل (ABS)..... ۱۰۷	فیلتر هوای تهویه مطبوع..... ۹۴
پدال ترمز و ترمز دستی..... ۱۲۴	سیستم تنظیم ضد لغزش موتور (MASR) ...	سوکت برق داخل خودرو..... ۹۶
روغن ترمز..... ۱۲۴	..... ۱۰۷	باربند..... ۹۷
لاستیک ها..... ۱۲۵	روش های کاهش مصرف سوخت..... ۱۰۸	رانندگی با خودرو..... ۹۹
سرویس و نگهداری لوازم الکتریکی..... ۱۲۸	رانندگی در شرایط جوی بد..... ۱۰۹	نحوه عملکرد موتور..... ۱۰۰
باتری..... ۱۲۸	فوریت های فنی..... ۱۱۱	دنده اتوماتیک..... ۱۰۱



۱۶۲.....حقوق مشتریان	۱۳۱.....چراغ های خارجی
۱۶۳.....گارانتی خودرو	۱۳۲.....برف پاک کن
۱۶۳.....استثنائات گارانتی	۱۳۵.....فیوزها
۱۶۴.....موارد نقض و ابطال گارانتی	۱۳۷.....جعبه فیوز محفظه موتور
۱۶۵.....گارانتی رنگ خودرو	۱۴۱.....جعبه فیوز داخل اتاق
۱۶۶.....راهنمای سرویس و نگهداری خودرو	۱۴۷.....چراغ های خودرو
۱۶۷.....نکات ایمنی مربوط به تعمیر	.....سرویس و نگهداری خودرو توسط مالک
۱۶۷.....سرویس و نگهداری روزانه	۱۴۸.....
۱۶۸.....بررسی منظم	۱۵۳.....اطلاعات فنی
۱۶۹.....سرویس اولیه	۱۵۳.....موتور
۱۷۰.....سرویس های ادواری	۱۵۴.....مشخصات خودرو
.....برنامه سرویس و نگهداری در شرایط عادی	۱۵۵.....مایعات خودرو
۱۷۰.....	۱۵۶.....پارامترهای وزن خودرو
.....برنامه سرویس و نگهداری در شرایط سخت	۱۵۶.....سیستم حرکتی خودرو
۱۷۴.....	۱۵۷.....سیستم انتقال قدرت
۱۸۰.....فهرست نمایندگی های مجاز	۱۵۸.....پارامترهای خودرو
	۱۶۰.....شماره شناسایی خودرو
	۱۶۱.....شماره موتور خودرو
	۱۶۲.....گارانتی خودرو



### امنیت رانندگان و سرنشینان وظایف مهم سیستم ایمنی

در جوامع مدرن، با افزایش تعداد و سرعت خودروها، تعداد تصادفات جاده ای نیز بیشتر شده است. بنابراین راننده باید با احتیاط فراوان رانندگی نماید. سیستم پیشرفته ی حفاظت از سرنشین که این خودرو به آن تجهیز شده است، می تواند رانندگان و سرنشینان را هنگام وقوع حادثه در برابر آسیب های احتمالی محافظت نماید.

کمربند ایمنی مهمترین وسیله برای حفاظت از رانندگان و سرنشینان است. استفاده ی درست از کمربند ایمنی می تواند صدمات جدی و تلفات ناشی از تصادفات رانندگی را برای سرنشینان خودرو به مقدار زیادی کاهش دهد. در یک حادثه ی رانندگی، کمربند ایمنی می تواند مانع برخورد شخص با اجزایی مانند داشبورد و درب ها و نیز مانع پرتاب شدن به بیرون از خودرو گردد. بنابر تحقیقات انجام شده، در صورت استفاده از کمربند ایمنی، احتمال مصدومیت در تصادفات در مقایسه با شرایط عدم استفاده از کمربند ایمنی ۵۷ درصد کاهش خواهد یافت. البته کمربند ایمنی در همه ی

موارد نمی تواند شما را محافظت نماید، ولی در اکثر مواقع می تواند احتمال جراحت را کاهش داده و یا حتی زندگی شما را نجات دهد.

برای آگاهی از جزئیات استفاده از کمربند ایمنی، لطفاً به بخش «بستن صحیح کمربند ایمنی سه نقطه ای» و «بستن صحیح کمربند ایمنی گذرنده از زیر شکم (دونقطه ای)» مراجعه نمایید.

در خودروهای مجهز به کیسه ی هوا، این وسیله ابزاری کمکی برای کمربند ایمنی است و نمی تواند جایگزین آن شود؛ هنگام وقوع تصادف، کیسه ی هوا و کمربند ایمنی با هم از سرنشینان خودرو محافظت می کنند. هنگام تصادف شدید از روبرو و یا برخوردهای جانبی، کیسه ی هوا به منظور حفاظت از سر و قفسه ی سینه ی راننده و دیگر سرنشینان، باد می شود تا بخشی از انرژی را جذب کند. نشانگر کیسه ی هوا/کمربند ایمنی، فعال بودن سیستم را نشان می دهد. زمانی که سیستم ایمنی درست عمل نمی کند، نشانگر کیسه ی هوا/کمربند ایمنی به طور دائم روشن می ماند، که بیانگر آن است که نقصی در سیستم ایمنی شما وجود دارد و یا کمربند

ایمنی بسته نشده است و سیستم ایمنی باید هرچه زودتر بررسی شود و یا تعویض گردد. برای مشاهده ی جزئیات مربوط به استفاده از کیسه ی هوا به بخش «راهنمای استفاده از کیسه ی هوا» مراجعه نمایید.

تنظیم صحیح زاویه ی پشتی صندلی و قسمت پشت سری برای امنیت راننده و سرنشینان دارای اهمیت بسزایی است. هنگام وقوع تصادفات شدید، اگر پشتی صندلی در زاویه ی مناسب قرار گرفته باشد، می تواند مانع لغزیدن سرنشینان به خارج از صندلی گردد. همچنین هنگام برخوردهای شدید از عقب، پشت سری به میزان مؤثری از سر و گردن راننده و سرنشینان محافظت می کند.

### نکات قابل توجه قبل از رانندگی

توصیه می شود قبل از شروع رانندگی به منظور فراهم کردن مناسب ترین وضعیت برای راحتی و امنیت سرنشینان، موارد زیر را مورد بررسی قرار داده و اقدامات و تنظیمات لازم را انجام دهید:

- اگر لوازم اضافی روی کمربند ایمنی هست آن ها را بردارید، زیرا ممکن است عملکرد حفاظتی کمربند را مختل کنند و یا حتی باعث جراحت سرنشینان شوند.

- اطمینان حاصل نمایید همه ی سرنشینان کمربند ایمنی خود را به درستی بسته باشند. لطفاً به بخش «بستن صحیح کمربند ایمنی سه نقطه ای» و «بستن صحیح کمربند ایمنی دو نقطه ای» مراجعه نمایید.

- آینه های بغل خودرو را به گونه ای تنظیم نمایید که میدان دید لازم را پوشش دهند. تنظیم زوایای آینه های بغل بسیار مهم است؛ چرا که راننده در هنگام رانندگی، عمدتاً شرایط مسیر را از روی آینه های بغل می سنجد و در صورت محدود بودن میدان دید امکان وقوع تصادف وجود دارد.

- جهت تأمین ایمنی کودکان و نوزادان از صندلی ایمنی کودک استفاده نمایید. لطفاً

جهت کسب اطلاعات بیشتر به بخش « ایمنی کودکان» مراجعه نمایید.

- اگر بانوی باردار در خودرو است، مطمئن شوید که کمربند ایمنی را به درستی بسته باشد. لطفاً به بخش «بستن صحیح کمربند ایمنی سه نقطه ای» و «بستن صحیح کمربند ایمنی دونقطه ای» مراجعه نمایید. همچنین به منظور جلوگیری از آسیب رسیدن به جنین، اطمینان حاصل نمایید که کمربند در موقعیت مناسبی نسبت به شکم قرار گیرد.

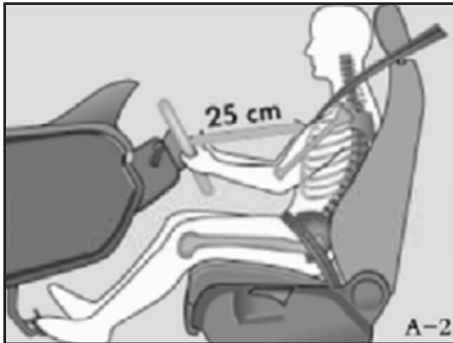
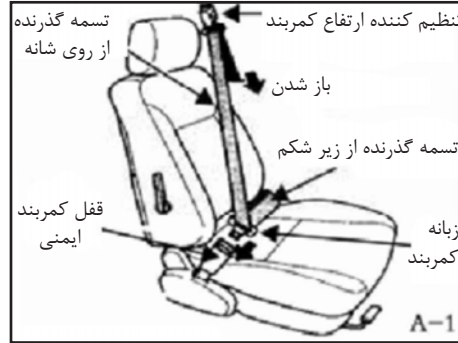
- از بسته بودن همه ی درب ها مطمئن شوید.
- مطمئن شوید که صندلی های جلو و عقب به درستی تنظیم و محکم شده باشند، زاویه ی پشتی صندلی ها به درستی تنظیم شده باشد، فاصله ی بین پشتی صندلی و غربلیک فرمان مناسب باشد و در نهایت پشت سری به طور مناسب تنظیم شده باشد.

- مطمئن شوید همه ی اشیاء و لوازم در جای مناسب خود قرار گرفته باشند.

### ساختار و عملکرد کمربند ایمنی

در برخی از مدل های خودرو، صندلی های جلو به کمربند ایمنی پیش کشنده مجهز شده اند. این سیستم جهت عملکرد در برخوردهای شدید جانبی و روبرو طراحی شده است. زمانی که سیستم پیش کشنده فعال می شود، ممکن است صدای بلندی شنیده شده و گازی شبیه دود متصاعد شود. این گاز بی ضرر بوده و موجب آتش سوزی نمی شود. هنگامی که کمربند عمل می کند، قفل کن، کمربند ایمنی را ثابت نگه می دارد. این سیستم حتی زمانی که کسی روی صندلی جلو نباشد، عمل می کند.

کمربندهای ایمنی سه نقطه ای روی صندلی های جلو و نیز صندلی های کنار درب های عقب قرار داده شده اند و کمربندهای دو نقطه ای که فقط تسمه ای گذرنده از زیر شکم را دارند برای وسط صندلی عقب استفاده می شوند.



### کمربندهای ایمنی گذرنده از شانه و زیر شکم (سه نقطه ای)

همانطور که در شکل A-1 نشان داده شده است، این مدل کمربند ایمنی از روی شانه، قفسه ی سینه و زیر شکم عبور می کند. کمربندهای سه نقطه ای به یک سیستم قفل کننده ی اضطراری مجهز شده اند. در شرایط عادی، این سیستم فعال نمی باشد و آزادی حرکت سرنشینان تا حدی وجود دارد و محدودیتی به غیر از طول خود کمربند، برای جابجا شدن وجود نخواهد داشت. هنگام تصادف و یا ترمز شدید، سیستم قفل کننده فعال شده و به طور اتوماتیک کمربند را قفل می کند. بنابراین بدن سرنشین از برخورد شدید در داخل خودرو در امان می ماند.

**بستن صحیح کمربندهای ایمنی سه نقطه ای**  
کمربند ایمنی تنها در صورتی حداکثر نقش حفاظتی خود را داراست که صحیح بسته شود. استفاده ی نادرست از کمربند ایمنی در بعضی موارد می تواند حتی باعث صدمه دیدن سرنشین خودرو شود. در ادامه، راهنمای استفاده ی درست از کمربند ایمنی ارائه شده است.

۱) پیش از بستن کمربند ایمنی، پشتی صندلی باید در زاویه ی ۱۰ الی ۳۰ درجه نسبت به خط عمود تنظیم شده باشد تا در تصادفات خطرناک از لغزش شخص به خارج از صندلی جلوگیری شود. صندلی راننده و سرنشین جلو، باید در بیشترین فاصله نسبت به داشبورد قرار گیرد به گونه ای که انتظارات لازم برای سرنشینان تأمین گردد. فاصله ی بین مرکز غربیک فرمان

## دفترچه راهنمای مشتری V5



۴) همانطور که در شکل A-5 نشان داده شده است، تسمه ی گذرنده از زیر شکم را تا جایی که امکان دارد چسبیده به بالای ران تنظیم کرده و سپس قسمت اضافی تسمه ی کمربند را با کشیدن آن به سمت بالا و موازی با بدن، محکم نمایید.

و قسمت بالای ران عبور کند. سپس زبانه ی کمربند را به داخل محفظه ی قفل مربوط به صدلی خود وارد کنید تا صدای کلیک قفل شدن آن شنیده شود.

تا قفسه سینه ی راننده و نیز فاصله ی بین قفسه ی سینه ی سرنشین جلو تا داشبورد (همانطور که در شکل A-2 نشان داده شده است)، باید بیشتر از ۲۵ سانتی متر باشد تا باعث کاهش صدمات در تصادفات رانندگی گردد.

۲) همانطور که در شکل A-3 نشان داده شده است، دکمه را فشار داده و نگه دارید و تنظیم کننده ارتفاع کمربند را به طرف بالا و پایین حرکت داده تا تسمه ی گذرنده از روی شانه کمربند ایمنی از شانه عبور کند. در هیچ شرایطی، این قسمت از تسمه ی کمربند ایمنی نباید از گردن سرنشین بگذرد.

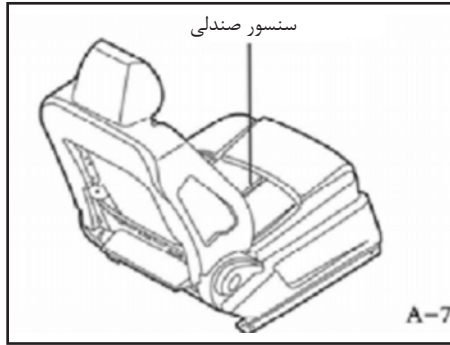
۳) مطابق شکل A-4، سر کمربند ایمنی را به آرامی بکشید به طوری که از قفسه ی سینه

شود)، اگر کسی روی صندلی جلو نباشد، نشانگر کمربند ایمنی سرنشین روشن نخواهد شد.

- زمانی که سرعت خودرو از ۲۵ کیلومتر بر ساعت بیشتر شود، اگر کسی روی صندلی جلو نشسته و کمربند ایمنی بسته نشده باشد، نشانگر کمربند ایمنی سرنشین جلو روشن شده و زنگ هشدار به صدا در خواهد آمد.

- اگر زنگ هشدار برای مدت ۹۰ ثانیه به صدا درآید و کمربند ایمنی سرنشین جلو هنوز بسته نشده باشد، نشانگر کمربند ایمنی سرنشین به صورت ثابت روشن خواهد ماند و زنگ هشدار قطع خواهد شد.

- به منظور عملکرد بهینه کمربند ایمنی، اضافه کردن هرگونه تجهیزات (مانند روکش صندلی)، که از کارکرد مؤثر هشداردهنده ی کمربند ایمنی جلوگیری می کند، ممنوع می باشد.



### هشدار دهنده ی کمربند ایمنی سرنشین جلو

- اگر خودروی شما مجهز به سنسور تشخیص وجود سرنشین صندلی جلو باشد (مطابق شکل A-7)، این هشدار دهنده بستن کمربند ایمنی را به سرنشین یادآوری خواهد کرد.

- وقتی سویچ استارت در وضعیت «ON» قرار دارد (به بخش سویچ استارت مراجعه شود)، اگر کسی روی صندلی جلو نشسته و کمربند ایمنی بسته نشده باشد، چراغ هشدار دهنده باز بودن کمربند ایمنی سرنشین جلو که روی جلوآمپر قرار دارد، روشن خواهد شد.

- زمانی که سویچ استارت در وضعیت «ON» قرار دارد (به بخش سویچ استارت مراجعه



### بستن صحیح کمربند ایمنی گذرنده از زیر شکم (دو نقطه ای)

کمربند ایمنی را از یک سمت بدن، از جای خود به بیرون بکشید، از بالای ران عبور داده و در سمت دیگر آن را وارد محفظه ی قفل کنید؛ سپس برای امتحان آن را بکشید تا مطمئن شوید که قفل شده است.

### باز کردن کمربندهای ایمنی

مطابق شکل A-6 دکمه ی قرمز روی محفظه ی قفل را فشار دهید تا قفل کمربند باز شود.



### ⚠️ اخطار

در صورت فرسودگی کمربندهای ایمنی یا بروز تصادف شدید، بایستی کمربندها را در یکی از نمایندگیهای مجاز شرکت سایپا یدک تعویض نمود. زیرا حتی اگر کمربند ایمنی در ظاهر آسیبی ندیده باشد، امکان آنکه حداکثر کارایی خود را در هنگام بروز حادثه نداشته باشد، وجود دارد. بنابراین توصیه می شود که در چنین شرایطی حتما کمربندهای ایمنی را تعویض نمایید.

### راهنمای استفاده از کیسه ی هوا

#### کیسه های هوای جلو

اگر خودروی شما به سیستم ایمنی کیسه هوای جلو مجهز شده باشد، راننده و سرنشین جلو به طور مؤثرتری محافظت خواهند شد. زمانی که خودروی شما دچار یک برخورد شدید از روبرو می شود، کیسه ی هوا در زمانی بسیار اندک باد می شود تا از بدن سرنشینان در برابر ضربه ی وارد شده محافظت نموده و نیروی ناشی از برخورد را جذب کند. بنابراین راننده و سرنشین جلو محافظت می شوند. مقدار اندک گاز تولید شده ی ناشی از باد شدن کیسه ی هوا طبیعی بوده و منجر به آتش سوزی نمی شود. همانطور که در شکل A-8 نشان داده شده است، کیسه ی

هوا پس از باد شدن، در کمتر از یک ثانیه جمع می شود.

گاز متصاعد شده در اثر فعال شدن کیسه ی هوا ممکن است در افراد مبتلا به بیماریهای تنفسی سبب ایجاد ناراحتی شود. در چنین حالتی توصیه می شود که سرنشینان هر چه سریع تر خودرو را با در نظر گرفتن نکات ایمنی ترک کنند. سیستم حفاظتی کیسه ی هوا می تواند عملکرد حفاظتی کمربند ایمنی را نیز بالا برده و از برخورد سر و قفسه ی سینه ی سرنشینان جلو با وسایل داخل خودرو جلوگیری کند. هرچند کیسه ی هوا نمی تواند جایگزین کمربند ایمنی شود و تنها نقش محافظت کمکی را ایفا می کند. مراحل عملکرد کیسه ی هوا در شکل های



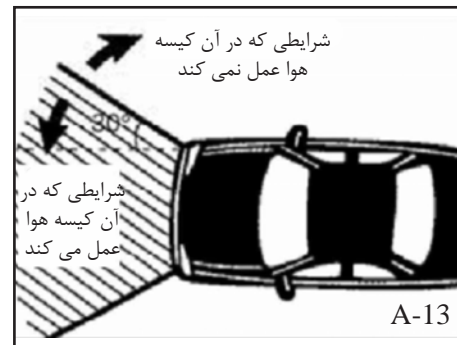


- خودرو با سرعتی بیش از ۲۵ کیلومتر بر ساعت، از جلو با یک دیوار بتونی محکم و ثابت مطابق شکل A-11 برخورد کند.
- خودرو با سرعتی بیش از ۳۲ کیلومتر بر ساعت، از جلو با یک ستون بتونی محکم و ثابت مطابق شکل A-12 برخورد نماید.
- جلوی خودرو دچار برخوردی شدید در محدوده ی زاویه نشان داده شده در شکل مطابق شکل A-13 گردد.
- ۴. کیسه ی هوادر موارد زیر ممکن است عمل نکند:
  - خودرو با شیئی مانند درخت مطابق شکل A-14 برخورد کند که دفرمگی ایجاد می شود حتی اگر سرعت خودرو بیش از ۳۲ کیلومتر بر ساعت باشد.

- است که هنگام برخورد شدید از روبرو عمل کند. عملکرد کیسه ی هوا به باز یا بسته بودن کمربند ایمنی وابسته نیست.
۱. اولین قدم برای امنیت، بستن کمربند ایمنی است.
  ۲. کیسه ی هوا یک سیستم ایمنی مکمل است و نمی تواند جایگزین کمربند ایمنی شود. کیسه ی هوا طراحی شده است تا ایمنی بیشتری را همراه با سیستم ایمنی اصلی که توسط کمربند ایمنی ایجاد می شود فراهم آورد. در واقع سرنشینان جلو، تنها زمانی که کیسه ی هوا و کمربند ایمنی همزمان استفاده شوند، می توانند از بیشترین حد ایمنی بهره مند گردند.
  ۳. کیسه ی هوا زمانی فعال می شود که :

A-9 و A-10 نشان داده شده است. فرآیند باد شدن کیسه ی هوای جلو، نیروی کافی برای محافظت از سرنشینان را فراهم می کند. به دلیل انرژی بالای تولید شده، لازم است که راننده و سرنشین جلو همواره حالت صحیح نشستن را حفظ نموده و حداقل فاصله ی مطمئن را از غربلیک فرمان و یا داشبورد رعایت نمایند. زمانی که موقعیت راننده یا سرنشین جلو و یا نحوه ی استفاده از کمربند ایمنی مناسب نباشد، ممکن است منجر به آسیب جدی تری شود. از این رو، هنگام رانندگی در آزادراه، سرنشینان جلو باید صندلی خود را تا حد امکان عقب ببرند و به طور کامل به پشتی صندلی تکیه دهند. کیسه ی هوای جلو به گونه ای طراحی شده

## دفترچه راهنمای مشتری V5



کیسه های هوای جانبی و پرده ای \* کیسه هوای جانبی در زیر آستری پشتی صندلی های جلو (مطابق شکل A-16) قرار داده شده و با کلمه ی "AIRBAG" در قسمت بالای پشتی صندلی مشخص شده است. کیسه هوای پرده ای نیز در طول قاب سقفی دو طرف اتاق خودرو جاگذاری شده و آن را نیز با کلمه ی "AIRBAG" در قاب سقفی دو طرف اتاق خودرو و در بالای درب های جلو و عقب مشخص کرده اند. کیسه هوای جانبی و کیسه هوای پرده ای، مکمل کمر بند ایمنی سه نقطه ای هستند و می توانند از شدت جراحات وارده به بدن سرنشینان که ناشی از برخوردهای جانبی است، بکاهند.

\* مطابق با مدل خودرو

• خودرو از جلو با جلوی یک خودروی ساکن با وزن مشابه مطابق شکل A-18 برخورد کند، حتی اگر سرعت خودرو از ۵۰ کیلومتر بر ساعت بیشتر باشد.

• راستای برخورد و نقطه ی برخورد نسبت به مرکز راستای جلوی خودرو انحراف داشته باشد.

• هنگام برخورد از پهلو، برخورد از پشت، واژگونی خودرو یا برخورد آرام از جلو.

۵. زمانی که سویچ استارت در وضعیت "LOCK" یا "ACC" باشد، کیسه ی هوا عمل نمی کند.

برای آشنایی با جزئیات سویچ استارت، به بخش سویچ استارت مراجعه نمایید.

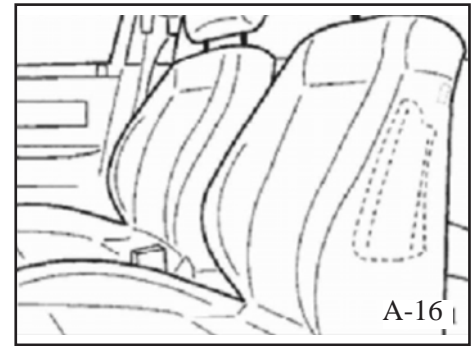
### توجه !

سیستم کیسه هوای جلو، از یک کیسه ی هوا و یک واحد کنترل الکترونیک (ECU) تشکیل شده است. «برخورد شدید» براساس برنامه ی ECU خودرو تعریف می شود و ارتباطی به میزان خسارت خودرو ندارد.

• خودرو در حین حرکت و با شدت زیاد، با یک شیء پله مطابق شکل A-15 برخورد کند.

• خودرو ناگهان در یک حفره یا گودال عمیق مطابق شکل A-17 بیفتد.

• خودرو به پشت یک کامیون مطابق شکل A-21 برخورد کند (برخورد با زیر خودروی جلو).



### توجه ⚠️

«برخورد آرام» براساس برنامه ی (ECU) خودرو تعریف می شود و ارتباطی به میزان خسارت خودرو ندارد.

### نکات مربوط به سیستم ایمنی

استفاده ی صحیح از سیستم ایمنی می تواند به میزان مؤثری، شدت جراحات ناشی از یک تصادف را کاهش دهد.

عملکرد سیستم ایمنی توسط تجهیزات الکترونیک بررسی می شود. هر بار که سویچ استارت در موقعیت ON قرار می گیرد، چراغ هشدار دهنده ی آن برای مدت تقریباً ۶ ثانیه، جهت چک کردن اتوماتیک سیستم ایمنی

۱. کیسه های هوای جانبی و پرده ای زمانی عمل می کند که:
  - خودرو با سرعت بیش از ۲۵ کیلومتر بر ساعت به صورت جانبی با دیواره ای ثابت و محکم برخورد کند.
۲. کیسه های هوای جانبی و پرده ای ممکن است در موارد زیر عمل نکنند:
  - برخورد از جلو مطابق شکل A-18
  - برخورد آرام جانبی مطابق شکل A-19
  - برخورد از عقب مطابق شکل A-21
  - واژگونی خودرو مطابق شکل A-20

## دفرچه راهنمای مشتری V5

شرایطی که در آن ممکن است کیسه هوا عمل نکند



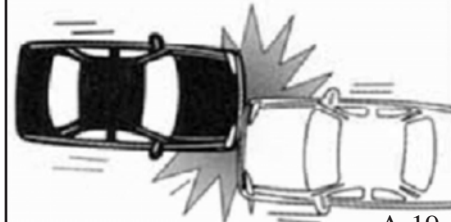
A-21

شرایطی که در آن ممکن است کیسه هوا عمل نکند



A-20

شرایطی که در آن ممکن است کیسه هوا عمل نکند



A-19

### توجه ⚠️

باز شدن کیسه هوا بطور کلی به شتاب منفی یا کاهش سرعت ایجاد شده در اثر برخورد بستگی دارد که توسط ECU اندازه گیری می شود. اگر شتاب منفی ایجاد شده در اثر برخورد، کمتر از مقدار تعریف شده برای ECU باشد، کیسه های هوای جلویی و جانبی عمل نمی کنند حتی اگر بدنه خودرو آسیب جدی ببیند و قسمتی از آن جدا شود.

### توجه ⚠️

کیسه هوا زمانی حداکثر عملکرد حفاظتی را داراست که کمربند ایمنی عمل کند. بنابراین کمربندهای ایمنی باید همواره بسته باشند. نیز بایستی صندلی ها را به درستی تنظیم نموده و وضعیت صحیح نشستن را همواره رعایت نمود.

### توجه ⚠️

کیسه هوا تنها برای یک بار تصادف عملکرد حفاظتی دارد. در صورتی که کیسه هوای خودروی شما عمل کند و باد شود، باید کیسه هوا و واحد کنترل الکترونیک (ECU) آن تعویض شود.

روشن می شود، اگر هر یک از شرایط زیر اتفاق افتاده باشد، سیستم کمربند ایمنی / کیسه هوا ممکن است دچار نقص باشد:

1. سویچ استارت در موقعیت ON قرار گرفته باشد ولی چراغ هشدار دهنده روشن نشده باشد.
2. پس از اینکه سویچ استارت در موقعیت ON قرار گرفت، چراغ هشدار دهنده در مدت تقریباً ۶ ثانیه خاموش نشود.
3. چراغ هشدار دهنده خاموش باشد ولی پس از قرار گرفتن سویچ استارت در موقعیت ON، دوباره روشن شود.
4. چراغ هشدار دهنده در طول رانندگی روشن بماند و یا چشمک بزند.

**هشدار** 

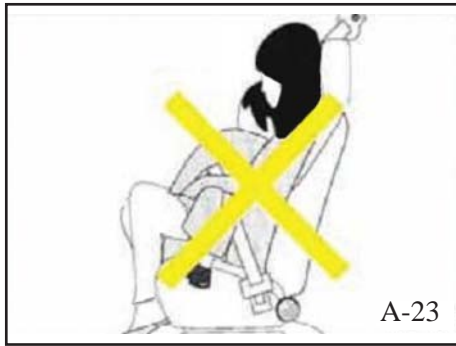
کیسه هوای راننده و سرنشین جلو به ترتیب روی غربلیک فرمان و بالای داشبورد قرار دارند. بنابراین قرار دادن اشیاء روی این قسمت ها یا در محلی بین کیسه هوا و سرنشینان ممنوع است. به دلیل اینکه ممکن است اشیاء مذکور هنگام باز شدن کیسه هوا پرتاب شوند و سرنشینان خودرو را مجروح کنند.

**هشدار** 

در خودروهای مجهز به کیسه هوای جانبی، قرار دادن اشیاء و تزئینات در قسمت قرارگیری کیسه های هوای جانبی در صندلی های جلو ممنوع است زیرا ممکن است بر عملکرد کیسه های هوا تاثیرگذار باشد.

**توجه** 

در صورت بروز هرگونه نقص باید خودرو به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک برده شود. در غیر اینصورت ممکن است سیستم ایمنی در هنگام تصادف به درستی عمل نکند.



### ⚠ هشدار

هرگز نباید در هنگام حرکت خودرو، تسمه کمربند ایمنی روی گردن یا صورت کودک قرار گیرد.

کودک را هنگام رانندگی در آغوش نگیرید (همانطور که در شکل A-23 نشان داده شده)؛ در غیر اینصورت ممکن است کودک هنگام تصادف دچار آسیب شود. اگر فرد بزرگسال کمربند ایمنی را بسته و کودک را هم در آغوش گرفته باشد، ضربه شدید ایجاد شده بر اثر تصادف ممکن است باعث رها شدن کودک از دستان فرد مذکور شود و منجر به آسیب دیدگی یا حتی مرگ کودک شود. اگر کمربند

### ⚠ هشدار

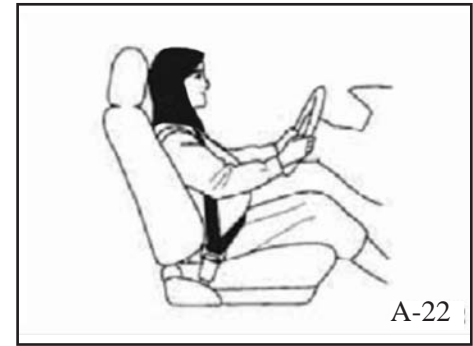
کمربند ایمنی نباید روی قسمتی از شکم بانوی باردار که جنین در آن قرار دارد یا بالای آن بسته شود. اگر کمربند ایمنی در چنین موقعیت هایی بسته شود، ممکن است بر اثر تصادف یا ترمزهای ناگهانی جنین آسیب جدی ببیند.

### ایمنی کودکان

بر اساس اطلاعات آماری به دست آمده از تصادفات، بدون در نظر گرفتن قد و سن کودک، همواره ایمن ترین مکان برای کودک صندلی عقب است.

### ⚠ هشدار

کودک را روی صندلی سرنشین جلو قرار ندهید. ضربه شدید ایجاد شده بر اثر باز شدن کیسه هوا منجر به آسیب جدی یا حتی تهدید جانی کودک می شود.



### ایمنی بانوان باردار

بهترین راه برای محافظت از جنین، محافظت از مادر است. بنابراین بانوی باردار چه به عنوان راننده و چه سرنشین باید کمربند ایمنی (ترجیحاً کمربند گذرنده از شانه و زیر شکم) را مطابق وضعیت مناسب نشان داده شده در شکل (A-22) ببندد و عمل بستن تسمه گذرنده از زیر شکم کاملاً به آرامی انجام شود. مهمترین نکته برای بانوی باردار در هنگام رانندگی یا استفاده از خودرو به عنوان سرنشین، رعایت توصیه های پزشک است. وقتی یک بانوی باردار رانندگی می کند یا سوار خودرو می شود، خودرو در طول رانندگی باید با احتیاط فراوان رانده شود تا ایمنی مادر و جنین تأمین شود.

ایمنی فرد بزرگسال بسته نشده باشد، ممکن است کودک بر اثر فشار بدن آن فرد در خودرو آسیب ببیند. اگر فرد بزرگسال و کودک از یک کمربند ایمنی استفاده نمایند، ممکن است فشار وارد از طرف تسمه کمربند به بدن کودک سبب بروز آسیب جدی گردد.

کودک در خودرو باید توسط یک نفر تحت نظر باشد و گرنه ممکن است باعث ایجاد خطر برای خود یا دیگران شود؛ برای مثال، کودک درب خودرو را باز کند.

کودک با سن کمتر از ۱۲ سال یا قد کوتاه تر از ۱۵۰ سانتی متر باید در یکی از صندلی های جانبی صندلی عقب با استفاده از صندلی ایمنی کودک نشاندن شود و گرنه ممکن است خطر صدمه به کودک در هنگام تصادف افزایش یابد. در خودروهایی که امکان غیرفعال نمودن کیسه ی هوای سرنشین جلو وجود ندارد، نباید صندلی ایمنی کودک را روی صندلی سرنشین جلو نصب نمود.

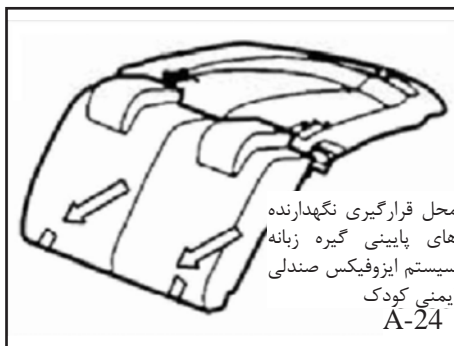
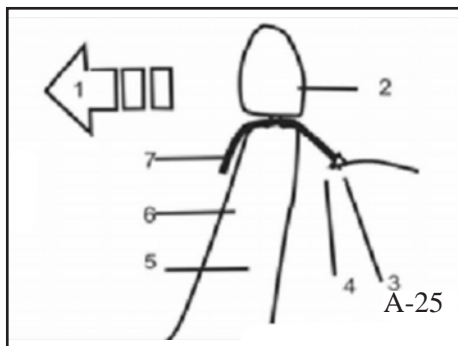
پس از انتخاب صندلی ایمنی کودک، برای نصب و استفاده از آن لطفاً از دستورالعمل های ارائه شده توسط کارخانه سازنده صندلی ایمنی کودک پیروی کنید و گرنه ممکن است منجر به عملکرد نامناسب صندلی مذکور شود.

پس از وقوع یک تصادف، تمامی قسمت های صندلی ایمنی کودک و سیستم های مربوط به آن در خودرو باید بررسی و در صورت نیاز تعویض شوند.

**سیستم نگهدارنده صندلی کودک - ایزوفیکس (ISOFIX)**  
وقتی ایزوفیکس نصب می شود و مورد استفاده قرار می گیرد، باید از دستورالعمل های مربوط به استفاده و ایمنی ارائه شده توسط کارخانه سازنده صندلی ایمنی کودک پیروی شود و گرنه ممکن است عملکرد سیستم تحت تاثیر قرار گیرد.

### سیستم ایزوفیکس مناسب:

سیستم های ایزوفیکس صندلی ایمنی کودک قابل استفاده روی صندلی های جانبی عقب در جدول زیر قابل مشاهده است. حروف مشخصه مربوطه و مشخصات ISO را می توان روی صندلی ایمنی کودک مشاهده نمود.



### توجه ⚠️

هر دو نگهدارنده گیره زبانه پایینی سیستم نگهدارنده صندلی کودک ایزوفیکس باید به درستی بسته و محکم شده باشند و سیستم نگهدارنده صندلی کودک باید محکم به صندلی عقب بسته شود وگرنه ممکن است سیستم عملکرد مناسبی نداشته باشد.

ISO/R2	ISO/F3
ISO/R1	ISO/F2
ISO/L1	ISO/F2X
ISO/L2	ISO/R3

- ۱- جهت رانندگی
- ۲- پشت سری
- ۳- قلاب تسمه نگهدارنده بالایی
- ۴- پشت صندلی عقب
- ۵- نگهدارنده پایینی
- ۶- پشتی صندلی
- ۷- تسمه نگهدارنده بالایی صندلی کودک

قبل از نصب سیستم ایزوفیکس صندلی ایمنی کودک، کمربند ایمنی کودک را از مکانش روی سیستم نگهدارنده صندلی کودک بیرون آورید.

هنگام اتصال تسمه نگهدارنده بالایی به نگهدارنده بالایی مطابق شکل A-25، اطمینان حاصل کنید که تسمه از روی هیچ لبه ی تیزی عبور نکند، تاب و چین نخورد وگرنه در صورت بروز تصادف، کمربند ایمنی حداکثر کارایی خود را برای ثابت نگهداشتن صندلی ایمنی کودک و تأمین امنیت وی نخواهد داشت.

محل قرارگیری نگهدارنده های پایینی گیره زبانه سیستم ایزوفیکس صندلی ایمنی کودک در زیر صندلی با علامت نشان داده شده است. دو نگهدارنده قلاب در بالای سیستم ایزوفیکس صندلی ایمنی کودک قرار دارد. تنها گیره های بالایی تسمه کمربند ایمنی را می توان برای بستن صندلی ایمنی کودک استفاده کرد و این گیره ها فقط برای بستن صندلی ایمنی کودک باید مورد استفاده قرار گیرد وگرنه ممکن است گیره ها آسیب ببینند، همانطور که در شکل A-24 نشان داده شده است.





تسمه بالای ایمنی کمربند ایمنی کودک را در محل اتصال محکم کنید:

- ۱) پشت سری را به سمت بالا حرکت دهید.
- ۲) تسمه نگهدارنده بالایی را از فضای بین صندلی و پشت سری عبور دهید؛
- ۳) قلاب کمربند ایمنی کودک را به نگهدارنده متصل کنید.
- ۴) تسمه کمربند را محکم کنید
- ۵) پشت سری را در جای اولیه خود قرار دهید. وقتی کودک در داخل خودرو نشسته است، بایستی از قفل ایمنی کودک (درب عقب) استفاده نمایید (باید مطابق شکل A-26 قفل بسته باشد) تا از حوادث احتمالی ناشی از باز کردن درب خودرو بدون نظارت، توسط کودک

جلوگیری شود.

### سایر نکات

قبل از رانندگی، توصیه می شود که از مناسب بودن محل قرارگیری لوازم خود درون خودرو اطمینان حاصل نمایید و اشیاء داخل صندوق عقب را در صورت امکان توسط طناب در جای خود محکم نمایید تا از پرتاب شدن اشیاء به اطراف در هنگام حادثه رانندگی یا ترمز ناگهانی جلوگیری شود که شدیداً ایمنی رانندگی را تهدید می کند. ضمناً اگر شینی روی جالباسی عقب قرار داده می شود، وزن آن نباید از ۵ کیلوگرم بیشتر باشد تا جالباسی عقب تغییر فرم پیدا نکند.

گازهای خروجی از اگزوز خودرو حاوی مونوکسید کربن (CO) می باشند. اگر گاز CO وارد خودرو شود باعث مسمومیت سرنشینان می شود که خطر مرگ را به دنبال خواهد داشت. بنابراین سیستم اگزوز خودرو باید مرتباً بررسی شود تا نشستی نداشته باشد. اگر درب صندوق عقب بعد از روشن کردن خودرو باز باشد، ممکن است گاز CO وارد خودرو شود و منجر به مسمومیت سرنشینان گردد. اگر مجبور به باز نگه داشتن درب صندوق در هنگام رانندگی هستید،

توصیه می شود همه شیشه های خودرو را به منظور تهویه هوا باز کنید. موقع استارت زدن موتور در یک فضای بسته (مانند پارکینگ)، باید درب پارکینگ باز باشد و خودرو اندکی بعد از استارت زدن از پارکینگ خارج شود. وقتی خودرو متوقف است و موتور در دور آرام کار می کند، باید گردش هوای داخلی غیر فعال باشد و دمنده در حالت بالاترین میزان سرعت باشد تا خطر مسمومیت گاز CO وجود نداشته باشد. قبل از رانندگی، اطمینان حاصل نمایید که خودرو در وضعیت مناسبی باشد، آینه ها تمیز بوده و تنظیم باشند، درب های خودرو و درب موتور و صندوق عقب بسته باشند.

### هشدار

- وقتی موتور در حال کار کردن است، گازهای خروجی از اگزوز بسیار داغ هستند. بنابراین از قرار گرفتن مواد قابل اشتعال در نزدیکی لوله ی اگزوز اجتناب نمایید.
- از رانندگی، پارک و توقف خودرو روی مواد قابل اشتعال مانند پارچه، کاغذ، علف ها و برگ های خشک پرهیز کنید.

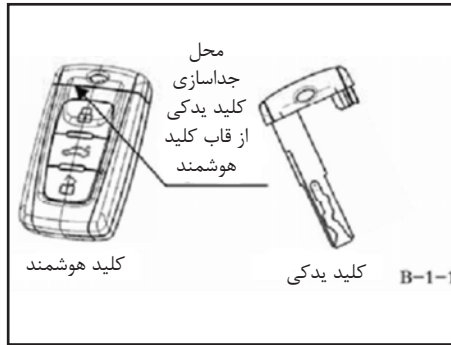


## هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

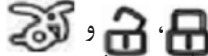

- از پارک کردن خودرو در اماکن فوق العاده کم تردد و فاقد دید و روشنایی کافی اجتناب ورزید.
- هنگام ترک خودرو از بسته بودن درب ها و بالا بودن شیشه ها اطمینان حاصل نمایید.
- حتی الامکان به ویژه در شبها از پارکینگ های خصوصی و عمومی استفاده کنید.
- توقف های طولانی مدت در معابر به مصلحت نیست لیکن در مواقع ناچاری حتماً از تجهیزات ایمنی تاخیری همچون قفل، زنجیر، دزدگیر، سوئیچ مخفی، قفل عصائی، قفل پدال و ... استفاده کنید.
- در هنگام توقف کوتاه مدت و لحظه ای (مانند هنگام خرید روزنامه) ، از رها کردن خودرو با درهای باز و سوئیچ روشن جداً خودداری کنید.
- به هنگام سوخت گیری در پمپ بنزین، خودرو را خاموش کرده و سوئیچ را بردارید.

### نکته:

به خاطر داشته باشید هیچکدام از این وسایل جنبه تضمینی ندارد و صرفاً جنبه تاخیری دارند که ضریب ایمنی خودرو را افزایش می دهند.



### کلید های معمولی

اگر خودروی V5 خریداری شده یک مدل معمولی است، دو کلید مطابق شکل B-1-2 ارائه می شود. از هر دو کلید می توان برای استارت زدن موتور، قفل و باز کردن همه درب های خودرو استفاده کرد. با فشار دادن دکمه های ، و  روی کلید، می توان هر چهار درب خودرو و درب صندوق عقب را قفل و باز نمود (عملکردهای ویژه در بخش عملکرد کلید هوشمند و ریموت کنترل تشریح می شود).

تجهیزات خودرو و نحوه استفاده از آن ها کلیدها، قفل ها و سوییچ های خودرو کلید های هوشمند

اگر خودروی V5 خریداری شده، مجهز به کلید هوشمند باشد، دو کلید مطابق شکل B-1-1 همراه با خودرو ارائه می شود. یک کلید یدکی هم درون کلید هوشمند نشان داده شده در شکل B-1-1 قرار دارد (کلید یدکی فقط در مواقع اضطراری استفاده می شود، این کلید را می توان با فشردن دو طرف انتهایی آن از داخل کلید هوشمند بیرون کشید، یا با اهرم کردن یک پیچ گوشتی تخت در فاصله خالی سمت چپ و بالای کلید ها و بین پوسته کلید هوشمند و کلید یدکی، مطابق شکل B-1-1 بیرون کشید). هر دو کلید هوشمند را می توان برای استارت زدن موتور یا قفل و باز کردن همه درب های خودرو مورد استفاده قرار داد. با فشار دادن دکمه های  و  روی کلید هوشمند، می توان هر چهار درب خودرو و درب صندوق عقب را قفل و باز نمود (عملکردهای ویژه در بخش عملکرد کلید هوشمند و ریموت کنترل تشریح می شود).

قابل استارت زدن نیست. این مسأله از مفقود شدن خودروی شما به طور مؤثری جلوگیری می کند؛ همچنین، اگر خودروی شما مجهز به یک کلید معمولی (شکل B-1-2) باشد، موتور تنها در صورت دریافت سیگنال صحیح ارسالی از تراشه کلید، استارت زده می شود.

اگر کلید خودرو گم شود، باید در اسرع وقت به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نموده و درخواست ثبت کلید جدید بدهید. از آنجاکه فرآیند ثبت نیازمند پاک کردن اطلاعات ذخیره شده در تمام بخش های کلید است، برای ثبت یک کلید جدید بایستی همه کلید های خودرو به نمایندگی مجاز شرکت سایپا یدک تحویل داده شود. در نتیجه کلیدهای مفقود شده کارایی خود را از دست می دهند.



۵- قطعات کلید را از هم جدا نکنید.  
 ۶- کودک را بدون نظارت در خودرویی که کلید هوشمند داخل آن است تنها نگذارید. نیز کلید هوشمند را برای بازی به دست کودک ندهید تا از وارد آمدن زیان و آسیب در اثر اشتباه کودک جلوگیری نمایید.

وقتی از یک کلید هوشمند یا یک ریموت کنترل استفاده می کنید که دارای یک تراشه فرستنده و گیرنده است، لطفاً به نکات زیر توجه کنید:

۱- از چسباندن هر شیء مسدود کننده امواج الکترومغناطیسی روی کلید، مانند اشیاء فلزی پرهیز کنید.

۲- از آویزان کردن هر شیء با قابلیت تولید امواج الکترومغناطیسی (مانند آویز الکتریکی) از کلید پرهیز کنید.

۳- کلید را برای مدت طولانی در معرض دمای بالا (مانند روی داشبورد زیر نور مستقیم خورشید) قرار ندهید.

۴- کلید را کنار یک فرستنده امواج الکترومغناطیسی مانند تلفن همراه قرار ندهید.

### توجه ⚠️

اگر خودروی شما به یک کلید هوشمند مجهز است (شکل B-1-1)، موتور تنها در صورت دریافت سیگنال صحیح ارسالی توسط کلید هوشمند، استارت زده می شود. همچنین موتور با هر نوع کلید المثنی که خودتان تهیه کنید

### توجه


کلید هوشمند یا ریموت کنترل وقتی عمل می کنند که سویچ استارت خاموش باشد. اگر سیستم بر اثر اختلالات الکترومغناطیسی ناشی از محیط اطراف یا ضعیف شدن باتری کلید به صورت عادی کار نکند، می توان از کلید یدک (همانطورکه در شکل های B-1-1 و B-1-2 نشان داده شده است) در موارد اضطراری استفاده نمود.

روی درب صندوق عقب در صورتیکه کلید هوشمند در محدوده عملکرد (برد) قرار داشته باشد، باز نمود. همچنین می توان با فشار دادن دکمه مربوطه بر روی کلید هوشمند یا ریموت کنترل برای یک مدت طولانی، درب صندوق عقب را باز نمود. اگر سایر درب ها مورد استفاده قرار نگیرند یا قفل مرکزی باز نشود، قفل درب صندوق عقب پس از بستن درب صندوق عقب مجدداً فعال می شود.

### عملکرد کلید هوشمند و ریموت کنترل قفل و باز کردن

خودرو تا یک فاصله مشخص با استفاده از کلید هوشمند یا ریموت کنترل، قفل و باز می شود.



### باز کردن درب ها

درب ها را با فشار دادن دکمه  روی کلید هوشمند یا ریموت کنترل می توان باز کرد.

### قفل کردن درب ها

پس از خاموش کردن موتور و بستن درب ها می توان درب ها را با فشار دادن کلید قفل روی کلید هوشمند (شکل B-1-1) یا ریموت کنترل (شکل B-1-2) قفل نمود.

### باز کردن درب صندوق عقب از بیرون

قفل درب صندوق عقب را می توان با فشردن و نگه داشتن (بیش از ۲ ثانیه) دکمه  روی کلید هوشمند (شکل B-1-1) یا  روی ریموت کنترل (شکل B-1-2) باز نمود و سپس درب صندوق عقب بصورت اتوماتیک باز می شود. وقتی موتور خاموش است و قفل مرکزی چهار درب فعال است، درب صندوق عقب را می توان به طور جداگانه با فشردن میکرو سویچ

### نکات و توصیه ها:

۱- فرستنده ریموت و باتری داخل کلید هوشمند و گیرنده بی سیم در خودرو نصب شده است. زمانی که توان باتری کلید به میزان کافی باشد، ریموت کنترل یا کلید هوشمند در فاصله چندین متری دورتر از خودرو عمل می کنند. اما وقتی مانعی بین خودرو و ریموت کنترل وجود داشته باشد، یا در شرایط آب و هوایی بد یا ضعیف بودن باتری، برد مؤثر ریموت کنترل و یا کلید هوشمند کاهش خواهد یافت.

۲- کلید هوشمند یا ریموت کنترل را می توان برای قفل و باز کردن خودرو، تنها در محدوده ای که در آن سیگنال ریموت قابل دریافت باشد، استفاده نمود.

۳- پس از باز کردن خودرو با کلید هوشمند و یا ریموت کنترل، حداقل یکی از درب های خودرو بایستی در بازه زمانی چند ثانیه ای باز شود وگرنه خودرو مجدداً به طور اتوماتیک قفل می شود. این عملکرد از قرار گرفتن خودرو در وضعیت باز بودن قفل ها برای مدت طولانی به دلیل فشار دادن اشتباهی کلید باز کردن قفل جلوگیری می کند. می توان عملکرد مذکور را در منوی "تنظیمات رفاهی" بر روی دستگاه غیر فعال/فعال نمود.

۴- اگر خودرو در نزدیکی یک منبع فرستنده رادیویی مانند یک ایستگاه رادیویی، یک دستگاه مخابرات ترانزیستوری و یا یک فرودگاه باشد، ممکن است عملکرد کلید هوشمند یا ریموت کنترل مختل شده یا نامعتبر باشد. اگر اختلالات رادیویی قوی و مداوم است، لطفاً در کوتاه ترین زمان اقدامات ضروری لازم را انجام دهید.

۵- اگر قفل درب خودرو با کلید هوشمند و یا ریموت کنترل عمل نکند یا لامپ نشانگر روی کلید خاموش باشد، ممکن است توان باتری کلید کافی نباشد و یا باتری بکار رفته مستعمل باشد. لطفاً باتری کلید را به موقع بررسی و تعویض نمایید (برای جزئیات بیشتر به بخش مربوط به تعویض باتری مراجعه شود) و در اسرع وقت اقدامات ضروری لازم را انجام دهید.

۶- ممکن است عملکرد ریموت بر اثر استفاده از پوشش های ضد آفتاب (به خصوص اگر پوشش اعمال شده حاوی ترکیبات فلزی باشد) تحت تاثیر قرار گیرد.

۷- تمام کلید ها حاوی قطعات الکترونیکی هستند لذا از قرار دادن کلید ها در مکان مرطوب یا تکان دادن شدید آنها خودداری نمایید، زیرا ممکن است عملکرد ریموت کنترل و یا کلید هوشمند تحت تاثیر قرار گیرد.

۸- اگر دکمه ریموت وقتی ریموت کنترل در محدوده عملکرد (برد) از خودرو قرار دارد، بطور مکرر فشار داده شود، ممکن است کد کلید با کد واحد کنترل کننده مطابقت پیدا نکند و ریموت کنترل عملکرد عادی خود را نداشته باشد.

### سیستم قفل مرکزی درب ها

سیستم قفل مرکزی درب ها برای قفل و باز کردن همزمان تمام درب ها استفاده می شود. این سیستم به روش های زیر عمل می کند:

۱- با استفاده از یک ریموت کنترل (مثلاً کلید هوشمند) (به بخش عملکرد کلید هوشمند و ریموت کنترل مراجعه شود)؛

۲- با استفاده از میکرو سویچ روی دستگیره بیرونی درب راننده (به بخش عملکرد سیستم کنترل کلید هوشمند مراجعه شود)؛

۳- با استفاده از کلید قفل مرکزی داخلی یا ضامن قفل مرکزی (به بخش کلید قفل مرکزی داخلی خودرو مراجعه کنید).

۴- با استفاده از یک کلید یدکی (به بخش قفل کردن درب خودرو با کلید یدکی مراجعه کنید).

عملکردهای مشخص شده با علامت "●" را می توان در بخش منوی "تنظیمات رفاهی" بر روی صفحه نمایش دستگاه، فعال یا غیر فعال نمود.

### ● باز کردن قفل یک درب

پس از فعال شدن عملکرد "باز کردن قفل یک درب"، با فشردن کلید باز کردن قفل (روی کلید هوشمند یا ریموت کنترل) فقط قفل درب راننده باز می شود. برای باز نمودن همه درب ها بایستی دکمه باز کردن را دو بار متوالی (در زمان ۳ ثانیه) فشار داد. در تنظیمات پیش فرض کارخانه، با یکبار فشردن کلید باز کردن قفل روی کلید هوشمند یا ریموت کنترل، هر چهار درب خودرو باز می شوند.

### ● قفل شدن درب ها در سرعت بالا

پس از فعال کردن عملکرد «بسته شدن اتوماتیک درب ها» از طریق منوی تنظیمات، وقتی سرعت خودرو به بیش از یک مقدار مشخص برسد، هر چهار درب خودرو به صورت اتوماتیک قفل می شوند. در تنظیمات پیش فرض کارخانه، این عملکرد فعال است.

### ● قفل شدن مجدد به طور اتوماتیک

پس از فعال کردن این عملکرد از طریق منوی تنظیمات، در صورتی که قفل درب خودرو از بیرون با استفاده از کلید هوشمند و یا ریموت کنترل باز شود و هیچ یک از درب ها در فاصله زمانی ده ثانیه باز نشود، خودرو مجدد به طور اتوماتیک قفل می شود. در تنظیمات پیش فرض کارخانه، این عملکرد فعال است.

### ● باز شدن قفل درب ها به طور اتوماتیک

پس از بستن سویچ استارت با فعال نمودن این عملکرد از طریق منوی تنظیمات، در صورتیکه درب سمت راننده قفل باشد، قفل مرکزی پس از خاموش شدن موتور، به طور اتوماتیک باز می شود. در تنظیمات پیش فرض کارخانه، این عملکرد فعال است.

### ● چشمک زدن چراغ های راهنما هنگام

#### قفل کردن خودرو

با فعال نمودن این عملکرد از طریق منوی تنظیمات، چراغ های راهنما بعد از قفل کردن درب ها با کلید هوشمند یا ریموت کنترل، ۲ بار چشمک می زنند. در تنظیمات پیش فرض کارخانه، این عملکرد فعال است.

### ● چشمک زدن چراغ های راهنما هنگام

#### باز کردن درب های خودرو

با فعال نمودن این عملکرد از طریق منوی تنظیمات، چراغ های راهنما بعد از باز کردن درب ها با کلید هوشمند یا ریموت کنترل، یکبار چشمک می زنند. در تنظیمات پیش فرض کارخانه، این عملکرد فعال است.

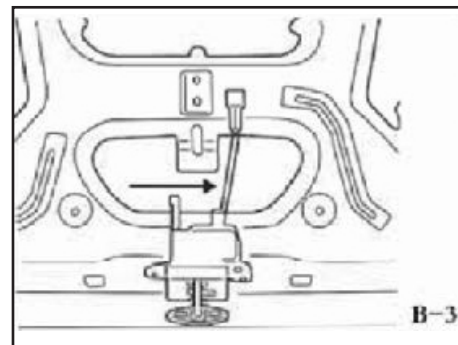
**باز کردن درب خودرو با کلید یدکی**  
می توان با قرار دادن کلید یدکی درون محفظه قفل درب خودرو (مطابق شکل B-9 در صفحه ۳۴) و کشیدن دستگیره درب به سمت بیرون، درب را باز نمود.

**قفل کردن درب خودرو با کلید یدکی**  
فقط در صورتیکه همه درب ها بسته باشد، با قرار دادن کلید یدکی درون محفظه قفل درب راننده می توان درب ها را قفل نمود.

می توان با فشار دادن دکمه باز کردن "🔓"، درب های خودرو را باز کرد.

### باز کردن دستی درب صندوق عقب از داخل خودرو

هنگامی که برق خودرو قطع شده است، قاب تزئینی داخل درب صندوق عقب خودرو را بردارید و دستگیره اضطراری را در جهت مشخص شده در شکل B-3 فشار دهید تا درب صندوق عقب باز شود.



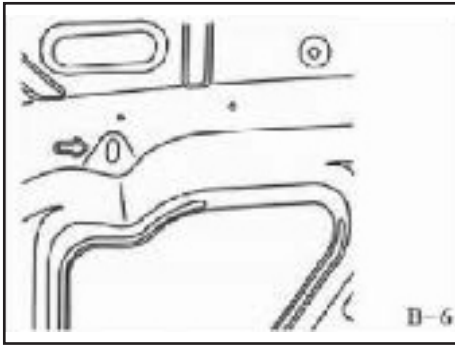
### کلید قفل مرکزی داخلی خودرو

«کلید قفل مرکزی داخلی خودرو» که روی درب سمت راننده قرار دارد، (همانطور که در شکل B-34 شماره ۶ و ۷ در صفحه ۶۳ نشان داده شده است) برای قفل و باز کردن همه درب ها از داخل خودرو مورد استفاده قرار می گیرد. وقتی درب سمت راننده بسته است، می توان با فشار دادن کلید قفل کردن "🔒" درب های خودرو را قفل نمود.

### دستورالعمل:

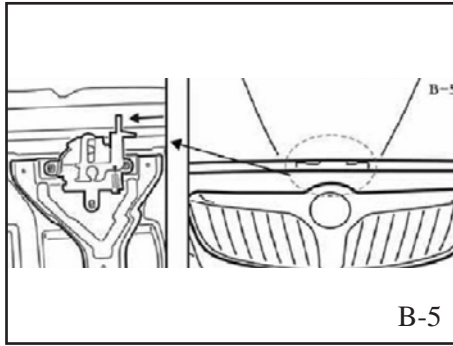
پس از خاموش شدن موتور، کلید قفل مرکزی داخل خودرو برای قفل و باز کردن درب ها همچنان فعال است، اما پس از قفل کردن خودرو با ریموت کنترل یا فشار دادن میکرو سویچ روی دستگیره خارجی درب راننده، دیگر کلید قفل مرکزی داخل خودرو کار نمی کند. تنها پس از باز کردن خودرو با ریموت کنترل یا فشار دادن مجدد میکرو سویچ روی دستگیره خارجی درب راننده، کلید قفل مرکزی داخل خودرو مجدداً فعال می شود.





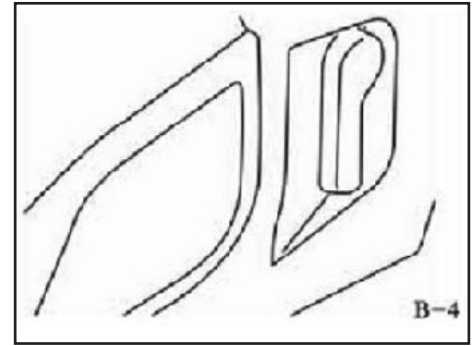
### باز کردن درب موتور

پس از باز کردن قفل درب موتور، درب را بالا کشیده و آن را با یک دست نگه دارید. سپس سر آزاد میله نگهدارنده را با دست دیگر در شیار مربوطه روی بدنه (مطابق شکل B-6) قرار داده و درب را رها کنید.



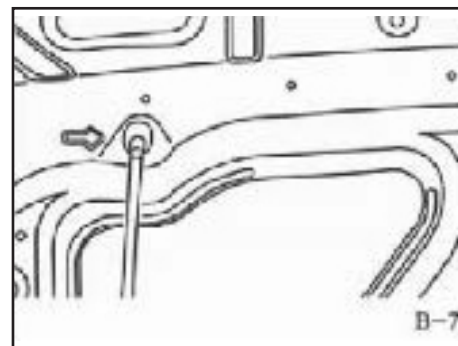
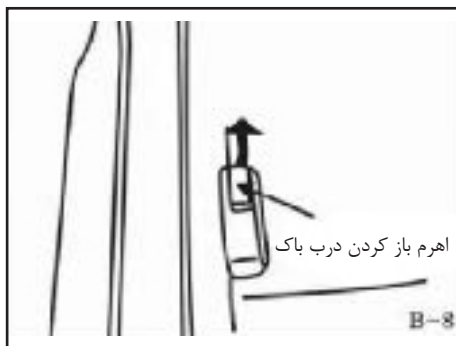
### درب موتور

قفل درب موتور با کشیدن دستگیره قفل درب موتور در زیر داشبورد سمت راننده (که در شکل B-4 نشان داده شده است)، باز می شود. درب موتور را می توان با حرکت دادن اهرم موردنظر در جهت فلش نشان داده شده در شکل B-5 و بالا کشیدن درب مذکور به طور همزمان، باز نمود.



### قفل ایمنی کودک

وقتی قفل ایمنی کودک فعال باشد، درب های عقبی خودرو با کشیدن دستگیره داخلی درب باز نمی شوند و بدینوسیله از باز شدن احتمالی درب خودرو توسط کودک جلوگیری می شود. با قرار دادن کلید مربوطه روی درب عقب در وضعیت «ON» درب های عقب خودرو توسط قفل ایمنی کودک قفل می شوند. با قرار دادن کلید مربوطه در وضعیت «OFF» عملکرد قفل ایمنی کودک غیر فعال می شود.



### درب باک

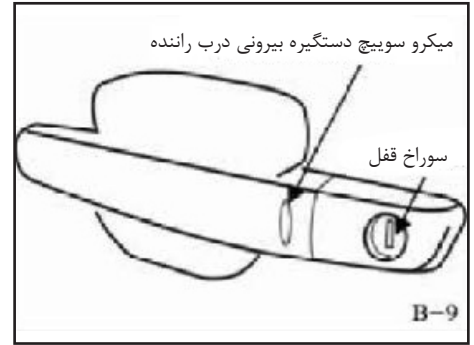
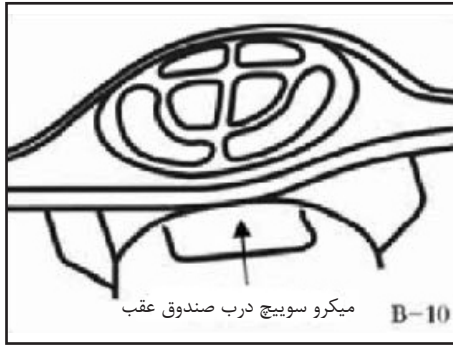
اهرم مربوط به باز کردن درب باک در گوشه سمت چپ صندلی راننده در کف خودرو (همانطورکه در شکل B-8 نشان داده شده است) را به سمت بالا بکشید تا درب باک باز شود. پس از باز کردن درب باک با چرخاندن درپوش و خارج کردن آن، می توان باک را از سوخت پر کرد. پس از پر کردن باک، درپوش را در جهت عکس بچرخانید و سپس درب باک را ببندید.

### بستن درب موتور

در حالیکه میله نگهدارنده را با یک دست ثابت نگه داشته اید، با دست دیگر درب موتور را بالا بکشید. سپس سر میله نگهدارنده را در جهت فلش نشان داده شده در شکل B-7 حرکت دهید تا سر میله نگهدارنده از شیار مربوطه خارج شود. سپس میله را در خار نگهدارنده اش بر روی درب موتور جا بزنید و درب موتور را ببندید.

### باز کردن قفل درب صندوق عقب از خارج خودرو

وقتی کلید هوشمند در محدوده عملکرد (برد) از درب صندوق عقب قرار دارد، صندوق عقب را می توان با فشار دادن میکرو سویچ روی درب صندوق عقب (همانطور که در شکل B-10 نشان داده شده است) باز نمود.



### توجه

این خودرو را زمانی می توان از بیرون با استفاده از کلید هوشمند یا ریموت کنترل قفل نمود که چهار درب آن و درب صندوق عقب بسته باشند و سویچ استارت در وضعیت «OFF» قرار داشته باشد.

### قفل کردن

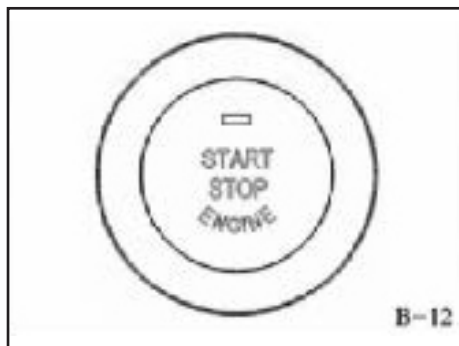
وقتی کلید هوشمند در محدوده عملکرد (برد) از درب سمت راننده قرار دارد و تمام درب های خودرو بسته اند، می توان درب ها را با فشار دادن میکرو سویچ روی دستگیره بیرونی درب راننده (همانطور که در شکل B-9 نشان داده شده است) قفل نمود.

### عملکرد سیستم کنترل کلید هوشمند

میکرو سویچ روی دستگیره بیرونی درب راننده را برای باز یا قفل نمودن درب خودرو فشار دهید.

### باز کردن

وقتی کلید هوشمند در محدوده عملکرد (برد) از درب سمت راننده قرار دارد و درب های خودرو قفل هستند، اگر میکرو سویچی را که روی دستگیره بیرونی درب راننده قرار دارد (همانطور که در شکل B-9 نشان داده شده است)، فشار دهید، قفل درب باز خواهد شد و می توان درب راننده را با کشیدن دستگیره به سمت خارج باز کرد.



۲- اگر نشانگر روی دکمه روشن/ خاموش موتور (START STOP ENGINE) به رنگ سبز روشن است، می توان خودرو را با فشار دادن این دکمه روشن نمود (همانطور که در شکل B-12 نشان داده شده است). اگر سیستم به علت کافی نبودن توان باتری کلید هوشمند و یا تداخل امواج الکترومغناطیسی محیط اطراف، غیرعادی عمل می کند، لوگوی Brilliance واقع در پشت کلید هوشمند را به دکمه روشن/ خاموش موتور نزدیک کنید تا خودرو روشن شود (مطابق شکل B-14 در صفحه ۳۸).



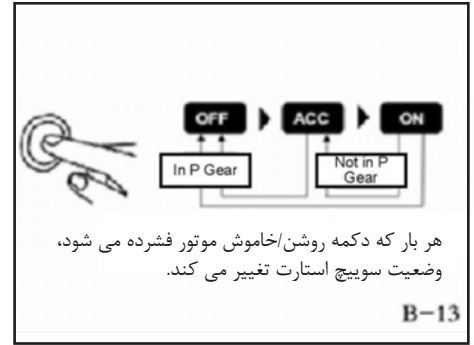
**دکمه روشن/ خاموش موتور (START STOP ENGINE)**  
**اقدامات اولیه برای استارت زدن خودرو**  
 ۱- برای آن دسته از مدل های خودرو که دارای سیستم تعویض دنده اتوماتیک (AT) هستند، باید پدال ترمز را نگه داشته و دسته دنده را در وضعیت P یا N قرار دهید. برای مدل های دارای سیستم تعویض دنده دستی (MT)، باید پا را روی پدال کلاچ تا انتها فشار دهید و دسته دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید (همانطور که در شکل B-11 نشان داده شده است).

### توجه !

لطفاً هنگام قفل و باز کردن درب با استفاده از میکرو سویچ روی دستگیره بیرونی درب راننده، کلید هوشمند همراهتان باشد. اگر کلید هوشمند بیش از حد نزدیک به شیشه، دستگیره درب و یا درب صندوق عقب باشد، ممکن است سیستم به درستی کار نکند. وجود امواج الکترومغناطیسی مختل کننده یا کافی نبودن توان باتری کلید نیز باعث عملکرد غیرعادی آن می شود و در این شرایط می توان از کلید یدکی درون کلید هوشمند (که در شکل B-1-1 نشان داده شده است) که برای مواقع اضطراری طراحی شده است، استفاده نمود.

### توجه !

هنگام رانندگی درب صندوق عقب را نیمه بسته یا باز نگذارید وگرنه ممکن است گاز خروجی از آگزوز وارد خودرو شود و منجر به مسمومیت گردد. قبل از بستن درب صندوق عقب، کلید هوشمند را داخل خودرو رها نکنید.



### خودرو با سیستم تعویض دنده دستی (MT)

- ۱- تمام چراغ های غیر ضروری و تجهیزات را خاموش کنید.
- ۲- پدال کلاچ را فشار دهید. هنگامیکه لازم است موتور در حین حرکت خودرو مجدداً استارت زده شود، پدال کلاچ را تا انتها فشار دهید.
- اگر پدال کلاچ را به اندازه کافی فشار ندهید، سیستم محافظت از استارت از روشن شدن موتور جلوگیری می کند.

### (ب) استارت زدن موتور (قرار دادن کلید هوشمند درون خودرو و استارت زدن سیستم)

- موتور را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش موتور، روشن کنید.
- قبل از استارت زدن موتور از توصیه های بخش «الف» قبل از استارت زدن» پیروی کنید.

### اطلاعات بیشتر در مورد سیستم استارت خودرو

هنگامیکه شرایط مورد نیاز سیستم برای استارت زدن فراهم باشد، نشانگر سبز است. آنگاه با فشار دادن دکمه روشن/خاموش موتور و رها کردن آن، سیستم استارت تا وقتی موتور روشن شود، عمل می کند. اگر موتور در مدت ۱۵ ثانیه روشن نشود، استارت زدن موتور متوقف می شود و تا مدت ۱۰ ثانیه نمی توان دوباره موتور را استارت زد.

### الف) قبل از استارت زدن خودرو با سیستم تعویض دنده اتوماتیک (AT)

- ۱- ترمز دستی را بالا بکشید.
- ۲- تمام چراغ های غیر ضروری و تجهیزات را خاموش کنید.
- ۳- دسته دنده را در موقعیت «P» قرار دهید. هنگامیکه لازم است موتور در حین حرکت خودرو مجدداً استارت زده شود، دسته دنده را در موقعیت «N» قرار دهید. اگر دسته دنده در موقعیت دیگری قرار داشته باشد، سیستم محافظت از استارت از روشن شدن موتور جلوگیری می کند.

### عملکرد سویچ استارت با استفاده از

#### دکمه روشن/ خاموش موتور

وضعیت سویچ استارت را در صورت قرار داشتن کلید هوشمند در داخل خودرو می توان تغییر داد.

وقتی می خواهید وضعیت سویچ استارت را تغییر دهید اما نمی خواهید موتور را استارت بزنید، کلید استارت را به طور مکرر فشار دهید تا سویچ استارت به ترتیب در وضعیت های «ON»، «ACC» و «OFF» قرار گیرد. اگر سویچ استارت در وضعیت «ACC» قرار بگیرد اما کلید هوشمند در داخل خودرو نباشد، سویچ استارت مستقیماً به وضعیت «OFF» می رود.

### نحوه استارت زدن در مواقع اضطراری

اگر با اینکه وضعیت سیستم استارت خودرو و عملکرد دکمه روشن/ خاموش موتور عادی است، موتور روشن نمی شود، موتور را مطابق مراحل بعد می توان استارت زد:

۱- مطمئن شوید که دسته دنده در موقعیت «P» یا «N» (برای خودروهای با سیستم تعویض دنده اتوماتیک) یا خلاص (برای خودروهای با سیستم تعویض دنده دستی) قرار دارد.

۲- یک بار دکمه روشن/ خاموش موتور را فشار دهید و سویچ استارت را در وضعیت «ACC» قرار دهید.

۳- در حالیکه پدال ترمز (یا پدال کلاچ) را نگه داشته اید، دکمه روشن/ خاموش موتور را به مدت حدوداً ۱۵ ثانیه فشار دهید.

بعد از انجام مراحل بالا اگر هنوز عملکرد سیستم دارای نقص است، حتی اگر موتور روشن می شود، لطفاً به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک برای بررسی وضعیت خودرو مراجعه نمایید.

اگر بعد از انجام مراحل بالا موتور روشن نمی شود، لطفاً به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک برای بررسی وضعیت خودرو مراجعه نمایید.

### نحوه استارت زدن در شرایط عادی

موتور تنها در صورتیکه کلید هوشمند داخل خودرو باشد، استارت زده می شود. موتور سرد یا گرم را مطابق مراحل بعد می توان استارت زد: ۱- مطمئن شوید که دسته دنده در موقعیت «P» یا «N» (برای خودروهای با سیستم تعویض دنده اتوماتیک) یا خلاص (برای خودروهای با سیستم تعویض دنده دستی) قرار دارد.

۲- پدال ترمز (یا پدال کلاچ) را تا انتها فشار دهید و پای خود را روی آن نگه دارید. نشانگر روی دکمه روشن/ خاموش موتور سبز می شود.

۳- دکمه روشن/ خاموش موتور را پیوسته و آرام فشار دهید.

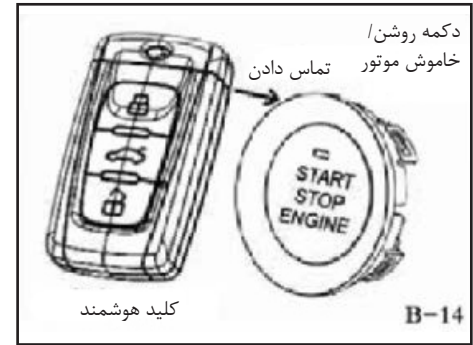
(هنگام استارت زدن موتور، بایستی پدال ترمز یا کلاچ پایین نگه داشته شود تا موتور روشن شود.)

وقتی نشانگر روی دکمه روشن/ خاموش موتور سبز نباشد، موتور روشن نمی شود. اگر موتور خاموش است، مجدداً خودرو را مطابق روش عادی استارت زدن که در بالا به آن اشاره شد، استارت بزنید.

وقتی کلید هوشمند دچار نقص می شود یا توان باتری آن کم است، موتور را می توان با کلید یدکی مطابق مراحل زیر استارت زد:

۱- پدال ترمز را فشار دهید و دسته دنده را در وضعیت «P» یا «N» قرار دهید.

۲- لوگوی Brilliance در پشت کلید هوشمند را روی سطح بالایی دکمه روشن/خاموش موتور قرار دهید. در صورتیکه کلید شناسایی شود، زنگ هشدار یکبار به صدا در می آید. وقتی نشانگر روی دکمه روشن/خاموش موتور سبز شد، این دکمه را به مدت ۵ ثانیه برای روشن شدن خودرو فشار دهید (مطابق شکل B-14).



### توجه ⚠️

اگر عملکرد قفل و بازکردن با میکرو سوییچ روی دستگیره بیرونی درب راننده یا سیستم استارت دکمه روشن/خاموش موتور به علت نقصی در سیستم به طور عادی عمل نمی کند، لطفاً به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید. همراه داشتن همه کلیدها برای تعمیر سیستم خودرو توسط نمایندگی ضروری است.

و وضعیت سویچ استارت تغییر کند، نقصی در سیستم خودرو وجود دارد. لطفاً برای بررسی وضعیت خودرو به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

- اگر کلید خودرو پس از فشار دادن دکمه روشن/ خاموش موتور شناسایی نشود، پیام اخطار «No key is detected» «کلیدی شناسایی نشد» روی صفحه نمایش جلوآمپر ظاهر می شود (مطابق شکل B-15).

خودرو و کلید ها به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

### پیام های اخطار

- وقتی درب سمت راننده را باز می کنید، پیام «Please shift to P gear» (لطفاً دسته دنده را در وضعیت «P» قرار دهید) روی صفحه نمایش جلوآمپر ظاهر می شود و زنگ هشدار جلوآمپر به صدا در می آید، که نشان می دهد دسته دنده در وضعیت «P» قرار ندارد و سویچ استارت در وضعیت «OFF» نیست. تنها زمانی می توانید خودرو را ترک کنید که دسته دنده در وضعیت «P» قرار داشته باشد و با فشار دادن دکمه روشن/ خاموش موتور، وضعیت سویچ استارت در حالت «OFF» قرار گیرد.

- هنگام استارت زدن موتور یا تغییر وضعیت سویچ استارت، اگر پیام «Please press and hold the start button for 3 seconds to start the vehicle» «لطفاً دکمه روشن/ خاموش موتور را فشار دهید و به مدت ۳ ثانیه نگه دارید تا خودرو روشن شود» روی صفحه نمایش جلوآمپر ظاهر شد، نشان می دهد که سیستم استارت خودرو احتمالاً دچار نقص شده است. در این حالت حتی اگر موتور روشن شود

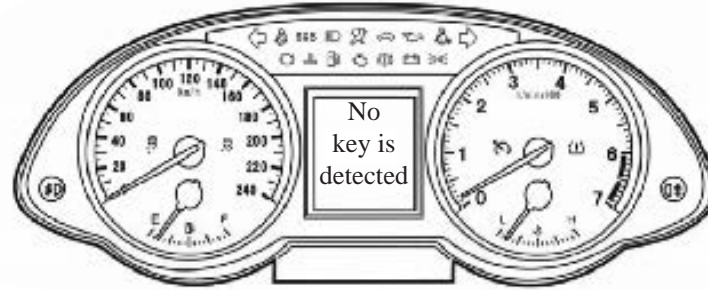
### عملکرد قفل شدن فرمان

۱- وقتی سویچ استارت در وضعیت «OFF» قرار دارد و درب سمت راننده باز است، غربیلک فرمان قفل می شود. وقتی دکمه روشن/ خاموش موتور فشار داده می شود، قفل غربیلک فرمان به طور اتوماتیک باز می شود. اگر نشانگر روی دکمه روشن/ خاموش موتور به رنگ زرد چشمک بزند، اشاره می کند که عملکرد قفل غربیلک فرمان دچار نقص شده است. در این شرایط، موتور روشن نمی شود و وضعیت سویچ استارت تغییر نمی کند.

۲- اگر نشانگر روی دکمه روشن/ خاموش موتور به رنگ زرد چشمک می زند و پیام «Please turn the steering wheel» (لطفاً غربیلک فرمان را بچرخانید) روی صفحه نمایش جلوآمپر ظاهر شده است، اشاره می کند که هنوز غربیلک فرمان قفل است و برای آزاد کردن آن باید در حالیکه دکمه روشن/ خاموش موتور را فشار می دهید، غربیلک فرمان را به آرامی بچرخانید.

۳- اگر نشانگر روی دکمه روشن/ خاموش موتور به رنگ زرد چشمک می زند و پیامی روی صفحه نمایش جلوآمپر ظاهر نشده است، اشاره می کند که سیستم قفل غربیلک فرمان یا سیستم استارت دچار نقص شده است. لطفاً برای بررسی





B-15

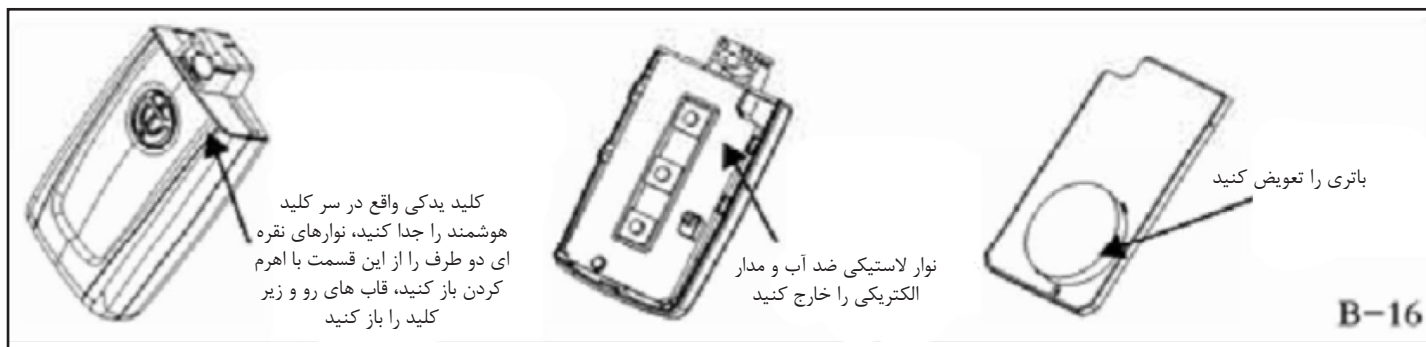
### توجه

وقتی توان باتری کلید هوشمند کافی نباشد، کلید به درستی قابل شناسایی نیست، لطفاً باتری کلید را تعویض نمایید. جزئیات چگونگی تعویض باتری در شکل B-16 نشان داده شده است.

### شیوه های اختاردهی

۱- اختار جا ماندن کلید هوشمند در خودرو: وقتی درب سمت راننده قفل نباشد و همه درب ها بسته و سویچ استارت در وضعیت «OFF» باشد، اگر کلید هوشمند در داخل خودرو جا مانده باشد، وقتی میکرو سویچ روی دستگیره درب راننده فشار داده شود، بوق ۳ بار به صدا در می آید و چراغ های راهنما چشمک می زنند.

۲- بسته نشدن سویچ: وقتی درب سمت راننده قفل نباشد، همه درب ها بسته باشند و سویچ استارت در وضعیت «OFF» نباشد (در وضعیت های «ON» یا «ACC» باشد)، اگر کلید هوشمند در محدوده عملکرد (برد) از درب سمت راننده قرار داشته باشد، بوق به مدت ۳ ثانیه به صدا در می آید و چراغ های راهنما چشمک می زنند.



محصولاتی با مدل مشابه).

- هنگام تعویض باتری مراقب باشید که صفحه مدار الکتریکی لمس نشود و گرنه ایجاد الکتریسیته ساکن ممکن است به کلید هوشمند آسیب برساند.
- هنگام تعویض باتری مراقب باشید که هیچ قطعه ای از کلید هوشمند گم نشود.

### توجه ⚠

- دقت کنید موقع جا زدن باتری، قطب مثبت آن به سمت بالا (بیرون) باشد، اگر باتری به طور غلط جا زده شود ممکن است باتری نشتی پیدا کند.
- هنگام تعویض باتری، نگهدارنده باتری را خم نکنید و یا مواد روغنی به آن نمالید. همچنین نباید هیچ آلودگی وارد کلید هوشمند شود تا از آسیب دیدن کلید جلوگیری شود.
- اگر باتری به درستی تعویض نشود، ممکن است دچار احتراق و ترکیدگی شود.
- باتری را می توان فقط با یکی از مدل های مشابه خود تعویض نمود (CR2032 یا

### باتری کلید هوشمند

۱- مدل باتری: CR2032/3V

۲- روش تعویض: وقتی توان باتری کلید هوشمند کافی نباشد و عملکرد سیستم تحت تأثیر قرار بگیرد، قابلیت های کلید هوشمند با تعویض باتری بازیابی خواهند شد. برای تعویض باتری، ابتدا کلید یدکی واقع در سر کلید را جدا کنید، و قاب های رو و زیر کلید را از هم جدا کنید. سپس صفحه مدار الکتریکی را به منظور تعویض باتری خارج نمایید (مطابق آنچه در شکل B-16 نشان داده شده است). توصیه می شود که برای جلوگیری آسیب دیدن کلید هوشمند، برای تعویض باتری به نمایندگی مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

**مواردی که بر عملکرد سیستم کلید هوشمند تاثیر می گذارند**

سیستم کلید هوشمند از امواج رادیویی ضعیف استفاده می کند. در موارد زیر ممکن است ارتباط بین کلید هوشمند و خودرو تحت تاثیر قرار بگیرد و عملکرد عادی سیستم کلید هوشمند، ریموت کنترل و سیستم روشن/خاموش موتور دچار مشکل شود:

۱) ممکن است توان باتری کلید هوشمند به اتمام رسیده و یا ناکافی باشد.

۲) کلید هوشمند یا خودرو در نزدیکی یک تولید کننده اختلالات الکتریکی یا امواج رادیویی قوی باشد، نظیر دکل مخابراتی، تأسیسات نیروگاهی، پمپ بنزین، ایستگاه رادیویی، نمایشگرهای بزرگ، فرودگاه و ...

۳) همراه داشتن رادیوی دستی، موبایل، بیسیم یا سایر دستگاه های ارتباطی رادیویی

۴) کلید هوشمند با اشیاء زیر در تماس باشد و یا با چنین اشیائی پوشیده شده باشد:

الف) کارت های دارای پوشش آلومینیومی

ب) جعبه سیگار با پوشش آلومینیومی داخلی

پ) کیف پول یا کیف دستی دارای قطعه فلزی

ت) سکه

ث) گرم کننده فلزی دست

ج) وسایلی مانند CD یا DVD

چ) سایر وسایل فلزی

۵) ریموت کنترل های دیگر (که امواج رادیویی از خود تولید می کنند) در نزدیکی خودرو مورد استفاده قرار گیرند.

۶) کلید هوشمند همراه یکی از دستگاه های تولیدکننده امواج رادیویی زیر حمل شود:

الف) کلید هوشمند یا ریموت کنترل تولیدکننده

امواج رادیویی سایر خودروها

ب) رایانه شخصی یا رایانه جیبی

ت) دستگاه پخش کننده دیجیتال

ث) دستگاه قابل حمل بازی های رایانه ای

۷) سایبان پنجره با اجزای فلزی.

اگر هر یک از این موارد اتفاق بیفتد، باید قبل از بکارگیری کلید هوشمند، عامل مختل کننده برطرف گردد، یا از سویچ یدکی استفاده شود.

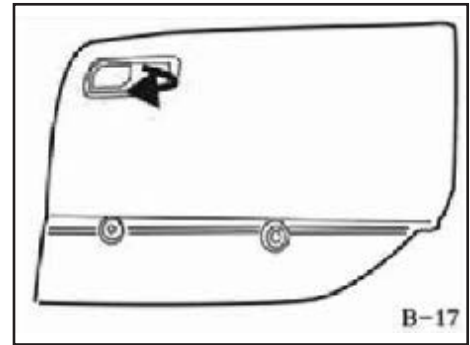
**نکاتی درباره عملکرد سیستم:**

۱) در موارد زیر ممکن است سیستم به طور عادی عمل نکند، حتی اگر کلید هوشمند در محدوده عملکرد (برد) از درب راننده باشد:

الف) وقتی درب در حال باز یا بسته شدن است، کلید هوشمند به پنجره، دستگیره خارجی درب یا زمین بیش از حد نزدیک باشد، یا در موقعیتی بسیار مرتفع قرار داشته باشد.

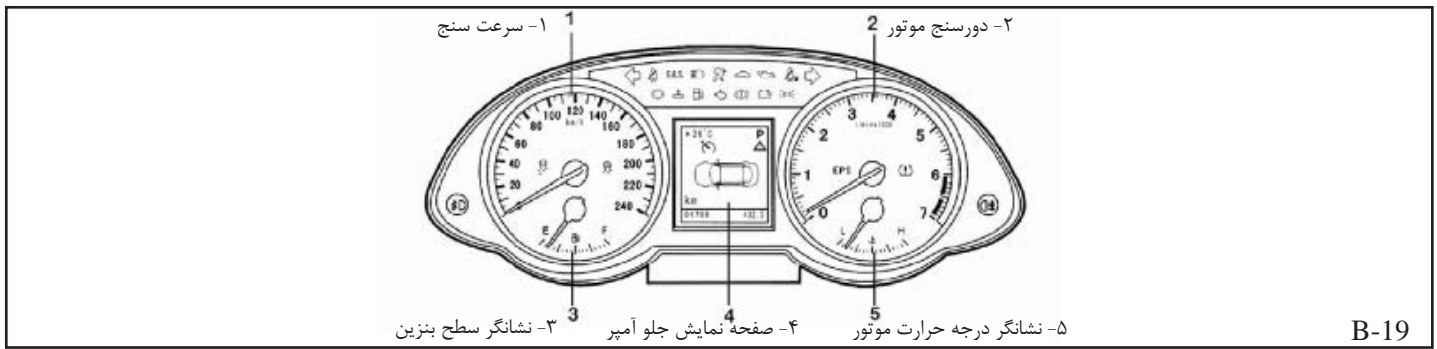
ب) وقتی قفل صندوق در حال باز شدن است، کلید هوشمند به زمین بیش از حد نزدیک باشد، در موقعیتی بسیار مرتفع قرار داشته باشد. یا به وسط سپر عقب بیش از حد نزدیک باشد.

۲) تا زمانی که کلید هوشمند در محدوده عملکرد (برد) عملکرد خود قرار دارد، هر کس می تواند خودرو را قفل یا باز نماید.



#### قفل جعبه داشبورد

جعبه داشبورد در سمت سرنشین جلو قرار دارد و درب آن با کشیدن دستگیره باز می شود (مطابق شکل B-17).



B-19


**چراغ های نشانگر و هشدار دهنده**

همانطور که در شکل B-19 نشان داده شده است، چراغ های نشانگر و هشدار دهنده که در جلو آمپر قرار دارند، وضعیت فعلی خودروی شما را نشان می دهند و زمانی که سویچ استارت در موقعیت «ON» باشد، قابلیت نمایش دارند. بر اساس وضعیت چراغ های نشانگر و هشدار دهنده، می توان از شرایط خودرو آگاهی یافته و ضرورت تعویض، تعمیر یا سرویس خودرو را تشخیص داد.

**نشانگر درجه حرارت موتور**

نشانگر درجه حرارت، دمای آب داخل موتور را نشان می دهد. در شرایط عادی رانندگی، نشانگر درجه حرارت حداکثر تا نقطه میانی محدوده دما بالا می آید. حین رانندگی در شرایط محیطی سخت، نشانگر درجه حرارت ناحیه سفید رنگ قسمت بالایی را نشان می دهد. اگر نشانگر ناحیه قرمز را نشان دهد (دمای بیش از حد)، باید خودرو را آهسته به کنار جاده هدایت کنید و آن را مورد بررسی قرار دهید.


**چراغ هشدار دهنده درجه حرارت بیش از حد موتور**

«» وقتی سویچ استارت در وضعیت «ON» قرار دارد، اگر درجه حرارت آب داخل موتور بیش از حد بالا باشد، این چراغ هشدار دهنده روشن می شود (و نشانگر درجه حرارت موتور نیز روی ناحیه قرمز قرار می گیرد)، که اشاره می کند سریعاً باید موتور را خاموش کنید و وقتی آب داخل موتور سرد شد، مجدداً موتور را استارت بزنید.


### سرعت سنج

سرعت سنج برای نشان دادن سرعت لحظه ای خودرو استفاده می شود (کیلومتر بر ساعت) که حداکثر سرعت آن ۲۴۰ کیلومتر بر ساعت است. بایستی توجه داشته باشید که سرعت خودرو را با توجه به شرایط جاده، آب و هوا و با در نظر گرفتن حداکثر سرعت مجاز، تنظیم نمایید.

### چراغ هشدار دهنده شارژ باتری


«» وقتی سویچ استارت در وضعیت «ON» قرار دارد، این چراغ هشدار دهنده به طور دائم روشن است و با روشن شدن موتور، خاموش می شود. در غیر اینصورت، بیانگر آن است که دینام باتری را شارژ نمی کند و باتری در حال مصرف توان ذخیره شده است. در این شرایط باید همه تجهیزات الکتریکی غیرضروری را بلافاصله خاموش کنید و به نزدیکترین نمایندگی مجاز شرکت سایپا یدک برای بررسی و تعمیر مراجعه نمایید.

### چراغ هشدار دهنده خطای کیسه هوا و کمربند ایمنی پیش کشنده


«» هنگامی که سویچ استارت در وضعیت ON قرار داده می شود، ابتدا سیستم کنترل

توماتیک فعال شده و چراغ هشدار دهنده برای چند ثانیه روشن می شود. پس از روشن شدن موتور یا در حین حرکت خودرو، چراغ هشدار دهنده خاموش می شود. مگر اینکه کیسه هوا و یا کمربند ایمنی پیش کشنده دچار مشکل شده باشند، که در این صورت بایستی در اسرع وقت به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید تا سیستم کیسه هوا و کمربند ایمنی بررسی شده و اقدامات مورد نیاز انجام شود.



### چراغ هشدار دهنده باز بودن کمربند ایمنی راننده

«» کمربند ایمنی را با توجه به اصول ارائه شده در بخش بستن کمربند ایمنی راننده ببندید.


### چراغ هشدار دهنده باز بودن کمربند ایمنی سرنشین جلو

«» کمربند ایمنی را با توجه به اصول ارائه شده در بخش بستن کمربند ایمنی سرنشین جلو ببندید.


### چراغ های راهنما

«» و «» در صورت دور زدن و یا تغییر مسیر خودرو این چراغ ها چشمک می زنند. اگر سرعت چشمک زدن چراغ ها در یک سمت افزایش یابد، بیانگر آن است که چراغ های راهنمای جلو و عقب، در آن سمت دچار مشکل است.


### چراغ نشانگر نور بالا

«» زمانی که چراغ های جلو در موقعیت نور بالا روشن باشند، این چراغ نشانگر روشن می شود.

### چراغ نشانگر جانبی


«» زمانی که چراغ های جانبی روشن باشند، چراغ نشانگر آن روشن خواهد شد.

### چراغ نشانگر مه شکن جلو\*

«» این چراغ نشانگر هنگام روشن بودن چراغ های مه شکن جلو روشن می شود.

\* مطابق با مدل خودرو

### چراغ نشانگر مه شکن عقب

«» این چراغ نشانگر هنگام روشن بودن چراغ های مه شکن عقب روشن می شود.

### دور سنج موتور

دورسنج برای نشان دادن دور موتور در واحد دقیقه استفاده می شود. اگر عقربه ی دورسنج به ناحیه هشدار قرمز برسد، احتمال آسیب دیدن موتور وجود دارد.

### «» چراغ اخطار سیستم ترمز

این چراغ اخطار در سه حالت زیر روشن می شود:


۱- اگر سویچ استارت را در حالت بالا بودن ترمز دستی در موقعیت ON قرار دهید، چراغ به صورت ثابت روشن خواهد ماند. اگر ترمز دستی را کاملا آزاد کنید، چراغ خاموش می شود.

۲- اگر روغن ترمز کافی نباشد، این چراغ چشمک زده و بایستی هر چه زودتر مخزن روغن ترمز پر شود.

۳- اگر این چراغ هشدار دهنده به همراه چراغ اخطار ABS روشن شود، نه تنها سیستم

ABS بلکه سیستم ترمز خودرو ممکن است ایراد داشته باشد و امکان قفل شدن چرخ های عقب در هنگام ترمز وجود دارد. در این شرایط جهت تعمیر سیستم ترمز به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.


### چراغ اخطار سیستم ترمز ضد قفل (ABS)

«» هنگامی که سویچ استارت در وضعیت ON قرار داده می شود، ابتدا سیستم کنترل اتوماتیک فعال می شود و این چراغ اخطار برای چند ثانیه روشن می ماند. پس از روشن شدن موتور خودرو و یا در زمان حرکت، این چراغ نباید روشن باشد در غیر اینصورت بیانگر این است که سیستم ترمز ممکن است دچار مشکل شده باشد و باید در اسرع وقت به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه کرده و سیستم ترمز را تعمیر کنید.

 چراغ نشانگر ASR/ESC - برای مشاهده ی جزئیات به بخش کنترل الکترونیکی پایداری خودرو مراجعه نمایید.


 چراغ نشانگر ASR/ESC OFF - برای مشاهده ی جزئیات به بخش کنترل الکترونیکی پایداری خودرو مراجعه نمایید.

### چراغ هشدار دهنده فشار روغن موتور

«» زمانی که سویچ استارت در موقعیت ON قرار گیرد، این چراغ روشن خواهد شد و هنگامی که موتور خودرو روشن شود، خاموش شده و در زمان حرکت خودرو روشن نمی ماند.

اگر این چراغ پس از روشن شدن خودرو به طور دائم روشن بماند، بیانگر این است که فشار روغن موتور کافی نیست. بنابراین موتور خودرو را فوراً خاموش کرده و برای بررسی و تعمیر به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.


### چراغ هشدار دهنده عیب یاب موتور

«» زمانی که سویچ استارت در موقعیت ON قرار گیرد، این چراغ روشن خواهد شد و هنگامی که موتور خودرو روشن شود، خاموش می شود. اگر این چراغ هنگام حرکت خودرو چشمک بزند، بیانگر این است که سیستم الکترونیکی سوخت رسانی موتور دارای نقص می باشد، که باعث آسیب رساندن به موتور می شود. دوباره موتور را روشن کنید. اگر این چراغ همچنان روشن بود، خودرو را جهت بررسی و تعمیر، با احتیاط فراوان به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک انتقال دهید.

### توجه

EPS تنها زمانی که موتور در حال کار کردن است، عمل می کند. زمانی که EPS دچار اشکال شود و یا به کلی خراب شود، فرمان پذیری خودرو به سختی انجام می شود و نیاز به نیروی بیشتری دارد، بنابراین در چنین شرایطی با احتیاط برانید.

### چراغ هشدار دهنده سیستم ایموبیلایزر

«» اگر هنگامی که سویچ استارت در موقعیت ON قرار می گیرد، این چراغ قرمز روشن نشد، بیانگر این است که کلید استفاده شده کلید اصلی است و موتور اجازه ی روشن شدن خواهد داشت. در غیر اینصورت، اگر با قرار دادن سویچ استارت در موقعیت ON، چراغ قرمز یک یا دو بار چشمک بزند، نشان دهنده ی این است که کلید استفاده شده غیر اصلی بوده و یا عملکرد سیستم ایموبیلایزر مختل یا معیوب شده است و موتور خودرو در این لحظه اجازه ی روشن شدن نخواهد یافت. لطفاً جهت بررسی سیستم به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.


### چراغ هشدار دهنده سیستم فرمان الکتریکی (EPS)

اگر هنگامی که سویچ استارت در موقعیت ON قرار می گیرد، این چراغ روشن باشد، بیانگر این است که سیستم EPS دچار مشکل شده است. برای مشاهده ی جزئیات بیشتر به بخش سیستم فرمان الکتریکی مراجعه نمایید.

### نشانگر سطح بنزین


زمانی که سویچ استارت در موقعیت ON قرار گیرد، درجه بنزین میزان سوخت موجود در باک خودرو را نشان می دهد. هنگامی که خودرو در حال حرکت در جاده ای ناهموار و یا شیب دار باشد، میزان سوخت نشان داده شده ممکن است اندکی بیشتر یا کمتر از میزان حقیقی سوخت باشد. میزان سوخت نشان داده شده توسط این درجه زمانی حقیقی است که خودرو بر روی یک سطح هموار و صاف بوده و موتور خاموش باشد (میزان نشان داده شده ممکن است به سمت شیب خودرو نوسان داشته باشد). زمانی که سویچ موتور بسته شود، درجه بنزین وضعیت صفر «E» را نشان می دهد.

### چراغ هشدار دهنده کمبود سطح سوخت


«» اگر زمانی که سویچ استارت در موقعیت ON قرار می گیرد، این چراغ روشن شود، نشان دهنده ی آن است که مقدار سوخت موجود در باک خودرو بسیار کم بوده و شما باید در اسرع وقت در نزدیکترین پمپ بنزین سوختگیری نمایید.

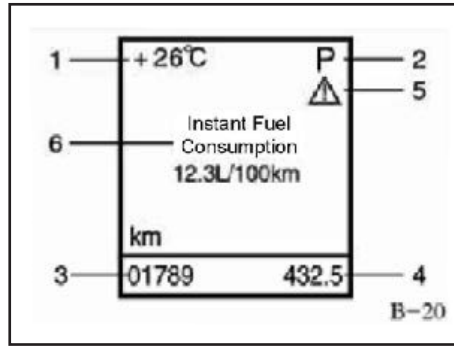
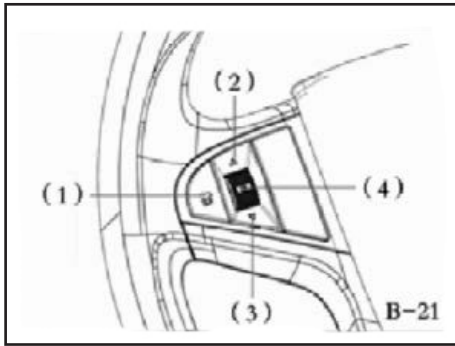


چراغ هشدار دهنده فشار باد لاستیک \*

«» وقتی سویچ استارت در موقعیت ON قرار می‌گیرد، این چراغ هشدار دهنده روشن شده و پس از چند ثانیه به طور اتوماتیک خاموش می‌شود. اگر چراغ خاموش نشد، خودرو را متوقف نموده و فشار باد لاستیک‌ها را بررسی نمایید. اگر در حین رانندگی این چراغ روشن باشد، نشان دهنده‌ی این است که فشار باد لاستیک بیش از حد کم و یا بیش از حد زیاد است یا اینکه سنسور آن دچار اشکال شده است. لطفاً جهت بررسی به یکی از نمایندگی‌های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

نشانگر کروز کنترل \*

زمانی که سیستم کروز کنترل خودرو فعال شود، تصویر  روی صفحه نمایش جلوآمپر نمایان می‌شود.



۴- مسافت سنج:

این ابزار مسافت طی شده توسط خودرو را از زمان آخرین توقف، ثبت می‌کند. آخرین رقم عدد ثبت شده بیانگر ۱۰۰ متر است. با فشار دادن و نگه داشتن دکمه‌ی return/reset (CLR) که در شکل (1) B-21 نشان داده شده است، این مسافت سنج صفر می‌شود.

۵- پیام اخطار:

اگر این نماد نمایش داده شود، نشان دهنده‌ی این است که خودرو دچار مشکل شده و یا یکی از درب‌ها باز است. برای جزئیات بیشتر به بخش وضعیت خودرو مراجعه کنید.

صفحه نمایش جلوآمپر: مطابق شکل B-20

۱- نمایش دمای هوای بیرون:

دمای هوای بیرون را در محدوده دمایی بین ۴۰- درجه تا ۵۰+ درجه سانتیگراد نمایش می‌دهد (وقتی خودرو ساکن است و یا با سرعت پایین حرکت می‌کند، دمای نشان داده شده ممکن است به دلیل تأثیر دمای موتور، اندکی بیشتر از دمای واقعی هوای بیرون باشد).

۲- نمایش موقعیت دسته دنده‌ی اتوماتیک:

دسته دنده در هر موقعیتی قرار بگیرد، موقعیت متناظر آن در این ناحیه نمایش داده خواهد شد.

۳- کیلومتر شمار:

میزان کلی مسافت طی شده توسط خودرو را ثبت می‌کند.

\* مطابق با مدل خودرو

ساعت خواهد بود.

### مسافت قابل رانندگی تا خالی شدن باک بر حسب کیلومتر

این مقدار بر اساس مقدار سوخت باقیمانده و میزان مصرف سوخت قبلی (که شامل اتلاف سوخت نیز می شود) محاسبه شده و نمایش داده می شود. مسافت قابل رانندگی تا خالی شدن باک در واقع تخمینی از مسافتی است که خودرو قبل از رسیدن نشانگر سطح بنزین به «E» می تواند طی کند. این پارامتر متأثر از عوامل زیادی است که ممکن است باعث بروز تفاوت اندکی بین عدد نشان داده شده و مقدار حقیقی قابل پیمایش توسط خودرو شود. مسافت حقیقی قابل پیمایش بر اساس نحوه ی رانندگی و نیز شرایط جاده، تغییر خواهد کرد. اگر مصرف سوخت پایین باشد، مسافت قابل پیمایش بیشتر از مقدار نشان داده شده خواهد بود. نیز اگر مصرف سوخت بالا باشد، این مسافت کمتر از عدد نشان داده شده می شود. برای مثال رانندگی در یک جاده ی شلوغ با توقف های پی در پی، با رانندگی در یک بزرگراه به کلی متفاوت است و حدود مسافت قابل رانندگی محاسبه شده ممکن است متفاوت باشد؛ حتی اگر میزان سوخت موجود در باک خودرو در هر

اول فقط خط تیره نشان داده می شود و مقدار میانگین مصرف سوخت تعیین شده پس از طی مسافت ۱۰۰ متر بعدی نمایش داده خواهد شد، که شامل میزان سوخت اتلاف شده در آن بازه زمانی نیز هست.

### صفر کردن میانگین مصرف سوخت

مقدار میانگین مصرف سوخت به دو روش زیر صفر خواهد شد.

الف) با جدا کردن کابل های قطب های مثبت و منفی باتری خودرو

ب) در حالیکه میانگین مصرف سوخت روی صفحه نمایش نشان داده می شود، با فشار دادن و نگه داشتن دکمه ی OK در سوییچ کنترل سمت چپ غربلیک فرمان

### مقدار مصرف لحظه ای سوخت - لیتر بر

#### ۱۰۰ کیلومتر یا لیتر بر ساعت

زمانی که خودرو در حال حرکت است، مقدار مصرف لحظه ای سوخت بر حسب لیتر بر ۱۰۰ کیلومتر روی صفحه نمایش (شکل

(B-20 (6) نشان داده خواهد شد؛ ولی زمانی که خودرو ساکن باشد ولی موتور آن در حال کار کردن است، این مقیاس بر حسب لیتر بر

### ۶- صفحه نمایش پیام های هشدار:

این قسمت برای نمایش پیام های هشدار به کار می رود، برای مشاهده ی جزئیات بیشتر به بخش صفحه نمایش جلوآمپر و وضعیت خودرو مراجعه نمایید.

همانطور که در شکل (4) B-21 نشان داده شده است، با فشار دادن دکمه ی OK در سوییچ کنترل سمت چپ غربلیک فرمان، قسمت های متناظر آن در صفحه نمایش جلوآمپر، می تواند تعویض گردد:

### میانگین مصرف سوخت \*

مقدار مصرف لحظه ای سوخت و مسافت قابل رانندگی تا خالی شدن باک

### میانگین مصرف سوخت - لیتر بر ۱۰۰ کیلومتر \*

میانگین مصرف سوخت در ۱۰۰ کیلومتر، بر اساس مصرف کلی سوخت و کل مسافت طی شده محاسبه می گردد و در صفحه نمایش جلوآمپر نشان داده می شود. پس از آخرین نوبت اندازه گیری میانگین مصرف سوخت و یا روشن و خاموش شدن جلو آمپر، در ۱۰۰ متر \* مطابق با مدل خودرو

### توجه

صرف نظر از وجود پیام خطر یا پیغام متنی، ایراد خودرو توسط نشانگر خطر که در صفحه نمایش جلو آمپر نشان داده می شود، مشخص می گردد.

توسط سیستم شناسایی شود، نشانگر خطرهای پیدا شده، به ترتیب به مدت دو ثانیه نمایش داده خواهند شد و روی صفحه نمایش باقی می ماند تا زمانی که همه ی خطاها برطرف شوند یا همه درب ها بسته شوند. در این زمان شما می توانید پس از تأیید کردن پیام های خطر توسط کلید OK، به منوی اصلی بازگردید (مطابق شکل (B-21(4) و یا توسط کلید بازگشت (مطابق شکل (B-21(1) این کار را انجام دهید. علامت های هشدار در گوشه ی سمت راست و بالای صفحه نمایش ظاهر خواهند شد و راننده را آگاه می سازد که خودرو دچار اشکال شده و یا یکی از درب ها باز است. با فشار دادن پی در پی کلید OK مطابق شکل (B-21(3)، شما می توانید به منوی وضعیت خودرو (Vehicle Status) بروید و خطای فعلی خودرو را بررسی کنید و یا وضعیت باز بودن درب های خودرو را با فشار دادن کلید OK مطابق شکل (B-21(4) بررسی نمایید.

علاوه بر پیام خطر، صفحه نمایش، پیغام متنی مرتبط را نیز که شما برای برطرف کردن مشکل نیاز دارید، نشان خواهد داد.

دو وضعیت برابر باشد. دلیل این امر آن است که شرایط متفاوت رانندگی بر میزان مصرف سوخت تأثیرگذار است.

در یک خودروی جدید مقدار سوخت مصرف شده و مسافت طی شده کم می باشد، بنابراین مقدار تخمین زده شده ی مسافت قابل رانندگی ممکن است تا حدی با مقدار حقیقی متفاوت باشد. اگرچه با انباشته شدن داده های مذکور، میزان مسافت قابل رانندگی تخمین زده شده می تواند منعکس کننده ی بهتری از حالت حقیقی باشد.

اگر چراغ هشدار دهنده کمبود سطح سوخت روشن شد، حتی اگر صفحه نمایش نشان دهد که خودرو می تواند مسافت بیشتری را طی کند، در اسرع وقت سوخت گیری نمایید.

### وضعیت خودرو (Vehicle Status)

اگر یکی از درب های خودرو بسته نشده باشد، یا خودرو مشکلی داشته باشد و یا موارد مشابه دیگر، صفحه نمایش نشان داده شده در شکل B-20، شکل های متناظر آنها یا کلماتی را همراه با صدای هشدار نشان می دهد تا به شما یادآوری کند که فوراً اقدامات احتیاطی مربوطه را انجام دهید. اگر در یک زمان خطاهای متعدد



B-22 چراغ سقفی جلو بدون سویچ سانروف

**Comfort system**  
**Door opening**  
**Comfort mode**  
**Confirm signal**  
**Factory setting**  
**Back**



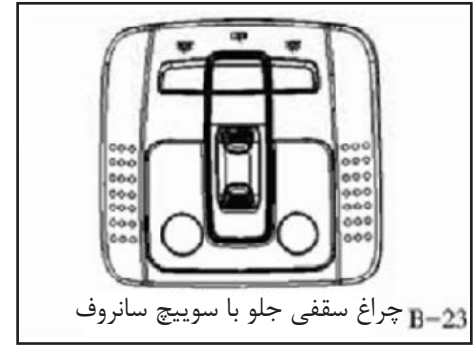
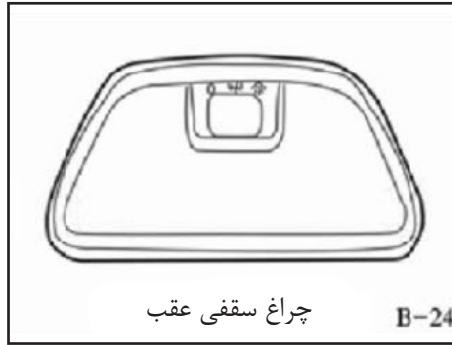
**تنظیمات رفاهی (Comfort Settings)** همانطور که در شکل (3) B-21 نشان داده شده است، شما می توانید با فشار دادن مکرر دکمه ی OK به سمت پایین به منوی تنظیمات رفاهی رفته و سپس مطابق شکل (4) B-21 با زدن دکمه ی OK وارد آن شوید. سپس با جابجا کردن دکمه ی OK در سویچ کنترل سمت چپ گرینلک فرمان به سمت بالا و پایین، یا فشار دادن دکمه مطابق شکل های (4)، (3)، (2) B-21، می توانید تنظیمات را تغییر دهید.

برای مشاهده ی جزئیات به بخش تجهیزات جانبی و نحوه استفاده از آن ها مراجعه نمایید.

روشنایی جلو آمپر را می توان با فشار دادن دکمه ی OK به سمت پایین مطابق شکل (3) B-21 کاهش داد و با فشار دادن آن به سمت بالا مطابق شکل (2) B-21 افزایش داد.

### تنظیم روشنایی جلو آمپر



روشنایی جلو آمپر را می توان زمانی که سویچ استارت در موقعیت ON قرار دارد، تنظیم نمود و دو درجه ی متفاوت روشنایی می توان برای لامپ در وضعیت on/off تعریف کرد. با فشار دادن پی در پی دکمه ی OK، مطابق شکل (4) B-21 می توانید وارد منوی تنظیم روشنایی شوید.



مطابق شکل B-23، B-22، یا B-24 چراغ های سقفی داخلی با فشار دادن کلیدهای طراحی شده برای چراغ ها، روشن و خاموش می گردند. ضمن اینکه این چراغ ها بیانگر باز یا بسته بودن درب ها نیز هستند. برای جلوگیری از خالی شدن باتری خودرو هنگام خاموش بودن موتور، چراغ ها را برای مدت طولانی روشن نگذارید.

**چراغ های داخلی**  
**چراغ های سقفی داخلی**

چراغ های سقفی جلو و عقب در خودرو، چراغ های اصلی داخلی در شب هستند و بر اساس نیاز شما می توانند مورد استفاده قرار بگیرند.


وقتی چراغ های جانبی روشن هستند، حلقه چراغ مه شکن را بچرخانید تا نشانه «-» در مقابل علامت «» قرار بگیرد و چراغ های مه شکن جلو روشن شوند. سپس با چرخاندن مجدد کلید تا رسیدن نشانه «-» در مقابل علامت نشانه «»، چراغ های مه شکن عقب روشن می شوند.

### توجه


کلید چراغ مه شکن از نوع ماشه ای است، چراغ های مه شکن عقب با یکبار چرخاندن کلید روشن می شوند و با چرخاندن مجدد خاموش می شوند.

عادی)، چراغ نور پایین روشن می شود. اگر دسته راهنما را به سمت فرمان حرکت دهید، چراغ نور بالا روشن می شود و اگر اهرم را رها کنید به حالت نور پایین باز می گردد و با تکرار این عمل (بالا و پایین کردن نور چراغ های جلو) می توان برای سبقت گرفتن علامت داد. همچنین با حرکت دادن دسته راهنما به سمت فرمان می توان حالت های نور بالا و نور پایین را به طور همزمان فعال نمود.

۴- چراغ راهنما: با حرکت دادن دسته راهنما به وضعیت ۱ (گردش به راست) یا وضعیت ۲ (گردش به چپ)، چراغ راهنمای مربوطه و نشانگر آن روی جلوآمپر تا پایان عمل گردش به طور پیوسته چشمک می زند. وقتی فرمان می چرخد و به وضعیت اولیه برمی گردد، دسته راهنما هم به موقعیت اولیه بازمی گردد و چشمک زدن نشانگر متوقف می شود.


۵- چراغ مه شکن عقب: وقتی چراغ های جلو روشن هستند، حلقه چراغ مه شکن را یکبار بچرخانید تا نشانه «-» به علامت «» برسد و چراغ مه شکن عقب روشن شود. با انجام مجدد این عمل، چراغ مه شکن عقب خاموش می شود و با تکرار مداوم این عمل، چراغ مه شکن عقب روشن و خاموش می شود.

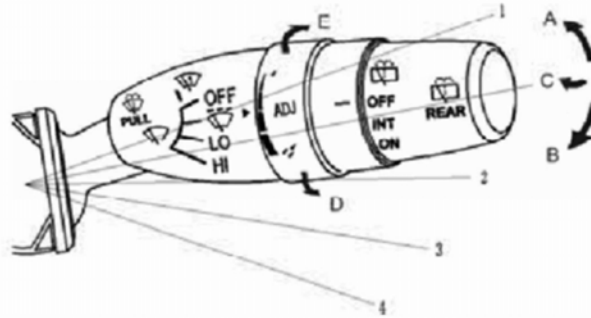
**عملکرد کنترلی دسته راهنما و اهرم برف پاک کن و شیشه شوی دسته راهنما**

۱- چراغ جانبی: انتهای اهرم را بچرخانید تا نشانه «-» در مقابل علامت «» قرار گیرد و چراغ های جانبی جلو و عقب خودرو روشن می شوند. همزمان چراغ پس زمینه ی جلوآمپر و سایر صفحه های کنترلی در داخل خودرو روشن خواهند شد.

عملکردهای زیر فقط زمانی قابل انجام است که سویچ استارت در وضعیت «ON» باشد و برق خودرو تأمین گردد.

۲- روشن شدن اتوماتیک چراغ های جلو: انتهای دسته راهنما را بچرخانید تا نشانه «-» در مقابل علامت «AUTO» قرار بگیرد. در این حالت اگر سنسور نوری تشخیص دهد که محیط به اندازه کافی تاریک است، چراغ های جلو به طور اتوماتیک روشن می شوند (این وضعیت انتخابی است).

۳- نور چراغ جلو: انتهای دسته راهنما را بچرخانید تا نشانه «-» در مقابل علامت نشانه «» قرار بگیرد. در این حالت وقتی دسته راهنما در حالت نور پایین باشد (وضعیت



B-26

### اهرم برف پاک کن و شیشه شوی

(همانطورکه در شکل B-26 نشان داده شده است)

۱- مه زدایی: اهرم برف پاک کن را در جهت «A» به موقعیت «۱» برده و رها کنید. اهرم به طور اتوماتیک به وضعیت «OFF» باز می گردد و برف پاک کن یک بار حرکت رفت و برگشتی انجام می دهد.

۲- وقتی اهرم برف پاک کن در وضعیت «OFF» قرار دارد، برف پاک کن خاموش است.

۳- اهرم برف پاک کن را در جهت «B» حرکت دهید و در موقعیت «۲» بگذارید تا برف پاک کن به طور متناوب کار کند. با سوییچ کردن نشانه «-» از «D» به «E» می توان زمان

تناوب (فاصله بین دو حرکت رفت و برگشت) برف پاک کن را از زیاد به کم تغییر داد.

۴- دور کند: اهرم برف پاک کن را در جهت «B» حرکت دهید و در موقعیت «۳» بگذارید. برف پاک کن به طور مداوم (بدون توقف) با دور کند کار می کند.

۵- دور تند: اهرم برف پاک کن را در جهت «B» در موقعیت «۴» قرار دهید. در این حالت برف پاک کن به طور مداوم (بدون توقف) با دور تند کار می کند.

۶- شستشوی شیشه: بعد از آنکه مایع شستشو روی شیشه پاشیده شد، اهرم برف پاک کن را در جهت «C» حرکت دهید و نگه دارید، تا برف پاک کن به طور مداوم پس از پاشیده شدن مایع

شستشو عمل رفت و برگشتی انجام دهد و وقتی اهرم رها شود به طور اتوماتیک به موقعیت قبلی برمی گردد و پاشیدن مایع شستشو متوقف می شود و برف پاک کن پس از انجام دو بار حرکت رفت و برگشت متوقف می شود.


۷- برف پاک کن شیشه عقب در حالت دور کند: انتهای اهرم برف پاک کن را در جهت «E» بچرخانید تا علامت «INT» در مقابل نشانه «-» قرار بگیرد، در این حالت برف پاک کن عقب برای پاک کردن شیشه عقب، بین هر دو حرکت رفت و برگشت یک توقف انجام می دهد.

۸- برف پاک کن شیشه عقب در حالت دور تند: انتهای اهرم برف پاک کن را در جهت «E» بچرخانید تا علامت «ON» در مقابل نشانه

**تعمیر یا تعویض برف پاک کن**  
وقتی سویچ استارت در وضعیت «OFF» است، اهرم برف پاک کن را در جهت «A» به موقعیت «۱» حرکت دهید و به مدت بیش از ۴ ثانیه نگه دارید. در این حالت، تیغه های برف پاک کن در وضعیت تعمیر یا تعویض قرار می گیرند (به صورت قائم). می توان برف پاک کن را به صورت دستی به وضعیت اولیه بازگرداند، یا در حالیکه سویچ استارت در وضعیت «ON» قرار دارد، اهرم را مجدداً در جهت «A» به موقعیت «۱» حرکت داد تا برف پاک کن به وضعیت اولیه بازگردد.

### توجه

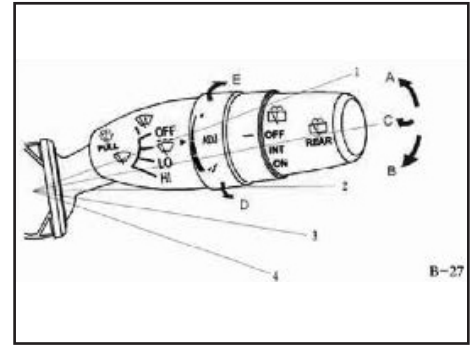
هنگام بازگرداندن برف پاک کن از وضعیت تعمیر یا تعویض به وضعیت اولیه، مطمئن شوید که تیغه برف پاک کن روی شیشه جلو قرار گرفته است تا از ساییده شدن تیغه های برف پاک کن به درب موتور جلوگیری شود. در روزهای برفی، تیغه های برف پاک کن روی بازوی برف پاک کن را کج قرار دهید تا از آسیب دیدن تیغه ها جلوگیری شود.

«-» قرار بگیرد، در این حالت برف پاک کن عقب با دور تند کار می کند.  
۹- شستشوی شیشه عقب: انتهای اهرم برف پاک کن را در جهت «D» بچرخانید تا علامت «» در مقابل نشانه «-» قرار بگیرد و آن را نگه دارید. در این حالت پس از پاشیده شدن مایع شستشو، برف پاک کن عقب شیشه را پاک می کند. کلید انتهای اهرم پس از رها شدن به موقعیت قبلی به طور اتوماتیک برمی گردد و پاشیدن مایع شستشو متوقف می شود.

### توجه

عملکردهای بالا فقط زمانی قابل انجام است که سویچ استارت در وضعیت «ON» باشد.





کلید های کنترل برف پاک کن هوشمند  
(همانطورکه در شکل B-27 نشان داده شده است)

۱- مه زدایی: اهرم برف پاک کن را در جهت «A» به موقعیت «۱» برده و رها کنید، در این حالت اهرم به طور اتوماتیک به وضعیت «OFF» برمی گردد و برف پاک کن یکبار عمل می کند.

۲- وقتی اهرم برف پاک کن در وضعیت «OFF» قرار دارد، برف پاک کن خاموش است.

۳- هوشمند: وقتی اهرم برف پاک کن در جهت «B» در موقعیت «۲» قرار می گیرد، سیستم برف پاک کن هوشمند فعال می شود. با چرخاندن سویچ دارای نشانه «-» از «D» به

«E»، حساسیت سنسور برف پاک کن هوشمند از میزان کم تا زیاد تغییر می کند.

۴- دور کند: وقتی اهرم برف پاک کن در جهت «B» در موقعیت «۳» قرار می گیرد، برف پاک کن به طور پیوسته و با دور کند کار می کند.

۵- دور تند: اهرم برف پاک کن را در جهت «B» در موقعیت «۴» قرار دهید، در این حالت برف پاک کن به طور مداوم (بدون توقف) با دور تند کار می کند.

۶- شستشوی شیشه: اهرم برف پاک کن را در جهت «C» حرکت دهید و نگه دارید؛ برف پاک کن پس از پاشیده شدن مایع شستشو به طور پیوسته کار می کند. بعد از رها کردن اهرم به منظور بازگشت اتوماتیک به وضعیت اولیه، پاشیدن مایع شستشو متوقف می شود و برف پاک کن دوبار دیگر شیشه را پاک می کند و متوقف می شود.

۷- برف پاک کن شیشه عقب در حالت تناوبی: کلید انتهایی اهرم برف پاک کن را در جهت «E» بچرخانید تا نشانه «-» در مقابل علامت «INT» قرار گیرد. در این حالت برف پاک کن عقب به طور تناوبی (رفت و برگشت با توقف) عمل می کند.

۸- برف پاک کن شیشه عقب در حالت رفت

و برگشت پیوسته: کلید انتهایی اهرم برف پاک کن را در جهت «E» بچرخانید تا نشانه «-» در مقابل علامت «ON» قرار بگیرد. برف پاک کن عقب به طور پیوسته شیشه عقب را پاک می کند.

۹- شستشوی شیشه عقب: کلید برف پاک کن شیشه عقب را در جهت «D» بچرخانید تا نشانه «-» در مقابل علامت «D» قرار بگیرد و آن را نگه دارید. برف پاک کن عقب بعد از پاشیده شدن مایع شستشو به طور پیوسته کار می کند. بعد از رها کردن کلید، پاشیدن مایع شستشو متوقف می شود و برف پاک کن به موقعیت اولیه خود باز می گردد.

### توجه

عملکردهای بالا فقط زمانی قابل انجام است که سویچ استارت در وضعیت «ON» باشد.



توجه

هنگام بازگرداندن برف پاک کن از وضعیت تعمیر یا تعویض به وضعیت اولیه، مطمئن شوید که تیغه برف پاک کن روی شیشه جلو قرار گرفته است تا از ساییده شدن تیغه های برف پاک کن به درب موتور جلوگیری شود. در روزهای برفی، تیغه های برف پاک کن روی بازوی برف پاک کن را کج قرار دهید تا از آسیب دیدن تیغه ها جلوگیری شود.

### سیستم هوشمند کنترل برف پاک کن و چراغ جلو

#### تشریح عملکرد:

۱- وقتی کلید برف پاک کن اتوماتیک و کلید روشنایی اتوماتیک روشن نیست و سیستم در حالت دستی قرار دارد، عملکرد چراغ ها و برف پاک کن خودرو مانند خودرویی بدون سیستم هوشمند کنترل برف پاک کن و چراغ جلو می باشد.

۲- وقتی «سیستم هوشمند کنترل برف پاک کن و چراغ جلو» در حالت عملکرد عادی قرار دارد، حالت تنظیم دستی در اولویت قرار دارد. لذا وقتی سیستم در حالت برف پاک کن هوشمند است، اگر دستور دیگری از سایر کلیدهای برف

پاک کن صادر شود، سیستم از حالت برف پاک کن هوشمند خارج می شود. همچنین وقتی سیستم در حالت روشنایی هوشمند است، اگر دستور دیگری از سایر کلیدهای چراغ صادر شود، سیستم از حالت روشنایی هوشمند خارج می شود.

۳- وقتی کلید برف پاک کن اتوماتیک و کلید روشنایی اتوماتیک روشن است، سیستم در حالت کنترل اتوماتیک قرار می گیرد و سیستم هوشمند به تشخیص سنسور روشنایی/ باران، عملیات مربوط به موقعیت چراغ نور پایین و برف پاک کن شیشه جلو را به ترتیب مطابق شدت روشنایی محیط و میزان بارش باران (ریخته شدن آب) را کنترل می کند.

۴- «سیستم هوشمند کنترل برف پاک کن» سرعت برف پاک کن را متناسب با میزان بارندگی تنظیم می کند، بدین معنا که سیستم برف پاک کن در حالت های مختلف پاک کردن تناوبی و پاک کردن پیوسته آهسته و سریع کار می کند.

۵- «سیستم روشنایی هوشمند» محیط هایی چون هوای تاریک و تونل ها را تشخیص داده و بطور اتوماتیک چراغ های جانبی و چراغ های نور پایین را کنترل می کند. در یک زمان

مشخص بعد از آنکه اتومبیل وارد تونل شد، این سیستم چراغ های جانبی و چراغ های نور پایین را روشن می کند و پس از طی زمان مشخصی از خروج خودرو از تونل به طور اتوماتیک چراغ های جانبی و چراغ های نور پایین را خاموش می کند. سیستم همچنین چراغ های جانبی و چراغ های نور پایین را وقتی محیط خارجی تاریک باشد، روشن می کند.

۶- سیستم هوشمند کنترل برف پاک کن و چراغ جلو تنها زمانی عمل می کنند که سویچ استارت در وضعیت «ON» قرار داشته باشد.

۷- وقتی حالت برف پاک کن دستی به حالت برف پاک کن هوشمند تغییر می کند، سیستم برف پاک کن برای یکبار برف پاک کن را فعال می کند که به راننده اشاره کند در وضعیت اتوماتیک قرار دارد.

۸- با تنظیم حساسیت کلید برف پاک کن هوشمند شما می توانید زمان عکس العمل سیستم برف پاک کن هوشمند را کاهش/ افزایش دهید، یا فاصله بین دو حرکت متوالی برف پاک کن هوشمند را تنظیم کنید.

**توجه** 

• در حالت برف پاک کن هوشمند لمس سنسور یا لرزاندن شیشه جلوی خودرو ممکن است منجر به حرکت تصادفی دسته های برف پاک کن شود. مراقب باشید که با دست خود و یا اشیاء دیگر مانع حرکت بازوهای برف پاک کن نشوید. وقتی از سیستم شستشوی اتوماتیک خودرو استفاده می کنید باید وضعیت برف پاک کن هوشمند در حالت «OFF» باشد وگرنه ممکن است برف پاک کن حرکت ناگهانی داشته باشد که منجر به آسیب دیدن بازو و تیغه برف پاک کن می شود.

• در حالت روشنایی هوشمند، اگر هر شیئی روی سنسور قرار گیرد یا چیزی به شیشه جلوی خودرو بچسبد منجر به عملکرد غیر عادی سنسور می شود. اشیاء ممکن است در تشخیص شدت روشنایی محیط اطراف که توسط سنسور انجام می شود، اختلال ایجاد کرده و منجر به بروز اشکال در سیستم روشنایی هوشمند خودرو شوند.

• عملکرد سیستم روشنایی هوشمند نمی تواند جایگزین مشاهده و برآورد راننده از روشنایی

محیط شود. برای مثال، سنسور نمی تواند وضعیت را در هوای مه آلود تشخیص دهد.

**توجه** 

۱- اگر بازو های برف پاک کن از روی شیشه جلو بلند کرده اید، باید قبل از استارت زدن خودرو آن را به موقعیت اولیه روی شیشه جلو برگردانید.

۲- وقتی بازو های برف پاک کن را از روی شیشه جلو بلند می کنید، نباید درب موتور را باز کنید وگرنه پوشش لاکه درب موتور ممکن است خط بیفتد، یا بازو های برف پاک کن آسیب ببینند.

۳- در فصل های سرد سال یا شرایط دمایی پایین، اگر بازو های برف پاک کن از روی شیشه جلو بلند نشود باید بررسی کنید که آیا تیغه های برف پاک کن روی شیشه جلو یخ زده است یا خیر وگرنه ممکن است تیغه های برف پاک کن یا موتور آن آسیب ببینند.

۴- در فصل های سرد سال یا شرایط دمایی پایین، اگر یخ زدگی شیشه جلو با یک دستگاه گرمکن یا دمنده هوا مرتفع نشود، نباید از

سیستم شستشو و برف پاک کن استفاده نمود؛ وگرنه ممکن است مایع شستشو روی شیشه یخ بزند و دید راننده را محدود نماید.

۵- وقتی شیشه جلوی خودرو خشک است از برف پاک کن استفاده نکنید وگرنه ممکن است شیشه خط بیفتد.

۶- اگر دهانه آب پاش مسدود شده باشد، آن را با سوزن و اشیاء مشابه آن تمیز نکنید وگرنه آب پاش آسیب می بیند.

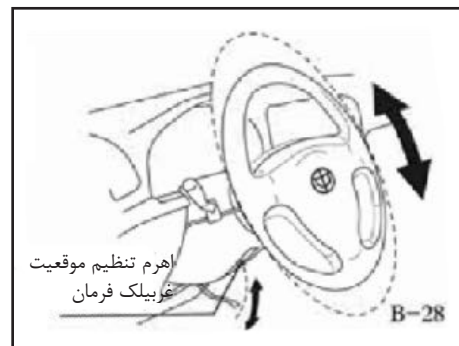
۷- برای جلوگیری از تاب برداشتن تیغه های برف پاک کن، باید بازو های برف پاک کن و تیغه های آن را در وضعیتی ثابت نگه دارید.

۸- وقتی برف پاک کن در وضعیت تعمیر یا تعویض قرار دارد، اگر تیغه های برف پاک کن برای تعمیر یا تعویض در موقعیت دلخواه شما نیست، می توانید بازوی برف پاک کن را با یک دست نگه دارید و با دست دیگر تیغه را بچرخانید.

۹- شیشه جلوی خودرو و تیغه های برف پاک کن باید به طور مرتب تمیز شوند، وگرنه عملکرد برف پاک کن تحت تأثیر آلودگی های روی آن قرار می گیرد.

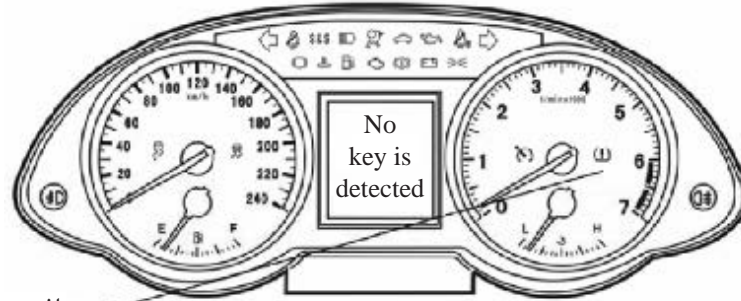
## توجه ⚠

غریبک فرمان باید قبل از شروع رانندگی تنظیم شود. اگر غریبک فرمان را در حین رانندگی تنظیم کنید، ممکن است غریبک فرمان از کنترل خارج شود، یا حتی ممکن است منجر به تصادفی جدی شود. قبل از تنظیم غریبک فرمان باید صندلی را در وضعیت مناسب مد نظرتان تنظیم نمایید و سپس اقدام به تنظیم غریبک فرمان کنید. با فشار دادن اهرم تنظیم موقعیت غریبک فرمان به سمت پایین که در زیر غریبک فرمان قرار دارد، می توانید غریبک فرمان را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا در موقعیت ایده آل شما قرار گیرد. بعد از تنظیم، می توانید اهرم را به موقعیت اولیه بازگردانید تا غریبک فرمان در موقعیت مورد نظر ثابت بماند. برای اطمینان از اینکه غریبک فرمان در موقعیت خود ثابت شده است، غریبک فرمان را به سمت بالا و پایین فشار دهید.



### تنظیم موقعیت غریبک فرمان

می توانید موقعیت غریبک فرمان را همانطور که در شکل B-28 قابل مشاهده است، در وضعیت مناسب مد نظرتان قرار دهید (حداکثر زاویه قابل تنظیم ۳ درجه است)



B-29

چراغ هشدار دهنده فشار باد لاستیک

چشمک زن باشد، اشاره می کند که فشار هوای حداقل یکی از لاستیکها دچار مشکل شده است، بنابراین خودرو را متوقف نموده و در اسرع وقت کاهش فشار هوا یا وجود نشستی در لاستیک ها را بررسی نمایید.

اسرع وقت به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک برای بررسی مشکل مراجعه نمایید. اگر چراغ در حالت چشمک زن باشد، اشاره می کند که فشار هوای حداقل یکی از لاستیکها دچار مشکل شده است و باید در اسرع وقت برای بررسی فشار هوای لاستیک ها اقدام نمایید.

۲- اگر هنگام رانندگی چراغ هشدار دهنده فشار باد لاستیک به طور ثابت روشن باشد، اشاره می کند که سنسور حداقل یکی از لاستیکهای خودرو دچار اشکال شده است، بنابراین باید در اسرع وقت به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک برای بررسی مشکل مراجعه نمایید. اگر چراغ در حالت

سیستم هشدار فشار باد لاستیک \*

### هشدار ⚠️

۱- وقتی راننده آماده استارت زدن خودروی ساکن است و سوییچ استارت را در وضعیت «ON» قرار می دهد، چراغ هشدار دهنده فشار باد لاستیک روی جلوآمپر برای چند ثانیه روشن می شود و سپس به طور اتوماتیک خاموش می شود (شکل B-29 را برای شناسایی محل این چراغ مشاهده نمایید). اگر چراغ خاموش نشود و به طور مدام روشن باشد، اشاره می کند که سنسور حداقل یکی از لاستیکها دچار نقص شده است و باید در

\* مطابق با مدل خودرو

### هشدار ⚠️

در شرایط خاص، اگر در هنگام رانندگی نیاز به استفاده از ترمز دستی باشد، نباید اهرم ترمز دستی را با نیروی بیش از حد بالا بکشید و دکمه انتهایی اهرم ترمز دستی باید کنترل شود. در غیراینصورت ترمز دستی چرخ‌های عقب را قفل می‌کند و منجر به حرکت رو به عقب خودرو می‌شود. در اصل، ترمز دستی برای جلوگیری از حرکت کنترل نشده خودرو در وضعیت پارک استفاده می‌شود و روی چرخ‌های عقب عمل می‌کند.

از حرکت خودرو جلوگیری شود. استفاده از ترمز دستی حین رانندگی ممکن است به ترمزهای عقب و میل‌گاردان آسیب برساند. در شرایط اضطراری می‌توان از ترمز دستی به عنوان ترمز اضطراری استفاده نمود.

### توجه ⚠️

وقتی خودروی خود را ترک می‌کنید یا در حالت پارک قرار دارید، باید اهرم ترمز دستی را محکم بالا بکشید تا از حرکت خودرو جلوگیری شود؛ نیز قبل از رانندگی از آزاد شدن کامل ترمز دستی اطمینان حاصل نمایید.



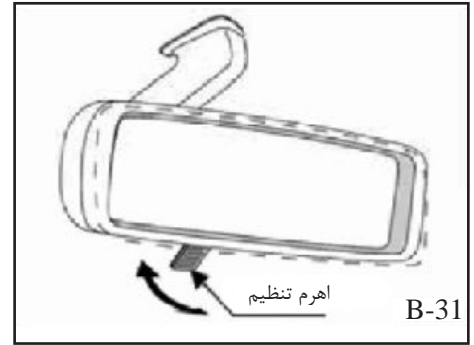
### ترمز دستی

موقعیت اهرم ترمز دستی در شکل B-31 نشان داده شده است، برای عمل کردن ترمز دستی، اهرم آن را به طور کامل بالا بکشید؛ برای آزاد کردن ترمز دستی، اهرم آن را به آرامی کمی به سمت بالا بکشید و سپس با فشار دادن دکمه انتهایی اهرم، آن را در پایین‌ترین وضعیت قرار دهید. چراغ اخطار سیستم ترمز، وضعیت ترمز دستی را نشان می‌دهد.

وقتی خودرو را در سرازیشی با شیب تند پارک کرده‌اید، دسته دنده باید در وضعیت دنده یک (برای خودروی مدل دنده دستی) یا دنده «P» (برای خودروی مدل دنده اتوماتیک) قرار گیرد و اهرم ترمز دستی را تا جای ممکن بالا بکشید تا

**هشدار** ⚠️

وقتی خودرو در حال حرکت است، آینه داخل خودرو را تنظیم نکنید وگرنه ممکن است خودرو از کنترل راننده خارج شود و منجر به تصادفات و صدمه به اشخاص و حتی مرگ گردد.

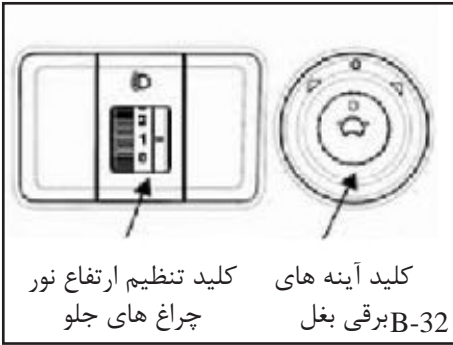


**آینه داخل خودرو**

(همانطورکه در شکل B-31 نشان داده شده است) آینه داخل خودرو روی شیشه جلو نصب شده است. می توان آینه را با چرخاندن حول محور چرخش آینه در موقعیت مناسب تنظیم نمود، تا راننده بهترین دید را داشته باشد؛ در عین حال، همانطورکه در شکل نشان داده شده است، اهرم تنظیم میزان انعکاس (برای کاهش تاثیر نور منعکس شده از چراغ خودرو های عقبی) در پایین آینه قرار دارد.

**آینه های برقی بغل**

کلید تنظیم آینه های برقی بغل در سمت چپ و پایین داشبورد قرار دارد. ابتدا کلید وسط را بچرخانید تا نقطه سفید روی آن در جهت آینه مورد نظر برای تنظیم قرار گیرد، در این حالت می توان با فشار دادن و لغزاندن کلید مذکور در ۴ جهت اصلی (بالا، پایین، چپ و راست) آینه بغل را به صورت برقی تنظیم نمود. پس از تنظیم آینه بغل حتماً کلید را به وضعیت اولیه (حالت وسط) بازگردانید. آینه های بغل مجهز به چراغ های جانبی هستند و با تا شدن به صورت دستی روی بدنه، امکان راحت تر پارک کردن خودرو را در مکان های کم عرض (باریک) فراهم می کنند.



**تنظیم ارتفاع نور چراغ های جلو**

وقتی چراغ های جلوی خودرو روشن است، می توان کلید تنظیم چراغ جلو را که در شکل B-32 نشان داده شده است برای تنظیم ارتفاع چراغ نور پایین به کار برد. وقتی کلید در وضعیت «0» قرار گیرد، بالاترین ارتفاع نور حاصل می شود و وقتی کلید در وضعیت «3» قرار گیرد، چراغ جلو پایین ترین ارتفاع نور را دارد.

### بالا / پایین بردن اتوماتیک شیشه ها

عملکردهایی که در ادامه با علامت مربع (■) مشخص شده اند، از طریق منوی قابل مشاهده در صفحه نمایش جلو آمپر، فعال/غیر فعال می شوند (به بخش تنظیمات رفاهی رجوع شود).

### ■ پایین بردن اتوماتیک شیشه ها

اگر این عملکرد فعال باشد و خودرو توسط کلید هوشمند یا ریموت کنترل قفل شده باشد، در این حالت وقتی دکمه باز کردن قفل (روی کلید هوشمند / ریموت کنترل) فشار داده شود و به مدت بیش از ۲ ثانیه نگه داشته شود، شیشه همه درب ها بطور اتوماتیک پایین می آیند.

### ■ بالا آمدن اتوماتیک شیشه ها

اگر این عملکرد فعال باشد و خودرو توسط کلید هوشمند یا ریموت کنترل باز شده باشد، در این حالت وقتی کلید قفل کردن (روی کلید هوشمند / ریموت کنترل) فشار داده شود و به مدت بیش از ۲ ثانیه نگه داشته شود، شیشه درب هایی که پایین باشند، بطور اتوماتیک بالا می روند.

عملکرد «بالا / پایین آمدن اتوماتیک شیشه ها» فقط وقتی موتور خاموش باشد، فعال است.

کشیده شود، شیشه درب راننده بالا می رود.

• با بالا کشیدن کلید شیشه بالابر برقی «①»، شیشه درب راننده بالا می رود.

• با فشار دادن کلید شیشه بالابر برقی «②» به سمت پایین، شیشه درب سمت سرنشین جلو پایین می آید.

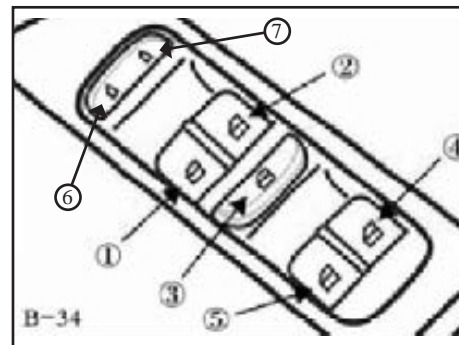
• با بالا کشیدن کلید شیشه بالابر برقی «②»، شیشه درب سمت سرنشین جلو بالا می رود.

• شیشه بالابر برقی درب های عقبی خودرو با فشار دادن کلید «③» غیر فعال می شوند و با فشار دادن مجدد کلید «③» از حالت غیر فعال خارج می شوند. با فشار دادن کلید «④» به سمت پایین، شیشه درب عقب سمت راست پایین می آید.

• با بالا کشیدن کلید «④»، شیشه درب عقب سمت راست بالا می رود.

• با فشار دادن کلید «⑤» به سمت پایین، شیشه درب عقب سمت چپ پایین می آید.

• با بالا کشیدن کلید «⑤»، شیشه درب عقب سمت چپ بالا می رود.



### عملکرد شیشه بالابر برقی

وقتی سویچ استارت در وضعیت «ON» قرار دارد، می توان شیشه ها را توسط کلید های شیشه بالابر برقی (شکل B-34)، بالا و پایین آورد.

• اگر کلید شیشه بالابر برقی «①» به سمت پایین فشار داده شود، شیشه درب راننده به صورت دستی و تا وقتی کلید فشار داده می شود، پایین می آید. اگر کلید را به مدت بیش از ۱ ثانیه فشار دهید، شیشه درب راننده بطور اتوماتیک پایین می آید. در این حالت می توان پایین آمدن اتوماتیک شیشه را با فشار دادن مجدد کلید یا بالا کشیدن آن، متوقف نمود. اگر کلید به مدت بیش از نیم ثانیه به سمت بالا



تفاوت باشد، آن شیشه حرکتی نخواهد کرد تا وقتی این تفاوت برطرف شود. در مورد بسته شدن شیشه درب ها باید مراقب باشید که با بی دقتی و فشار دادن سهوی کلید باعث آسیب رساندن به سایرین نشوید. وقتی خودرو را ترک می کنید سوییچ آن را همراه خود ببرید و هرگز کودکان را بدون مراقب در خودرو رها نکنید. وقتی خودرو توسط کلید هوشمند یا ریموت کنترل قفل می شود، همه قفل ها و شیشه بالابرها از داخل خودرو غیرفعال می شوند؛ بنابراین، نباید هیچکس در داخل خودرو باقی بماند، زیرا درب ها و پنجره ها در شرایط اضطراری باز نمی شوند و سبب تأخیر در عملیات نجات می شود.

از ۲ ثانیه نگه داشته شود، و در این صورت پس از گذشت ۴۰ ثانیه از قفل شدن خودرو شیشه ها بطور اتوماتیک تا بسته شدن کامل بالا می روند. همچنین وقتی شیشه ها بطور اتوماتیک بالا می روند، اگر هر یک از دکمه های روی کلید هوشمند یا ریموت کنترل فشار داده شود، عملکرد بسته شدن اتوماتیک شیشه ها متوقف می شود.

### توجه

وقتی خودرو پارک شده است و موتور با قرار دادن سوییچ استارت در وضعیت «OFF» خاموش می شود و درب سمت راننده هنوز باز نشده است، کلید های شیشه بالابر برقی به مدت حدوداً ۱ دقیقه فعال هستند و می توان شیشه ها را بالا یا پایین آورد. در شرایط خاص (مانند دمای پایین هوا در زمستان)، اگر بعضی از شیشه ها بطور کامل بالا نیابند، شما می توانید در مدت نیم ثانیه کلید را ۲ مرتبه بطور سریع بالا بکشید تا عملکرد بالا آمدن مجدداً فعال شود. وقتی دستور صادر شده از کلید شیشه بالابر برقی روی درب راننده با دستور کلید روی سایر درب ها برای حرکت شیشه

عملکرد «بالا آمدن اتوماتیک شیشه ها»، شیشه هایی را که پایین باشند، بطور اتوماتیک بالا می برد. لطفاً توجه کنید دکمه قفل کردن خودرو باید بیش از ۲ ثانیه نگه داشته شود و در این صورت پس از گذشت ۴۰ ثانیه از قفل شدن خودرو، شیشه ها بطور اتوماتیک تا بسته شدن کامل بالا می روند. برای ایمنی بیشتر توصیه می شود پس از بالا رفتن شیشه ها بطور اتوماتیک، تمامی شیشه ها را بررسی و از بسته بودن آن ها اطمینان حاصل نمایید.

### غیرفعال نمودن عملکرد «بالا آمدن اتوماتیک شیشه ها»

در مواقع اضطراری، وقتی عملکرد «بالا آمدن اتوماتیک شیشه ها» در حال انجام است، این عملکرد با فشار دادن هر یک از کلیدهای روی کلید هوشمند یا ریموت کنترل متوقف می شود؛ نیز در صورت امکان، عملکرد کلید فشار داده شده، بطور معمول اجرا می شود.

### توجه

برای اجرای عملکرد «بالا آمدن اتوماتیک شیشه ها»، کلید قفل کردن خودرو باید بیش

### هشدار

۱) اگر در دماهای زیر صفر درجه سانتیگراد یا وقتی سانروف توسط برف و یخ پوشیده شده است اقدام به باز کردن آن نمایید، ممکن است قاب بیرونی یا موتور سانروف آسیب ببیند.

۲) وقتی خودرو در حال حرکت است، خارج کردن سر و یا هر قسمت دیگر بدن از پنجره سانروف ممکن است منجر به آسیب جدی و یا حتی مرگ شود.

### حرکت لولایی (شیب دار) سانروف

وقتی که سانروف بسته است (وضعیت اولیه)، اگر کلید جلویی فشار داده شود، سانروف بطور شیب دار از حالت اولیه خود خارج می شود و تا وقتی کلید رها شود، شیب آن افزایش می یابد؛ وقتی کلید جلویی به مدت طولانی فشار داده شود، سانروف در وضعیت بیشترین شیب ممکن قرار می گیرد. در این حالت با فشار دادن کلید عقبی می توان میزان شیب سانروف را کمتر نمود و با نگه داشتن کلید عقبی به مدت طولانی، سانروف به طور کامل بسته می شود.

### سانروف \*

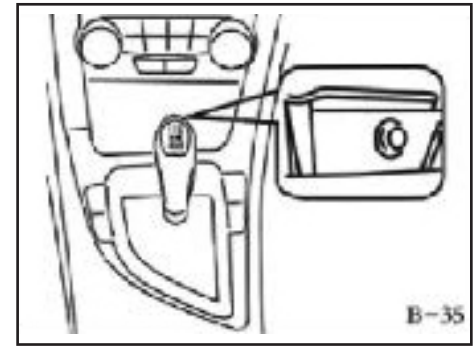
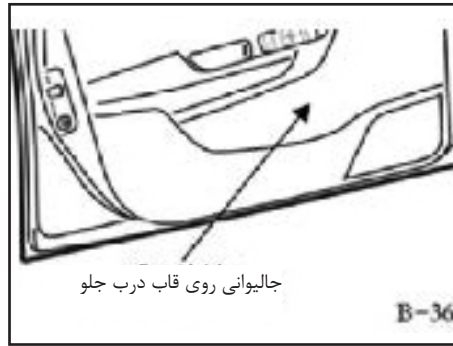
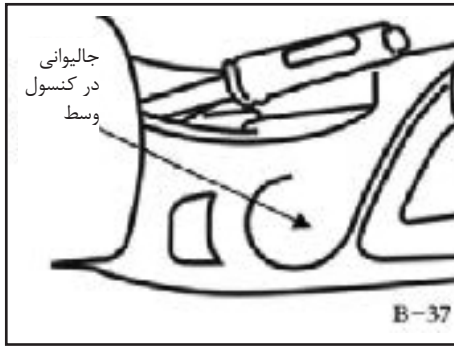
سانروف خودروی V5 به سمت داخل باز می شود و دارای حرکت کشویی و لولایی (شیب دار) است. کلید سانروف روی چراغ سقفی جلو قرار دارد (همانطور که در شکل B-23 قابل مشاهده است)؛ عملکرد سانروف در ادامه تشریح می شود:

وضعیت اولیه سانروف در حالت بسته است؛ وقتی سویچ استارت در وضعیت «ON» باشد، می توان موقعیت سانروف را به صورت برقی تنظیم نمود.

### حرکت کشویی سانروف

اگر کلید عقبی به مدت کمتر از نیم ثانیه فشار داده شود، سانروف به مدت نیم ثانیه به سمت عقب سر می خورد؛ اگر کلید بیش از نیم ثانیه فشار داده و رها شود، سانروف بطور اتوماتیک کاملاً به سمت عقب و به صورت کشویی باز می شود. در این حالت با فشار دادن کلید جلویی حرکت سانروف متوقف می شود. اگر کلید جلویی را فشار دهید سانروف می تواند به جای اولیه خود برگردد. حرکت کشویی سانروف با فشار دادن کلید سانروف بطور اتوماتیک متوقف می شود.

\* مطابق با مدل خودرو



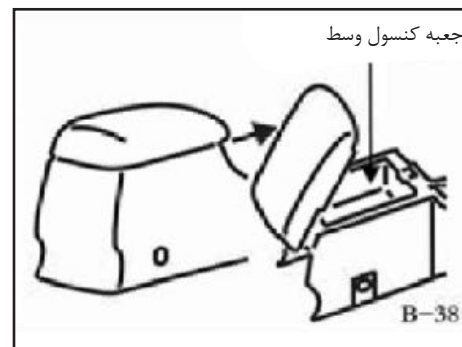
### جالیوانی

همانطور که در شکل های B-36 و B-37 نشان داده شده است، جالیوانی هایی روی قاب درب های جلو و همچنین پشت دسته دنده طراحی شده است.

ACC قرار دهید. توصیه می شود از فنلک به عنوان سوکت برق استفاده نشود، زیرا در صورت استفاده نادرست امکان آسیب دیدن فنلک وجود دارد.

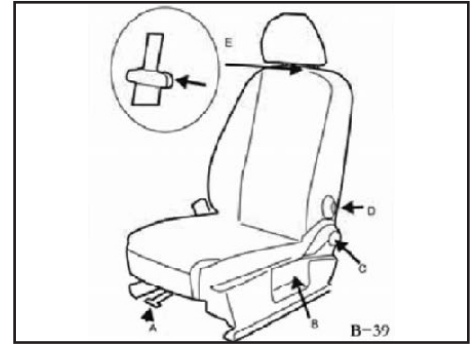
### زیرسیگاری و فنلک

همانطور که در شکل B-35 نشان داده شده است، مکان زیرسیگاری جلو در وسط داشبورد طراحی شده است و با فشار دادن برآمدگی روی درب آن باز می شود و می تواند به سمت بیرون کشیده شود و با فشار دادن به سمت داخل بسته می شود. فنلک در سمت راست قسمت داخلی زیرسیگاری قرار دارد و زمانیکه درب زیرسیگاری جلویی باز می شود، قابل مشاهده است. برای روشن کردن فنلک، آن را به سمت داخل فشار داده و زمانیکه به میزان کافی گرم شد بطور اتوماتیک خارج می شود و در این حالت قابل استفاده است. لازم به ذکر است که برای استفاده از فنلک، بایستی سوییچ استارت را در موقعیت



#### جعبه کنسول وسط

جعبه کنسول وسط بین صندلی راننده و سرنشین جلو قرار دارد (شکل B-38) و با برای باز نمودن درب جعبه کنسول وسط، آن را به سمت جلو هل داده و سپس به سمت بالا بکشید.



## صندلی های خودرو و تنظیم آن ها صندلی های جلو

### ۱- جلو و عقب بردن صندلی های جلو

همانطورکه در شکل B-39 نشان داده شده است، اهرم «A» که برای تنظیم موقعیت صندلی به سمت جلو یا عقب به کار می رود، در زیر لبه جلویی صندلی قرار دارد. با کشیدن اهرم به سمت بالا صندلی بطور آزادانه به سمت جلو یا عقب قابلیت حرکت دارد؛ اهرم را رها نموده و صندلی را کمی به سمت جلو و عقب حرکت دهید تا از قفل شدن صندلی در موقعیت خود اطمینان حاصل نمایید.

### ۲- تنظیم ارتفاع کفی صندلی جلو

ارتفاع صندلی های جلو با استفاده از اهرم «B» که در شکل B-39 نشان داده شده است، تنظیم می شود و در قسمت بیرونی کفی صندلی قرار دارد. با بالا و پایین بردن اهرم، کل صندلی به میزان جمعاً ۶۰ میلیمتر به طرف بالا یا پایین قابلیت جابجایی دارد.

### ۳- تنظیم زاویه پشتی صندلی جلو

همانطورکه در شکل B-39 نشان داده شده است، اهرم «C» برای تنظیم زاویه پشتی صندلی جلو در قسمت اتصال دهنده کفی و پشتی صندلی قرار دارد. با کشیدن اهرم به سمت بالا، قفل آن باز می شود و می توان زاویه پشتی صندلی را به سمت عقب یا جلو تغییر داد. محدوده تنظیم ۱۴ درجه به جلو و ۶۴ درجه به عقب است.

### ۴- تنظیم تکیه گاه کمری پشتی صندلی:

مطابق شکل B-39، دستگیره «D» برای تنظیم تکیه گاه کمری پشتی صندلی در قسمت بیرونی پشتی صندلی قرار دارد. با چرخاندن دستگیره در جهت حرکت عقربه های ساعت یا عکس آن، تکیه گاه کمری پشتی

به سمت جلو یا عقب حرکت می کند. تکیه گاه کمری در مجموع به اندازه ۲۰ میلیمتر قابلیت جابجایی دارد.

### ۵- تنظیم ارتفاع پشت سری صندلی

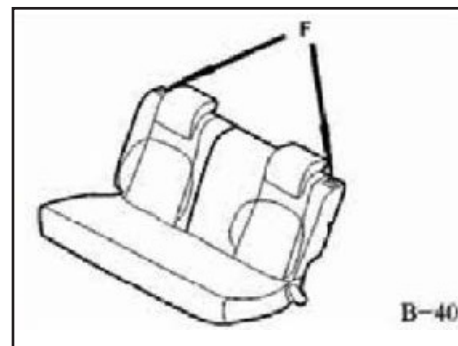
همانطورکه در شکل B-39 نشان داده شده است، کلید «E» که برای تنظیم ارتفاع پشت سری صندلی به کار می رود، بین پشتی صندلی و پشت سری قرار دارد. برای کم کردن ارتفاع پشت سری لازم است کلید را فشار دهید تا قفل آن باز شود. برای افزایش ارتفاع پشت سری نیازی به فشار دادن کلید نیست و کفایت پشت سری را به سمت بالا بکشید.

### توضیحاتی درباره تنظیم پشت سری صندلی های جلو و عقب

پشت سری از سر و گردن راننده و سرنشینان بطور مؤثری حفاظت می کند و موقعیت مناسب آن در حالتی است که بالای پشت سری با بالای گوش های شما هم تراز باشد.

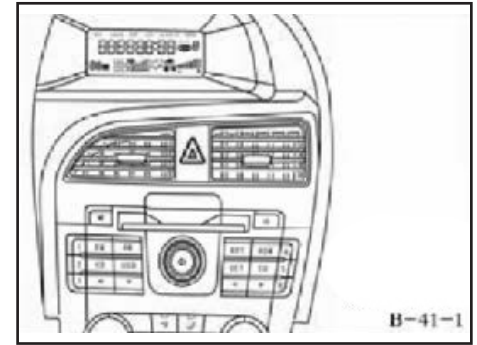
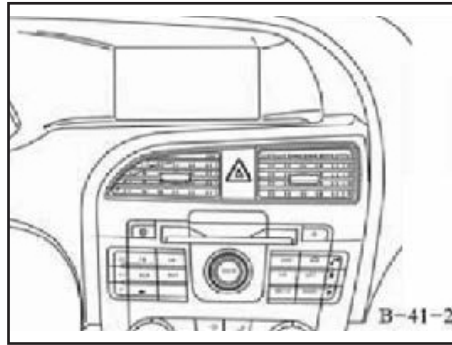
#### ⚠ توجه ویژه

از آنجا که تنظیم صندلی نیاز به دقت و تمرکز دارد، برای اطمینان از ایمنی خود و سرنشینان خودرو، در هنگام رانندگی نسبت به تنظیم صندلی اقدام نکنید.



### صندلی های عقب

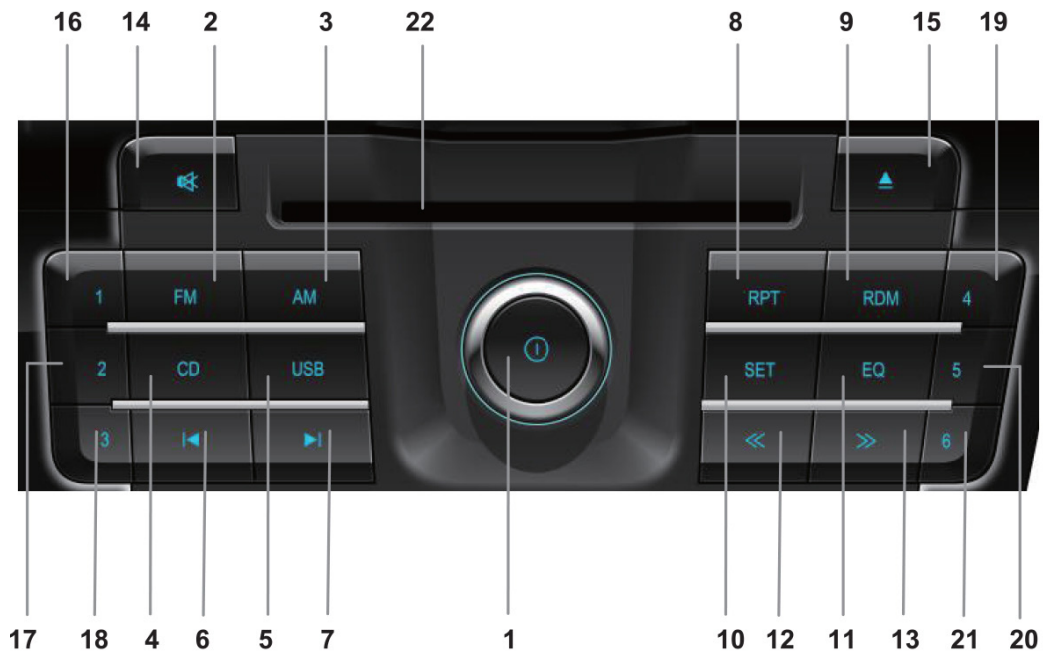
همانطور که در شکل B-40 نشان داده شده است، صندلی های عقب از یک پشتی و یک کفی تشکیل شده است. کفی صندلی کاملاً ثابت است و پشتی صندلی می تواند به نسبت ۴ به ۶ جدا شود. قفل پشتی صندلی عقب با فشار دادن کلید های «F» که در بالای آن قرار دارد، باز می شود و در این حالت می توان پشتی را روی کفی صندلی خواباند.



شود (همانطور که در شکل B-41-1 و شکل B-41-2 نشان داده شده است).

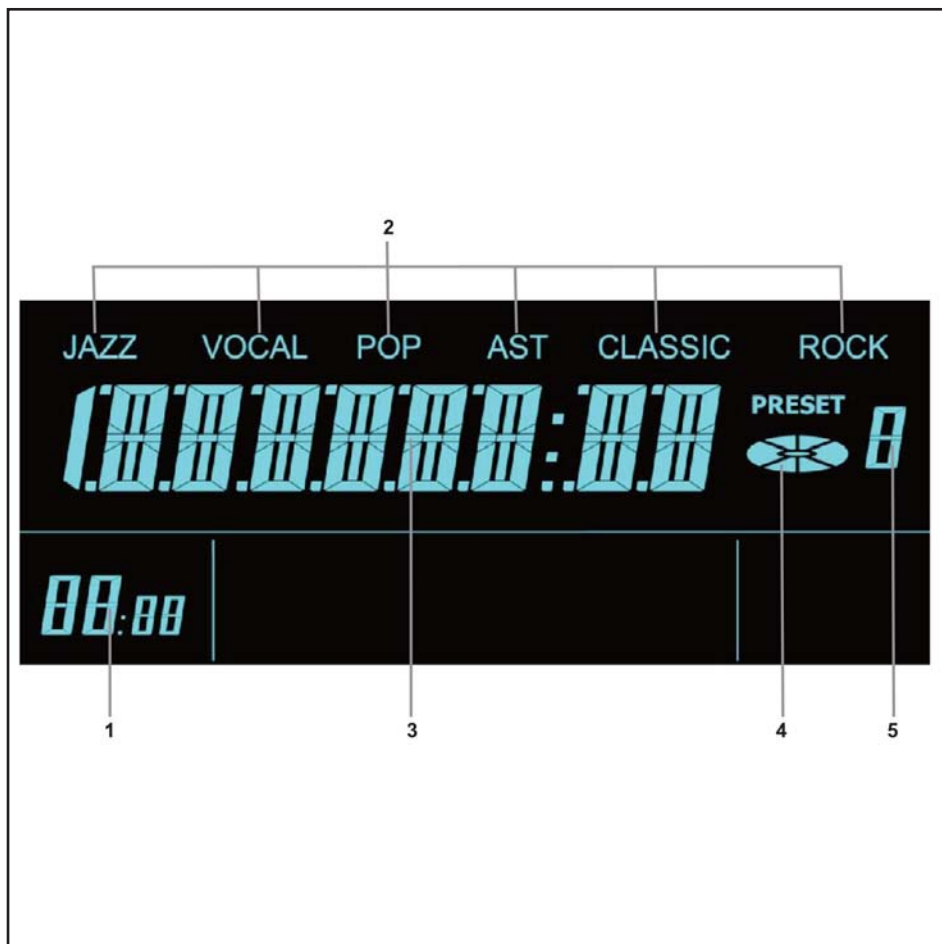
#### سیستم صوتی

- صفحه کنترل سیستم صوتی در قسمت وسط داشبورد قرار گرفته است.
- برای مطالعه جزئیات نحوه استفاده از سیستم صوتی، لطفاً به کتابچه «راهنمای سیستم صوتی برای کاربران» که همراه با خودرو ارائه می شود، مراجعه نمایید.
- پورت «USB» و پورت های صوتی «AUXIN» در نظر گرفته شده برای سیستم صوتی در داخل جعبه کنسول وسط قرار دارد. خودروی V5 دارای دو مدل سیستم صوتی می باشد: سیستم صوتی با پخش CD و مدل دیگر سیستم صوتی با پخش DVD می باشد که مطابق با مدل درخواستی روی خودرو تعبیه می





- صفحه کنترل سیستم صوتی
- ۱- PWR دکمه روشن/خاموش
- ROTARY دکمه کنترل بلندی صدا
- ۲- FM دکمه انتخاب موج FM
- ۳- AM دکمه انتخاب موج AM
- ۴- CD دکمه انتخاب پخش CD/MP3
- ۵- USB دکمه انتخاب پخش USB/AUXIN
- ۶-  دکمه جستجوی ایستگاه های رادیویی با فرکانس پایین تر (رادیو)
- دکمه انتخاب آهنگ یا پوشه (فولدر) قبلی (CD/MP3/USB)
- ۷-  دکمه جستجوی ایستگاه های رادیویی با فرکانس بالاتر (رادیو)
- دکمه انتخاب آهنگ یا پوشه بعدی (CD/MP3/USB)
- ۸- PRT دکمه تکرار (CD/MP3/USB)
- ۹- RDM دکمه پخش تصادفی (CD/MP3/USB)
- ۱۰- SET دکمه تنظیم
- ۱۱- EQ دکمه تنظیمات صدا
- ۱۲- >> دکمه انتخاب ایستگاه رادیویی با فرکانس پایین تر (رادیو)
- دکمه جلو بردن سریع / توقف پخش (CD/MP3/USB)
- ۱۳- << دکمه انتخاب ایستگاه رادیویی با فرکانس بالاتر (رادیو)
- دکمه عقب بردن سریع / توقف پخش (CD/MP3/USB)
- ۱۴-  دکمه قطع صدا
- ۱۵-  دکمه خارج کردن دیسک (CD)
- ۱۶- ۱ دکمه انتخاب ایستگاه رادیویی از پیش تنظیم شده ۱ (رادیو)
- ۱۷- ۲ دکمه انتخاب ایستگاه رادیویی از پیش تنظیم شده ۲ (رادیو)
- ۱۸- ۳ دکمه انتخاب ایستگاه رادیویی از پیش تنظیم شده ۳ (رادیو)
- ۱۹- ۴ دکمه انتخاب ایستگاه رادیویی از پیش تنظیم شده ۴ (رادیو)
- ۲۰- ۵ دکمه انتخاب ایستگاه رادیویی از پیش تنظیم شده ۵ (رادیو)
- ۲۱- ۶ دکمه انتخاب ایستگاه رادیویی از پیش تنظیم شده ۶ (رادیو)
- ۲۲- درگاه دیسک (CD)



اطلاعات مرتبط با سیستم صوتی بر روی صفحه نمایش


- ۱- محل نمایش ساعت
- ۲- تنظیمات صدا
- ۳- مشخصات آهنگ در حال پخش
- ۴- مشخصات دیسک
- ۵- ایستگاه رادیویی / شماره ایستگاه رادیویی از پیش تنظیم شده (رادیو)

تنظیم ساعت

- دکمه SET را فشار دهید تا وارد منوی تنظیمات SETUP شوید.
- دکمه کنترل ROTARY را بچرخانید تا به گزینه 'TIME 12' / 'TIME 24' برسید.
- برای تنظیم رقم ساعت دکمه SET را فشار دهید.
- در صفحه نمایش به عنوان مثال '۱۶:۳۳' نشان داده می شود (در فرمت ۲۴ ساعت)
- رقم ساعت شروع به چشمک زدن می کند.
- دکمه کنترل ROTARY را بچرخانید و رقم ساعت را تنظیم نمایید.
- برای تنظیم رقم دقیقه دکمه SET را فشار دهید.
- رقم دقیقه شروع به چشمک زدن می کند.
- دکمه کنترل ROTARY را بچرخانید و رقم دقیقه را تنظیم نمایید.
- دکمه SET را دوباره فشار دهید تا به حالت تنظیم ساعت برگردید.
- ساعت از عدد تنظیم شده شروع به کار می کند.
- دکمه SET را بیش از ۲ ثانیه بفشارید تا از منوی تنظیمات (SETUP) خارج شوید.
- پس از وارد شدن به منوی تنظیم ساعت، اگر

به مدت ۱۰ ثانیه هیچ کلید یا دکمه ای فشرده نشود، صفحه نمایش، ساعت را نشان خواهد داد.

پخش AUDIO روشن / خاموش

- برای روشن یا خاموش کردن سیستم صوتی دکمه PWR را فشار دهید.
- کنترل بلندی صدا
- دکمه کنترل ROTARY را برای کنترل بلندی صدا بچرخانید.
- دقت داشته باشید که صدا باید به اندازه ای باشد که صدای محیط اطراف مانند صدای سایر خودروها و بوق آن ها شنیده شود.
- دکمه  را فشار دهید تا صدا قطع شود.

تنظیمات صدا

• دکمه EQ را برای ورود به منوی تنظیمات صدا فشار دهید.

- گزینه مورد نظر خود را انتخاب نمایید.
- برای تنظیم گزینه مورد نظر، دکمه کنترل ROTARY را بچرخانید.

- صدای بم

(BASS- فرکانس های پایین) (-7,+7)

- صدای زیر

(TREBL- فرکانس های بالا) (-7,+7)

- تعادل صدا

(BAL- راست / چپ) (-7,-0,+7)

- کنترل صدای بلندگوهای جلو و عقب

(FADE- جلو/عقب) (-7,-0,-7)

- بلندی صدا

(LOUD - HI/MD/LW/OF)

- نوع صدا

(ROCK / CLASSIC / POP

VOCAL / JAZZ / BASS-TRE)

• هر یک از گزینه های انتخاب شده بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهند شد.

• اگر در طی مدت زمان ۵ ثانیه هیچ کلید یا دکمه ای فشرده نشود، سیستم به آخرین تنظیمات اعمال شده برمی گردد و موارد مرتبط با آن بر روی صفحه نمایش نشان داده می شود.

### رادیو

#### موج رادیو

• جهت تنظیم موج موردنظر، دکمه FM یا AM را فشار دهید.

FM: FM1 → FM2 → FM3

AM: AM1 → AM2

### ایستگاه رادیویی از پیش تنظیم شده

(۶-۱)

#### ذخیره دستی یک ایستگاه رادیویی

مشخصات ۶ ایستگاه رادیویی را می توان در حافظه ذخیره نمود و با فشردن هر یک از دکمه های ۱ تا ۶، ایستگاه رادیویی مورد نظر انتخاب می شود.

• رادیو را بر روی ایستگاه رادیویی مورد نظر خود تنظیم کنید.

• دکمه مورد نظر خود (۱ تا ۶) را به مدت بیش از ۲ ثانیه فشار دهید (تا صدای بوق شنیده شود) تا مشخصات ایستگاه رادیویی که در حال حاضر انتخاب شده است، ذخیره گردد.

#### جستجوی خودکار

• برای انتخاب ایستگاه رادیویی با فرکانس بالاتر، دکمه ► و ایستگاه رادیویی با فرکانس پایین تر دکمه ◀ را فشار دهید.

• به منظور انتخاب سایر ایستگاه های رادیویی، دکمه ► یا ◀ را دوباره فشار دهید.

#### جستجوی دستی

• در صورتیکه از فرکانس ایستگاه رادیویی مورد نظر خود اطلاع دارید.

• برای انتخاب ایستگاه رادیویی با فرکانس پایین تر، دکمه << و ایستگاه رادیویی با فرکانس بالاتر دکمه >> را فشار دهید.

• با نگه داشتن دکمه های >> یا << می توان فرکانس را سریعتر تغییر داد و به فرکانس مورد نظر رسید.

#### انتخاب ایستگاه رادیویی از پیش تنظیم

شده

• دکمه مرتبط (۱ تا ۶) که ایستگاه رادیویی مورد نظر در آن ذخیره شده است را فشار دهید. انتخاب مجدد پخش رادیو از حالت پخش USB • با فشردن دکمه FM یا AM می توان حالت پخش رادیو را انتخاب نمود و سپس رادیو را بر روی فرکانس و موج مورد نظر تنظیم نمود.

• دکمه انتخاب پخش CD را فشار دهید تا حالت پخش CD یا MP3 فعال شود.

**پخش CD / MP3**

- اطلاعاتی که بر روی صفحه نمایش نشان داده می شود:
- نوع تنظیمات صدا (در صورتی که انتخاب شده باشد)
- اطلاعات آهنگی که در حال پخش شدن است
- نظیر شماره آهنگ و زمان پخش آن

**• انتخاب آهنگ قبلی یا بعدی**

- به منظور انتخاب آهنگ بعدی یا قبلی دکمه **▶** یا **◀** را فشار دهید.
- به عنوان مثال، با فشردن دکمه **▶** از آهنگ شماره ۳ به ۴ (T03 به T04) و با فشردن دکمه **◀** از آهنگ شماره ۴ به ۳ می رود.
- پخش آهنگ با انتخاب آهنگ بعدی یا قبلی متوقف می شود.

**• عقب / جلو بردن سریع**

- برای عقب یا جلو بردن سریع آهنگ دکمه **<<** یا **>>** را فشار دهید.
- با فشردن مجدد دکمه مورد نظر، پخش آهنگ آغاز می شود.

**• پخش تصادفی آهنگ**

- دکمه RDM را به منظور فعال نمودن پخش تصادفی آهنگ فشار دهید.
- با نگه داشتن دکمه مورد نظر، دوباره حالت پخش عادی فعال می شود.

**• تکرار پخش آهنگ**

- با فشردن دکمه RPT آهنگ در حال پخش، تکرار می شود.
- به منظور لغو تکرار پخش یک آهنگ، دکمه مذکور را فشرده و نگه دارید.

**• پخش MP3**

- انتخاب پوشه (فولدر) قبلی / بعدی
- برای انتخاب پوشه بعدی دکمه **▶** و پوشه قبلی دکمه **◀** را فشار دهید.

**• خارج کردن دیسک ▲**

- دکمه **▲** را فشار دهید تا دیسک از دستگاه خارج شود.

**• مراقبت از دیسک**

- هنگام خارج نمودن دیسک از دستگاه مراقب باشید که اثر انگشت بر روی دیسک باقی نماند.

- پس از خارج نمودن دیسک از دستگاه، آن را در کاور خود قرار دهید تا از آسیب دیدن و آلودگی آن جلوگیری شود.
- دیسک ها را در معرض گرما و نور مستقیم خورشید قرار ندهید

**پخش حافظه جانبی (USB)**

- با اتصال حافظه جانبی از طریق کابل به پورت USB می توانید آهنگ مورد نظر خود را پخش نمایید.

**• فرمت (نوع) فایل: \*.mp3, \*MP3**

- حافظه قابل پشتیبانی: فلش مموری با حافظه ۳۲ مگا بایت (MB) تا ۳۲ گیگا بایت (GB)
- قابلیت پشتیبانی هارد دیسک جانبی (فقط از نوع تک پارتیشن)

**• قابلیت پشتیبانی FAT16 و FAT32**

- o Sample Rate: 8k, 16k, 32k, 48kHz
- o Bit Rate: 8k ~ 320kbps و VBR (MP3 PRO)

پس از خاموش نمودن سیستم صوتی، حافظه جانبی را از پورت USB جدا نمایید.

• از اتصال کابل دیگری به کابل USB بپرهیزید زیرا عملکرد آن به طول و مقاومت سیم و وقفه بین ارسال اطلاعات بستگی دارد. در صورت اتصال کابل دوم، امکان آن که اطلاعات از حافظه جانبی خوانده نشوند وجود دارد.

### پخش AUX

برای اتصال دستگاه‌های جانبی به پورت AUX و پخش فایل‌های آن از سیستم صوتی، از کابل استاندارد 3.5mm استفاده نمایید. دستگاه جانبی خود را به پورت AUX متصل نموده و با فشردن دکمه USB حالت پخش AUX را انتخاب نمایید.

### انتخاب پوشه (فولدر) قبلی / بعدی

برای انتخاب پوشه بعدی دکمه و پوشه قبلی دکمه را فشار دهید.

### پخش تصادفی آهنگ

○ دکمه RDM را به منظور فعال نمودن پخش تصادفی آهنگ فشار دهید.

○ با نگه داشتن دکمه مورد نظر، دوباره حالت پخش عادی فعال می‌شود.

### تکرار پخش آهنگ

○ با فشردن دکمه RPT آهنگ در حال پخش، تکرار می‌شود.

○ به منظور لغو تکرار پخش یک آهنگ، دکمه مذکور را فشرده و نگه دارید.

### ⚠ توجه

• هنگامی که سیستم صوتی در حال پخش آهنگ از USB است، از جدا کردن حافظه جانبی خودداری نمایید در غیر اینصورت ممکن است به اطلاعات موجود در حافظه جانبی آسیب وارد شود و در صورت اتصال مجدد حافظه جانبی، امکان نمایش پیغام خطای "USB ERR" وجود دارد. بنابراین توصیه می‌شود.

### اتصال حافظه جانبی به پورت USB

در صورتیکه حافظه جانبی به پورت USB متصل شده باشد، با فشردن دکمه USB، حالت پخش USB فعال می‌شود.

### ⚠ توجه

پس از اتصال حافظه جانبی به پورت USB، جستجوی فایل‌های MP3 و شناسایی آن‌ها نیاز به گذشت چند ثانیه زمان دارد. بنابراین در طی این زمان از جدا نمودن حافظه جانبی از پورت USB خودداری نمایید.

### پخش آهنگ

دکمه USB را فشار دهید تا حالت پخش USB انتخاب شود. در این حالت موارد زیر بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهند شد:

• نوع تنظیمات صدا (در صورتی که انتخاب شده باشد)

• اطلاعات آهنگی که در حال پخش شدن است نظیر شماره آهنگ و زمان پخش آن

### انتخاب آهنگ قبلی یا بعدی

به منظور انتخاب آهنگ بعدی یا قبلی دکمه یا فشار دهید.

### عیب یابی

اگر سیستم صوتی خودرو عملکرد مناسب ندارد توصیه می شود پیش از مراجعه به نمایندگی ها برای عیب یابی و تعمیر آن، موارد ارائه شده در جدول ذیل را بررسی نمایید. زیرا ممکن است عیب جزئی بوده و به سادگی قابل رفع باشد.

علت احتمالی / راهکار	عیب	
- فیوز مرتبط و اتصالات را بررسی نمایید.	صفحه کنترل کار نمی کند، علائم مرتبط بر روی صفحه نمایش نشان داده نمی شوند.	موارد عمومی
- بلندی صدا را تنظیم نمایید و حالت قطع صدا را غیرفعال نمایید. - صدای بلندگوهای جلو و عقب و تعادل صدا را بررسی نمایید. - آنتن خودرو و اتصالات آن را بررسی نمایید.	صفحه کنترل کار می کند اما صدا ضعیف است یا صدایی پخش نمی شود.	
- گرم شدن صفحه کنترل در اثر کارکرد عادی است.	صفحه کنترل گرم شده است	
- کنترل کنید که آنتن کاملاً باز شده است و سالم است. - بررسی کنید که آمپلی فایر آنتن آسیب ندیده باشد.	دریافت ضعیف سیگنال	رادار
- اطمینان حاصل کنید که فایل ها از فرمت (نوع) MP3 باشند زیرا این سیستم صوتی از سایر فرمت فایل ها پشتیبانی نمی کند.	فایل ها اجرا نمی شوند	USB
- به دلیل وجود تعداد زیاد فایل MP3 در حافظه جانبی، امکان پخش آهنگ ها بر اساس استاندارد مشخصی برای بلندی صدا وجود ندارد و احتمال آنکه کیفیت و صدای فایل های مختلف با یکدیگر متفاوت باشند وجود دارد. بلندی صدا را به صورت دستی کنترل نمایید.	بلندی صدا ثابت نمی ماند	
- سیستم صوتی قادر به نمایش اطلاعات ID3 نیست. - فایل های MP3 دارای فرمت یکسانی برای نمایش اطلاعات مذکور نیستند.	اطلاعاتی نظیر خواننده، شماره فایل یا نام آهنگ نمایش داده نمی شود.	

## دفترچه راهنمای مشتری V5

علت احتمالی / راهکار	عیب	
- بررسی کنید که حافظه جانبی از نوع FAT16 یا FAT32 باشد. در غیر اینصورت باید آن را در فرمت های ذکر شده تنظیم نمایید تا قابل شناسایی توسط سیستم صوتی باشد.	سیستم قادر به شناسایی حافظه جانبی نیست.	پخش USB
- ممکن است صدای تولید شده از فایل یا حافظه جانبی باشد. با دستگاه پخش کننده دیگری این احتمال را بررسی نمایید.	صدای غیر عادی	USB
- دیسکی در دستگاه قرار داده نشده است. - دیسک به صورت وارونه قرار داده شده است. - دیسک آسیب دیده یا کثیف است. - فرمت یا نوع دیسک مطابق با سیستم صوتی نیست.	بر روی صفحه نمایش "NO CD" یا "CD ERROR" نشان داده می شود.	پخش CD/MP3
- دیسک آسیب دیده یا کثیف است.	صدای غیرعادی در حین پخش	CD/MP3

در صورتی که با بررسی موارد ذکر شده در جدول عیب یابی هنوز سیستم صوتی خودرو معیوب است، برای بررسی به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید و از تعمیر شخصی سیستم صوتی خودداری نمایید.

**توجه** 

دفع پسماندهای سیستم صوتی (به خصوص قطعات الکترونیکی) بایستی بر اساس اصول زیست محیطی انجام شود.



### سنسور دنده عقب

سنسور دنده عقب در گوشه های عقب و قسمت میانی عقب خودرو تعبیه شده است.

### ۱- وضعیت عملکرد عادی:

وقتی سویچ استارت در وضعیت «ON» بوده و دسته دنده در موقعیت «دنده عقب» قرار می گیرد، یک زنگ هشدار به صدا در می آید که نشان می دهد سیستم در وضعیت عملکرد عادی قرار دارد و فعال شده است.

حداکثر فاصله قابل تشخیص برای چهار سنسور گوشه های عقب خودرو حدود ۶۰ سانتیمتر است و حداکثر فاصله قابل تشخیص برای سنسور میانی عقب خودرو حدود ۱۵۰ سانتیمتر می باشد، زنگ هشدار در محدوده تشخیص مذکور به صدا در می آید.

وقتی فاصله بین جسم تشخیص داده شده و سنسور حدود ۱۰۰ تا ۱۵۰ سانتیمتر باشد، زنگ هشدار با فرکانس پایین به صدا در می آید.

وقتی فاصله بین جسم تشخیص داده شده و سنسور حدود ۴۰ تا ۱۰۰ سانتیمتر باشد، زنگ هشدار با فرکانسی بالا به صدا در می آید.

وقتی فاصله بین جسم تشخیص داده شده و سنسور در حدودا کمتر از ۴۰ سانتیمتر باشد،

زنگ هشدار به صورت ممتد به صدا در می آید.

### ۲- عملکرد غیرعادی:

۲-۱- وضعیت غیرعادی: سنسور صدمه دیده باشد، سیم اتصال سنسور معیوب یا قطع شده باشد.

۲-۲- وقتی که سویچ استارت در وضعیت «ON» است و دسته دنده در موقعیت «دنده عقب» قرار دارد:

o اگر یکی از سنسورها معیوب باشد، زنگ هشدار دوبار به صدا در می آید.

o اگر دو یا چند سنسور معیوب باشد، زنگ هشدار سه بار به صدا در می آید.

### ۱- حالت عملکرد عادی:

۱-۱- زمانی که سویچ استارت در وضعیت «ON» است و دسته دنده در موقعیت «دنده عقب» قرار دارد، زنگ هشدار یک بار به صدا در می آید، که بیانگر این است که عملکرد کل سیستم عادی است و شروع به کار نموده است. این سیستم در هر یک از شرایط زیر از کار می افتد:

دسته دنده در موقعیت پارک (P) قرار گیرد.

خودرو با سرعت بیش از ۲۰ کیلومتر بر ساعت به سمت جلو حرکت کند.

زمانی که دسته دنده در موقعیت پارک (P) نیست، سیستم سنسور دنده عقب را می توان با فشار دادن دکمه ی مربوط به سنسور دنده عقب، که در قسمت سمت چپ دسته دنده قرار گرفته است (مطابق شکل B-42)، روشن و خاموش کرد.

روشن: نشانگر LED روی دکمه ی سنسور دنده عقب، با نور زیاد روشن می شود.

خاموش: نشانگر LED روی سویچ سنسور دنده عقب، یا خاموش است و یا با نور کم روشن می شود (زمانی که چراغ های فلاشر روشن شده اند).

بیشترین فاصله ی تشخیص سنسورهای چهار گوشه ی خودرو تقریباً ۶۰ سانتی متر و بیشترین فاصله ی تشخیص سنسورهای میانی عقب، تقریباً ۱۵۰ سانتی متر است. زنگ هشدار در این محدوده ی تشخیص به صدا در خواهد آمد:

• زمانی که فاصله ی بین شیء ردیابی شده و سنسور تقریباً ۱۰۰ الی ۱۵۰ سانتی متر باشد، زنگ هشدار با فرکانس پایین به صدا در خواهد آمد.

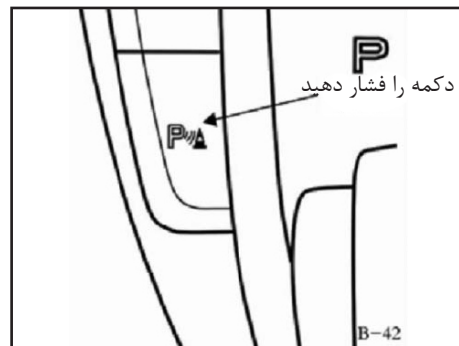
• زمانی که فاصله ی بین شیء ردیابی شده و سنسور تقریباً ۴۰ الی ۱۰۰ سانتی متر باشد، زنگ هشدار با فرکانس بالا به صدا در خواهد آمد.

• زمانی که فاصله ی بین شیء ردیابی شده و سنسور کمتر از ۴۰ سانتی متر باشد، زنگ هشدار به صورت ممتد به صدا در خواهد آمد.

### ۲- حالت عملکرد غیر عادی:

۲-۱- حالت غیر عادی: سنسور صدمه دیده و یا سیم های متصل به سنسورها درست بسته نشده یا قطع شده اند.

۲-۲- زمانی که سویچ استارت در وضعیت «ON» است و دسته دنده در موقعیت دنده



### سنسورهای جلویی و عقبی دنده عقب \*

سنسور دنده عقب در گوشه های جلو، گوشه های عقب و قسمت میانی عقب خودرو تعبیه شده است.

\* مطابق با مدل خودرو

عقب قرار دارد:

- اگر یک سنسور غیرعادی کار کند، زنگ هشدار دو بار به صدا در خواهد آمد.
- اگر دو یا چند سنسور غیرعادی کار کنند، زنگ هشدار سه بار به صدا در خواهد آمد.

توجه داشته باشید که در شرایط زیر، ممکن است تشخیص سیستم اشتباه باشد:

- ۱- قطر یک شیء برای تشخیص بسیار کم باشد، مانند طناب، سیم های فولادی و اشیاء کوچک دیگر.
- ۲- اشیاء جذب کننده ی امواج صوتی مانند پنبه، نخ بافتنی، اسفنج و ...
- ۳- صدای زیر یا موج صوتی با فرکانس تقریباً ۴۰ کیلوهرتز.
- ۴- اشیائی با سطوح مخروطی و هرمی که امکان بازگرداندن امواج را ندارند.
- ۵- خودرو در حال حرکت در جاده ای ناهموار باشد.

### توجه

سنسور دنده عقب تنها نقش مکمل دنده عقب را بازی می کند. بنابراین همواره بایستی در هنگام حرکت با دنده عقب، توجه ویژه ای به موانع اطراف خودرو داشته باشید. زمانی که در شرایط جوی نامناسب (مانند یک روز بارانی یا برفی) رانندگی می کنید، ممکن است سنسورها توسط ذرات خارجی، آب یا برف آلوده شوند. در این شرایط آلودگی ها باید پاک شوند تا تشخیص سنسورها صحیح باشد.

### دوربین عقب \*

سیستم دوربین عقب می تواند به حرکت دنده عقب و پارک خودرو در مکان مناسب کمک کند. فضای پشت خودروی شما در صفحه نمایش وسط داشبورد نشان داده می شود. وقتی دسته دنده در حالت R (دنده عقب) قرار داده می شود، سیستم دوربین عقب فعال شده و فضای پشت خودرو در صفحه نمایش وسط داشبورد قابل مشاهده خواهد بود.

### هشدار

این سیستم تنها نقش کمکی را ایفا می کند، از آنجایی که نقاط کور از طریق دوربین قابل مشاهده نیستند، راننده موظف است از طریق میدان دید آینه های بغل و داخلی خودرو، قبل و هنگام حرکت به سمت عقب، مراقب فضای پشت خودرو باشد.


\* مطابق با مدل خودرو

### سیستم کروز کنترل (CCS) \*


#### مروری بر CCS

سیستم کروز کنترل خودرو می تواند حرکت خودروی سواری را در یک سرعت ثابت و در محدوده ی بین ۳۰ تا ۱۸۰ کیلومتر بر ساعت، کنترل کند. زمانی که سرعت خودرو در مقدار مورد نظر تثبیت و ذخیره شد، راننده می تواند پای خود را از روی پدال گاز بردارد و خودروی سواری در سرعت ثابت تنظیم شده حرکت خواهد کرد. زمانی که دسته دنده در حالت P (پارک)، N (خلاص)، یا R (عقب) باشد CCS (سیستم کروز کنترل) عمل نخواهد کرد.

#### روش عملکرد CCS :

۱) سویچ اصلی کروز (کروز) 

زمانی که سویچ فشار داده می شود، نشانگر کروز روی صفحه نمایش جلو آمپر بین ON و OFF تغییر خواهد کرد و هنگامی که نشانگر روشن شده است کروز اجازه ی فعال شدن دارد.

۲) سویچ غیرفعال نمودن کروز 

زمانی که خودرو در حالت کروز است، شما می توانید با فشار دادن این سویچ از حالت کروز خارج شوید. وقتی خودرو در سرازیری قرار می

\* مطابق با مدل خودرو

گیرد، به دلیل شتاب وزنی خودروی سواری، CCS توانایی کنترل خودرو را برای حرکت در سرعت ثابت مشخص شده، نخواهد داشت. در این حالت، شما باید فوراً دنده معکوس بکشید و سرعت خودرو را بوسیله ی پدال ترمز کم کنید. ۳) سویچ تعیین و کاهش سرعت کروز (SET/-)

این سویچ سه وظیفه دارد. اولین وظیفه تنظیم سرعت فعلی خودرو به عنوان سرعت کروز است. زمانی که نشانگر کروز روشن است و سرعت خودرو بیش از مقدار تعیین شده است، اگر بر اساس شرایط نیاز به لغو کردن سیستم کروز نباشد (مانند فشردن پا روی پدال ترمز)، این سویچ را روشن نمایید تا خودرو وارد حالت کروز شده و سرعت خودرو در مقدار فعلی تثبیت شود. دومین وظیفه، کاهش سرعت بوسیله ی کلیک کردن است. زمانی که خودرو در حالت کروز است، هر بار که این سویچ را کلیک کنید سرعت کروز هدف، نسبت به مقدار فعلی خود کاهش می یابد. سومین وظیفه این سویچ، کاهش سرعت توسط نگه داشتن دکمه برای چند لحظه است. هنگامی که خودرو در حالت کروز قرار دارد، با نگه داشتن سویچ می توان سرعت خودرو را به صورت پیوسته کاهش

داد.

۴) سویچ بازیابی و افزایش سرعت کروز (+RES)

این سویچ سه وظیفه دارد. اولین وظیفه بازیابی حالت کروز است. هنگامی که نشانگر کروز روشن است و سرعت خودرو بیش از مقدار تعیین شده است، اگر بر اساس شرایط نیاز به لغو کردن سیستم کروز نباشد (مانند فشردن پا روی پدال ترمز)، شما می توانید برای بازیابی حالت کروز سویچ را روشن کنید، در این زمان سرعت کروز خودرو به صورت اتوماتیک روی آخرین سرعت تعیین شده از قبل، تنظیم می گردد. دومین وظیفه شتاب دادن به خودرو بوسیله ی کلیک کردن است. هر بار که این سویچ را کلیک کنید سرعت کروز هدف، نسبت به مقدار فعلی خود افزایش می یابد. سومین وظیفه این سویچ، افزایش سرعت با نگه داشتن سویچ برای چند لحظه است. هنگامی که خودرو در حالت کروز قرار دارد، با نگه داشتن سویچ سرعت مورد نیاز برای کروز با شتاب ثابت افزایش می یابد.

**هشدار** 

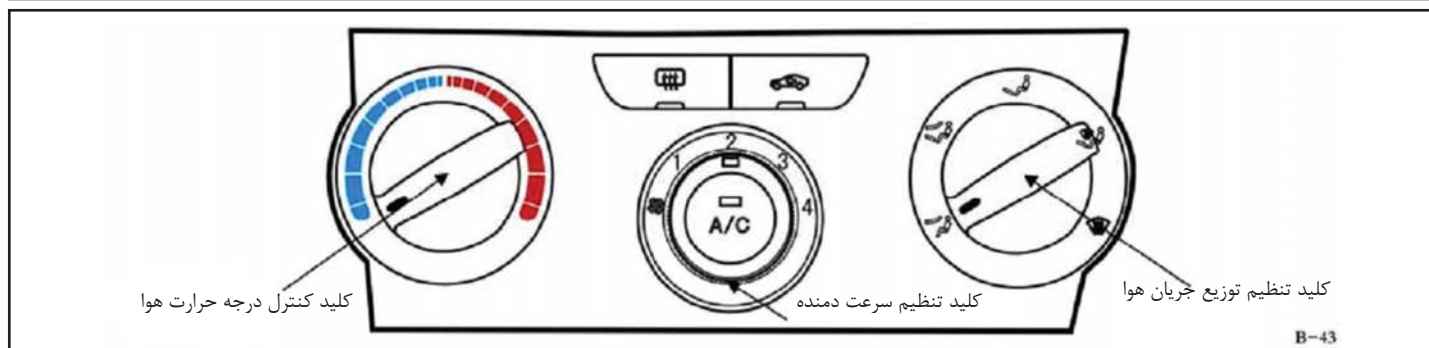
اگر CCS در شرایط نامناسب برای حرکت با سرعت ثابت مورد استفاده قرار گیرد، ممکن است باعث تصادف گردد.

- به منظور تأمین ایمنی راننده و سرنشینان خودرو، بایستی در نظر داشت که CCS همیشه و همه جا قابل استفاده نیست و استفاده از این سیستم در شرایط برفی و بارانی، جاده های خیس و لغزنده، جاده های با پیچ های زیاد، در حالت رانندگی خارج از جاده یا جاده های خاکی، ممنوع است.

- زمانی که احتیاجی به استفاده از CCS ندارید، باید آن را خاموش کنید تا از تصادفات ناشی از خطای CCS جلوگیری نمایید.

- اگر سرعت ذخیره شده بیش از سرعت مجاز با توجه به جاده، ترافیک و شرایط جوی باشد، استفاده از CCS بسیار خطرناک است.

- CCS تنها ابزاری جهت کمک به رانندگی است و نمی تواند برای رانندگی اتوماتیک جایگزین راننده شود.



**تهویه مطبوع با کنترل دستی**  
صفحه کنترل تهویه مطبوع با کنترل دستی  
(مطابق شکل B-43)

(۱) عملکرد کلیدهای سیستم تهویه مطبوع به شرح زیر است:

کلید کنترل درجه حرارت هوا: زمانی که کلید در جهت عقربه های ساعت بچرخد، دمای جریان هوا افزایش خواهد یافت.

کلید تنظیم سرعت دمنده: زمانی که کلید در جهت عقربه های ساعت بچرخد، خط نشانگر روی کلید به ترتیب روی درجه های مختلف شامل «۱»، «۲»، «۳» و «۴» قرار خواهد گرفت، و سرعت دمنده ی سیستم تهویه مطبوع و نیز جریان هوا افزایش خواهد یافت. هنگامی


تنظیم نمود به طوری که دمای داخل خودرو مناسب و ثابت باشد. رطوبت داخل خودرو نیز قابل تنظیم بوده و درون خودرو را می توان خشک نگه داشت. علاوه براین، سیستم توانایی جلوگیری از ایجاد بخار یا مه بر روی سطح داخلی شیشه ها و یا از بین بردن آنها را دارد تا دید واضح و رانندگی ایمن را فراهم کند.






### سیستم تهویه مطبوع


#### کلیات مربوط به سیستم تهویه مطبوع

سیستم تهویه مطبوع وسیله ایست برای تنظیم وضعیت هوای داخل خودرو که شامل دو سیستم هوای گرم و هوای سرد می باشد.

اگر سیستم تهویه مطبوع درست استفاده شود، دارای حالت های تهویه هوا، مه زدایی، گرمایش و سرمایش می باشد. بنابراین سیستم تهویه مطبوع می تواند هوای تازه ی کافی را درون خودرو مهیا کند تا از کسالت سرنشینان و بروز عوارضی نظیر خستگی، سردرد و حالت تهوع که ناشی از استنشاق هوای نامطبوع و نامناسب داخل خودرو باشد، جلوگیری نماید. دما و توزیع جریان هوا را می توان براساس نیاز سرنشینان


که خط نشانگر، شکل «» را نشان دهد (درجه «0»)، دمنده ی سیستم تهویه مطبوع خاموش خواهد شد. کلید تنظیم توزیع جریان هوا: همانطور که در جدول زیر نشان داده شده است، با چرخاندن کلید مذکور، می توان توزیع جریان هوا را در حالت های زیر تنظیم نمود:

	حالت دمیدن به صورت	هوا از دریچه های هوای وسط داشبورد و دریچه های جانبی به بیرون جریان پیدا می کند.
	حالت دمیدن به زیر پا	هوا از دریچه های هوای نزدیک پاها به بیرون جریان پیدا می کند
	حالت دمیدن به صورت و زیر پا	هوا به ترتیب از دریچه های هوای وسط داشبورد و دریچه های هوای زیر پاها به بیرون جریان پیدا می کند.
	حالت دمیدن به زیر پا و شیشه جلو	هوا از دریچه های هوای نزدیک پاها و دریچه های هوای مه زدایی شیشه ی جلو به بیرون جریان پیدا می کند.
	حالت دمیدن به شیشه جلو	هوا از دریچه های هوای مه زدایی شیشه ی جلو به بیرون جریان پیدا می کند.

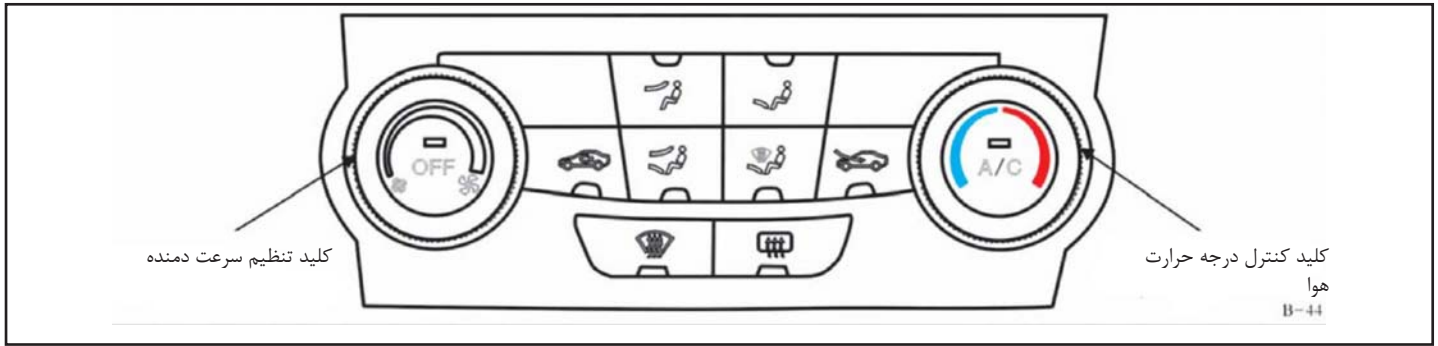
«» دکمه ی گرمکن شیشه ی عقب: زمانی که این دکمه فشار داده می شود، چراغ نشانگر فعال بودن گرمکن که روی دکمه قرار دارد، روشن خواهد شد و مه زدایی/بخارگیری از شیشه ی عقب شروع خواهد گردید. اگر دکمه مجدداً فشار داده شود، فعالیت سیستم متوقف خواهد شد. عملکرد گرمکن شیشه ی عقب دارای سیستم محافظتی زمانی است، یعنی پس از ۲۰ دقیقه فعالیت مداوم، به طور اتوماتیک خاموش خواهد شد.

دکمه ی کنترل «A/C»: هنگامی که کلید تنظیم سرعت دمنده روی درجه ی «0» نباشد، پس از فشردن دکمه، چراغ روی آن که نشانگر فعال بودن آن است روشن خواهد شد. در این هنگام کمپرسور سیستم تهویه مطبوع روشن شده و شروع به کار کردن می کند.

(۲) عملکرد دکمه های کنترل سیستم تهویه مطبوع به شرح زیر است :

«» دکمه ی تنظیم هوای ورودی: این دکمه می تواند منبع هوای ورودی به درون سیستم تهویه مطبوع را کنترل کند. هنگامی که این دکمه فشار داده می شود، چراغ نشانگر روی دکمه که فعال بودن آن را نشان می دهد، روشن می شود و بیانگر آن است که سیستم تهویه مطبوع در حالت گردش هوای داخل اتاق قرار دارد و این سیستم از طریق چرخش هوای درون خودرو، هوا را به جریان خواهد انداخت. پس از فشردن مجدد دکمه، سیستم تهویه مطبوع در حالت ورود هوای خارج به داخل اتاق قرار خواهد گرفت و بدین طریق هوای تازه ی فضای خارجی به خودرو وارد می شود. اگر دکمه ی تنظیم هوای ورودی همیشه در حالت گردش هوای داخل اتاق قرار گیرد، هر ۳۰ دقیقه یکبار برای مدت ۱ دقیقه به صورت اتوماتیک روی حالت ورود هوای خارج به داخل اتاق قرار گرفته و سپس مجدداً به حالت اول باز می گردد. این تغییر اتوماتیک شیوه ی گردش هوا تا زمانی که کاربر به صورت دستی وضعیت سیستم تهویه مطبوع را روی حالت ورود هوای خارج به داخل اتاق قرار دهد، ادامه می یابد.






« و نیز به زیر پا و شیشه جلو » «»، روشن و خاموش کردن کمپرسور سیستم A/C، تنظیم حالت هوای ورودی، روشن و خاموش کردن گرمکن شیشه ی عقب و ... بنابراین کل سیستم تهویه مطبوع به صورت عادی و بر اساس نیازهایی که توسط کاربر تعیین شده است، کار خواهد کرد. همه ی وظایف توسط کلیدهای عملیاتی تعریف شده و توسط کنترل الکترونیکی انجام خواهد شد.

علاوه بر اینها، سیستم تهویه مطبوع با کنترل اتوماتیک به یک صفحه نمایش با کیفیت بالا مجهز شده است، که وضعیت عملکرد سیستم تهویه مطبوع را نمایش می دهد.

**تهویه مطبوع با کنترل اتوماتیک \***

صفحه کنترل تهویه مطبوع با کنترل اتوماتیک (مطابق شکل B-44). عملکرد دکمه ها در شکل زیر نمایش داده شده است:

همانطور که در شکل B-44 نشان داده شده است، با فعال کردن کنترل کننده ی تهویه هوای الکتریکی، کاربر می تواند عملکردهایی که در ادامه توضیح داده شده است را کنترل کند. از جمله این عملکردها عبارتند از تنظیم دمای هوای خروجی، تنظیم سرعت دمنده، تنظیم توزیع جریان هوا (دمیدن به زیر پا » «»، به صورت «»، به شیشه جلو » «» و

(۵) با فعال نمودن دکمه ی «گرمکن شیشه ی عقب» صفحه نمایش روشن شده و چراغ نشانگر فعال بودن این سیستم که بر روی دکمه مذکور قرار دارد روشن می شود و شکل شماتیک آن مطابق با عملکرد این دکمه بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد. گرمکن شیشه ی عقب دارای عملکرد محافظتی وابسته به زمان است بدین صورت که پس از ۲۰ دقیقه فعالیت مداوم، به طور اتوماتیک خاموش می شود. علاوه بر این، صرف نظر از وضعیت این دکمه پیش از آنکه سیستم تهویه مطبوع آخرین بار خاموش شود، زمانی که سویچ استارت از وضعیت «OFF» یا «ACC» به حالت «ON» تغییر کند و کنترل کننده ی تهویه مطبوع با کنترل اتوماتیک روشن شود، گرمکن شیشه ی عقب به صورت پیش فرض خاموش بوده و چراغ نشانگر فعال بودن سیستم نباید روشن شود.

(۶) پس از اینکه دکمه ی «تنظیم هوای ورودی» فشار داده شود، چراغ نشانگر روی دکمه روشن خواهد شد که بیانگر این است که سیستم تهویه مطبوع در حال به جریان انداختن مجدد و گردش هوای موجود در درون خودرو است. پس از فشار دادن دکمه ی «ورود هوای خارج به

های ساعت بچرخانید، سرعت هوا مرحله به مرحله افزایش می یابد تا به بیشترین مقدار آن با عدد ۷ برسد. نیز اگر کلید تنظیم سرعت دمنده را در جهت عکس عقربه های ساعت بچرخانید، سرعت هوا مرحله به مرحله کاهش می یابد و در نهایت سیستم تهویه مطبوع خاموش خواهد شد. ضمناً شکل شماتیک متناسب با افزایش یا کاهش سرعت دمنده به طور همزمان بر روی صفحه نمایش نشان داده می شود.

(۴) دمای هوای خروجی سیستم تهویه مطبوع با ترکیب نسبت هایی از هوای گرم و هوای سرد در قسمت کانال خروجی هوای سیستم، تنظیم می شود و کاربر می تواند با استفاده از کلید کنترل درجه حرارت هوا، نسبت ترکیب هوای سرد و گرم را به منظور رسیدن به دمای خروجی مطلوب، تنظیم نماید. دمای هوا را می توان با چرخاندن کلید کنترل در جهت عقربه های ساعت، مرحله به مرحله افزایش داد و به همین ترتیب با چرخاندن کلید در جهت عکس عقربه های ساعت، دمای هوای خروجی کاهش می یابد. ضمناً شکل شماتیک متناسب با افزایش یا کاهش دمای هوای خروجی به طور همزمان بر روی صفحه نمایش نشان داده می شود.

برخی از دستورالعمل های استفاده از سیستم تهویه مطبوع با کنترل اتوماتیک به شرح زیر بیان شده است:

(۱) زمانی که سویچ استارت در وضعیت «ON» است، مدار کنترل کننده ی تهویه مطبوع با کنترل اتوماتیک برقرار شده و شروع به کار خواهد کرد. در این لحظه، کنترل کننده ی سیستم تهویه مطبوع به طور اتوماتیک سیستم را در شرایطی که پیش از خاموش شدن در آن قرار داشته است، تنظیم می نماید. (به غیر از عملکرد مه زدای شیشه جلو و گرمکن شیشه عقب. به قسمت های ۵ و ۸ مراجعه کنید)

(۲) در همه ی دکمه های «مه زدای شیشه ی جلو»، «گرمکن شیشه ی عقب»، «A/C» و «OFF» تعویض عملکرد با کلیک کردن انجام می شود بدین صورت که با یک بار فشار دادن دکمه، عملکرد آن در حالت فعال قرار گرفته و با فشردن مجدد همان دکمه، عملکرد آن را غیر فعال می شود.

(۳) سرعت هوای خروجی از سیستم تهویه مطبوع توسط «کلید تنظیم سرعت دمنده» تنظیم می شود. اگر این کلید را در جهت عقربه

داخل اتاق»، چراغ نشانگر آن روشن خواهد شد، که بیانگر این است که سیستم تهویه مطبوع در حال استفاده از هوای بیرون خودرو است. مواردی که روی صفحه نمایش نشان داده می شود نیز متناسب با عملکرد دکمه ها تغییر می کند.

(۷) حتی اگر حالت ورود هوای خارج به داخل اتاق فعال نباشد و اگر سیستم تنظیم هوای ورودی همیشه در حالت گردش هوای داخلی باشد، هر ۳۰ دقیقه یک بار و به صورت اتوماتیک به مدت ۱ دقیقه در حالت ورود هوای خارج به داخل اتاق قرار می گیرد و سپس دوباره به صورت اتوماتیک به حالت گردش هوای داخل اتاق باز می گردد که به طور همزمان، چراغ روی دکمه و علائم روی صفحه نمایش تغییر خواهند کرد. این روند تا زمانی ادامه دارد که کاربر به صورت دستی حالت ورود هوای خارج به داخل اتاق را فعال نماید. همچنین لازم به ذکر است که با گردش هوا توسط سیستم تهویه مطبوع می توان میزان سرمایش را بالا برده و تسریع نمود.

هرچند توصیه می شود در صورتیکه هوای خارج خودرو تازه است، به منظور تازه نگه داشتن

هوای درون خودرو، بهبود کیفیت آن و عوض کردن هوای آلوده ی درون خودرو که موجب خستگی و ناراحتی سرنشینان می شود، از حالت ورود هوای خارج به داخل استفاده شود. به ویژه هنگامی که در زمستان هوای گرم مورد استفاده قرار می گیرد، توصیه می شود که پس از افزایش دمای داخل خودرو به میزان مناسب سیستم را در حالت ورود هوای خارج به داخل اتاق قرار دهید و نیز جهت گرمایش از دو حالت «دمیدن به شیشه جلو» و «دمیدن به زیر پا و شیشه جلو»، برای تنظیم توزیع جریان هوا استفاده نمایید. سعی کنید از حالت «دمیدن به صورت» استفاده نکنید تا از ناراحتی هایی نظیر سردرد و احساس خفگی که پس از رانندگی مداوم و طولانی در این حالت ایجاد می شود، جلوگیری نمایید.

(۸) زمانی که سیستم تهویه مطبوع در حالت مه زدایی شیشه ی جلو قرار دارد، پس از فشار دادن دکمه ی «A/C OFF»، تنظیمات سیستم به صورت اتوماتیک به حالتی که پیش از حالت مه زدایی شیشه جلو بود، باز می گردد و چراغ نشانگر روی دکمه ی «مه زدای شیشه ی جلو» به صورت اتوماتیک خاموش خواهد شد.

(۹) پس از فشار دادن دکمه ی «A/C OFF»، عملکرد سیستم تهویه مطبوع متوقف شده و شکل شماتیک متناظر با عملکرد سیستم تهویه مطبوع بر روی صفحه نمایش نشان داده می شود و چراغهای نشانگر مربوطه روشن می شوند. اگرچه، شرایط کاری سیستم پیش از فشار دادن دکمه ی «A/C OFF» (به جز مه زدایی شیشه ی جلو)، گرمکن شیشه ی عقب و نسبت ترکیب هوای سرد و گرم، به طور همزمان روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد. ضمن اینکه سیستم تنظیم هوای ورودی جهت استفاده از هوای تازه، به صورت اتوماتیک در حالت ورود هوای خارج به داخل اتاق قرار می گیرد.

(۱۰) در حالت «A/C OFF» اگر هر یک از حالت‌های «دکمه تنظیم هوای ورودی»، «ورود هوای خارج به داخل اتاق»، «گرمکن شیشه ی عقب»، «دمیدن به زیر پا»، «دمیدن به صورت»، «دمیدن به صورت و زیر پا»، یا «دمیدن به زیر پا و شیشه جلو» یا «کلید کنترل درجه حرارت هوا» را فعال شود، سیستم تهویه مطبوع به صورت اتوماتیک شروع به کار نخواهد کرد و تصاویر متناظر با دکمه ی فشرده شده در صفحه نمایش نشان داده خواهد شد.

شود، جلوگیری شود.

(۱۶) هنگامی که سنسور دمای اواپراتور دچار نقص اتصال کوتاه یا قطعی جریان شود، چراغ نشانگر فعال بودن دکمه ی A/C، با دوره تناوب ۰/۵ ثانیه چشمک خواهد زد و در این زمان کمپرسور سیستم تهویه مطبوع به طور عادی نمی تواند کار کند. برای دستیابی به حداکثر فعالیت خنک کنندگی کمپرسور تهویه مطبوع، بایستی عیب مربوطه برطرف شده و چشمک زدن چراغ نشانگر فعال بودن سیستم A/C، متوقف گردد.

(۱۳) زمانی که کنترل کننده ی تهویه مطبوع خاموش است، پس از فشردن دکمه ی «A/C» ، سرعت دمنده به صورت مرحله به مرحله تا درجه ۳ افزایش خواهد یافت. در طول این فرآیند کاربر می تواند شدت هوای دمنده را به صورت دستی و به اندازه ی مورد نیاز تنظیم کند. در این صورت کنترل کننده، افزایش اتوماتیک سرعت دمنده را متوقف خواهد کرد.

(۱۴) تنها زمانی که کلید تنظیم سرعت دمنده روی درجه ی صفر نباشد، کمپرسور تهویه هوا می تواند عمل خنک کنندگی را انجام دهد و همزمان چراغ نشانگر دکمه ی A/C روی صفحه نمایش روشن خواهد شد.

(۱۵) هنگامی که کنترل کننده ی تهویه مطبوع از حالت خاموش به روشن تغییر کند، اگر شدت هوای ذخیره شده در حافظه ی کنترل کننده بیشتر از درجه ی ۱ باشد، پس از روشن شدن کنترل کننده، سرعت دمنده باید به صورت مرحله به مرحله افزایش یافته و به درجه ی ذخیره شده در حافظه ی سیستم برسد تا از ایجاد شوک جریانی بیش از اندازه که موجب آسیب دیدن سیم کشی دسته سیم و دمنده می

(۱۱) در حالت «A/C OFF»، وقتی کاربر دکمه های «A/C»، «م» زدای شیشه ی جلو»، «OFF» و یا «تنظیم سرعت دمنده» را فعال می نماید، سیستم تهویه مطبوع به طور اتوماتیک شروع به کار خواهد کرد و تصاویر متناظر براساس دکمه ی استفاده شده و به صورت همزمان، روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد.

(۱۲) هنگامی که کنترل کننده ی تهویه مطبوع خاموش است و کاربر با استفاده از دکمه ی «م» زدای شیشه ی جلو» سیستم تهویه مطبوع را فعال کند، به طور همزمان عملکرد آن روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد و چراغ نشانگر آن نیز روشن می شود. دمنده با سرعت درجه ی ۱ و به مدت ۲۰ ثانیه شروع به کار کرده و سپس از درجه ۱ تا درجه ۵ به صورت مرحله به مرحله و هر ۳ ثانیه یکبار به سرعت آن افزوده خواهد شد. در طول این فرآیند، کاربر می تواند سرعت دمنده را به صورت دستی و به اندازه ی مورد نیاز تنظیم کند. در این صورت کنترل کننده، افزایش اتوماتیک سرعت دمنده را متوقف خواهد کرد.

### هشدار

زمانی که حالت گردش هوای داخل اتاق فعال شده باشد، هوای تازه وارد خودرو نمی شود. در این زمان اگر سیستم سرمایش نیز خاموش شده باشد، ممکن است به سرعت مه و بخار روی شیشه ها تشکیل شود. بنابراین حالت عملکرد گردش هوای داخل اتاق را برای مدت زمان طولانی استفاده نکنید تا از وقوع تصادف جلوگیری شود.

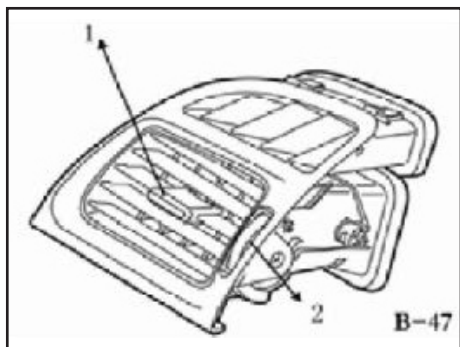
نکات مهم برای استفاده از تهویه مطبوع:

(۱) زمانی که دریچه ی خروجی هوا در حالت مه زدایی شیشه جلو است، با فعال نمودن حالت ورود هوای خارج به داخل اتاق و روشن کردن دکمه ی «A/C»، مه و بخار تشکیل شده بر روی شیشه های جلو، عقب و شیشه های جانبی به سرعت از بین خواهد رفت.

(۲) وقتی دمای خارج خودرو نزدیک به دمای درون است، سیستم A/C ممکن است کار نکند، حتی با فشردن دکمه ی «A/C».

(۳) زمانی که موتور خودرو خاموش است، در موارد غیر ضروری و به مدت طولانی از گرمکن شیشه ی عقب استفاده نکنید تا از خالی شدن باتری خودرو جلوگیری شود.

## دفترچه راهنمای مشتری V5



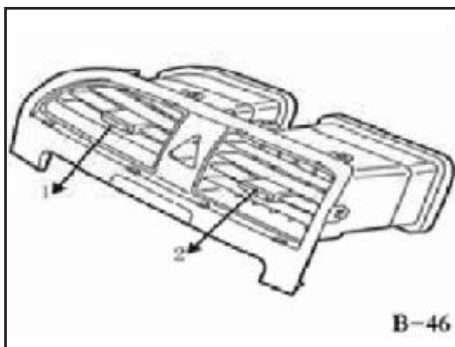
### روش تنظیم دریچه هوای جانبی (مطابق شکل B-47):

برای تغییر جهت هوای خروجی از ضامن روی دریچه هوا که با فلش ۱ نشان داده شده است، استفاده می شود.

همانطور که بوسیله ی فلش ۲ نشان داده شده است، برای باز و بسته کردن دریچه هوا و تنظیم میزان خروج هوا، از غلتک کنار دریچه استفاده می شود.

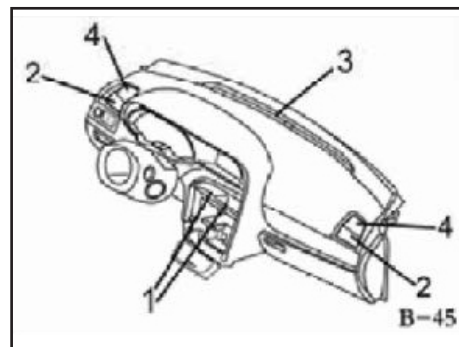
• تنظیم دریچه به سمت پره های کوچک: میزان هوا به تدریج کاسته می شود تا زمانی که دریچه هوا به طور کامل بسته شود.

• تنظیم دریچه به سمت پره های بزرگ: میزان هوای خروجی به تدریج افزایش خواهد یافت تا زمانی که دریچه هوا به طور کامل باز شود.



### روش تنظیم دریچه هوای مرکزی (مطابق شکل B-46)

برای تغییر جهت هوای خروجی از ضامن روی دریچه هوا که با فلش ۱ نشان داده شده است، استفاده می شود.



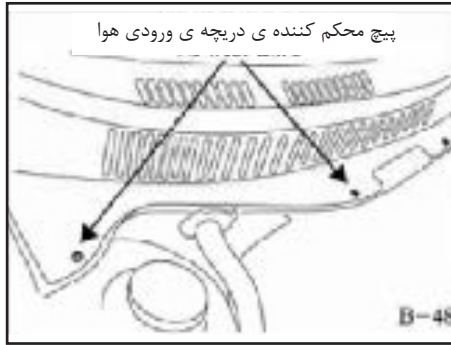
### دریچه های خروجی هوا شکل B-45

- ۱- دریچه هوای مرکزی
- ۲- دریچه هوای جانبی
- ۳- دریچه هوای مه زدایی شیشه ی جلو
- ۴- دریچه هوای شیشه ی جانبی

**هشدار** 

اجسام خارجی وارد دریچه هوای مرکزی نکنید و نیز وسایل جانبی روی آن نصب نکنید و از هیچگونه افشانه ای، نزدیک دریچه هوا استفاده نکنید. اینگونه موارد ممکن است باعث ایجاد نقص در عملکرد سیستم شود.

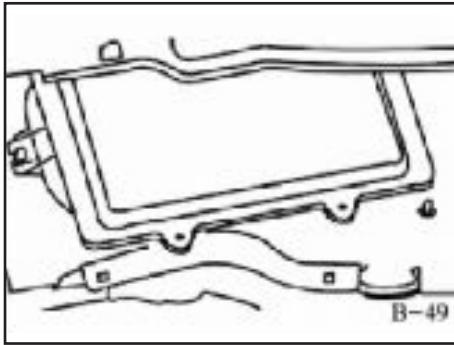
پیچ محکم کننده ی دریچه ی ورودی هوا



B-48

**فیلتر هوای تهویه مطبوع**

این فیلتر می تواند مقدار زیادی از غبار موجود در هوای ورودی به سیستم تهویه را جذب کند. این فیلتر همانند فیلتر هوای موتور خودرو باید براساس برنامه تعمیر و نگهداری تعویض شود. فیلتر هوای تهویه مطبوع زیر اهرم برف پاک کن و سمت سرنشین جلو قرار دارد (زیر دریچه ی ورودی هوا)



B-49

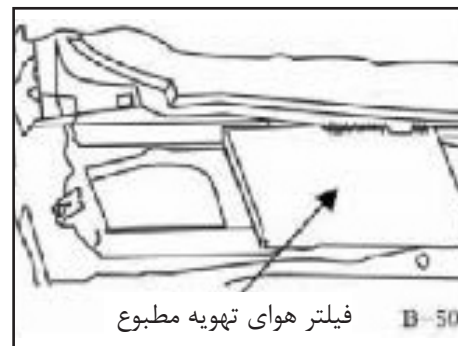
**فیلتر هوای تهویه مطبوع در موارد زیر تعویض می شود:**

- ۱- باز کردن درب موتور
- ۲- باز کردن پیچ های نگهدارنده ی دریچه ی ورودی هوا (مطابق شکل B-48)
- ۳- باز کردن دریچه ی ورودی هوا
- ۴- باز کردن پیچ های نگهدارنده ی قاب فیلتر هوا برای قسمت سرنشین جلو (مطابق شکل B-49)

### هشدار ⚠

اگر در تعویض به موقع فیلتر کوتاهی شود، ممکن است مقدار زیادی آلودگی و گرد و غبار به فیلتر بچسبد و منجر به کاهش قابل توجه حجم هوای ورودی شود و کارایی سیستم سرمایشی و گرمایشی را کاهش دهد. به همین دلیل توصیه می شود فیلتر را بطور مرتب تعویض نمایید؛ تعویض فیلتر نیازمند بکارگیری ابزار و روش های مخصوص به خود می باشد، بنابراین برای تعویض فیلتر باید به یکی از نمایندگی های مجاز سایپا یدک مراجعه نمایید.

۱۰- تعویض فیلتر نیازمند بکارگیری ابزار و روش های مخصوص به خود می باشد، بنابراین برای تعویض فیلتر باید به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

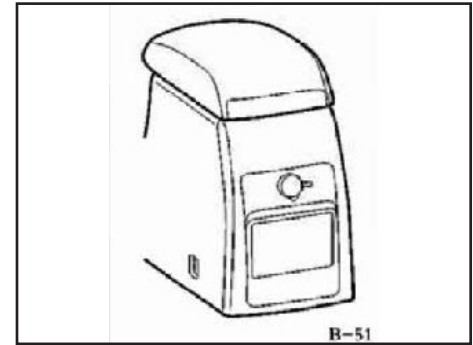


- ۵- بازکردن صفحه ی فیلتر هوا (مطابق شکل B-50)
- ۶- نصب کردن فیلتر هوای جدید.
- ۷- محکم کردن دوباره ی پیچ های نگهدارنده ی پوشش فیلتر هوا.
- ۸- محکم کردن پیچ های نگهدارنده ی دریچه ورودی هوا
- ۹- برای اطمینان از سلامتی خود و خانواده تان، توصیه می شود فیلتر هوای تهویه مطبوع پس از هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر رانندگی و یا هر ۴ ماه یکبار، تعویض گردد.



توجه ⚠️

در هنگام استفاده از سوکت برق یا اندکی پس از استفاده، ممکن است سوکت و دوشاخه متصل شده به آن تا حد زیادی گرم شوند. سوکت برق جهت استفاده برای فنک سیگار طراحی نشده است. از لوازم برقی با ولتاژ و توان بیش از ۱۲ ولت و ۱۲۰ وات (۱۰ آمپر) استفاده نکنید. از چند راهی و یا از بیش از یک وسیله برقی استفاده نکنید. وقتی از سوکت برق استفاده می کنید، بهتر است موتور خودرو روشن باشد؛ زیرا این کار مانع تخلیه باتری خودرو می شود. از سوکت برق وقتی تهویه مطبوع، چراغ های جلو و یا برف پاک کن در حال کار هستند، استفاده نکنید. قبل از اتصال و یا جدا کردن دوشاخه باید سویچ استارت و کلید برق وسیله برقی مورد استفاده خاموش باشد. دوشاخه باید بطور کامل داخل سوکت شود. اگر دوشاخه به خوبی به سوکت متصل نشود، ممکن است منجر به اتصال کوتاه در دوشاخه و یا سوختن فیوز شود. نباید دوشاخه بطور مداوم به سوکت متصل باشد. وقتی نیازی به استفاده از سوکت نباشد، درپوش آن بایستی بسته شود.

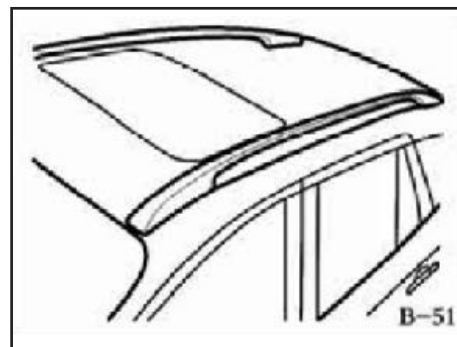


سوکت برق داخل خودرو

جهت دسترسی به انرژی برق برای بکارگیری لوازم برقی در پشت کنسول وسط یک سوکت برق قرار داده شده است.

کافی برای حرکت سانروف وجود داشته باشد. همچنین مطمئن شوید که مانعی برای حرکت و باز شدن درب صندوق عقب وجود نداشته باشد. بار را روی سقف خودرو با حفظ نکات ایمنی و اصول مربوطه ببندید تا از بر هم خوردن تعادل خودرو و افتادن بار از سقف خودرو در حین رانندگی جلوگیری شود.

در این شرایط با احتیاط برانید، از حرکت ناگهانی خودرو جلوگیری نموده و در مواقع اضطراری از ترمز دستی برای متوقف نمودن خودرو استفاده نکنید. همچنین لازم به ذکر است که قرار دادن بار بر روی خودرو منجر به افزایش مصرف سوخت می شود.



### باربند

برای حمل وسایل و بار می توانید از باربند خودرو مطابق شکل B-51 استفاده نمایید. قرار دادن بار روی سقف خودرو ممکن است باعث انحراف مرکز ثقل (برهم زدن تعادل) خودرو شود، در نتیجه کیفیت رانندگی و فرمان پذیری خودرو تحت تاثیر قرار می گیرد. بنابراین توجه داشته باشید، وزن وسایل بارگیری شده روی سقف خودرو نباید از حد مجاز (۴۰ کیلوگرم) بیشتر باشد. وسایل باید تا حد امکان بطور متوازن و یکسان روی سقف خودرو (باربند) قرار گیرند و سطح بار نباید بیش از حد وسیع باشد. همواره وسایل سنگین تر را در قسمت زیرین قرار دهید. باید توجه داشت که فضای



## هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

- به خاطر داشته باشید هر لحظه غفلت صاحب خودرو یک فرصت برای مجرمین و سارقین محسوب می شود از اینرو توصیه می شود در هر شرایط هوشیاری خود را حفظ کنید و به ویژه در صحنه های ساختگی تصادف برای سرقت مورد غافل نشوید.
- هنگام توقف در پارکینگ های عمومی فاقد نگهبان، همچون پارکینگ های مترو حتماً از تجهیزات ایمنی استفاده کنید.
- برای مقابله با تعقیب کنندگان احتمالی بلافاصله محل پارک خودرو را ترک نکنید. بهتر است لحظاتی تامل نموده و در اطراف خودرو حضور داشته باشید.
- در توقفگاههای طولانی مدت (مانند رفتن به اماکن تفریحی ، فروشگاههای زنجیره ای و مطب پزشکان) هر از چند گاهی به خودرو خود سرکشی نمائید.
- هنگام رفتن به مراکز درمانی ، بیمارستان ها ، داروخانه ها و یا انتقال مصدومین به درمانگاه ها از قفل بودن درب ها و بکارگیری تجهیزات لازم اطمینان حاصل کنید و در صورت امکان فردی را جهت مراقبت در محل بگمارید.
- هنگام رفتن به میهمانی و امثال آن به نقاط ناآشنا با هوشیاری بیشتری عمل نموده و موارد حفاظتی را بیش از پیش رعایت کنید.

### نکات زیست محیطی

در صورت توقف خودرو بیش از ۳ دقیقه، خودرو را خاموش نمایید زیرا میزان مصرف بنزین در این حالت معادل طی نمودن یک کیلومتر مسافت می باشد.

برای رسیدن به سرعت مطلوب، پدال گاز را تا نیمه فشار دهید زیرا سرعت گرفتن پ‌رگاز، مصرف بنزین را افزایش می‌دهد.

سرعت مابین ۶۰ الی ۹۰ کیلومتر در ساعت مطمئن و اقتصادی است، با افزایش سرعت مصرف سوخت و آلودگی به شدت افزایش می‌یابد.

استفاده از قطعاتی مانند سر اگزوزهای غیر استاندارد که به‌عنوان مانعی بر سر گازهای خروجی اگزوز عمل می‌نماید، باعث بروز اشکال در نحوه احتراق موتور خودرو و در نتیجه سبب افزایش مصرف سوخت خواهد شد.

باشند. نیز آب، برف یا آلودگی روی آن‌ها باید پاک شود تا اطمینان حاصل نمایید که مانعی برای دید هنگام رانندگی وجود ندارد.

۴) بررسی کنید که اجزائی چون چراغ‌های داخلی، تجهیزات، برف پاک‌کن و شیشه شوی عملکرد عادی دارند. نیز با توجه به نشانگرهای نمایش داده شده در جلو آمپ‌ر بررسی کنید که در رابطه با ترمز، باتری، روغن ترمز و سایر موارد مشکلی وجود نداشته باشد.

۵) بررسی کنید که غربیلک فرمان، صندلی‌ها و کمربند ایمنی به درستی تنظیم شده‌اند و درب‌ها بطور کامل بسته شده‌اند.

۶) بررسی کنید که درب موتور و صندوق عقب محکم بسته شده‌اند، تجهیزات لازم برای تعمیر خودرو کامل است، بارهای داخل خودرو در محل مناسب قرار گرفته و محکم شده‌اند و فشار باد لاستیک چرخ زاپاس مناسب است.

### رانندگی با خودرو

• بررسی موارد ایمنی مورد نیاز قبل از رانندگی، باید دقایقی را صرف بررسی خودروی خود نمایید تا از رانندگی راحت و ایمن مطمئن شوید و همه عوامل بالقوه ایجاد خطر را که برای رانندگی اهمیت حیاتی دارند، از بین ببرید. هنگام بررسی خودرو ضروری است که از تمیز بودن هوای ورودی از بیرون خودرو اطمینان حاصل نمایید تا از ورود گازهای سمی اگزوز به داخل خودرو جلوگیری شود.

شما باید تمام بررسی‌های زیر را قبل از شروع رانندگی انجام دهید:

۱) بررسی چشمی لاستیک‌ها: اگر کم فشار بودن باد لاستیک‌ها قابل مشاهده است، توسط یک فشارسنج، فشار باد لاستیک‌ها را اندازه‌گیری کنید و فشار باد لاستیک‌های کم باد را تنظیم کنید تا مطمئن شوید فشار باد همه لاستیک‌ها بین ۱۹۵ تا ۲۰۵ کیلوپاسکال می‌باشد. بیچ چرخ‌ها را بررسی کنید و از لقی نبودن آن‌ها اطمینان حاصل نمایید.

۲) بررسی کنید که هیچ یک از لوله‌های خودرو نشستی نداشته باشند.

۳) بررسی کنید که شیشه‌ها، آینه‌های بغل و چراغ‌های خارجی خودرو عملکرد عادی داشته

**تذکر** 

۱) در مواردی که خودرو مدت زمان زیادی پارک بوده است و یا در فصل زمستان، موتور باید برای چند دقیقه پس از روشن شدن، گرم شود.

۲) استارت زدن موتور وقتی سرد است، باعث می شود موتور برای مدتی کوتاه با صدای تق تق کار کند که عادی می باشد نشان دهنده وجود عیب در خودرو نمی باشد و می توانید از رانندگی ایمن با خودروی خود اطمینان داشته باشید. اما اگر صدا برای مدت زمان طولانی قطع نشود، برای بررسی به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

۴) سویچ استارت را در موقعیت «ON» قرار دهید و بدون فشار دادن پدال گاز، سویچ را چند دقیقه در این حالت نگه دارید. پس از شنیدن صدای آهسته پمپ سوخت، سویچ استارت را در موقعیت «START» قرار دهید. اگر موتور روشن نشد، نباید سویچ را بیش از ۱۰ ثانیه در وضعیت «START» نگه دارید. پس از رها کردن سویچ، ۳۰ ثانیه صبر نمایید و دوباره استارت بزنید. اگر در این حالت نیز موتور روشن نشد، پا را روی پدال گاز فشار دهید و استارت بزنید تا موتور روشن شود. اگر باز هم موتور روشن نشد، عملیات اخیر را تا روشن شدن موتور تکرار کنید. پس از روشن شدن موتور، بلافاصله پا را از روی پدال گاز بردارید تا موتور در دور آرام کار کند.

اگر موتور به هیچ روشی روشن نشود، ممکن است فیوز پمپ بنزین برقی یا واحد کنترل الکترونیک (ECU) سوخته باشد، بنابراین باید در اسرع وقت آن را تعویض یا تعمیر نمایید.

**نحوه عملکرد موتور**

**روش استارت زدن موتور**

سیستم پاشش چند نقطه ای الکترونیکی خودروی شما بطور اتوماتیک میزان مناسب ترکیب سوخت و هوا را متناسب شرایط مختلف تعیین و فراهم می نماید. فرآیند استارت زدن تابع دمای محیط بیرونی نیست ولی استارت زدن موتور گرم و سرد تفاوت دارد. لطفاً موتور را مطابق دستورالعمل زیر استارت بزنید.

۱) تمام تجهیزات برقی را به منظور کاهش مصرف باتری خودرو خاموش کنید.

۲) برای خودروهای مدل دنده دستی «MT»، پا را روی کلاچ بگذارید و تا آخر فشار دهید و دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید؛ برای خودروهای مدل دنده اتوماتیک «AT»، پدال ترمز را فشار دهید و دنده را در وضعیت پارک «P» یا خلاص «N» قرار دهید.

۳) در مواردی که موتور برای بار اول روشن می شود و یا برای مدت طولانی پارک بوده است، توصیه می شود سویچ استارت را در موقعیت «ON» قرار دهید و چند دقیقه در این حالت نگه دارید. سپس به وضعیت اولیه بازگردانید تا قبل از استارت زدن مجدد موتور حافظه ECU بازخوانی شود.

استفاده نمایید. در مواردی که دنده را از موقعیت دنده خلاص «N» به موقعیت دنده عقب «R» تغییر می دهید، باید توجه کنید این عمل زمانی انجام شود که خودرو بطور کامل متوقف شده است وگرنه ممکن است باعث آسیب زدن به جعبه دنده خودرو شود. وقتی دنده را از موقعیت «N» به «D» انتقال می دهید، باید پدال ترمز را تا آخر فشار دهید.

**۴) دنده حرکت «D»:** وقتی دسته دنده در موقعیت «D» قرار دارد، نشانگر دنده «D» روی صفحه نمایش روشن می شود که قرار داشتن در وضعیت دنده حرکت را نشان می دهد. هنگام رانندگی به طور معمول از این دنده استفاده می شود. جعبه دنده اتوماتیک، دنده مناسب را برای شما انتخاب خواهد کرد و تضمین می کند که سرعت و شتاب خودرو در حالت بهینه قرار دارد. وقتی موتور سرد باشد، دنده در موقعیت دنده های بالاتر قرار می گیرد تا دمای موتور سریعتر افزایش یابد. در موقعیت «D» حرکت مستقیم دسته دنده به طرف بالا، دنده را در موقعیت «N» قرار می دهد و انتقال دسته دنده به سمت راست آن را در حالت دستی تعویض دنده قرار می دهد.

وضعیت پارک را نشان می دهد. دنده پارک به عنوان قفل مکانیکی جعبه دنده عمل می کند و هنگام روشن یا خاموش کردن موتور از این دنده استفاده می شود. وقتی سویچ استارت در وضعیت «ON» قرار می گیرد، دسته دنده در موقعیت «P» قفل می شود. برای تعویض دنده از وضعیت «P» به سایر وضعیت ها، لازم است پدال ترمز را تا آخر فشار دهید.

**۲) دنده عقب «R»:** وقتی دسته دنده در موقعیت «R» قرار دارد، نشانگر دنده «R» روی صفحه نمایش روشن می شود که قرار داشتن در موقعیت دنده عقب را نشان می دهد.

**۳) دنده خلاص «N»:** وقتی دسته دنده در موقعیت «N» قرار دارد، نشانگر دنده «N» روی صفحه نمایش روشن می شود که قرار داشتن در موقعیت دنده خلاص را نشان می دهد. اگر در شرایطی بخواهید موتوری که تازه خاموش شده است را مجدداً استارت بزنید یا بخواهید موتور در هنگام توقف در دور آرام کار کند، توصیه می شود که از این دنده استفاده نمایید. در مواردی که بخواهید خودرو را برای مدت طولانی ترک کنید، توصیه می شود که از دنده پارک «P»



### دنده اتوماتیک

مدل دنده اتوماتیک (AT) خودروی V5 از سیستم انتقال قدرت ۵ دنده ای استفاده می کند بدین صورت که دنده در وضعیت های یک، دو، سه، چهار و پنج بطور اتوماتیک و هماهنگ با پارامترهایی چون سرعت خودرو و جریان بنزین تغییر می کند تا خودرو در بهترین حالت حرکت کند. همانطور که در شکل C-2 نشان داده شده است، شش وضعیت «D»، «N»، «R»، «P»، «-» و «+» روی قاب دسته دنده مشخص شده اند. تشریح این وضعیت ها در ادامه آمده است:

**۱) دنده پارک «P»:** وقتی دسته دنده در موقعیت «P» قرار دارد، نشانگر دنده «P» روی صفحه نمایش روشن می شود که قرار داشتن در

**۵) افزایش دنده «+»:** وقتی خودرو متوقف شده باشد، اگر دسته دنده به سمت راست منتقل شود، خودرو در وضعیت رانندگی دستی قرار می گیرد و وضعیت دنده یک روی صفحه نمایش نشان داده می شود. برای افزایش دنده باید دسته دنده یکبار به سمت علامت «+» حرکت داده شود تا تعویض به یک دنده بالاتر انجام شود، که بطور همزمان دنده مربوطه روی صفحه نمایش نشان داده می شود.

**۶) کاهش دنده «-»:** وقتی خودرو متوقف شده باشد، اگر دسته دنده به سمت راست منتقل شود، خودرو در وضعیت رانندگی غیر اتوماتیک (دستی) قرار می گیرد و وضعیت دنده یک روی صفحه نمایش نشان داده می شود. وقتی خودرو در وضعیت دنده دو یا بالاتر در حال حرکت است، برای کاهش دنده باید دسته دنده یکبار به سمت علامت «-» حرکت داده شود تا تعویض به یک دنده پایین تر انجام شود، که بطور همزمان دنده مربوطه روی صفحه نمایش ظاهر می شود. برای تعویض دنده تجربه درست شخصی و انتخاب زمان مناسب برای تعویض، رانندگی راحتی را تضمین می کند. در غیر اینصورت تعویض دنده در زمانهای نامناسب باعث فشار

بیش از حد به موتور (در دورهای بالای موتور) و یا ریپ زدن و خفه کردن موتور (در دورهای پایین موتور) می شود. در واقع هنگام رانندگی با خودروهای مجهز به جعبه دنده دستی (MT) امکان وقوع چنین مشکلاتی وجود دارد (حالت خفه کردن موتور همان حالتی را دارد که یک لحظه پدال ترمز فشرده می شود).

### تذکره

۱) تنها زمانی می توانید موتور را استارت بزنید که دسته دنده در موقعیت «P» یا «N» قرار داشته باشد.

۲) وقتی خودرو را متوقف کرده اید برای جلوگیری از حرکت ناگهانی و کنترل نشده خودرو، باید ترمز دستی را بکشید و دسته دنده را در موقعیت «P» قرار دهید.

۳) استارت زدن موتور از طریق هل دادن یا کشیدن خودرو و سپس گذاشتن خودرو در دنده، سبب آسیب رسیدن به موتور و جعبه دنده می شود.

۴) حرکت در سرازیری درحالتی که دنده در موقعیت «N» قرار دارد، برای مدت طولانی ممنوع است.

وقتی با شرایط زیر روبرو می شوید:  
۱) جابجا نشدن دسته دنده  
۲) ضربه زدن هنگام تعویض دنده  
نشان می دهد که جعبه دنده یا قسمت دیگری از سیستم انتقال قدرت دچار آسیب شده است. در این شرایط توصیه می شود به منظور بررسی و تعمیر سیستم انتقال قدرت خودرو به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

فرمان پذیری خودرو را دشوار می کند.

### نکته

سیستم فرمان الکتریکی تنها زمانی عمل می کند که موتور کار کند. اگر در حین رانندگی، موتور خودرو خاموش شود، برای حفظ ایمنی، سیستم «EPS» ۵ تا ۶ ثانیه فعال خواهد ماند. بنابراین وقتی سیستم «EPS» دچار نقص شده یا بطور کامل غیر فعال شود باید با احتیاط و دقت بیشتری رانندگی کنید زیرا در این شرایط نسبت به شرایطی که عملکرد این سیستم عادی می باشد، برای هدایت فرمان خودرو باید نیروی بسیار بیشتری را بکار بگیرید.

انرژی مصرف می شود. بنابراین سیستم فرمان الکتریکی مصرف سوخت را کاهش می دهد. چراغ هشداردهنده سیستم فرمان الکتریکی «EPS» روی جلو آمپر قرار دارد و در شرایط عملکرد عادی وقتی سویچ استارت در موقعیت «ON» قرار می گیرد روشن می شود و پس از روشن شدن موتور، خاموش می گردد. روشن شدن چراغ هشداردهنده در سایر مواقع، نشان می دهد که سیستم فرمان الکتریکی دچار اشکال شده است. در این مواقع باید خودرو را در محلی ایمن پارک کنید و سپس موتور را خاموش نمایید. با استارت مجدد موتور، سیستم فرمان الکتریکی مجدداً راه اندازی می شود. چراغ هشداردهنده سریعاً خاموش نمی شود و شما می توانید حرکت خود را چند کیلومتر دیگر ادامه دهید و در این مدت عملکرد چراغ هشداردهنده سیستم فرمان الکتریکی را زیر نظر بگیرید. اگر چراغ هشدار دهنده روشن بماند یا در طول رانندگی دوباره روشن شد، باید به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید تا عیب یابی سیستم فرمان الکتریکی انجام شده و نقص آن برطرف شود. غیر فعال کردن سیستم فرمان الکتریکی در شرایطی که چراغ هشداردهنده آن روشن است،

سیستم فرمان الکتریکی (EPS) خودروی V5 به سیستم فرمان الکتریکی (EPS) مجهز می باشد که با واحد ECU در ارتباط است تا بطور اتوماتیک نیروی کمکی لازم برای حرکت فرمان را متناسب با سرعت خودرو و گشتاور اعمال شده به غربیلک فرمان تنظیم نماید. همچنین سیستم به سنسور زاویه غربیلک فرمان مجهز است که می تواند بطور دقیق میزان گشتاور برگشتی مورد نیاز فرمان را محاسبه کند و در نتیجه شرایط مطلوبتری را برای رانندگی فراهم می کند. این سیستم که از یک موتور (الکتریکی) استفاده می کند با سیستم فرمان هیدرولیکی مرسوم تفاوت هایی دارد. یکی از مزیت های آن عدم استفاده از هرگونه تجهیزات هیدرولیکی نظیر شیلنگ، روغن هیدرولیک و مخزن آن است. به علاوه، بازدهی انرژی در سیستم فرمان الکتریکی نسبت به سیستم فرمان هیدرولیکی بسیار بیشتر است. در سیستم فرمان هیدرولیک برای تأمین فشار هیدرولیکی مورد نیاز سیستم، پمپ هیدرولیک باید بطور مداوم کار کند. در سیستم فرمان الکتریکی تنها زمانی که برای چرخاندن غربیلک فرمان به گشتاور کمکی نیاز باشد، موتور فعال و



### کنترل الکترونیکی پایداری خودرو «ESC» \*

اگر خودروی V5 شما به سیستم «ESC» مجهز شده باشد، در شرایط نامطلوب می‌توانید از پایداری رانندگی اطمینان داشته باشید. سیستم «ESC» این خودرو شامل سیستم ترمز ضد قفل «ABS» نیز می‌باشد. (معرفی سیستم ترمز ضد قفل را در ادامه این دفت‌رچه مطالعه خواهید نمود)

### توزیع الکترونیکی نیروی ترمزگیری «EBD»

توزیع الکترونیکی نیروی ترمزگیری امکان ترمزگیری پایدار را با تنظیم فشار ترمز بر چرخ‌های محور عقب فراهم می‌کند.

**سیستم الکترونیکی کمکی ترمز «HBA» \***  
در شرایط اضطراری، اگر پدال ترمز را به سرعت فشار دهید، این سیستم مانع از ترمزگیری شدید می‌شود تا خودرو لیز نخورد و مسافت طی شده از شروع به ترمز تا توقف کامل به حداقل ممکن برسد.

### سیستم کمکی کنترل شروع حرکت در مسیر شیب دار «HAS» \*

برای شروع مجدد حرکت در یک مسیر شیب دار وقتی راننده پدال ترمز را برای فشار دادن پدال گاز رها می‌کند، سیستم «HAS» به منظور جلوگیری از لغزش خودرو، نیروی ترمزگیری را به مدت ۲ ثانیه حفظ می‌کند تا راننده برای برداشتن پای راست از روی پدال ترمز و گذاشتن آن روی پدال گاز، زمان کافی داشته باشد.

### سیستم کنترل نیروی محرک چرخ‌ها «TCS» \*

این سیستم می‌تواند نیروی محرک وارد بر هر یک از چرخ‌ها را به منظور جلوگیری از لغزش خودرو کاهش دهد. در نتیجه پایداری و فرمان‌پذیری خودرو را هنگام شروع به حرکت و یا شتاب‌گیری سریع در شرایط مختلف جاده‌ای و آب و هوایی افزایش می‌دهد.

### کنترل انحراف فعال «AYC» \*

این سیستم موقعیت‌های غیر پایدار مانند لغزش انتهایی خودرو و یا لغزش چرخ‌ها را تشخیص می‌دهد. سپس برای اجتناب از خطراتی مثل لغزش جانبی خودرو یا از دست دادن قابلیت فرمان‌پذیری، قدرت موتور را کاهش داده و نیروی ترمز را به هر یک از چرخ‌ها به صورت جداگانه اعمال می‌کند.

در طول عملکرد TCS یا AYC، ممکن است توسط سیستم کنترل هیدرولیک صدایی تولید شود که پدیده‌ای عادی در طول فعالیت سیستم کنترل است.

\* مطابق با مدل خودرو

نظارت از طریق چراغ های نشانگر و هشدار دهنده ی جلو آمپر:

اگر این نشانگر زرد روشن باشد، بیانگر آن است که TCS و AYC غیرفعال شده اند.

اگر این نشانگر زرد چشمک بزند، بیانگر آن است که TCS و AYC نیروهای محرک چرخ ها و ترمز را تحت کنترل دارند.

خطای عملکرد در کنترل الکترونیکی پایداری: پس از اینکه خودرو روشن شد، کنترل

اتوماتیک وارد عمل شده و این نشانگر روشن می شود و پس از چند ثانیه خاموش می شود که نشان می دهد سیستم مشکلی ندارد. اگر پس از کنترل اتوماتیک، این نشانگر پس از گذشت چند ثانیه خاموش نشود و یا در طول رانندگی روشن بماند، بیانگر این است که سیستم دچار مشکل شده است.

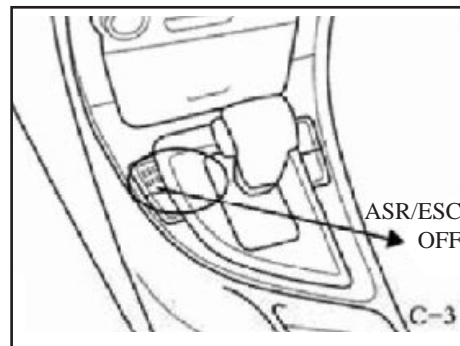
اگر این نشانگرهای زرد رنگ به صورت ثابت روشن ماندند، بیانگر آن است که سیستم AYC نقص دارد. در چنین شرایطی کنترل الکترونیکی پایداری عمل نکرده و باید برای بررسی و تعمیر سیستم AYC، به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

غیر فعال کردن عملکرد AYC:

اگر می خواهید AYC را غیرفعال کنید، مطابق شکل C-3 دکمه ی روی کنسول وسط را فشار دهید (کمتر از ۱۰ ثانیه) تا نشانگر زرد رنگ AYC در جلو آمپر روشن شود. عملکرد سیستم کنترل نیروی محرک چرخ ها (TCS) و سیستم کنترل انحراف فعال (AYC) با هم غیر فعال خواهند شد. توصیه می شود به منظور افزایش پایداری رانندگی این خودرو، در اسرع وقت AYC را مجدداً فعال کنید.

فعال کردن عملکرد AYC

دکمه ESC OFF را فشار دهید تا نشانگر زرد رنگ AYC روی جلو آمپر خاموش شود. در این لحظه عملکرد AYC مجدداً فعال خواهد شد.



تذکر ⚠

ESC می تواند ایمنی رانندگی را افزایش دهد اما به تنهایی در تأمین امنیت سرنشینان کافی نیست. بدین معنا که راننده بایستی همواره با احتیاط فراوان و با رعایت نکات ایمنی رانندگی کند تا از بروز خطر احتمالی پیشگیری نماید.



اگر این نشانگرها به طور ثابت روشن ماندند، بیانگر آن است که سیستم های ABS و AYC دچار مشکل هستند. لطفاً با احتیاط رانندگی کنید و تا حد امکان از ترمز کردن اجتناب کنید و در اسرع وقت به یکی از نمایندگان های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

### ترمز

در حین رانندگی در شرایط عادی، پای خود را به پدال ترمز تکیه ندهید، زیرا این امر باعث گرم شدن زیاد و غیر معمول ترمز، فرسایش لنت ها می شود و در نتیجه اثر ترمز کاهش می یابد و نیز ممکن است چراغ ترمز را روشن نگه دارد، که باعث می شود رانندگان پشت سر به اشتباه فکر کنند که شما قصد ترمز گرفتن دارید.

V5 به یک بوستر ترمز مجهز شده است که به شما کمک می کند تا هنگام ترمز نیروی کمتری به پدال وارد کنید. سیستم ترمز از یک ساختار دو حلقه ای تشکیل شده است که تضمین می کند اگر یکی از حلقه ها عمل نکرد، حلقه ی دیگر می تواند عمل ترمزگیری را انجام دهد. اگرچه در این گونه موارد، نیروی بیشتری برای گرفتن ترمز مورد نیاز خواهد بود و مسافت طی

### هشدار

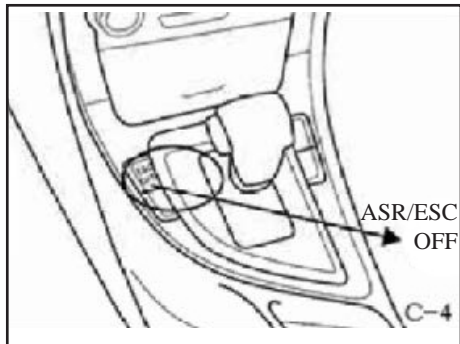
قبل از حرکت، مطمئن شوید که ترمز دستی به طور کامل آزاد شده و چراغ اخطار آن خاموش است.

شده از شروع به ترمز تا توقف کامل بیشتر خواهد شد. بنابراین توصیه می شود برای کاهش احتمال بروز حادثه، در اسرع وقت به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

از حرکت خودروی خاموش در سرازیری اکیداً جلوگیری نمایید. هنگامی که موتور خودرو خاموش است، ممکن است بوستر ترمز درست عمل نکند و اثر ترمز ضعیف باشد. در نتیجه در شرایط اضطراری، احتمال عمل نکردن سیستم ترمز و بروز تصادف وجود دارد.

هنگام رانندگی در مناطق پر آب، در روزهای بارانی و یا سایر شرایط نامساعد جوی، ممکن است لنت ترمز عقب مرطوب شود که باعث می شود کارایی ترمز تا حدی کاهش یابد. در این زمان، شما باید چند بار به آرامی ترمز بگیرید تا ترمز گرم شده و خشک گردد. همچنین نباید با سرعت حرکت کنید، چراکه عمل نکردن ترمز در این شرایط ممکن است منجر به وقوع تصادف گردد.

در صورت فرسایش لنت های ترمز و تعویض آن ها، از ترمز ناگهانی پرهیز نمایید تا تنظیم اتوماتیک لنت های ترمز انجام شود.



### فعال کردن عملکرد ASR:

با فشار دادن دکمه ی **ASR OFF** و خاموش شدن

نشانگر زرد رنگ غیرفعال بودن ASR در **OFF** در جلو آمپر، عملکرد ASR مجددا شروع به کار خواهد کرد.

نظارت از طریق چراغ های نشانگر و هشدار دهنده ی جلو آمپر:

اگر نشانگر زرد رنگ روشن بود بیانگر این است که ASR غیر فعال شده است.

اگر نشانگر زرد رنگ روشن باشد، بیانگر این است که سیستم ASR فعال می باشد.

### سیستم تنظیم ضد لغزش موتور (MASR)

سیستم تنظیم ضد لغزش موتور در حین شروع به حرکت و یا شتابگیری خودرو، از طریق کاهش گشتاور موتور از لغزش خودرو جلوگیری می کند. این سیستم می تواند با بهبود پایداری خودرو و عملکرد فرمان، هنگام شروع حرکت و شتابگیری خودرو و در تمام شرایط جاده ای و جوی، از لغزش چرخ ها جلوگیری نماید.

هنگام عملکرد ABS، ممکن است صداهایی از سیستم کنترل هیدرولیکی شنیده شود که پدیده ای عادی در طول فعالیت سیستم کنترل است.

### غیر فعال کردن عملکرد ASR:

برای غیرفعال نمودن عملکرد ASR، مطابق شکل C-4 دکمه ی **ASR OFF** را که روی کنسول وسط قرار دارد فشار دهید (کمتر از ۱۰ ثانیه)

تا نشانگر زرد رنگ خاموش بودن ASR در جلو آمپر روشن شود و سیستم تنظیم ضد لغزش موتور (ASR) غیرفعال شود.

### سیستم ترمز ضد قفل (ABS)

خودروی V5 به سیستم ترمز ضد قفل ABS مجهز شده است که برای کنترل ترمز چرخ ها از ECU استفاده می کند و احتمال قفل شدن چرخ ها را هنگام ترمزهای شدید کاهش می دهد. به علاوه پایداری خودرو افزایش یافته و لغزش خودرو کاهش می یابد. هرچند در شرایطی که سطح جاده لغزنده و یا ناهموار است، خودرو قابلیت های ذکر شده را نخواهد داشت و نمی تواند ایمنی رانندگی شما را به طور کامل تضمین کند.

سیستم ترمز ضد قفل خودروی V5 همچنین دارای قابلیت های EBD (توزیع الکترونیکی نیروی ترمزگیری) و MASR (تنظیم ضد لغزش موتور) می باشد.

### روش های کاهش مصرف سوخت

به شیوه ای مناسب اجسام را در خودرو بارگذاری کنید و اجسام بلااستفاده که ممکن است باعث هدر رفتن سوخت شوند را در خودرو قرار ندهید. توصیه می شود نکات اساسی زیر را هنگام رانندگی رعایت نمایید:

**شروع حرکت:**

در شرایط عادی، نیازی به گرم کردن خودرو پیش از حرکت نیست. پس از شروع حرکت، باید خودرو را به آهستگی برانید و به تدریج شتاب بگیرید.

### رانندگی:

با بالاترین دنده ی ممکن حرکت کنید و به موتور اجازه دهید تا با مناسب ترین سرعت کار کند. از کار کردن موتور در سرعت بسیار پایین نیز جلوگیری کنید. به صورت ناگهانی و مکرر ترمز نگیرید و در عوض باید سرعت حرکت را پایدار و ثابت نگه دارید. برای تغییرات شرایط ترافیکی آماده باشید تا عکس العمل مناسب را در شرایط اضطراری داشته باشید.

### کنترل سرعت:

هرچند رانندگی با دنده ی سبک باعث صرفه جویی در مصرف سوخت می شود ولی افزایش

سرعت خودرو مصرف سوخت را افزایش خواهد داد، یعنی سرعت بسیار بالا باعث افزایش مصرف سوخت خواهد شد.

### سازماندهی صحیح رانندگی:

در خودروهای غیر از مدل های کم مصرف، سعی کنید از رانندگی در مسیرهای کوتاه اجتناب ورزید. پس از شروع حرکت، مصرف سوخت در یک کیلومتر اول معادل دو برابر یا بیشتر از مصرف سوخت خودرو در شرایط عادی است. چراکه موتور خودرو هنوز دمای بهینه ی خود را بدست نیاورده است. شما باید به خوبی آگاه باشید که رانندگی در شهر مصرف سوخت را افزایش می دهد. در صورت امکان مسیری مناسب برای رانندگی انتخاب کنید و سعی نمایید در صورت وجود بزرگراه، از رانندگی در مسیرهای شهری یا هر مسیری که دارای ازدحام خودرو و عابرین پیاده است، اجتناب ورزید.

### نکات زیست محیطی

از مسافرت های غیر ضروری با خودرو شخصی تک سرنشین خودداری نمایید.  
از حمل بار اضافی به وسیله خودرو پرهیز کنید زیرا هر ۱۰۰ کیلوگرم بار اضافی بطور متوسط

مصرف سوخت را یک لیتر در هر ۱۰۰ کیلومتر بالا می برد.

محوطه پارک اتومبیل خود را کنترل کنید تا از نشستی روغن و مایعات دیگر بموقع مطلع شوید. بابوق زدن غیر ضروری آلودگی صوتی ایجاد نکنید.

### همیشه خودروی خود را در شرایط کاری خوب حفظ کنید

پیروی از برنامه سرویس و نگهداری منظم ضروری می باشد. علاوه بر مواردی چون بازدید موتور، تعویض روغن ها و خنک کننده ها، باید شرایط کاری قسمتهایی که روی مصرف سوخت اثر بیشتری دارند را بررسی نموده و در صورت نیاز تعویض کنید.

### تنظیم موتور:

اجزای اصلی سیستم احتراق و منبع سوخت را حداقل سالی یک بار بررسی کنید.

### سیستم جرقه زنی:

شمع ها را تمیز نموده و اندازه فیلر آن را حفظ کنید و به طور منظم رسوب شمع ها را بررسی کنید. برای رسیدن به زاویه جرقه زنی مناسب، آنها را تنظیم کنید.

شما باید هنگام سبقت گرفتن مراقب باشید، چراکه آب پاشیده شده توسط خودروهای بزرگتر ممکن است قابلیت دید شما را کاهش داده و خطراتی را ایجاد کند.

### تذکر

در صورت امکان در مناطق پر آب رانندگی نکنید. وگرنه برای خودرو صدمات جدی ذکر شده در زیر ممکن است اتفاق بیفتد:

- ۱) از حرکت ایستادن موتور؛
  - ۲) اتصال کوتاه اجزای الکتریکی؛
  - ۳) صدمه دیدن موتور به دلیل خیس شدن.
- پس از رانندگی در مناطق پر آب و وارد شدن آب به داخل خودرو، توصیه می شود به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نموده و موارد زیر را مورد بررسی قرار دهید:

- ۱) عملکرد ترمز
- ۲) مقدار و کیفیت روغن موتور و روغن جعبه دنده
- ۳) وضعیت روانکاری ما بین اتصالات سیستم تعلیق (نقاط قابل دسترس) و عملکرد متعلقات آن

### فشار باد لاستیک ها را بررسی کنید:

توصیه می شود هفته ای یک بار این بررسی را انجام دهید. کافی نبودن فشار باد لاستیک ها ممکن است مقاومت غلتشی چرخ ها را افزایش داده و در نتیجه مصرف سوخت را نیز افزایش دهد.

### رانندگی در شرایط جوی بد

هوای ابری، بارانی و برفی تأثیر بسزایی بر روی رانندگی و شرایط آن دارند. شما مکرراً به استفاده از برف پاک کن، آب پاش شیشه ی جلو و استفاده از سرویس هایی چون مه زدا و تهویه هوا نیاز دارید که برای از بین بردن بخار از روی شیشه و به منظور اطمینان از دید خوب مورد استفاده قرار می گیرند. در هوای برفی یا بارانی، شما باید دقت ویژه به شرایط اطراف داشته باشید. زمانی که دمای بیرون خودرو به صفر درجه نزدیک می شود، رانندگی بسیار خطرناک خواهد بود، چرا که یخ و برف میزان اصطکاک در سطح جاده را به مقدار زیادی کاهش می دهد، که این امر در زمان افزایش یا کاهش شتاب و نیز هنگام ترمز گرفتن باعث سر خوردن خودرو می شود.

### فیلتر هوا:

گرفتگی فیلتر ممکن است بازده حجمی موتور را کاهش دهد، که باعث فرسایش بیش از حد موتور می شود. شما باید بر اساس برنامه سرویس و نگهداری ارائه شده در این دفترچه راهنما، آن را تمیز یا جایگزین نمایید.

### سیستم سوخت رسانی:

شرایط مکانیکی سیستم سوخت رسانی را بررسی نمایید و اگر قسمتی از آن نشستی دارد رسیدگی کنید.

### نکات زیست محیطی

در صورت خروج دود غیرطبیعی از اگزوز، در اولین فرصت جهت عیب یابی و تنظیم موتور به نمایندگی های مجاز مراجعه نمایید زیرا خروج دود غیرعادی آلودگی بیشتر هوا را به دنبال خواهد داشت.

مصرف سوخت خودرو را کنترل نموده و آن را با میزان مصرف بهینه اعلام شده توسط سازنده خودرو مقایسه کنید و در صورت وجود تفاوت قابل ملاحظه به نمایندگی های مجاز مراجعه نمایید.



## هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

- به خاطر داشته باشید هر لحظه غفلت صاحب خودرو یک فرصت برای مجرمین و سارقین محسوب می شود از اینرو توصیه می شود در هر شرایط هوشیاری خود را حفظ کنید و به ویژه در صحنه های ساختگی تصادف برای سرقت ، غافلگیر نشوید.
- هنگام توقف در پارکینگ های عمومی فاقد نگهبان، همچون پارکینگ های مترو حتما از تجهیزات ایمنی استفاده کنید.
- برای مقابله با تعقیب کنندگان احتمالی بلافاصله محل پارک خودرو را ترک نکنید. بهتر است لحظاتی تامل نموده و در اطراف خودرو حضور داشته باشید.
- در توقفگاههای طولانی مدت (مانند رفتن به اماکن تفریحی ، فروشگاههای زنجیره ای و مطب پزشکان) هر از چند گاهی به خودرو خود سرکشی نمائید.
- هنگام رفتن به مراکز درمانی ، بیمارستان ها ، داروخانه ها و یا انتقال مصدومین به درمانگاه ها از قفل بودن درب ها و بکارگیری تجهیزات لازم اطمینان حاصل کنید و در صورت امکان فردی را جهت مراقبت در محل بگمارید.
- هنگام رفتن به میهمانی و امثال آن به نقاط ناآشنا با هوشیاری بیشتری عمل نموده و موارد حفاظتی را بیش از پیش رعایت کنید.

### فوریت های فنی

**خودرو به صورت عادی روشن نمی شود**  
مطابق مراحل گفته شده در فصل نکات قابل توجه قبل از راندگی، موتور خودرو را روشن کنید. اگر به صورت عادی نمی توانید موتور را روشن کنید، براساس قسمت مشکلات خاص می توانید آن را برطرف کنید. در زیر به روش های تشخیص و رفع برخی از مشکلات متداول اشاره شده است.

### روش های بررسی ساده

(۱) اگر موتور حرکت نمی کند و یا به آرامی حرکت می کند، مطابق روش های زیر آن را کنترل نمایید. شما باید پیش از بررسی، دسته دنده را در موقعیت خلاص قرار دهید.  
ابتدا باید ترمینال باتری را چک کنید و اطمینان حاصل نمایید که ترمینال های باتری محکم و تمیز هستند. پس از آن موتور را روشن کنید.  
اگر هنوز نمی توانید موتور را روشن کنید، سویچ استارت را در موقعیت «ON» قرار دهید. چراغ جلو را روشن کرده و روشنایی آن را چک کنید. اگر چراغ ها بسیار کم نور هستند، کار نمی کنند و یا در حال خاموش شدن هستند، بیانگر این است که باتری در حال تمام شدن است. شما می توانید با اتصال باتری

به یک باتری دیگر، موتور را روشن کنید. اگر چراغ ها خاموش و کم نور نشدند، جعبه فیوز را چک کنید. اگر جعبه فیوز هم عاری از عیب و نقص بود، احتمال دارد که مدار سویچ استارت یا سیستم استارت دچار نقص شده باشد. در اینگونه موارد پیشنهاد می شود برای تعمیر از متخصصین نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک کمک بگیرید.

(۲) اگر سیستم استارت به صورت عادی کار می کند ولی موتور به درستی عمل نمی کند، مطابق روش های زیر، خودرو را بررسی کنید.  
ابتدا مطمئن شوید که آیا خودرو را به درستی استارت زده اید. سپس بررسی نمایید که سیم کشی تمام اتصالات مربوط به سیستم ایموبیلایزر، محکم و سالم باشد و وجود مدارهای باز را بررسی نمایید. همچنین اطمینان حاصل نمایید که سوخت به اندازه کافی وجود دارد و در غیر اینصورت سوخت گیری نمایید.

(۳) مطمئن شوید که اتصالات کویل ها، صفحه سویچ ها (switchboard) و شمع ها محکم اند. اگر موتور همچنان روشن نمی شود، باید خودرو در یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک بررسی شود.

روشن کردن خودرو به روش هل دادن آن

در مواردی که به طور عادی نمی توانید موتور خودرو را روشن کنید، گاهی اوقات می توانید از روش زیر برای روشن کردن آن بهره گیرید (که فقط برای مدل های دنده دستی «MT» قابل استفاده است):

(۱) سویچ استارت را در موقعیت «ON» قرار دهید و دسته دنده رادر موقعیت دنده دو قرار دهید.  
(۲) پدال کلاچ را فشار داده و سرعت خودرو را از طریق هل دادن به آرامی افزایش دهید. زمانی که موتور روشن نیست، فشار وارده به پدال را باید افزایش دهید.

(۳) هنگامی که سرعت خودرو به مقدار مناسب رسید، پدال گاز را به اندازه ی تقریباً نصف ارتفاع آن فشار داده و کلاچ را به آرامی رها کنید تا موتور خودرو روشن شود.

### هشدار ⚠

هیچگاه برای روشن نمودن خودرو از روش بکسل کردن استفاده نکنید زیرا حرکت ناگهانی رو به جلوی خودرو در هنگام روشن شدن موتور آن، ممکن است سبب برخورد دو خودرو به یکدیگر شود.



### اتصال باتری به باتری

اگر باتری خودرو تمام شد، می توانید از یک باتری دیگر برای روشن کردن موتور استفاده کنید. روش کار ساده به نظر می رسد، ولی امکان دارد در صورت درست انجام ندادن مراحل کار، به شما و سایر افراد صدمات جدی وارد کند. پس با دقت مراحل راهنمای زیر را اجرا کنید.

#### ۱) نکات :

در صورت عدم اطمینان از نحوه صحیح انجام این روش، به یک مکانیک مجرب اجازه دهید که خودرو را بررسی کرده و رسیدگی نماید. باتری با اسید سولفوریک رقیق شده پر شده است که مایعی خورنده می باشد. بنابراین در طول شارژ باتری، شما باید جهت حفاظت از خود از ماسک و لباس کار استفاده کنید. ضمناً مراقب باشید که اسید باتری روی پوست، لباس و نیز روی خودرو نریزد. اگر اسید سولفوریک به طور اتفاقی با پوستتان برخورد کرد و یا وارد چشمتان شد، باید محل آلوده شده را به مدت ۱۵ دقیقه، با آب تمیز شستشو داده و سپس در اسرع وقت به پزشک مراجعه کنید. در صورت امکان، در مسیر بیمارستان نیز به شستشوی محل آلوده شده با آب تمیز ادامه دهید. به طور کلی، اگر گاز متصاعد شده از باتری با

جرقه ای برخورد کند، منجر به انفجار خواهد شد. بنابراین در چنین شرایطی برای روشن کردن موتور خودرو، باید یک فضای باز را انتخاب کنید. همچنین هیچ آتشی در محیط اطراف نباید وجود داشته باشد. اگر باتری در شرایط بسیار سرد قرار بگیرد، الکترولیت درون آن یخ می زند. اگر هنگام استارت خودرو باتری یخ زده باشد، ممکن است باتری ترک بردارد و یا حتی منفجر شود. بنابراین، بایستی مطمئن شوید که دمای محیطی که باتری در آن شارژ می شود بالای دمای انجماد باشد بدان معنا که الکترولیت مایع باشد.

اطمینان حاصل نمایید که باتری کمکی ۱۲ ولت باشد. اگر ولتاژ باتری کمکی را نمی توان تعیین کرد، از باتری مذکور استفاده نکنید. طی تمامی مراحل نصب و باز کردن کابل های بین باتری کمکی و باتری خودرو، سوییچ استارت باید بسته باشد. ضمناً برای جلوگیری از بوجود آمدن اتصال کوتاه، تجهیزات الکترونیکی غیر ضروری نیز باید خاموش شوند.

#### ۲) اقدامات لازم برای شارژ کردن باتری

الف) تمام تجهیزات الکتریکی مانند سیستم تهویه مطبوع را خاموش کنید، دسته دنده را

در وضعیت پارک قرار دهید و ترمز دستی را بکشید.

ب) کابل رابط را بطور صحیح متصل کنید یعنی قطب مثبت باتری کمکی با کابل رابط به قطب مثبت (+) باتری خودروی شما متصل شود و قطب منفی باتری کمکی با کابل دیگر به قطب منفی (-) باتری خودروی شما متصل شود.

پ) اگر باتری کمکی متعلق به خودروی دیگری است، موتور آن خودرو را روشن کنید و پدال گاز را فشار دهید تا برای چند دقیقه در دور بالا کار کند و در حین شارژ کردن باید دور موتور روی 2000rpm نگه داشته شود.

ت) موتور خودروی خود را روشن کنید، اگر موتور هنوز آهسته کار می کند، کابل های رابط و اتصالات آن ها را بررسی کنید. اطمینان حاصل نمایید که کابل ها بطور صحیح متصل شده اند.

ث) بعد از آنکه خودروی خود را روشن کردید، ابتدا کابل رابط را از قطب منفی باتری خودروی خود و سپس از باتری کمکی جدا کنید. سپس کابل مربوط به قطب مثبت را ابتدا از باتری خودروی خود و سپس از باتری کمکی جدا کنید.

در موقعیت وسط) بازگشت، رادیاتور را مجدداً بررسی کنید تا احتمالاً داغ نکرده باشد. (۵) وقتی موتور را مجدداً روشن می کنید، اگر هنوز نشانگر حرارت موتور در ناحیه قرمز قرار دارد، باید فوراً خودروی خود را به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک جهت بررسی و تعمیرات لازم بکسل کنید.

### هشدار

نباید زمانی که درجه حرارت موتور و رادیاتور زیاد است، درب رادیاتور باز شود وگرنه بخار و مایع داغ با فشار زیاد به بیرون پاشیده می شود و منجر به آسیب دیدگی شدید شما می شود.

بر اثر فشار زیاد وارد بر موتور باشد، مدتی صبر کنید تا درجه حرارت موتور به حالت عادی (نشانگر در نقاط پایین تر از نقطه میانی قرار گیرد) بازگردد و سپس به رانندگی خود ادامه دهید.

(۳) اگر از درب موتور بخار خارج می شود، باید موتور را خاموش کنید. پس از اینکه دیگر بخاری مشاهده نکردید، درب موتور را برای بررسی باز کنید. ابتدا بررسی کنید که مایع خنک کننده از هیچ قسمتی نشت نکرده است. برای مثال بررسی کنید ترکی روی لوله ها وجود ندارد یا اتصالی جدا نشده است که در اینصورت باید قبل از شروع مجدد رانندگی نقص را برطرف و مایع خنک کننده از دست رفته را اضافه کنید.

(۴) اگر نشتی قابل مشاهده ای رخ نداده باشد، مقدار مایع خنک کننده رادیاتور را بررسی کنید. اگر مقدار آن از حداقل مجاز کمتر باشد، مایع خنک کننده را به اندازه کافی اضافه کنید. اگر مایع خنک کننده به اندازه کافی در دسترس نیست، از آب معمولی استفاده نمایید. اما مد نظر داشته باشید که بایستی در اولین فرصت، مایع خنک کننده مناسب را جایگزین آب ریخته شده در رادیاتور نمایید. پس از اینکه موتور خنک شد و نشانگر درجه حرارت موتور به حالت عادی

### تذکره

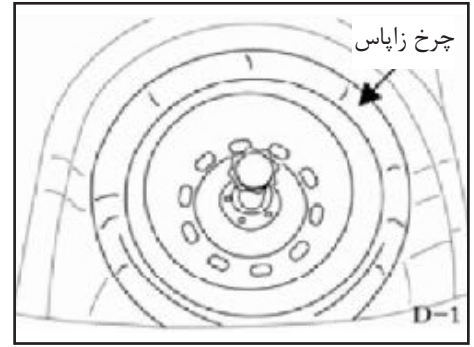
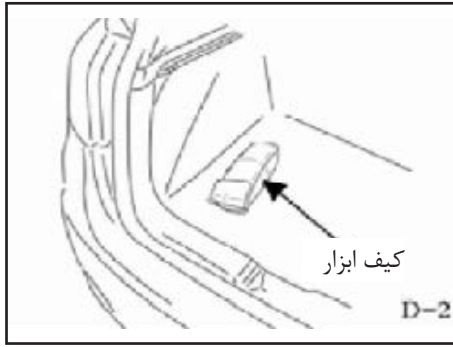
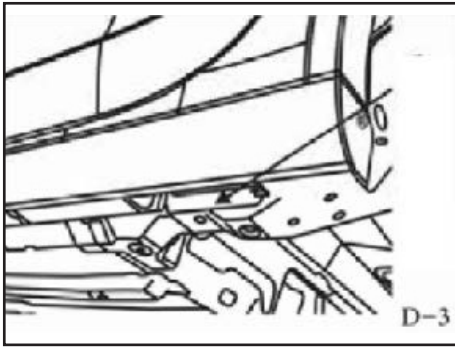
هنگام جدا کردن کابل ها، چراغ های جلو را روشن نکنید. وگرنه ممکن است افزایش ناگهانی ولتاژ، چراغ های جلو را بسوزاند.

### داغ کردن موتور

در شرایط عادی، نشانگر درجه حرارت موتور باید در محدوده ی مجاز باشد. ناحیه ی قرمز به معنای آن است که موتور خودرو داغ کرده و ممکن است آسیب ببیند. بنابراین باید خودرو را متوقف کرده و طبق دستورالعمل زیر دلیل این اتفاق را بیابید:

(۱) خودرو را در مکانی امن در کنار جاده متوقف کنید، دنده را در موقعیت خلاص قرار دهید و ترمز دستی را بکشید. سیستم تهویه مطبوع را خاموش کنید و چراغ های هشدار دهنده را روشن کنید. اگر در آزادراه توقف کرده اید توصیه می شود مثلث ایمنی را در مکانی قابل مشاهده در فاصله ی حدوداً ۱۰۰ متری خودرو قرار دهید.

(۲) اگر از درب موتور بخار خارج نمی شود، اجازه دهید موتور در دور آرام کار کند و نشانگر درجه حرارت موتور را تحت نظر بگیرید. اگر داغ کردن



### تعویض چرخ ها

اگر فشار باد هریک از لاستیک ها کافی نباشد و یا چرخ آسیب دیده باشد، باید چرخ معیوب را با چرخ زاپاس تعویض نمایید. باید توجه داشت که فشار باد لاستیک چرخ زاپاس بین ۱۹۵ تا ۲۰۵ کیلوپاسکال باشد. مراحل تعویض چرخ به شرح زیر می باشد:

۱- خودرو را در مکانی مسطح در کنار جاده متوقف کنید و به کمک جک موقعیت آن را ثابت نمایید. موتور را خاموش کنید و چراغ های هشدار دهنده را روشن نمایید. برای ایمنی بیشتر مثلث ایمنی واقع در صندوق عقب را خارج نموده و در مکانی مناسب در پشت خودرو قرار دهید.

۲- ترمز دستی را بکشید و دنده را در موقعیت خلاص قرار دهید.

۳- چرخ زاپاس در حفره تعبیه شده زیر کفپوش صندوق عقب قرار دارد. (همانطورکه در شکل D-1 نشان داده شده است.) چرخ زاپاس توسط پیچ به بدنه متصل شده است. کفپوش را بردارید و دستگیره نگهدارنده پیچ را در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید و چرخ زاپاس را از محل خود خارج کنید.

۴- برای ثابت نگه داشتن خودرو زیر یکی از چرخ های جلو و یکی از چرخ های عقب که به حالت قطری روبروی چرخ پنجر قرار دارند، گوه چرخ یا مانعی را برای ثابت نگه داشتن خودرو بطور قطری جا بزنید.

۵- کیف ابزار واقع در سمت چپ صندوق عقب را (همانطورکه در شکل D-2 نشان داده شده است)، بردارید. ابزار داخل کیف عبارتند از جک و آچار جک، آچار چرخ، قلاب بکسل، مثلث ایمنی.

۶- اگر خودرو شما مجهز به قالیپاق است، باید ابتدا قالیپاق ها را جدا کنید. سپس پیچ های چرخ را توسط آچار چرخ به اندازه نیم دایره در جهت عقربه های ساعت چرخانده و شل کنید. محل جک را نزدیک چرخ می خواهید تعویض کنید، پیدا کنید (این نقاط در زیر بدنه خودرو با علامت مشخص شده و قابل مشاهده اند) سپس جک و آچار آن را از کیف خارج کنید و در زیر محل جک قرار دهید (همانطورکه در

### هشدار

۱) هنگام جک زدن خودرو نباید کسی داخل خودرو باشد.

۲) خودرو را فقط باید به اندازه ای با جک بالا برد که امکان خارج کردن چرخ معیوب و تعویض آن وجود داشته باشد.

۳) در صورت کم باد بودن لاستیک یکی از چرخ های خودرو، اقدام به رانندگی با آن نکنید زیرا در این شرایط حتی پیمودن مسیری کوتاه ممکن است منجر به آسیب دیدگی چرخ و عدم امکان تعمیر آن شود.

۴) توصیه می شود از جکی که خودروی شما به آن مجهز است برای جک زدن سایر خودروها استفاده نکنید. همچنین از جک سایر خودروها نیز برای بالا بردن خودروی خود استفاده نکنید وگرنه ممکن جک و خودرو دچار آسیب شوند.

و رطوبت به داخل ولو و نشتی باد لاستیک جلوگیری شود. اگر چرخ ها قالباق ندارند، در اسرع وقت قالباق خریداری نموده و روی چرخ ها نصب کنید.

پس از تعویض، چرخ تعویض شده باید بطور مناسب در محل چرخ زاپاس در کف صندوق عقب قرار گیرد و با پیچ محکم شود تا بر اثر هر گونه تکان یا ترمز ناگهانی به سرنشینان و بدنه خودرو آسیب وارد نشود. ضمناً همه ابزارهای استفاده شده باید در مکان اولیه خود قرار گیرند.

### توجه

اگر چهار چرخ خودرو از جنس آلیاژ آلومینیوم و چرخ زاپاس از جنس فولاد باشد، پس از تعویض یکی از چرخ ها با چرخ زاپاس نباید برای مدت طولانی از این چرخ استفاده نمود و سرعت خودرو نیز نباید از ۸۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز کند. باید به نزدیکترین نمایندگی مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید تا نسبت به تعویض چرخ با مدل مشابه با سایر چرخ ها اقدام نمایید.

شکل D-3 نشان داده شده است) سپس آچار جک را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا قسمت گودی (شیاردار) بالای جک با محل لبه دار زیر بدنه (محل جک) تماس پیدا کند (به خاطر داشته باشید که باید مطمئن شوید که قسمت شیاردار بالای جک درون محل جک زیر بدنه قرار گرفته است). آچار جک را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا وقتی لاستیک چرخ از سطح زمین جدا شود و سپس پیچ های چرخ را باز کنید.

۷- چرخ پنجر را با چرخ زاپاس تعویض کنید و پیچ ها را در محل هایشان جا زده و با دست کمی بچرخانید. سپس پیچ ها را به ترتیب ضربدری محکم کنید (تا زمانیکه دیگر لق نباشند).

۸- آچار جک را در جهت عکس عقربه های ساعت بچرخانید تا خودرو به موقعیت اولیه خود برگردد، سپس جک را از زیر بدنه خارج کنید.

۹- پیچ ها را به ترتیب ضربدری بطور کامل محکم کنید. بدین منظور پیچ ها را به نوپت و هر کدام یک دور بچرخانید تا زمانیکه کاملاً محکم شوند و به گشتاور بستن 120N.m برسند.

۱۰- اگر چرخ خودرو قالباق دارد آن را جا بزنید. سپس درپوش ولو لاستیک را بطور مناسب در جای خود قرار دهید تا از ورود گرد و خاک

### فشار روغن موتور پایین است

چراغ هشدار دهنده فشار روغن موتور در صورتیکه موتور عملکرد داشته باشد، نباید روشن باشد. اگر این چراغ وقتی موتور روشن است چشمک می زند، به معنای آن است که فشار روغن داخل موتور غیر عادی است و نیاز به بررسی فوری دارد. موتور با فشار روغن پایین ممکن است از لحاظ مکانیکی آسیب ببیند، لذا در اسرع وقت اقدام به رفع این مشکل نمایید. اقدامات ضروری در این شرایط به شرح زیر می باشند:

۱) خودرو را در مکانی ایمن کنار جاده متوقف کنید.

۲) مدتی صبر کنید تا موتور خودرو خنک شود. سپس درب موتور را برای بررسی میزان روغن موتور باز کنید. اگرچه فشار روغن موتور فقط به مقدار روغن موتور موجود وابسته نیست، اما در صورتیکه سطح روغن موتور پایین باشد ممکن است هنگام دور زدن یا سایر فعالیت های رانندگی، فشار روغن موتور افت پیدا کند.

۳) موتور را روشن کنید و چراغ هشدار دهنده فشار روغن موتور را مشاهده نمایید. اگر چراغ پس از ۱۰ ثانیه خاموش نشد، باید موتور را خاموش کنید، و خودروی خود را به یکی از



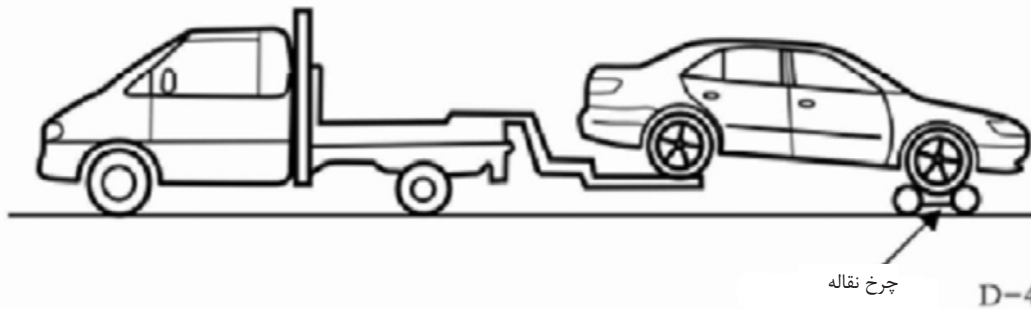
### توجه

اگر چراغ هشدار دهنده عیب یاب موتور روشن باشد و شما به رانندگی خود ادامه دهید، ممکن است به موتور خودرو آسیب وارد شود.

نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک بکسل کنید.

### چراغ هشدار دهنده عیب یاب موتور روشن می شود

وقتی موتور روشن می شود، این چراغ هشدار دهنده برای چند ثانیه روشن می شود. اما اگر این چراغ روشن بماند یا چشمک بزند، به معنای این است که سیستم موتور خودرو دچار نقص شده است. اگرچه ممکن است هنگام رانندگی احساس نکنید که اتفاق خاصی برای خودروی شما افتاده باشد، ممکن است سوخت هدر برود، خودرو حرارت بیش از حد تولید کند و ادامه رانندگی به موتور خودروی شما آسیب جدی برساند. در این شرایط، شما باید با دقت خودرو را به کنار جاده هدایت کنید و اقدام به پارک خودرو و خاموش کردن موتور نمایید. سپس موتور را مجدداً استارت بزنید و وضعیت نشانگر را مشاهده نمایید. اگر نشانگر هنوز روشن است، خودروی خود را با سرعت کم به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک منتقل نمایید و اجازه دهید تکنسین های ما به شما کمک کنند که مشکل خودرویتان برطرف شود.



و چرخ های عقب روی یدک کش قرار گیرند، لازم است هنگام بکسل کردن خودرو از نقاله مخصوص مطابق با آنچه در شکل D-4 نشان داده شده است، استفاده شود.

۳) بکسل کردن موازی: اگر امکان بکسل کردن با کامیونت، از جلو یا از عقب وجود ندارد، می توانید با استفاده از قلاب بکسل خودرو را با سرعت پایین و برای مسافتی کوتاه به صورت موازی بکسل نمایید. در این روش چهار چرخ خودرو بر روی زمین هستند.

عقب یا جلو باز شده و قرار گیرند. در ضمن باید از تجهیزات مناسب جهت جلوگیری از آسیب رسیدن به بدنه و سپرهای جلو و عقب استفاده نمایید. خودروهای دارای سیستم دنده اتوماتیک باید از جلو بکسل شوند بطوریکه چرخ های عقب روی زمین باشند و چرخ های جلو روی یدک کش قرار گیرند. قبل از بکسل کردن باید اطمینان حاصل کنید که دنده خودرو در موقعیت خلاص «N» قرار دارد و ترمز دستی را آزاد کنید. سرعت خودروی یدک کش نباید از مقدار ۴۰ کیلومتر بر ساعت تجاوز کند و مسافت یدک کشیدن نباید بیشتر از ۲۵ کیلومتر باشد. اگر خودرو باید از عقب بکسل شود بطوریکه چرخ های جلو روی زمین قرار داشته باشند

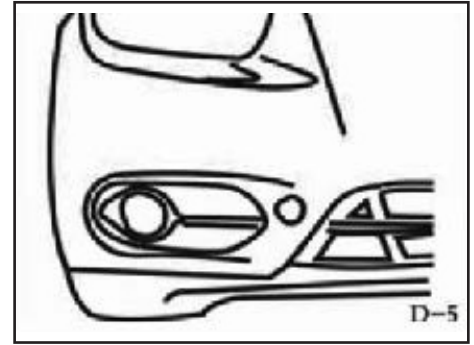
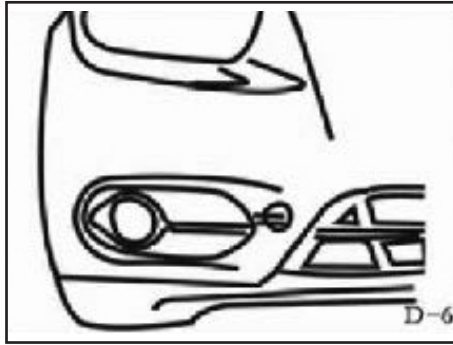
### بکسل کردن خودرو

اگر خودروی شما دچار مشکل شده است و امکان رانندگی با آن وجود ندارد، با یک خودروی یدک کش مناسب خودرو را به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک بکسل کنید.

۱) روش بکسل کردن با یدک کش بزرگ (کامیونت): قرار دادن خودرو در محفظه عقب یک کامیونت بهترین راه بکسل کردن خودرو است.

۲) بکسل کردن خودرو از جلو یا عقب: عقب یدک کش مجهز به دو بازوی قابل چرخش است که می توانند تا موقعیت مناسب زیر چرخ های

تعویض دنده اتوماتیک را بصورت موازی بکسل کنید، فقط مجاز هستید خودرو را از جلو بکسل کنید (بکشید). بدین منظور سویچ استارت را در وضعیت «ACC» قرار داده، دسته دنده را در موقعیت دنده خلاص «N» قرار دهید و ترمز دستی را آزاد کنید. همچنین توجه داشته باشید که سرعت بکسل کردن نباید از ۱۵ کیلومتر بر ساعت تجاوز کند و مسافت بکسل کردن نباید از ۱/۵ کیلومتر بیشتر شود.



باید در وضعیت «ON» باشد تا فرمان خودرو آزادانه عمل نماید و همه سیستم های برقی خودرو بطور عادی عمل کنند.

۵) رانندگی در شرایط بکسل کردن مشکل است، بنابراین توصیه می شود آهسته برانید و غریبک فرمان را بیش از اندازه نچرخانید. همچنین بهتر است یک نفر به منظور فرمان دادن، شما را راهنمایی کند.

۶) دنده خودروی بکسل شده باید قبل از شروع حرکت در موقعیت دنده دو یا سه قرار گیرد. البته بعد از شروع حرکت باید پا را روی پدال کلاچ بگذارید و دنده را در موقعیت خلاص قرار دهید تا به خودروی یدک کش آسیب وارد نشود.

۷) در صورتیکه قصد دارید خودرو دارای سیستم

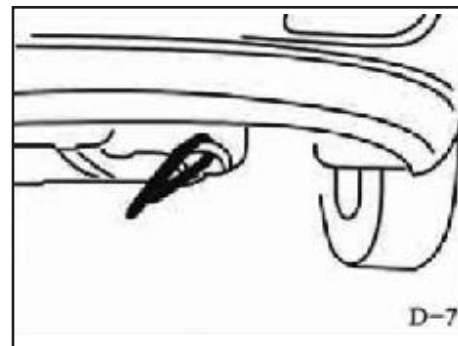
نکاتی درباره بکسل کردن خودروها  
در طول بکسل کردن خودرو باید به موارد زیر توجه نمایید:

- ۱) پس از آنکه خودرو به یدک کش متصل شد، بررسی کنید عقب خودرو کج نشده باشد. در صورت کج بودن باید خودرو را از یدک کش جدا نموده و بکسل کردن را مجدداً انجام دهید.
- ۲) هنگام بکسل کردن باید مقررات ترافیکی مربوطه رعایت شود و چراغ های هشدار دهنده خودروهای یدک کش و بکسل شونده روشن باشند.
- ۳) راننده خودرویی که بکسل می شود باید دقت داشته باشد که طناب بکسل در طول بکسل کردن همواره تحت کشش باشد.
- ۴) سویچ استارت خودرویی که بکسل می شود

### توجه ⚠️

به منظور جلوگیری از آسیب رسیدن بیشتر به خودرو نباید مسافت بکسل کردن به روش موازی از ۵۰ کیلومتر بیشتر باشد وگرنه باید از یدک کش کامیونت برای بکسل کردن خودرو به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک استفاده نمود. قبل از بکسل کردن خودروهای با سیستم تعویض دنده اتوماتیک، باید سطح روغن جعبه دنده اتوماتیک را بررسی کنید (به منظور آگاهی از روش های بررسی سطح این روغن به بخش «بررسی روغن جعبه دنده اتوماتیک» مراجعه نمایید). اگر سطح روغن از مقدار حداقل نشان داده شده با علامت «HOT» پایینتر است، باید از چرخ نقاله ی مخصوص استفاده نمایید.

مجاز شرکت سایپا یدک انتقال دهید. (۴) تمام اتصالات را باز کنید و همه ابزارها را در جای قبلی خود قرار دهید. (۵) اگر یدک کش یک خودروی V5 است، سیم بکسل را در حلقه بکسل عقب محکم کنید (همانطورکه در شکل D-7 نشان داده شده است) و خودروی معیوب را به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک به روش بیان شده در بالا منتقل نمایید.



### مراحل بکسل کردن:

(۱) همانطورکه در شکل D-5 قابل مشاهده است، پیچ گوشتی را داخل دهانه واقع در قسمت پایین قلاب بکسل فرو کنید و با اهرم کردن پیچ گوشتی، درپوش قلاب بکسل را در مسیری که اتصال راهنما هدایت می کند (اجازه می دهد)، باز نمایید.

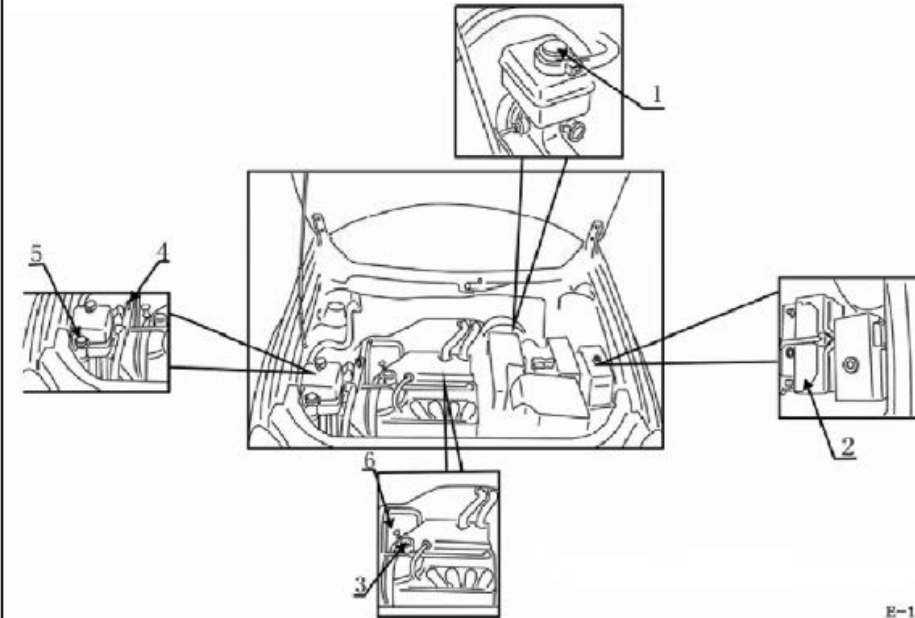
(۲) حلقه بکسل را از کیف ابزار خارج کنید و مطابق شکل D-6 سیم بکسل را به یک سر آن گره بزنید و سر دیگر را در جهت عقربه های ساعت در اتصال راهنمای قلاب بکسل بپیچانید.

(۳) پس از آنکه از محکم بودن اتصالات بکسل اطمینان حاصل کردید، خودروی یدک کش را با سرعت ثابت و آهسته به یکی از نمایندگی های



### نگهداری خودرو

موتور و شاسی مهمترین قسمت های خودرو هستند که باید به درستی محافظت و نگهداری شوند و در این صورت می توانند عملکرد مناسب خودرو را تضمین کنند. انجام فرآیندهای نگهداری شاسی و موتور بسیار آسان است. براساس توضیحات زیر درمی یابید که چه قطعاتی نیاز به نگهداری عمومی دارند و چه قطعاتی نیاز به شرایط عملکردی ویژه دارند. اگر تجربه ی این کار را دارید، می توانید خودتان این بخش از نگهداری و سرویس خودرو را انجام دهید. براساس جانمایی موتور که در شکل E-1 نشان داده شده است، می توانید موقعیت هر یک از بخش های سرویس و نگهداری را بیابید:



۱. مخزن روغن ترمز

۲. باتری

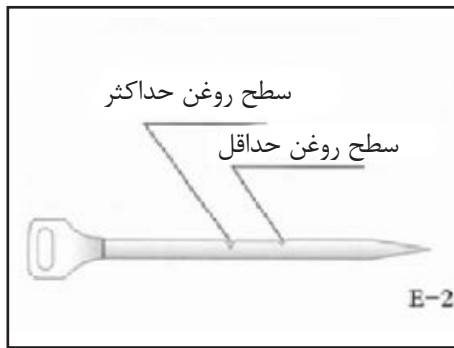
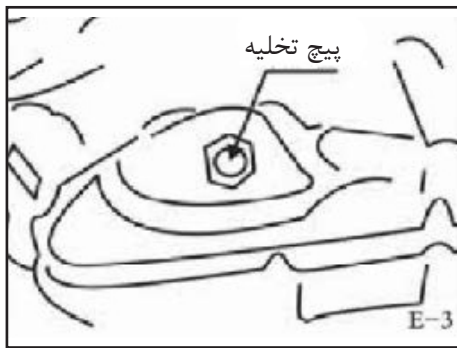
۳. دریچه پرکن روغن موتور

۴. دریچه پرکن گاز مبرد

۵. دریچه مخزن مایع شیشه شوی

۶. میله نشانگر سطح روغن موتور

E-1



### توجه ⚠️

مراقب باشید روغن موتور بر روی هیچ یک از قسمت های خودرو نریزد. روغن را به میزان خیلی زیاد نریزید وگرنه موتور ممکن است آسیب ببیند. پس از تعویض روغن، مجدداً میزان آن را توسط میله نشانگر سطح روغن موتور چک کنید؛ روغن موتور جدید باید از نوع روغن قبلی استفاده شده در موتور باشد.

اگر سطح روغن بین علامت های حداقل و حداکثر نشان داده شده روی شکل باشد، بیانگر مناسب بودن میزان روغن موتور است. اگر مقدار آن زیاد است، باید مقداری از روغن را از طریق پیچ تخلیه ی که در قسمت پایینی کارتل قرار دارد و در شکل E-3 نشان داده شده است تخلیه نمایید تا به میزان مناسبی از روغن دست یابید. اگر میزان روغن کم بود، مقداری روغن اضافه کنید.

۱- تسمه ی دینام و کولر را بررسی کنید  
ابتدا موتور را خاموش کنید و همه ی تسمه ها را بازبینی نمایید که هیچگونه ترک، لقی، سایش بیش از حد و یا آلودگی ناشی از روغن نداشته باشند. در صورتی که وضعیت تسمه ای نامناسب است، فوراً باید آن را تعویض کنید.

### ۲- روغن موتور را بازدید کنید

موتور را خاموش کرده و میله نشانگر سطح روغن موتور را مطابق شکل E-1 بیرون بکشید تا سطح روغن موتور را بازدید کنید. مراحل انجام کار:

۱) خودروی خود را در یک مکان مسطح پارک کنید و پس از خاموش شدن موتور، پیش از بازدید سطح روغن موتور چند دقیقه منتظر بمانید.

۲) میله نشانگر سطح روغن موتور را به بیرون کشیده و با یک پارچه ی نخی آن را تمیز کنید. سپس میله نشانگر را مجدداً تا انتها وارد مخزن روغن موتور نمایید. در غیر اینصورت نتایج بدست آمده دقیق نخواهد بود.

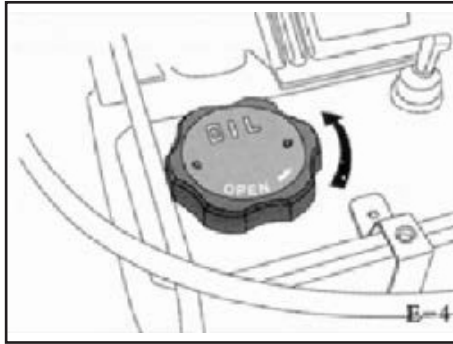
۳) میله نشانگر سطح روغن موتور را مطابق شکل E-2 بیرون بکشید و به محلی که روغن به آن رسیده است (سطح روغن) توجه کنید.

### ۳- روغن موتور و فیلتر روغن را تعویض کنید.

۱) خودرو را در یک مکان مسطح پارک کرده و موتور را برای چند دقیقه روشن کنید. تا زمانی که نشانگر درجه حرارت موتور به عدد ۹۰-۸۰ درجه سانتیگراد نرسیده، موتور را خاموش نکنید (زیرا روغن در دماهای بالا سریعتر و بهتر حرکت می‌کند) و سپس موتور را خاموش کرده و درب مخزن روغن را مطابق شکل E-4 بردارید.

۲) پیچ تخلیه ی روی کارتل را مطابق شکل E-3 باز کنید تا روغن به طور کامل تخلیه شود. برای تخلیه ی روغن موتور، باید از ظرفی که جهت تخلیه روغن تدارک دیده شده استفاده شود. این ظرف باید به اندازه ی کافی بزرگ باشد تا تمام روغنی که از موتور خارج می‌شود را در خود جای دهد. پیچ تخلیه را می‌توان با یک آچار باز کرد. توجه داشته باشید که دمای روغن موتور در این لحظه ممکن است بالا باشد، بنابراین مراقب باشید تا از آسیب های ناشی از سوختگی جلوگیری شود.

روغن موتور حاوی موادی است که ممکن است باعث التهاب، سرطان پوست و بیماری های دیگر پوستی شود بنابراین از تماس روغن موتور با پوست خود جلوگیری کنید. اگر روغن موتور



با پوستتان تماس پیدا کرد، پوست خود را با آب و صابون فراوان بشویید. از گازوئیل، رقیق کننده ها و حلال ها نیز جهت شستشو استفاده نکنید. هنگام تعویض فیلتر و روغن موتور باید نکات ایمنی را رعایت نمود. فیلتر و روغن موتور استفاده شده را روی توده های زباله، زمین یا داخل مجرای فاضلاب نریزید. اگر کارتل دارای مقدار زیادی آلودگی است، باید با روغن رقیق تر شسته شود، ولی شستشو با گازوئیل و نفت سفید ممنوع است.

### نکات زیست محیطی

#### روغن موتور

- محیط زیست را با تعویض بیش از حد روغن آلوده نکنیم.

- رنگ روغن به تنهایی ملاک مناسبی برای تشخیص کیفیت روغن موتور و تعویض آن نیست.

- پایه‌ی اکثر روغن‌های موتور، نفت خام می‌باشد. لذا با مصرف بهینه آن در حفاظت از منابع بکوشیم.

- در هنگام تعویض روغن خودرو مراقب نشستی‌ها بوده و از تخلیه روغن مصرف شده (روغن سوخته) بر روی خاک و آب جداً خودداری کنیم.

### ۴- بازدید و بررسی مایع شیشه شوی

در شرایط استفاده ی عادی، توصیه می شود که مقدار مایع شیشه شوی موجود در مخزن آن را حداقل یک بار در ماه چک کنید. در شرایط جوی نامناسب و استفاده ی متناوب از برف پاک کن، پس از هر بار رانندگی باید سطح مایع شیشه شوی را بررسی کنید.

مخزن مایع شیشه شوی در شکل E-1 نشان داده شده است. به منظور ارزیابی کافی بودن مقدار مایع شیشه شوی، سطح آن را در داخل مخزن به صورت چشمی مورد بررسی قرار دهید. اگر سطح مایع شیشه شوی تا حد فاصل بین مخزن و درب آن باشد، مقدار آن کافیست. اگر پایین تر از این موقعیت است، به آن مایع شیشه شوی بیافزایید تا به حد مناسب برسد.

استفاده از مایع شیشه شوی با کیفیت بالا در مخزن آن علاوه بر اینکه اثر پاک کنندگی را بهبود می بخشد، از یخ زدن مایع در زمستان جلوگیری می کند. همچنین باید مد نظر داشته باشید که از مایع شیشه شوی توصیه شده توسط نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک استفاده نمایید. مخزن مایع شیشه شوی را با ضد یخ موتور و یا محلول سرکه پر نکنید، چراکه ضد یخ ممکن است به رنگ خودرو آسیب برساند

۴) پس از پر کردن مخزن با مقدار مشخصی از روغن موتور درب مخزن روغن را محکم ببندید. سپس میزان روغن موتور را توسط میله نشانگر سطح روغن موتور بررسی نمایید. موتور را روشن کرده و با احتیاط بررسی کنید که نشستی روغن در اطراف فیلتر روغن یا پیچ تخلیه وجود نداشته باشد.

موتور را خاموش کرده و چند دقیقه صبر کنید. سپس میزان روغن موتور را بازدید نمایید. اگر کافی نیست، مجدداً روغن اضافه کنید. پس از هر بار پر کردن مخزن روغن، بایستی موتور برای مدت زمان کوتاهی در حالت دور آرام کار کند تا روغن موتور کافی به سیستم روغنکاری و نیز همه ی قسمت هایی که نیاز به روغن دارند برسد.



۳) همانطور که در شکل E-5 نشان داده شده است، پیچ ایمنی فیلتر روغن موتور را با آچار باز کنید تا فیلتر قدیمی روغن موتور خارج شود. سپس اورینگ جدید فیلتر را به مقداری روغن موتور آغشته نمایید. هنگام بررسی واشر، سطح اتصال با موتور را با پارچه ای تمیز، پاک کنید. فیلتر جدید را تا حدی محکم کنید که واشر آب بندی با بدنه ی اصلی تماس پیدا کند. سپس به اندازه ی  $\frac{3}{4}$  دایره همراه با فیلتر روغن بچرخانید تا فیلتر محکم شود. پس از آن فیلتر را محکم نموده و واشر و پیچ تخلیه را مجدداً نصب نمایید. پیچ تخلیه را توسط یک آچار محکم کنید. نیروی زیادی اعمال نکنید تا از آسیب دیدن رزوه های پیچ جلوگیری شود.

و محلول سرکه نیز ممکن است به پمپ شیشه شوی صدمه بزند.

### ۵- سرویس و نگهداری شمع ها

شمع ها براساس برنامه ی سرویس و نگهداری که در این دفترچه آمده است، تعویض نمایید. توصیه می شود جهت انجام این کار به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید تا علاوه بر این که سرویس با کیفیت بالا و تخصصی بر روی خودروی شما صورت گیرد، خودرو به طور کامل مورد بررسی قرار گیرد.

### ۶- بررسی پدال ترمز و ترمز دستی

۱. خلاصی پدال ترمز را چک کنید. موتور را خاموش کنید، ابتدا جهت کاهش فشار خلاء بوستر، چندین بار پدال ترمز را با پا فشار دهید. سپس پدال را به میزان کم و به آرامی با دست فشار دهید، تا زمانی که هیچگونه مقاومتی احساس نشود. سپس فاصله را اندازه بگیرید. اگر خلاصی پدال بین ۸-۴ میلیمتر نبود، باید برای تنظیم آن به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

۲. ترمز دستی را بررسی کنید

هنگامی که به آرامی اهرم ترمز دستی را بالا

می آورید، صدایی «کلیک» مانند را خواهید شنید. اگر عدد صدای کلیک بین ۴ تا ۶ باشد، نشان دهنده ی این است که تنظیمات درست است. اگر عدد صدای کلیک در محدوده ی مذکور نیست، به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه کرده و تنظیمات لازم را انجام دهید.

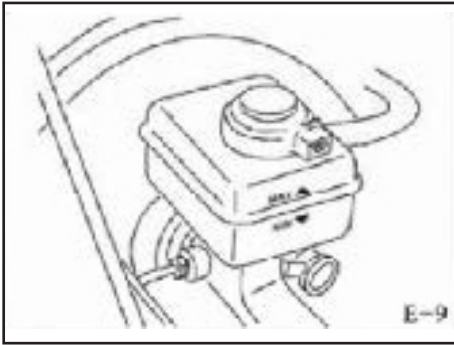
### نکات زیست محیطی

#### لنت ترمز / صفحه کلاچ

علیرغم رعایت قانون ممنوعیت استفاده از مواد دارای آزبست و استفاده از لنت های ترمز/ صفحه کلاچ با الیاف جایگزین آزبست در تمامی محصولات گروه خودرو سازی سایپا، متأسفانه در بازار غیردولتی لنتهای ترمز / صفحه کلاچ وارداتی غیرمجاز به وفور یافت می‌شوند. لذا توصیه می‌شود در هنگام تعویض لنتهای ترمز / صفحه کلاچ ترجیحاً به یکی از نمایندگی‌های مجاز مراجعه نموده و یا در هنگام خرید این قطعات به عبارت (Free Asbestos) توجه نمایید.

### ۷- بررسی روغن ترمز

میزان روغن در مخزن روغن ترمز را به صورت چشمی بررسی نمایید. (مطابق شکل E-9) میزان روغن باید در حدود فاصله ی ۱۰ میلیمتری نسبت به علامت "MAX" باشد. اگر میزان آن کم است، باید روغن ترمز DOT4 درون مخزن روغن ترمز بریزید. هنگام افزودن روغن ترمز باید مراقب باشید، زیرا سمی بوده و برای انسان و برای سطوح رنگی خودرو مضر است. اگر روغن ترمز بیش از یک سال در معرض هوای آزاد قرار گیرد، دیگر نمی توان آن را مورد استفاده قرار داد. چون روغن ترمز می تواند رطوبت هوا را جذب کند و اگر رطوبت زیادی جذب شود، بازده آن کاهش خواهد یافت.



آن‌ها را حداقل یک بار در ماه توسط فشار سنج بررسی نمایید. فشار باد لاستیک‌ها را زمانی که خودرو سرد شده است (سه ساعت پس از توقف خودرو) چک کنید. اگر مجبور هستید که فشار باد لاستیک‌ها را پس از حرکت بررسی کنید، می‌توانید پس از طی مسافت ۱۶ کیلومتر این کار را انجام دهید، چون لاستیک‌ها در این زمان هنوز حالت سرد دارند. اگر احساس کردید که لاستیکی کم باد شده است، فوراً باید فشار باد آن را چک کنید. همچنین توجه داشته باشید که باید همزمان با بررسی فشار لاستیک‌های خودرو، لاستیک چرخ زاپاس را نیز بررسی نمایید.

**۸- سرویس و نگهداری لاستیک‌ها**  
استفاده از لاستیک‌های بیش از حد فرسوده و یا به طور نامناسب باد شده ممکن است موجب تصادفات سنگین شود و امنیت سرنشینان خودرو را به خطر می‌اندازد.

برخورد شدید با کناره‌های جاده، پریدن از روی دست اندازه‌ها، عبور از موانع غیر منتظره و رانندگی در جاده‌های با شرایط نامناسب، دلایل مهمی برای آسیب دیدن لاستیک‌ها هستند که در طول رانندگی باید از آنها جلوگیری کرد.

۱. تنظیم فشار باد لاستیک‌ها  
تنظیم فشار باد لاستیک‌ها تأثیر بسزایی در عملکرد آنها و شرایط رانندگی دارد و عمر مفید لاستیک‌ها را افزایش می‌دهد. میزان باد بیش از اندازه و یا ناکافی نه تنها باعث تهدید ایمنی می‌شود، بلکه باعث سایش ناهموار لاستیک‌ها می‌شود که منجر به خارج شدن خودرو از وضعیت متعادل و افزایش آسیب به لاستیک‌ها در اثر افزایش دما می‌شود. همچنین فشار باد نامناسب لاستیک‌ها مصرف سوخت را نیز افزایش می‌دهد.

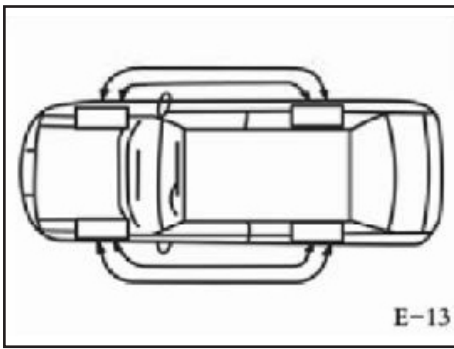
توصیه می‌شود که هر روز به صورت چشمی لاستیک‌های خودرو را چک کنید و فشار باد

روغن ترمز را باید بر اساس برنامه‌ی سرویس و نگهداری خودرو تعویض نمود.

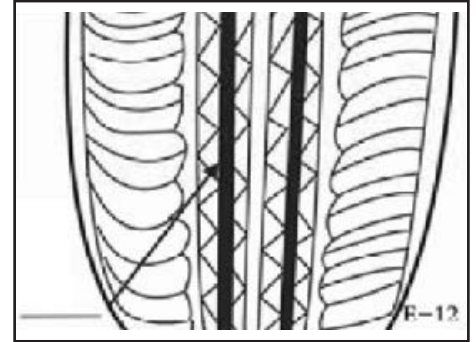
### نکات زیست محیطی

#### گریس، روان‌کارها

گریس و روان‌کارها عمدتاً دارای عناصری مثل سدیم، کلسیم، آلومینیوم، باریوم و مس هستند و به جهت بالا بردن خاصیت گریس در کاهش ساییدگی، ترکیب دی‌سولفیدمولیبدن نیز به آن اضافه شده است لذا مواظب نشستی آن از خودروها و ریزش آن به آب و خاک باشیم.



را تعویض نمود زیرا عملکرد آن با سایش آج‌ها تضعیف می‌شود. کاهش چسبندگی، به ویژه در جاده‌های لغزنده احتمال سر خوردن لاستیک‌ها را افزایش داده و منجر به بروز تصادف می‌شود. لاستیکی که آج‌های آن به نشانگر حد نهایی سایش رسیده است، باید در اسرع وقت تعویض شود. نشانگر حد نهایی سایش روی دیواره‌ی لاستیک و بین آج‌ها علامت گذاری شده است. (مطابق شکل E-12)



۳. به منظور کاهش فرسایش غیر یکنواخت لاستیک‌ها در طولانی مدت، باید چرخ‌ها را هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر با هم جابجا کنید. برای اطمینان از اینکه لاستیک‌های جلو و عقب عمر کارکرد یکسان داشته باشند (همانطور که در شکل E-13 نشان داده شده است)، جای چرخ‌های جلو و عقب را با هم عوض کنید. هر چهار لاستیک باید ساختار، اندازه و نوع مشابه داشته باشند و شکل آج لاستیک‌ها تا حد ممکن شبیه به هم باشند؛ وگرنه ممکن است سیستم دیفرانسیل خودرو به علت تفاوت سرعت چرخ‌ها دچار آسیب شود.

بعلاوه، از آنجاکه لاستیک و تویی چرخ از قسمت‌های مهم خودرو هستند، باید از لاستیک‌هایی

### نکات زیست محیطی

#### لاستیک

- اگر فقط یک لاستیک خودرو به اندازه ۶ درجه psi (تقریباً معادل ۰/۴ بار) کم باد بوده و فشار باد بقیه چرخ‌های آن تنظیم شده باشد، در این صورت باز هم مصرف سوخت آن خودرو به اندازه ۳ درصد افزایش یافته و عمر مفید تأثیر کم باد کاهش خواهد یافت.

- با تنظیم فشار باد لاستیک‌ها، می‌توان مصرف سوخت را تا ۶ درصد کاهش دهیم.

#### ۲. بررسی ظاهر لاستیک‌ها

سالم بودن لاستیک‌ها را به طور منظم بررسی نمایید. اجسامی مانند سنگ ریزه و تکه‌های فلزی که در لاستیک‌ها فرو رفته اند را خارج کنید زیرا ممکن است آسیب جدی به بدنه‌ی لاستیک وارد کنند. در صورت مشاهده‌ی هرگونه برآمدگی و ناهمواری روی سطح لاستیک و نیز بریدگی، کندگی، ترک یا سایش بیش از حد در قسمت دارای آج لاستیک، باید لاستیک را تعویض کنید. همه‌ی لاستیک‌های قدیمی خودرو را با کمک یک متخصص مورد بررسی قرار دهید تا از کارایی آنها اطمینان حاصل نمایید. چنانچه عمق آج لاستیک با نشانگر سایدگی هم سطح شده باشد، بایستی لاستیک

### کنیستر

بنزین موجود در باک خودرو به واسطه ماهیت طبیعی آن تبخیر شده و در صورت ارتباط با هوای آزاد در آن منتشر می‌شود. انتشار بخار بنزین در هوا باعث آلودگی محیط زیست در اطراف خودرو می‌گردد. جهت رفع این مشکل وجود مجموعه‌ای با قابلیت جذب و بازیافت بخار بنزین ضروری است. در خودروها این فرآیند توسط کنیستر یا بخارگیر بنزین صورت می‌پذیرد. بخار بنزین از طریق شیلنگ به ورودی کنیستر منتقل و در حین عبور از لایه‌های کربن‌اکتیو جذب آن می‌شود.

اثر کنیستر بر کاهش آلودگی محیط زیست بازیافت و مصرف بخار بنزین اثر کنترلی محسوسی به واسطه جلوگیری از انتشار بخار سمی در محیط زیست خواهد داشت. زمان تعویض کنیستر مطابق استانداردهای معتبر صنایع خودرو سازی در صورت منفی بودن نتیجه تست عملکرد توسط مراکز معاینات فنی خودرو، ۳۰ هزار کیلومتر در شرایط عمومی، ۲۴ ماه بعد از زمان نصب می‌باشد.

اندازه آن متفاوت با اندازه های پیشنهادی شرکت سازنده خودرو باشد استفاده نکنید؛ وگرنه ممکن است خطرات عملکردی بارزی رخ دهد و منجر به کاهش کنترل پذیری خودرو شود.

۵) لاستیک‌ها جزء قطعاتی از خودرو هستند که زود فرسوده می‌شوند و عمر این قطعات بسته به شیوه رانندگی و شرایط جاده متغیر است.

### نکات زیست محیطی

#### کولر خودرو

یکی از مهم‌ترین آلاینده‌های سیستم‌های خنک‌کننده، گازهای مخرب لایه‌ی ازن (مانند گاز فرئون) می‌باشد. خوشبختانه در خودروهای تولیدی شرکت سایپا، گاز R134a جایگزین گازهای مخرب لایه ازن گردیده است که فاقد اثرات مخرب بر لایه ازن می‌باشد.

#### ترموستات

عملکرد مناسب ترموستات موجب عملکرد موتور در دمای بهینه ۲ درصد صرفه‌جویی در مصرف سوخت را به همراه دارد.

که مورد تأیید شرکت سایپا یدک باشند برای خودرو استفاده کنید. زیرا خودرو طوری طراحی شده است که با این نوع لاستیک‌ها کارایی بالاتری دارد و رانندگی ایمن و راحت تضمین می‌شود. در این صورت خودرو بهترین عملکرد را از خود نشان خواهد داد.

### هشدار

۱) هر لاستیک که بیش از ۶ سال مورد استفاده قرار گیرد، لازم است که توسط یک کارشناس دارای صلاحیت بررسی شود، حتی اگر آسیب قابل مشاهده‌ای وجود نداشته باشد.

۲) هنگام تعویض یا جا به جایی چرخ‌ها، باید از بالانس بودن آن‌ها اطمینان حاصل کنید. ۳) اگر نشت باد لاستیک در هنگام رانندگی رخ دهد، نباید به رانندگی ادامه دهید، زیرا ممکن است طی رانندگی حتی در مسافت کوتاه صدمه‌ای غیر قابل جبران به لاستیک وارد شود.

۴) هنگام تعویض هر لاستیک، باید لاستیکی با ساختار و اندازه مشابه با سایر لاستیک‌ها را جایگزین نمایید و میزان فرسودگی لاستیک جایگزین شده باید کمتر یا مساوی سایر لاستیک‌های خودرو باشد. از لاستیکی که





### نکات زیست محیطی

#### باتری

از مهم‌ترین آلاینده‌های باتری خودرو سرب و اسید سولفوریک می‌باشد لذا باتری‌های کهنه و بی‌استفاده را نباید در طبیعت رها نمود بلکه باید آنها را در اختیار مراکز مجاز قرار دهیم.

\* این باتری مجهز به چشم الکتریکی است. چشم الکتریکی اطلاعاتی چون وضعیت شارژ باتری و سطح الکترولیت باتری را از طریق نمایشگر رنگی ارائه می‌کند. باتری خشک به آب احتیاج ندارد، اما وقتی توان باتری تمام می‌شود نیاز به شارژ مجدد دارد.

تعریف	علامت
شارژ کامل	
شارژ کم	

#### توجه

اطلاعاتی که چشم الکتریکی نشان می‌دهد تنها برای بررسی و مراجعه کلی راننده است. ممکن است در یک باتری کهنه به علت فرسودگی قطعات واکنش با الکترولیت بطور عادی صورت نگیرد. که در این موارد، قضاوت در مورد وضعیت باتری به بررسی متخصص و استفاده از ابزارهای مخصوص نیاز دارد.

سرویس و نگهداری لوازم الکتریکی قبل از اتصال یا قطع کردن کابل منفی، باید ابتدا سویچ استارت را ببندید؛ وگرنه ممکن است تجهیزات الکتریکی داخلی خودرو دچار سوختگی شوند.

#### ۱. سرویس و نگهداری باتری

باتری خودروی V5 از نوع باتری خشک است. علاوه بر درپوش آب بندی، درپوشی روی الکترولیز کننده باتری قرار دارد.

#### توجه

مراقب باشید!

شما مجاز نیستید که درپوش را از روی الکترولیز کننده باتری بردارید. وگرنه ممکن است به قاب باتری صدمه وارد شود و باتری دیگر قابل استفاده نباشد.

\* مطابق با مدل خودرو

تعریف	علامت
وجود هر نوع شعله رو باز، منابع احتراقی، جرقه و دود در محل کار ممنوع است!	
عینک محافظ به چشم بزنید.	
کودکان باید از باتری و ماده الکترولیت دور نگه داشته شوند.	
الکترولیت باتری یک ماده سمی با خوردگی بالا می باشد، بنابراین برای کار با آن باید از دستکش و عینک محافظ استفاده کنید.	
قبل از کار با باتری دفترچه راهنمای استفاده از آن را مطالعه نمایید.	
باتری در هنگام شارژ شدن ممکن است گاز قابل اشتعال و انفجار تولید کند.	

## ⚠ هشدار

هنگام کار با باتری باید کاملاً به خطرات احتمالی آن آگاه باشید، زیرا عملکرد نامناسب ممکن است منجر به وقوع حادثه، آتش سوزی و سوختگی بر اثر تماس با مواد شیمیایی شود. بنابراین، باید توصیه ها و هشدارهای زیر را قبل از کار با باتری مطالعه و از آنها پیروی کنید:

۱) قبل تعمیر باتری، باید اطمینان حاصل نمایید که موتور و سایر تجهیزات خودرو خاموش هستند و سپس کابل منفی باتری را قطع کنید.

۲) هنگام قطع کردن برق باتری و سیستم برقی خودرو، همواره باید ابتدا کابل منفی و سپس کابل مثبت قطع شود.

۳) هنگام کار با سیستم برقی و کابل ها از تولید الکتريسيته ساکن و جرقه جلوگیری نمایید. همچنین اجازه ندهید پدیده اتصال کوتاه در قطب های باتری اتفاق بیفتد وگرنه جرقه ی پر انرژی ایجاد شده بر اثر اتصال کوتاه ممکن است به شما آسیب وارد کند.

۴) هنگام شارژ باتری احتمال تولید گاز هیدروژن که قابل اشتعال و انفجار است

وجود دارد. بنابراین نباید هیچگونه جرقه ای در اطراف باتری ایجاد شود، همچنین نباید از سیگار یا هرگونه شعله در نزدیکی باتری استفاده نمود.

۵) از آنجاکه الکترولیت باتری حاوی ماده سمی و خورنده اسید سولفوریک است، باید مواظب باشید که الکترولیت با چشم ها، سطح پوست و لباس شما تماس پیدا نکند. همچنین از نوشیدن سهوی الکترولیت جلوگیری نمایید. هنگام کار در اطراف باتری باید از عینک محافظ استفاده کنید و به کودکان اجازه نزدیک شدن به باتری را ندهید.

۶) هنگام تمیز کردن باتری، نباید اجازه دهید مواد شوینده وارد باتری شوند.

۷) از شارژ کردن باتری در فضای بسته مانند پارکینگ که تهویه هوا مناسب نیست، خودداری نمایید. این عمل بایستی در فضای باز انجام شود.

۸) قبل از اتصال باتری، باید تمامی تجهیزات برقی خاموش شوند، سپس ابتدا کابل مثبت و بعد کابل منفی وصل گردد. مراقب باشید که کابل ها را به قطب اشتباه باتری متصل نکنید وگرنه ممکن است منجر به وقوع آتش سوزی شود.

۹) باتری یخ زده یا در حال یخ زدن را شارژ نکنید زیرا این عمل ممکن است باعث منفجر شدن باتری و سوختگی شیمیایی شما گردد. باتری یخ زده را باید تعویض نمود. توجه داشته باشید که باتری بدون جریان ممکن است در دمای حدود صفر درجه سانتیگراد یخ بزند.

۱۰) از باتری آسیب دیده استفاده نکنید زیرا ممکن است باعث وقوع انفجار شود! بنابراین توصیه می شود باتری آسیب دیده را در اسرع وقت تعویض نمایید.

اگر محل اتصال کابل ها روی قطب های باتری شل شده است، باید مهره ها را به اندازه کافی نه خیلی سفت محکم کنید. برای محافظت از باتری از بست های ثابت کننده استفاده کنید و مواظب باشید که آنها را بیش از اندازه محکم نکنید زیرا در غیر اینصورت به جعبه باتری آسیب وارد می شود.

### ۲. چراغ های خارجی

حداقل یک بار در ماه وضعیت چراغ های خارجی خودروی خود را بررسی کنید. اگر لامپی سوخته باشد، قدرت دید شما هنگام رانندگی کاهش می یابد و سایر رانندگان ممکن است تصمیمات شما را در حین رانندگی متوجه نشوند و این مسائل ممکن است ایمنی شما را به خطر بیندازند. اگر متوجه شدید که چراغی سوخته است، باید به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک یا فروشگاه های تجهیزات برقی مراجعه کنید و لامپ با مشخصات مناسب را خریداری نموده و با رعایت نکات ایمنی و قواعد کار، آن را به جای لامپ معیوب نصب نمایید.

باید چراغ هایی را که در زیر اشاره شده است، مرتباً بررسی نمایید:

نور بالا، نور پایین، چراغ های جلو و عقب، چراغ های ترمز، چراغ های راهنمای جلو و عقب، چراغ های جانبی، چراغ های دنده عقب، چراغ های نمره، چراغ سوم ترمز و چراغ های مه شکن جلو و عقب.

### ⚠ اقدامات اضطراری

۱) اگر ماده الکترولیت با چشم شما تماس پیدا کرد، باید به سرعت چشم های خود را با فشار آب زیاد بشویید و به پزشک مراجعه نمایید. در صورت امکان در طول مسیر رسیدن به درمانگاه، بطور مرتب محل آلوده به الکترولیت را با اسفنج یا پارچه تمیز آغشته به آب تازه تمیز کنید.

۲) اگر ماده الکترولیت با پوستتان تماس پیدا کرد، باید قسمت آلوده به الکترولیت و اطراف آن را بطور کامل با فشار آب زیاد بشویید. اگر احساس درد یا سوزش در محل وجود دارد، هر چه سریعتر به پزشک مراجعه نمایید.

۳) اگر الکترولیت روی لباس شما بریزد ممکن است به آن نفوذ کرده و به پوستتان برسد. بنابراین باید به سرعت لباس آلوده را از تن خود خارج کنید و در صورت نیاز، مطابق روش های توضیح داده شده در موارد قبلی ناحیه آلوده را تمیز نمایید.

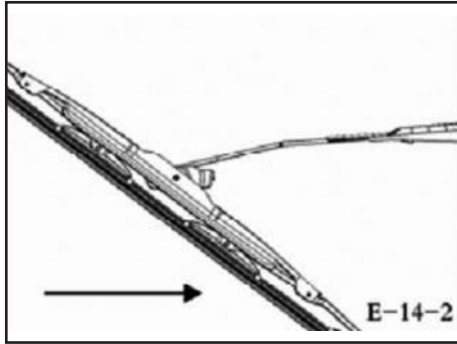
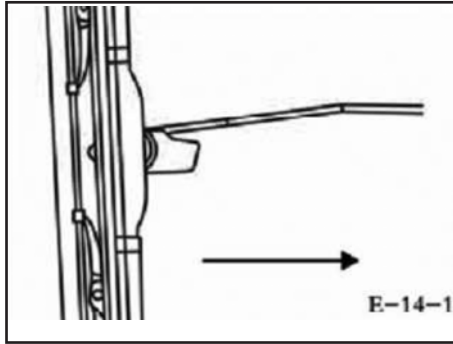
۴) اگر به اشتباه ماده الکترولیت را نوشیدید، باید به سرعت مقدار زیادی آب یا شیر تازه بنوشید. همچنین شیر حاوی اکسید منیزیم، تخم مرغ خام یا روغن سبزیجات بخورید. سپس سریعاً به پزشک مراجعه کنید.

### ⚠ توجه

- مراقب باشید که وقتی سویچ استارت باز است و موتور کار می کند، باتری را جدا نکنید و گرنه ممکن است به سیستم و تجهیزات برقی خودرو آسیب وارد شود.
- مراقب باشید باتری برای مدت طولانی در معرض مستقیم نور خورشید قرار نداشته باشد، زیرا ممکن است اشعه پر قدرت فرابنفش به جعبه باتری آسیب برساند.
- اگر خودروی خود را در مکانی سرد پارک کرده و برای مدت طولانی از آن استفاده نکرده اید، باید اقدامات لازم را برای جلوگیری از یخ زدن باتری و آسیب دیدن آن انجام دهید.
- هنگام جابجا کردن باتری باید آن را به آرامی انتقال دهید و نباید آن را وارونه کنید یا به پهلو قرار دهید.

**هشدار** ⚠️

(۱) برای جلوگیری از سوختگی و تاول زدگی، در هنگام تعویض لامپ ها باید چراغ ها را خاموش کنید و مدتی صبر کنید تا به اندازه کافی خنک شوند. (۲) چراغ های نور بالا و نور پایین دارای لامپ های هالوژن هستند که این لامپ ها حاوی گازهای پر فشار و متراکم هستند. بنابراین توصیه می شود هنگام کار با این لامپ ها نکات ایمنی را رعایت نمایید. اگر لامپ ها دچار خراشیدگی شوند یا با زمین برخورد کنند ممکن است شکسته یا منفجر شوند. هنگام دست زدن به لامپ ها مجازید فقط از قسمت های فلزی یا پلاستیکی، آن را نگه دارید و نباید قسمت شیشه ای آن را لمس کنید. (۳) وقتی چراغ های جلو روشن است، نباید به قسمت های فلزی لامپ ها دست بزنید. (۴) برای اطمینان از ایمنی خود بهتر است هیچ یک از قطعات داخلی چراغ های جلو، مدارهای برقی و قسمت های مربوطه را تعمیر یا تعویض نکنید و برای انجام این کار به یکی از نمایندگان های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.



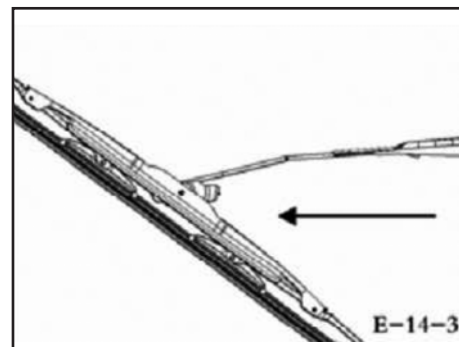
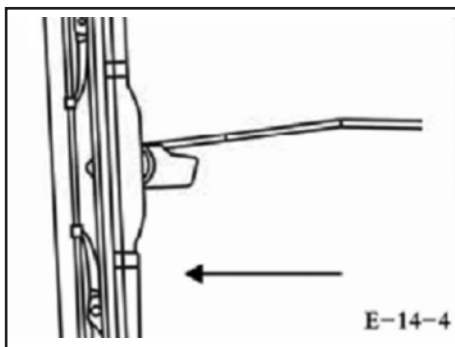
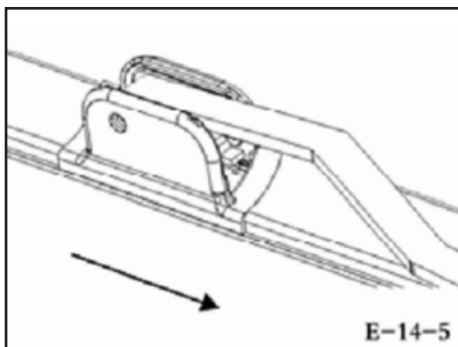
**۳. تعویض تیغه برف پاک کن**

تیغه های فرسوده یا کثیف، میدان دید جلو را تحت تاثیر قرار می دهند، در نتیجه ایمنی رانندگی کاهش پیدا می کند. هر گاه متوجه شدید که تیغه برف پاک کن کثیف است، باید سریعاً آن را تمیز کنید. اگر متوجه شدید که تیغه آسیب دیده است یا کارایی آن کاهش یافته است، در اسرع وقت آن را تعویض نمایید. هنگام تعویض تیغه باید بازویی برف پاک کن را از روی شیشه بلند کنید. مراحل تعویض یک تیغه معمولی به صورت زیر است:

(۱) تیغه را بچرخانید تا مطابق شکل E-14-1 در راستای عمود بر بازویی برف پاک کن قرارگیرد. تیغه را در جهت نشان داده شده

با فلش بکشید تا شیار تیغه از قلاب بازویی برف پاک کن خلاص شود. (۲) تیغه را بچرخانید تا مطابق شکل E-14-2 در راستای ۴۵ درجه با بازویی برف پاک کن قرار گیرد. سپس تیغه را در جهت فلش نشان داده شده در شکل بکشید تا از بازویی برف پاک کن جدا شود. سپس بازویی برف پاک کن را در طول شیار حرکت دهید.

## دفترچه راهنمای مشتری V5

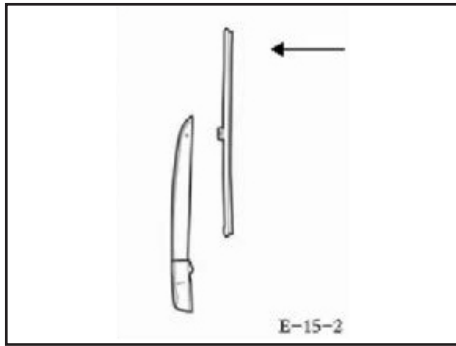


مراحل تعویض تیغه برف پاک کن ژله ای به شرح زیر است:

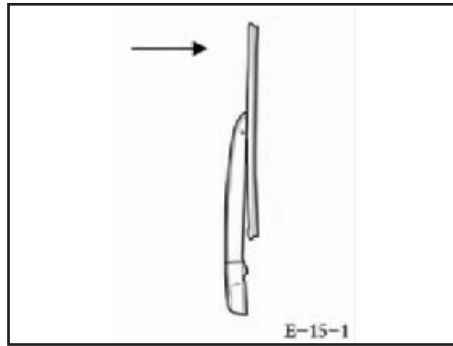
- ۱) ضامن دکمه آزاد کننده را در جهت فلش نشان داده شده در شکل E-14-5 به سمت بالا بکشید و در همان وضعیت نگه دارید.
- ۲) تیغه برف پاک کن را در جهت فلش نشان داده شده در شکل E-14-5 بیرون بکشید.
- ۳) قلاب بازویی برف پاک کن را با بست اتصال تیغه برف پاک کن جدید تنظیم کنید.

۴) تیغه را بچرخانید تا مطابق شکل E-14-4 بر بازویی برف پاک کن عمود شود. سپس به کشیدن تیغه در جهت فلش ادامه دهید تا در جای خود بطور کامل محکم شود. سپس تیغه را بچرخانید تا در وضعیت عادی قرار گیرد.

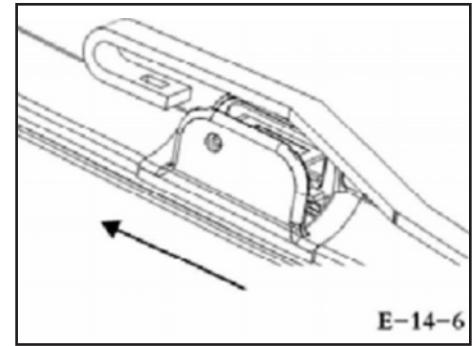
۳) قلاب بازویی برف پاک کن را داخل شیار تیغه جدید قرار دهید به صورتیکه تیغه و بازویی برف پاک کن مطابق شکل E-14-3 با هم زاویه ۴۵ درجه داشته باشند. شیار تیغه را با قلاب بازویی برف پاک کن هم تراز کنید و تیغه را در جهت فلش بکشید.



E-15-2



E-15-1

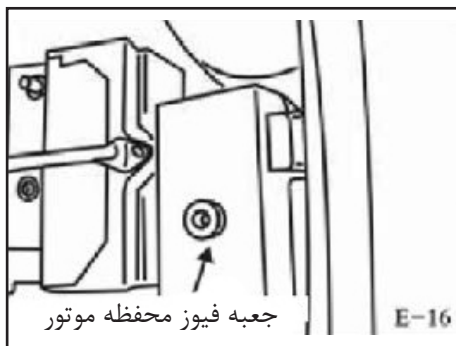


E-14-6

۲. تیغه جدید برف پاک کن شیشه عقب را در جهت فلش با شیار بازویی برف پاک کن شیشه عقب تنظیم کنید و مطابق شکل E-15-2 تیغه را داخل شیار بازویی جا بزنید.

**مراحل تعویض تیغه برف پاک کن شیشه عقب:**  
 ۱. تیغه برف پاک کن شیشه عقب را در جهت فلش نشان داده شده در شکل E-15-1 خارج کنید.

۴) تیغه برف پاک کن را در جهت فلش در شکل E-14-6 بکشید تا صدای جا افتادن شیار شنیده شود.



۱) فیوزها را با دقت بررسی کنید و اگر هر یک از آنها سوخته است، فوراً آن را تعویض نمایید. ۲) تعویض فیوزها باید بر اساس جریان نامی نشان داده شده برای هر یک از آن ها در داخل جعبه فیوز باشد. هرگز نباید از فیوزی استفاده کنید که جریان نامی آن بیشتر از جریان فیوز اصلی باشد.

۳) اگر فیوز جدید نیز پس از مدت کوتاهی بسوزد، ممکن است اشکالاتی در مدار سیستم برقی خودرو رخ داده باشد. لذا باید خودروی خود را جهت بررسی و تعمیر به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک انتقال دهید.

### ۴. بررسی و تعویض فیوزها

اگر یکی از تجهیزات برقی خودرو بطور عادی کار نمی کند، ممکن است یکی از فیوزهای خودرو سوخته باشد که باید در اسرع وقت بررسی شود. همانطور که در شکل های E-16 و E-17 نشان داده شده است، جعبه های فیوز به ترتیب در سمت چپ جلوی محفظه موتور و سمت چپ پایین داشبورد قرار دارند. باید قبل از باز کردن جعبه فیوز، سوئیچ استارت را ببندید. نقشه فیوزها و عملکرد آن ها روی برچسبی در داخل جعبه فیوز چسبانده شده است، همچنین در شکل و جدولی که در ادامه آمده است، قابل مشاهده می باشد:

### توجه ⚠

۱) لازم است تیغه های برف پاک کن و شیشه جلو را بطور مرتب تمیز کنید، چون آلودگی ها سرعت فرسودگی تیغه ها را افزایش می دهند. ۲) تیغه کثیف و آسیب دیده ممکن است شیشه جلو را خط بیاندازد.

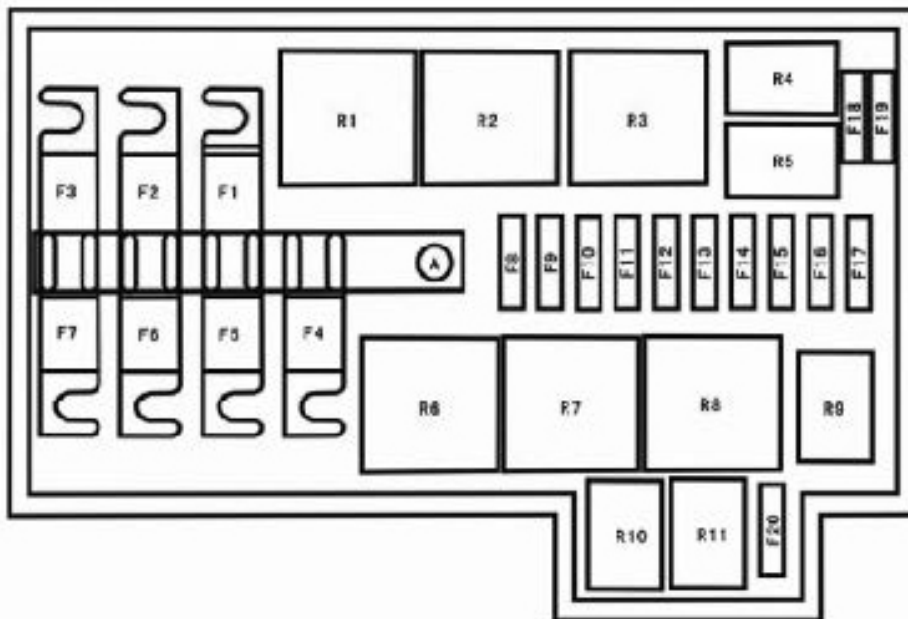
۳) وقتی بازویی برف پاک کن را از روی شیشه بلند می کنید، نباید درب موتور را باز کنید و گرنه درب موتور خط می افتد و ممکن است بازویی برف پاک کن یا شیشه جلو آسیب ببینند.

۴) برای اطمینان از ایمنی در رانندگی باید حداقل دوبار در سال، تیغه برف پاک کن را تعویض نمایید.



۴) اگر هیچ یک از فیوزها معیوب نباشند، باید اتصالات فیوزها را فوراً بررسی و در صورت لزوم رفع نقص نمایید. اگر اتصال فیوزی سوخته باشد، باید آن را تعویض نمایید. هرگز از سیم فلزی بجای فیوز حتی بطور موقت استفاده نکنید.

۵) بدون مجوز نباید مدار اصلی خودرو را تغییر دهید یا هرگونه قطعات الکترونیکی به آن اضافه نمایید؛ وگرنه مسئولیت عواقب این اقدام بر عهده خودتان است.

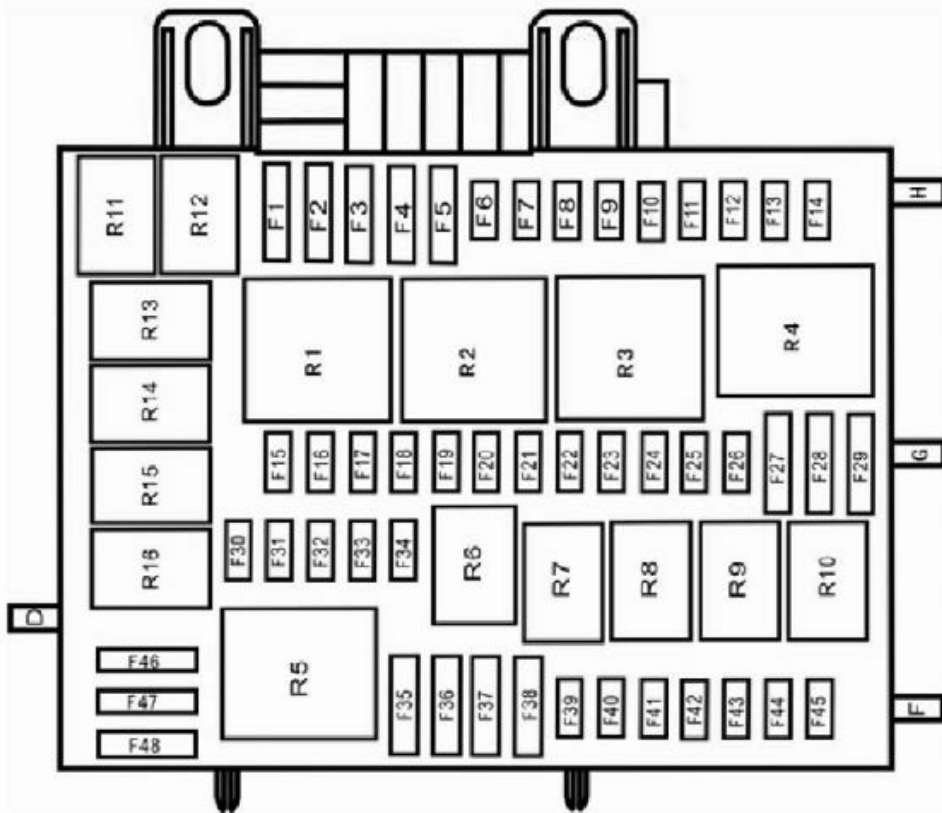


فیوزهای داخل محفظه موتور			
مشخصات آمپر (A)	علامت اختصاری	نام	
60	LOAD OFF RELAY	رله خارج از مدار	F1
			F2 یدکی N/A
60	KL30-2 TO PJB	برق داخل اتاق ۲	F3
80	EPS	فرمان برقی	F4
60	KL30-1 TO PJB	برق داخل اتاق ۱	F5
30	COOLING FAN	فن رادیاتور	F6
40	ABS PUMP	موتور پمپ ABS	F7
			F8 یدکی N/A
30	MAIN RELAY	رله اصلی	F9
10	ENGINE ECU-1	واحد کنترل الکترونیک موتور-1	F10
30	STARTER RELAY	رله استارت	F11
15	FUEL PUMP	پمپ بنزین	F12
20	ABS VALVE	شیر برقی ABS	F13
15	HORN	بوق	F14
10	A/C COMPRESSOR	کمپرسور A/C	F15

## دفترچه راهنمای مشتری V5

فیوزهای داخل محفظه موتور (ادامه)			
مشخصات آمپر (A)	علامت اختصاری	نام	
5	SIGNAL	اخطار	F16
15	IGNITION COIL	کویل جرقه زنی	F17
15	INJECTOR	انژکتور	F18
15	ENGINE ECU-2	واحد کنترل الکترونیک موتور-2	F19
15	LAMBDA	سنسور اکسیژن	F20

رله های داخل محفظه موتور			
مشخصات آمپر (A)	علامت اختصاری	نام	
70	LOAD OFF	خارج از مدار	R1
40	COOLING FAN LOW	فن دور پایین	R2
			R3 یدکی N/A
30	MAIN	رله اصلی	R4
30	HORN	بوق	R5
			R6 یدکی N/A
70	COOLING FAN HIGH	فن دور بالا	R7
40	STARTER	استارت	R8
			R9 یدکی N/A
30	FUEL PUMP	پمپ بنزین	R10
30	A/C COMPRESSOR	کمپرسور A/C	R11



فیوزهای داخل اتاق

مشخصات آمپر (A)	علامت اختصاری	نام	
15	CIGAR LIGHTER	فندک	F1
15	WIPER REPAIR PLUS	برف پاک کن در وضعیت عملیات تعمیر به همراه منبع تغذیه	F2
15	FRONT FOG LAMP	چراغ مه شکن جلو	F3
15	SUNROOF	سانروف الکتریکی	F4
20	BCM1	واحد کنترل بدنه ۱	F5
30	BCM3	واحد کنترل بدنه ۳	F6
30	BCM2	واحد کنترل بدنه ۲	F7
10	OBD INTERFACE	واسط عیب یاب	F8
30	REAR DEFROSTER	گرمکن شیشه عقب	F9
10	TPMS	فشار باد لاستیک ها	F10
10	FRONT INTERNAL LAMP	چراغ داخلی	F11
10	BRAKE LAMP	چراغ ترمز	F12
10	BCM5	واحد کنترل بدنه ۵	F13
15	BCM4	واحد کنترل بدنه ۴	F14

## دفرچه راهنمای مشتری V5

فیوزهای داخل اتاق (ادامه)			
مشخصات آمپر (A)	علامت اختصاری	نام	
10	LEFT LOW BEAM	نور پایین سمت چپ	F15
10	RIGHT LOW BEAM	نور پایین سمت راست	F16
15	ACC SIGNAL	سیگنال ACC	F17
7.5	LEFT POSITION LAMP	چراغ جانبی سمت چپ	F18
7.5	RIGHT POSITION LAMP	چراغ جانبی سمت راست	F19
			N/A یدکی F20
15	PEPS	کنترل کننده هوشمند	F21
5	IG SIGNAL	سیگنال IG	F22
15	REAR WIPER	برف پاک کن عقب	F23
15	FRONT WIPER	برف پاک کن جلو	F24
10	SEAT HEAT	گرمکن صندلی	F25
30	POWER SEAT	سیستم تنظیم صندلی	F26
			N/A یدکی F27
15	OUTLET	خروجی	N/A یدکی F28
			N/A یدکی F29



فیوزهای داخل اتاق (ادامه)

مشخصات آمپر (A)	علامت اختصاری	نام	
15	HIGH BEAM	نور بالا	F30
			N/A F31 یدکی
10	RADIO	رادیو	F32
			N/A F33 یدکی
			N/A F34 یدکی
			N/A F35 یدکی
20	ACC RELAY	رله ACC	F36
15	SMALL LIGHTER RELAY	رله چراغ کوچک	F37
10	POWERTRAIN SIGNAL	سیگنال انتقال قدرت	F38
10	IG1 SIGNAL	سیگنال سویچ استارت	F39
10	AIRBAG	کیسه هوا	F40
15	TCU	واحد کنترل جعبه دنده اتوماتیک	F41
10	REVERSE LAMP	سویچ چراغ دنده عقب	F42
10	ABS	کنترل کننده ی ABS	F43
10	REAR MIRROR	آینه برقی بغل	F44

## دفترچه راهنمای مشتری V5

### فیوزهای داخل اتاق (ادامه)

مشخصات آمپر (A)	علامت اختصاری	نام	
			F45 یدکی N/A
30	IG1 RELAY	رله IG1	F46
30	BLOWER	دمنده	F47
10	IGNITION SWITCH	سوئیچ استارت	F48

رله های داخل اتاق

مشخصات آمپر (A)	علامت اختصاری	نام	
40	BLOWER LOW	رله دمنده با سرعت کم	R1
70	REAR DEFROSTER	رله گرمکن شیشه عقب	R2
40	IG1	رله IG1	R3
40	BLOWER HIGH	رله دمنده با سرعت زیاد	R4
			R5 یدکی N/A
30	AT	رله AT	R6
30	SMALL LIGHT	رله چراغ کوچک	R7
30	ACC	رله ACC	R8
			R9 یدکی N/A
			R10 یدکی N/A
			R11 یدکی N/A
30	FRONT FOG LAMP	رله چراغ مه شکن جلو	R12
			R13 یدکی N/A
30	LOW BEAM	رله نور پایین	R14
			R15 یدکی N/A
30	HIGH BEAM	رله نور بالا	R16

چراغ صندوق عقب	چراغ ترمز سوم	چراغ سقفی عقب	چراغ سقفی جلو	چراغ نمره	چراغ عقب	چراغ مه شکن جلو	چراغ جلو	نوع چراغ
							4 (نوربالا/ نورپایین)	H7
						2		H3
							2 (چراغ راهنمای جلو)	PY21W
					2 (چراغ دنده عقب) 2 (چراغ راهنمای راست)			W16W
					2 (چراغ مه شکن عقب)			H21W
2		2						C5W
			2	2				W5W
							12 (چراغ جلو)	LWE67C
					38 (چراغ عقب و چراغ ترمز عقب)			LAE65F
	15							SL-522 URCAF

## سرویس و نگهداری خودرو توسط مالک پیشگیری از زنگ زدگی

تا زمانی که راننده تمام کارهای مربوط به خودرو را به طور مناسب و به موقع انجام دهد، خودرو به مدت طولانی در بهترین شرایط استفاده قرار گرفته و از صدمه دیدن ناشی از زنگ زدگی در امان می ماند.

۱) متداولترین دلایل زنگ زدگی عبارتند از:

الف- وجود موادی مانند نمک، گرد و خاک و رطوبت بر روی قسمت هایی از شاسی که در معرض دید نیستند.

ب- خراشیده شدن پوشش محافظ رنگ سطحی بدنه به دلیل تصادف های خفیف یا برخورد سنگ، که منجر به زنگ زدگی می شود.

ج- استفاده از خودرو در شرایط محیطی خاص و یا موقعیت های ویژه

• محلول های نمکی، قلیایی و یا گرد و غبار حاوی مواد شیمیایی که روی سطح جاده ها وجود دارند، می توانند باعث تسریع خوردگی شوند. در نواحی ساحلی هوا دارای محلول نمک است. نیز در مناطقی با آلودگی صنعتی، گرد و غبار موجود در هوا دارای مواد شیمیایی است.

• در نواحی با رطوبت بالا، سرعت زنگ زدگی ممکن است افزایش یابد. به خصوص در مناطقی

که دمای آن بالاتر از نقطه ی انجماد است.

• در نواحی مرطوب، برخی قسمت های بدنه ممکن است در طول زمان زنگ بزند، اگرچه قسمت های دیگر بدنه خشک نگه داشته شوند.

• اگر دما بیش از حد بالا باشد، احتمال زنگ زدگی در بخش هایی از خودرو که به دلیل تهویه ضعیف خشک نشده اند یا بخار هوا امکان خروج از محل مورد نظر را نداشته است، افزایش می یابد.

از همه ی موارد ذکر شده در بالا باید اجتناب شود تا از زنگ زدگی جلوگیری به عمل آید، به خصوص برای قسمت های داخلی بدنه. در صورتیکه رنگ قسمت هایی از خودرو پوسته شده یا کاملاً از بین رفته است، باید در اسرع وقت تعمیر شود.

۲) برای جلوگیری از زنگ زدگی بدنه باید موارد زیر را مورد توجه قرار دهید:

الف- به طور مداوم خودرو را تمیز کنید: در صورتیکه این عمل را به طور منظم انجام دهید، علاوه بر اینکه همواره بدنه خودرو تمیز خواهد بود، از زنگ زدگی و خوردگی بدنه نیز جلوگیری می شود. البته بایستی توجه داشته باشید که برای تمیز کردن خودرو موارد زیر را رعایت نمایید.

• اگر در جاده ای که محلول نمکی یا قلیایی

وجود دارد، رانندگی می کنید و یا در زمستان نزدیک دریا هستید، برای جلوگیری از زنگ زدگی باید حداقل یک بار در ماه شاسی خودرو را تمیز کنید.

• هنگام تمیز کردن شاسی خودرو و توپیی چرخ، استفاده از آب یا بخار با فشار بالا، روشی مؤثر است. به خصوص برای گل و لای و گرد و غباری که به راحتی در معرض دید نیست. اگر این عوامل مانند گل مرطوب و سایر آلودگی ها از خودرو پاک نشوند، باعث زنگ زدگی بیشتر خواهند شد. از جمع شدن آب یا خاک در محل هایی که سوراخ یا مجرای تخلیه وجود دارد مانند قاب دور درب ها جلوگیری نمایید زیرا امکان بسته شدن این مجاری وجود داشته و در نهایت امکان زنگ زدگی وجود دارد.

• بعد از فصل زمستان بهتر است قسمت های داخلی و زیرین بدنه را به طور کامل تمیز کنید. پس از شستشو و پیش از رانندگی، باید توجه داشته باشید که سیستم ترمز به طور کامل خشک شده باشد.

ب- سطوح رنگی بدنه را بررسی و تمیز کنید. اگر ترک یا خراشی بر روی لایه ی رنگ پیدا شد، باید سعی کنید فوراً از رنگی با سرعت خشک شدن بالا برای تعمیر آن قسمت استفاده کنید تا از

### تمیز کردن و واکس زدن خودرو

۱) در صورتی که دمای بدنه بالا نباشد، شما می توانید از آب و شامپوی مخصوص تمیز کردن خودرو استفاده کرده و خودرو را بشویید. پس از تمیز کردن، خودرو را با آب تمیز شستشو دهید. هرگونه شیء کثیف ممکن است باعث خط افتادن رنگ بدنه شود. همه ی مواد شیمیایی که توسط هوا انتقال می یابند، می توانند به رنگ خودرو آسیب برسانند. رانندگی در نواحی کنار دریا و یا پارک کردن خودرو در نواحی ساحلی یا مناطقی که دارای محلول نمک است، ممکن است احتمال زنگ زدگی را افزایش دهد. بنابراین باید خودرو را به طور منظم تمیز کنید. خودرو را می توان در مکان های شستشوی اتوماتیک خودرو، تمیز نمود. اما امکان خراشیده شدن رنگ خودرو با برس ها وجود دارد. خراشیدگی ممکن است درخشندگی و دوام رنگ را کاهش دهد. به خصوص برای رنگ های تیره این پدیده ممکن است بیشتر مشاهده شود. در صورتیکه همه ی شرایط مناسب و فراهم باشند، می توانید تمیز کردن خودرو را شخصا انجام دهید.

**مراحل شستشوی خودرو مطابق زیر است:**  
الف- هنگام شستشوی خودرو، باید ابتدا گل و لای چسبیده به تمامی قسمت های بدنه را با فشار آب پاک کنید. به منظور پاک کردن گل و لای یا رسوب نمک و مواد قلیایی که محکم چسبیده اند، باید از آب با فشار بیشتر و شستشو در زمان طولانی تر بهره جست. هنگام تمیز کردن از مواد شوینده متداول که خیلی قوی نیستند با رعایت تمام نکات مطرح شده جهت پیشگیری از وارد شدن آسیب به رنگ و بدنه خودرو استفاده کنید.

از شوینده های متداول که برای مصارف خانگی مورد استفاده قرار می گیرند برای شستن خودرو استفاده نکنید. برای شستن خودرو باید پارچه شستشو را در ماده تمیز کننده فرو کنید و پارچه را آهسته روی بدنه بکشید، تا گرد و غبار و کثیفی جذب ماده تمیزکننده شوند و برطرف گردند.

ب. بعد از تمیز کردن با ماده تمیزکننده، باید مواد باقیمانده بر بدنه خودرو را با آب پرفشار بشویید تا بدنه کاملاً از وجود این مواد پاک شود. وگرنه بعد از خشک شدن خودرو، آثار این مواد بر روی بدنه خودرو باقی می ماند. در هوای گرم پس از پاک کردن هر قسمت از

زنگ زدگی ناشی از این ترک جلوگیری به عمل آید. اگر سطحی فلزی در مناطقی که رنگ آنها از بین رفته است مشاهده شد، باید از یک فرد متخصص برای تعمیر آن قسمت کمک بگیرید. ج- بررسی کنید که آب یا گرد و خاک که به راحتی باعث زنگ زدن می شوند، در قطعات و کف بدنه وجود نداشته باشد. همچنین به طور منظم چک کنید که کف خودرو خشک نگه داشته شود. نیز در صورتی که مواد شیمیایی، مواد شوینده، محلول نمک و غیره در خودرو باشد، باید توجه بیشتری نسبت به تمیزی کف خودرو داشته باشید. موارد بالا پیش از انتقال باید در ظرفی مناسب قرار داده شوند. در صورت هرگونه نشستی باید فوراً آن را تمیز کنید.

د- از پارک کردن خودرو در پارکینگ مرطوب و با تهویه ضعیف اجتناب کنید. اگر شستشوی خودرو را در پارکینگ انجام دهید یا پس از آنکه در جاده ای برفی و مرطوب رانندگی کردید، پارکینگ نیز ممکن است مرطوب شود که می تواند منجر به خوردگی شود. حتی اگر پارکینگ بسیار خشک است، زنگ زدن بدنه ممکن است به دلیل تهویه ی ضعیف و مرطوب بودن خودرو، رخ دهد.

تمام سطوح رنگ شده و فلزی تزئینات داخلی خودرو را واکس بزنید. بعد از واکس زدن به بدنه با اسپری آب بپاشید. اگر آب روی واکس بنشیند و در جهات مختلف جاری شود، نشان می دهد که بدنه بخوبی واکس زده نشده و باید مجدداً واکس زده شود.

### نکات زیست محیطی

با تمیز نگه داشتن و رسیدگی به رنگ خودرو در زیبایی محیط زیست شهری سهیم باشیم.

#### رنگ خودرو

از مهم ترین آلاینده های رنگ خودرو، کرم (Cr) می باشد لذا در هنگام استفاده از رنگ خودرو بویژه در تعمیرگاه ها و نمایندگی ها مراقب نشت و ریزش آن به آب و خاک باشیم.

خودرو آن را با آب تمیز و با فشار بشویید. پس از اینکه یک قسمت بدنه بطور کامل تمیز شد به سراغ قسمت دیگر بروید. بعد از تمیز کردن کل بدنه باید آن را با حوله نرم خشک کنید تا تمام آب باقی مانده روی بدنه خشک شود در غیر اینصورت لکه آب بر روی سطح بدنه باقی خواهد ماند. برای خشک کردن پارچه را با فشار روی بدنه نکشید تا آثار آن روی بدنه باقی نماند.

۲) بدنه را واکس بزنید و پولیش کنید، تا سطح بدنه تمیز و شفاف شود.

پس از آنکه بدنه خودرو را شسته و کاملاً خشک نمودید، بدنه را واکس بزنید. حتی اگر از ترکیبی از تمیزکننده ها و واکس خودرو استفاده می کنید باید مطابق مراحل ذکر شده عمل نمایید. اگر ذرات آسفالت به بدنه چسبیده است، باید با محلول مناسب (مانند ترابانتین) آن ها پاک نمایید. اگر هرگونه حشره یا صمغ و امثال اینها به بدنه خودرو چسبیده است، باید با آب گرم یا آب صابون آنها را پاک کنید (از شوینده های تجاری هم می توانید استفاده کنید). نباید بدنه را با بنزین یا حلال های قوی دیگر پاک کنید وگرنه ممکن است به رنگ بدنه آسیب وارد شود.

### توجه

### تمیز کردن داخل خودرو

ابتدا، با جارو برقی قسمت های آلوده به گرد و خاک را به خوبی تمیز کنید. سپس با یک تکه پارچه یا اسفنج تمیز که برای چند دقیقه در محلول آب صابون قرار داده شده است، قسمت های کثیف را دستمال بکشید. نباید سطوح داخلی خودرو را با حلال ها، رقیق کننده ها، بنزین یا مواد شوینده متداول مانند شیشه پاک کن تمیز کنید.

**آسیب دیدگی رنگ سطح بدنه خودرو**  
در مواردی که رنگ بدنه خراشیده شده است، برای جلوگیری از زنگ زدگی باید در اسرع وقت با استفاده از رنگ فوری قسمت های آسیب دیده را رنگ کنید. به منظور رنگ کردن سطح بدنه با رنگ فوری، توصیه می شود که رنگ را کاملاً هم بزینید تا یکنواخت شود سپس با قلم رنگ روی قسمت های خراشیده بزینید. قبل از رنگ زدن باید قسمت آسیب دیده را تمیز و خشک کنید. بهتر است از حداقل مقدار رنگ برای پوشش دادن قسمت های آسیب دیده استفاده کنید و اگر اطمینان دارید که رنگ به خوبی قسمت های آسیب دیده را پوشش می دهد از رنگ زدن نواحی اطراف که رنگ سالم دارند، اجتناب کنید. همچنین توصیه می شود که از حداقل مقدار رنگ استفاده نمایید.

۱) وقتی زیر خودرو یا شاسی را تمیز می کنید، باید مواظب باشید به دستانتان آسیب وارد نشود.

۲) زمانی که بدنه خودرو گرم نیست و خنک شده است، خودرو را در سایه پارک نموده و اقدام به تمیز کردن آن نمایید.

۳) به لوله های آگروز، زمانی که هنوز کاملاً سرد نشده است، دست نزنید.

۴) از مواد ارگانیک همچون بنزین، نفت، مواد فرار یا حلال های با خاصیت خوردندگی بالا استفاده نکنید وگرنه ممکن است باعث مسمویت خودتان و آسیب زدن به خودرو شوید.

۵) از برس های زبر مانند برس سیمی برای تمیز کردن هیچ قسمتی از خودرو استفاده نکنید وگرنه ممکن است منجر به آسیب دیدگی خودرو شود.





## هشدارهای پلیسی جهت پیشگیری از سرقت خودرو

- در صورت اقدام به فروش خودرو از طریق انتشار آگهی در جراید، چنانچه خریدار جهت تست، رانندگی خودرو را به عهده دارد سعی کنید زمانی از خودرو پیاده شوید که خودرو خاموش شده و خریدار (راننده) از آن پیاده شده و سوییچ را به شما مسترد نماید. در ضمن از قرار دادن اسناد مالکیت در داخل داشبورد هنگام تست خودرو (توسط خریدار) خودداری و بهتر است فردی از بستگان و دوستان نیز شما را همراهی نمایند.
- در هنگام خریداری خودرو حتماً کلیه سوییچ ها را تحویل گرفته و چنانچه خودرو مجهز به سیستم ضد سرقت است از روشن شدن خودرو توسط کلیه سوییچ ها مطمئن شوید.
- چنانچه قصد فروش خودرو را دارید و فروشنده چک تضمینی و یا مسافرتی ارائه می نماید قبل از بررسی اصالت چک از تحویل دادن خودرو به خریدار خودداری نمایید.
- اگر قصد خریداری خودروی دست دوم را دارید ابتدا هویت اصلی فروشنده و مالکیت براساس مطابقت مشخصات خودرو با اسناد را احراز نموده و سپس اقدام به خرید نمایید. در صورت امکان خودرو را از مراکز همگانی معاملات خودرو و با مشورت کارشناس بررسی اصالت آن مراکز، خریداری نمائید.
- چنانچه جهت فروش خودرو در روزنامه ها آگهی چاپ نمودید و خریداران به آدرس شما مراجعه و عنوان کردند خودرو آنها نزد شما بماند تا خودرو فروشی شما را امتحان کنند به هیچ وجه قبول نکنید چه بسا که خودروی ارائه شده آنها مسروقه باشد.

SY7160XZBAD	SY7160XSBAD	مدل خودرو	پارامتر
4A92A			مدل موتور
4 کورس، 4 سیلندر، آب خنک، خطی، DOCH, MIVEC			نوع موتور
با عدد اکتان 93 (یا بالاتر) بدون سرب			بنزین مصرفی مناسب
55			حجم باک (لیتر)
1590			حجم جابجایی موتور (CC)
75 × 90			قطر سیلندر × کورس پیستون (میلیمتر × میلیمتر)
81/5800			توان نامی (kW/rpm) (حداکثر قدرت موتور) rated power
151/4000			حداکثر گشتاور/سرعت دوران (N.m/rpm)
10/5:1			نسبت تراکم
750 ± 30			دور آرام (r/min)

• مشخصات خودرو

SY7160XZBAD	SY7160XSBAD	مدل خودرو	مشخصات خودرو
4405	4405		طول خودرو (mm)
1800	1800		عرض خودرو (mm)
1615	1615		ارتفاع خودرو (mm)
2630	2630		فاصله مرکز محور جلو تا مرکز محور عقب (mm)
1544	1544		فاصله مراکز چرخ های جلو (mm)
1530	1530		فاصله مراکز چرخ های عقب (mm)
920	920		فاصله مرکز چرخ جلو تا جلوی خودرو (mm)
855	855		فاصله مرکز چرخ عقب تا انتهای خودرو (mm)
5.5	5.5		حداقل شعاع دوران (m)
175	175		حداقل فاصله تا زمین (mm)
17	17		زاویه چرخ جلو با زمین
20	20		زاویه چرخ عقب با زمین
165	170		حداکثر سرعت (Km/h)
5.56	5.31		مصرف سوخت خودرو در سرعت ثابت 90Km/h (L/100Km)
≥ 30			حداکثر قابلیت شیب روی (%)

SY7160XZBAD	SY7160XSBAD	مدل خودرو پارامتر
ATF SPIII	روغن جعبه دنده هیپوئید	روغن جعبه دنده
	SAE 75W-90	درجه ویسکوزیته
	API GL-4	نوع API
5.8 L	2.3 L	حجم روغن جعبه دنده
SAE 10W-30 (برای زمستان) (سایر فصول و شرایط)		روغن موتور
3.5 - 3.7 L		حجم روغن موتور
-40°		مایع شیشه شوی
2 L		حجم مایع شیشه شوی
-40°		ضد یخ
7.7 L		حجم ضد یخ
DOT 4		روغن ترمز
0.7 L		حجم روغن ترمز
ندارد		روغن فرمان الکتریکی
ندارد		حجم روغن فرمان الکتریکی
R134a		نوع مبرد A/C
530g		حجم مبرد A/C

\* پارامترهای وزن خودرو

SY7160XZBAD	SY7160XSBAD	مدل خودرو	پارامتر
1390	1340		وزن بدون بار (kg)
795	775		وزن محور جلو بدون بار (kg)
595	565		وزن محور عقب بدون بار (kg)
1780	1730		وزن با بار کامل (kg)
950	910		وزن محور جلو با بار کامل (kg)
830	820		وزن محور عقب با بار کامل (kg)

\* سیستم حرکتی خودرو

SY7160XZBAD	SY7160XSBAD	مدل خودرو	پارامتر
			نوع سیستم تعلیق جلو
			نوع سیستم تعلیق عقب
			رینگ چرخ
			مشخصات لاستیک
			فشار باد لاستیک (kPa)
			بدون بار و با بار کم: 200، بار کامل: 220 برای چرخ جلو و 260 برای چرخ عقب

## دفرچه راهنمای مشتری V5

* سیستم انتقال قدرت		
SY7160XZBAD	SY7160XSBAD	مدل خودرو پارامتر
جعبه دنده اتوماتیک (AT)	جعبه دنده دستی (MT)	نوع سیستم انتقال قدرت
3.939	3.583	نسبت سرعت در دنده ۱
2.093	1.947	نسبت سرعت در دنده ۲
1.349	1.379	نسبت سرعت در دنده ۳
0.962	1.03	نسبت سرعت در دنده ۴
0.713	0.767	نسبت سرعت در دنده ۵
3.347	3.416	نسبت سرعت در دنده عقب
3.692	4.052	نسبت محرک نهایی
چهار شاخه گاردان با سرعت پایدار		نوع محور انتقال قدرت
دنده مخروطی هیپوئیدی		نوع محرک نهایی

\* پارامترهای خودرو

SY7160XZBAD	SY7160XSBAD	مدل خودرو پارامتر
	5~10 mm	خلاصی پدال کلاچ
6~8 mm	6~8 mm	خلاصی پدال ترمز
$0' \pm 5'$		تواین چرخ جلو
$20' \geq$		اختلاف زاویه تواین چرخ های عقب
$16' \pm 10'$		مجموع زاویه تواین چرخ های عقب
$7^{\circ} 20' \pm 30'$		انحراف کینگ پین
$13^{\circ} 58' \pm 30'$		کستر کینگ پین
$-10' \pm 30'$		کمبر چرخ جلو
$-1^{\circ} 35' \pm 20'$		کمبر چرخ عقب

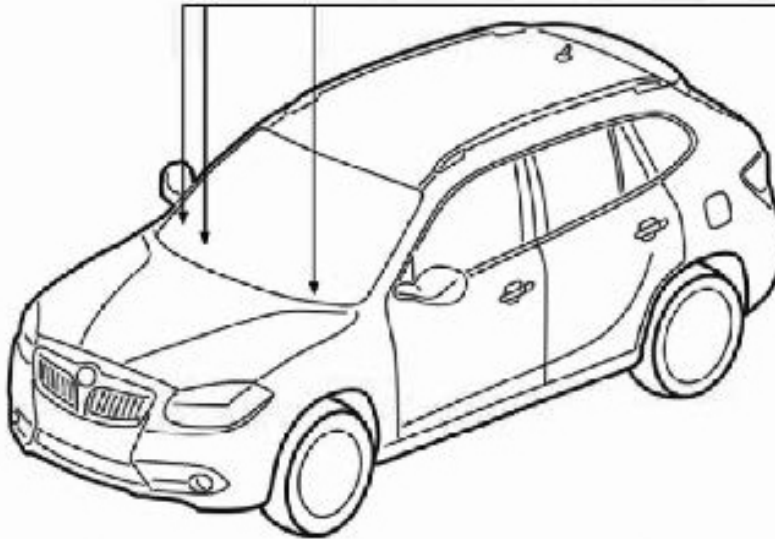
## دفترچه راهنمای مشتری V5

\* موارد دیگر

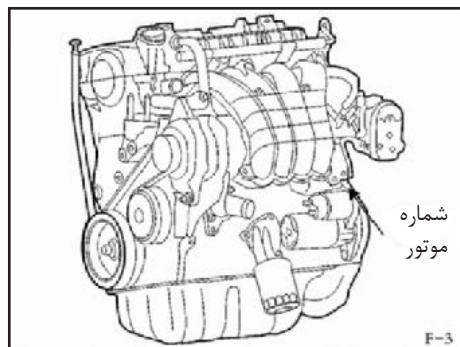
SY7160XZBAD	SY7160XSBAD	مدل خودرو	پارامتر
	جعبه فرمان مکانیکی از نوع دنده شانه ای و پینیون		نوع جعبه فرمان
	سمت چپ		موقعیت غربیلک فرمان
	ترمز دیسکی جلو و عقب		نوع ترمز
	اعمال عملکرد دستی و مکانیکی بر چرخ های عقب		نوع ترمز دستی
	یکپارچه		نوع بدنه
	12V		ولتاژ اصلی
	56093		مدل باتری



محل VIN: قسمت بالا سمت وسط سینی پشت موتور، برچسب کلاهیک کمک فنر  
چپ، قسمت بالایی داشبورد سمت راست



## دفترچه راهنمای مشتری V5



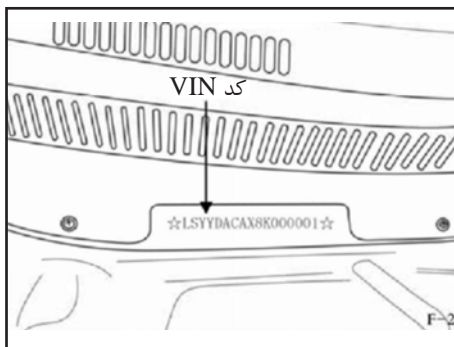
شماره موتور خودرو

تعریف شماره موتور:

به عنوان مثال: 4A92AAAR0167A

حروف ۱ تا ۵ بیانگر مدل موتور و حروف ۶ تا

۱۱ نشان دهنده ی کد تولید هستند.



**توجه** ⚠️

همانطور که در شکل F-2 نشان داده شده است، کد VIN در بالا سمت وسط سینی پشت موتور (که روی بدنه چاپ شده است) با یک فیلم محافظ روی سطح طراحی شده است و باید مطمئن شد که سالم بوده و محکم چسبانده شده باشد. اگر هرگونه آسیب یا حالت پوسته ای در آن بوجود آمده بود، در اسرع وقت برای تعویض به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید و از زنگ زدن آن قسمت از بدنه که کد VIN چاپ شده است، جلوگیری نمایید.

کد VIN:

محل قرارگیری شماره شناسایی خودرو در شکل F-1 نشان داده شده است.

به عنوان مثال:

**LSYYDACAXSK000001**

حروف ۱ تا ۳ نشان دهنده ی سازنده ی خودرو، حروف ۴ تا ۱۱ معرف شرح خودرو و حروف ۱۲ تا ۱۷ بیانگر قسمت مشخصات خودرو هستند.

## گارانتی خودرو

### حقوق مشتریان محصولات شرکت سایپا\*

سایپا یدک مبتکر طرحهای نوین خدماتی در صنعت خودرو کشور، در راستای نهادینه کردن فرهنگ مشتری محوری در سطح شبکه نمایندگیهای مجاز در سراسر کشور در نظر دارد مجموعه اطلاعات ضروری در خصوص حقوق فی مابین را به منظور ارائه خدمات پس از فروش اثربخش و متناسب با حد انتظار مالکین محترم تقدیم نماید. لذا با اعتقاد به این مجموعه قوانین و مقررات گارانتی بعنوان چارچوب تعیین کننده دامنه اختیارات طرفین بشرح ذیل ارائه میگردد که امیداست مثمر ثمر واقع گردد.

### ضوابط و مقررات خدمات پس از فروش و وظایف نمایندگیهای مجاز

- خدمات گارانتی منوط به انجام سرویس اولیه و ادواری می باشد که دوره زمانی و کیلومتر انجام آن باتوجه به نوع خودروی شما در این دفترچه ذکر شده است.

- استهلاک معمولی قطعات داخلی: تودوزی، روکش های صندلی، موکت کف، لامپ چراغها و

همچنین بهای روغن موتور، واسکازین گیربکس، فیلتر روغن، فیلتر هوا و موارد مصرفی: لنت ترمز، صفحه کلاچ و تیغه برف پاک کن جز تعهدات گارانتی نمی باشد.

از آنجائیکه طبق مقررات گارانتی، کلیه قطعات تعویض شده در دوره گارانتی متعلق به شرکت خودروساز می باشد لذا نمایندگی از عودت قطعات داغی به شما مشتری گرامی معذور می باشد.

واحد پذیرش نمایندگی موظف است هزینه تقریبی ارائه خدمات فنی و قطعات یدکی مصرفی و زمان تحویل خودرو را به مالکین محترم اعلام نماید.

مسئولیت عیب یابی، تعمیر و یا تشخیص تعویض قطعات معیوب بعهدده کارشناس فنی نمایندگی های مجاز می باشد. لذا در هنگام مراجعه به تعمیرگاه صرفاً نسبت به اعلام عیوب خودرو خود اقدام فرموده، موضوع کارشناسی یا تعویض قطعات را به نمایندگان مجاز واگذار نمائید.

- نمایندگی موظف به پیش بینی تامین قطعات مورد نیاز بوده بنحوی که خودروی مشتری

حداقل زمان توقف در نمایندگی راداشته باشد زیرا نمایندگی در مقابل توقف بی مورد خودرو مسئول می باشد.

نمایندگی موظف به استفاده از قطعات استاندارد و مورد تأیید شرکت می باشد. تبعات ناشی از تعمیرات غیر استاندارد بعهدده نمایندگی مجاز خواهد بود لذا جلب رضایت مشتریان و تحقق تعهدات نمایندگی به مشتریان از وظایف مهم نمایندگی مجاز می باشد.

نمایندگی مجاز موظف به ارائه فاکتور رسمی در قبال ارائه کلیه خدمات اعم از سرویس اولیه، گارانتی و غیر گارانتی می باشد و در صورت وجود هرگونه ابهام در شرح اقدامات انجام شده و یا هزینه تعمیرات اعم از قیمت قطعات و اجرت تعمیرات پاسخگو خواهد بود.

نمایندگان مجاز موظف به نصب تابلو رتبه بندی (رتبه ارزیابی نمایندگی در آن درج شده است) در محل پذیرش می باشد

نمایندگی مجاز موظف است در دوران وارانتی مدت زمان تعهد خدمات (مجموع دوره های گارانتی و وارانتی) شامل ارائه خدمات تعمیراتی و تأمین قطعات یدکی، به مدت ۱۰ سال تضمین می گردد.

ضمانت کلیه خدمات و تعمیرات ارائه شده توسط نمایندگی های مجاز به مدت ۲ ماه یا ۳۰۰۰ کیلومتر و برای قطعات یدکی ۶ ماه یا ۱۰۰۰۰ کیلومتری باشد (هر کدام زودتر فرا برسد).

\* جهت اطلاع از قانون و آیین نامه اجرایی قانون حمایت از حقوق مشتریان لطفاً به سایت شرکت سایپا یدک به آدرس [www.saipayadak.org](http://www.saipayadak.org)

عدم انجام سرویس اولیه در محدوده های زمانی و مسافتی مذکور، منجر به ابطال گارانتی خودرو می گردد.

**تبصره ۱:** انجام بازدیدهای سرویس اولیه فقط یک بار و به صورت رایگان صورت می پذیرد.  
**تبصره ۲:** هزینه مواد مصرفی و اجرت تعویض آنها (روغن موتور، فیلتر روغن و فیلتر هوا\*) در سرویس اولیه به عهده مشتری می باشد.

### سرویس های ادواری:

مطابق با جدول مندرج در همین دفترچه الزامی بوده و عدم انجام آن ها در شبکه نمایندگی های مجاز سایپا منجر به ابطال گارانتی خودرو می گردد.

**تبصره:** اجرت انجام سرویس های ادواری و هزینه مواد مصرفی مورد استفاده در این سرویس ها بر عهده مشتری می باشد. خدماتی که هزینه آنها بر عهده بسته خدمت (کارت نارنجی) می باشد، نیازی به پرداخت وجه از طرف مشتری نیست.

### کارت خدمات خودرو

کارت خدمات خودرو که در هنگام تحویل خودرو به مشتری ارائه می گردد، کارتی است

صورت پذیرد.

- خدمات گارانتی محدود به تعویض و یا تعمیر قطعات معیوب (بنا به تشخیص شرکت سایپا یدک) و دستمزد مربوطه می باشد.  
- تعویض یا تعمیر قطعات تحت عنوان گارانتی نمی تواند موجب تمدید دوره گارانتی خودرو گردد.  
- برای دریافت خدمات سرویس اولیه و گارانتی حتما از طریق نمایندگی های مجاز و یا تعمیرگاه های مرکزی شرکت اقدام شود. این شرکت در قبال هزینه های صرف شده از طریق تعمیرکاران متفرقه هیچگونه مسئولیتی ندارد.

### گارانتی خودرو

خودروی شما مطابق زمان ۵ سال و مسافت ۱۵۰۰۰ کیلومتر (هرکدام زودتر فرا رسد) به شرط انجام به موقع سرویس اولیه و سرویس های ادواری، مطابق شرایط درج شده در این دفترچه، توسط شرکت سایپا یدک، گارانتی می گردد.

### سرویس اولیه

انجام سرویس اولیه این خودرو، بین کیلومتر ۵۰۰±۵۰۰ و یا ۶ ماه پس از تاریخ شروع گارانتی (هر کدام زودتر فرا رسد) الزامی بوده و

تعمیرات را فقط براساس موارد ذکر شده در برگ پذیرش انجام دهند و از تعمیرات مازاد بر آن خودداری نمایند.

- تعمیرگاههای مجاز موظفند صورتحساب مشتری را براساس فهرست زمان تعمیرات و همچنین نرخ ساعت تعمیرات تنظیم نمایند در صورت درخواست مشتری فهرست تعمیرات خود را به رؤیت ایشان برسانند.  
- مجموعه های معیوب قبل از سرویس اولیه نیز بایستی تعمیر یا تعویض گردند.  
- کلیه نمایندگیهای مجاز موظف به پذیرش خودرو جهت سرویس اولیه و گارانتی در روز مراجعه می باشند.

- هرگونه عیب و نقص و خسارت مالی و جانی وارده به مصرف کننده و اشخاص ثالث که بدلیل تعویض یا نصب قطعات در سیستمهای جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه خدمات پس از فروش سایپا یدک در طی دوران گارانتی ایجاد شود، مشمول گارانتی نبوده و هیچگونه حقی برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر شرکت پارس خودرو و یا شرکت سایپا یدک ایجاد نمی کند.

- هرگونه عملیات لازم تحت عنوان گارانتی می بایست توسط نمایندگی مجاز سایپا یدک

که به منظور استفاده از خدمات خودرو ثبت مکانیزه و سیستمی سوابق تعمیراتی خودرو تهیه شده است.

**تبصره ۱:** همراه داشتن کارت خدمات خودرو به هنگام مراجعه به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یک جهت استفاده از خدمات گارانتی الزامی است.

**تبصره ۲:** کارت خدمات بصورت سالم تحویل مشتری می گردد و در صورت بروز هر گونه ایراد فیزیکی و اختلال سیستمی در کارت خدمات، هزینه صدور مجدد کارت بر عهده مشتری خواهد بود.

### استثنائات گارانتی

موارد زیر خارج از تعهدات گارانتی می باشد:

- تعمیرات ناشی از فرسودگی متداول خودرو (منظور از فرسودگی متداول، خرابی های ناشی از عدم انجام تعمیرات و نگهداری مناسب، عدم انجام بازدیدهای ادواری، فرسودگی لاستیک و مواردی نظیر لامپ و فیوز می باشد).
- هزینه های مربوطه به عملیات سرویس و نگهداری خودرو، تنظیمات رایج و سرویس های ادواری

### موارد نقض و ابطال گارانتی خودرو



#### موارد منجر به جرح سر نشین

مشاهده شده است جهت تمیز ماندن موکت کف اقدام به نصب مشمع در کف اتاق می نمایند که به دلیل عدم رعایت گشتاور در مونتاژ مجدد صندلی و کمر بند ایمنی در هنگام حادثه باعث مجروح شدن سرنشینان شده است.

#### موارد منجر به آتش سوزی خودرو

۱- مشاهده شده است به هنگام نصب روکش صندلی، دسته سیم بین اتصالات و بدنه خودرو قرار گرفته که این امر موجب آتش سوزی خودرو می گردد.

۲- مشاهده شده است به هنگام نصب دزدگیر تغییراتی در سیم کشی و مدارات الکتریکی خودرو می دهند که این امر موجب آتش سوزی خودرو میگردد.

۳- استفاده از وسایل غیر استاندارد مانند (فیوزها، باندها، چراغ های جلو و عقب و راهنما و ...)

۴- استفاده از وسایل غیر استاندارد در محل فنکد مانند (مدولاتور FM، دستگاه تصفیه هوا، چراغ شارژی، ...) که این امر موجب آتش سوزی خودرو می گردد.

۳- هر گونه صدمات ناشی از عوامل که مرتبط با ساختار خودرو نباشد شامل تصادفات، سنگ خوردگی، خراش، سرقت، آتش سوزی و بلایای طبیعی و غیر مترقبه، جنگ، اغتشاش و آشوب.

۴- اقلام ضمانت در خودرو شامل موارد و قطعات مصرفی: روغن موتور، روغن جعبه دنده اتوماتیک، روغن هیدرولیک، روغن ترمز، مایع خنک کننده، آب باتری، فیلترهای هوا و روغن و استهلاک: لنت ترمز، صفحه کلاچ، تسمه ها، و تیغه برف پاک کن و لاستیک چرخ (به جز اقلام مصرفی) که از طرف عرضه کننده تضمین گردیده است.

**تبصره:** طی دوره گارانتی خودرو تعویض قطعات مصرفی و قطعات استهلاکی که ناشی از عیب موجود در هر یک از مجموعه های خودرو باشد، بر عهده خودرو ساز بوده و مشمول تضمین می گردد.



#### نکته

لازم بذکر است که چنانچه قطعات فوق در اثر استهلاک مصرف شده و نقص فنی در قطعه موجود نبوده یا بروز نکرده باشد شرایط گارانتی برای آن قطعه ملحوظ نمی باشد.

ب: لنت های جلو و عقب، کیت کلاچ (دیسک)، صفحه و بلبرینگ)، تیغه برف پاک کن دارای ۳ ماه یا ۶۰۰۰ کیلومتر (هرکدام زودتر فرا رسد) گارانتی می باشند.

### گارانتی رنگ خودرو

خودروی شما دارای ۳ سال گارانتی رنگ می باشد و در صورت بروز تغییراتی در رنگ خودرو نظیر ریزش رنگ، دو رنگ شدن، پوسته شدن، مشتری می بایست با مراجعه به یکی از نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک، مراتب را سریعاً به اطلاع برساند.

**تبصره ۱-** ریزش مواد شیمیایی و آسیب های ایجاد شده در اثر نگهداری نامناسب خودرو، تحت پوشش گارانتی قرار نمی گیرند.

**تبصره ۲-** زدودن چربی و یا تمیز کردن قطعات مکانیکی، زیر اتاق خودرو، قطعات لولادار، قطعات پلاستیکی بیرونی رنگ شده به کمک موادی که مورد تایید فنی نیستند یا وسایل شوینده با فشار توصیه نمی گردد.

سیستم کیلومترشمار دستکاری شود بگونه ای که اختلاف پیمایش در سیستم خودرو رویت گردد.

۷- هر گونه تغییر در سیستم های الکتریکی و الکترونیکی خودرو مانند نصب دزدگیر، سیستم های صوتی، تغییر در سیم کشی که منجر به بروز ایراد در خودرو گردد.

۸- تعویض اتاق کامل در اثر تصادف شدید.

### محدودیت های گارانتی خودرو

۱- خدمات گارانتی محدود به تعمیر و یا تعویض قطعه معیوب می باشد که هزینه آن بر عهده شرکت سایپا یدک می باشد. همچنین تشخیص عیب قطعه و تصمیم گیری در خصوص تعمیر یا تعویض آن بر عهده شرکت سایپا یدک است.

۲- قطعات تعویض شده در دوره گارانتی خودرو، متعلق به شرکت سایپا یدک می باشند.

۳- تعمیر یا تعویض قطعات تحت عنوان گارانتی نمی تواند موجب تمدید دوره گارانتی خودرو گردد.

۴- قطعات مصرفی دارای محدودیت گارانتی به شرح ذیل می باشند:

الف: باتری، موتور برف پاک کن دارای ۱۲ ماه یا ۲۴۰۰۰ کیلومتر (هرکدام زودتر فرا رسد) گارانتی می باشند.

تحت شرایط زیر گارانتی خودرو از درجه اعتبار ساقط شده و شرکت سایپا یدک هیچگونه تعهدی در خصوص خودروی مشتری نخواهد داشت:

۱- استفاده از قطعاتی که مورد تایید شرکت سایپا یدک نباشد.

۲- ایجاد تغییرات بر روی خودرو، بدون تایید و موافقت شرکت سایپا یدک

۳- عدم انجام سرویس اولیه و سایر سرویس های ادواری مندرج در همین دفت‌رچه

۴- هرگونه تغییر در سیم کشی و مدارات الکتریکی خودرو (سوییچ قطع کن صفحه کیلومتر، تغییر به دلیل نصب دزدگیر و ...)

۵- هرگونه عیب و نقص و خسارات مالی و جانی به مصرف کننده و اشخاص ثالث که بدلیل

تعویض یا نصب قطعات در سیستم های جانبی و یا دریافت خدمات خارج از شبکه خدمات پس

از فروش سایپا یدک در طی دوره گارانتی ایجاد شود، مشمول گارانتی نبوده و هیچگونه حقی

برای مصرف کننده و اشخاص ثالث در برابر شرکت های سایپا و سایپا یدک ایجاد نمی کند.

۶- در صورتیکه هر کدام از قطعات مربوط به

## راهنمای سرویس و نگهداری خودرو اهمیت سرویس و نگهداری خودرو

با افزایش مسافت طی شده توسط خودرو و نیز تحت تأثیر فاکتورهای گوناگون، کارایی خودرو تغییر خواهد کرد، که به سبب آن خواص دینامیکی، راندمان اقتصادی و قابلیت اطمینان به خودرو ضعیف می شود. از این رو هنگام استفاده از خودرو، باید اقدامات لازم جهت نگهداری از خودرو را انجام دهید. انجام این کار، نه تنها منجر به صرفه جویی در مصرف سوخت، افزایش کارایی، عملکرد صحیح خودرو و افزایش مؤثر طول عمر خودرو می شود، بلکه مشکلات و نقایص احتمالی خودرو را یافته و به سرعت برطرف می کنید و از بروز اشکال جلوگیری می کنید. انجام برنامه سرویس و نگهداری برای خودرو، بهترین روش برای صرفه جویی در هزینه است. برای خودروهای جدید و یا خودرویی که تعمیر اساسی شده، سرویس اولیه ی خودرو باید پس از طی مسافت ۴۵۰۰ تا ۵۵۰۰ کیلومتر انجام شود. علاوه بر این، بایستی بسته به شرایط استفاده از خودرو آن را به صورت منظم سرویس نمود. بهتر است برای سرویس و نگهداری منظم و فراهم شدن بهترین سرویس دهی، به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

## نکات مربوط به سرویس و نگهداری

۱- درحین بررسی خودرو، اگر نیاز به باز کردن یا تعویض قطعه ای بود، باید بر اساس برنامه سرویس و نگهداری خودروی خود این کار را انجام دهید و توصیه می شود برای انجام این کار به نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک مراجعه نمایید.

۲- اگر هنگام نصب مجدد قطعات بر روی خودرو برای جلوگیری از بروز مشکلات و سهولت مراحل، نیاز به علامت گذاری قطعات دارید، باید این علامت ها را در موقعیت هایی بگذارید که اثری بر روی عملکرد و ظاهر قطعات نگذارد. در ضمن نکته های زیر باید رعایت شود:

(الف) قطعات باز شده باید به ترتیب بسته شوند.  
(ب) قطعات تعویضی و قطعات دارای قابلیت استفاده ی مجدد را مشخص کنید.

(ج) اگر نیاز به تعویض پیچ یا مهره دارید، باید از یکسان بودن نوع آنها با پیچ و مهره ی اصلی مطمئن شوید و آنها را براساس مقدار نیروی گشتاور تعیین شده سفت نمایید.

۳- در صورتیکه برای باز کردن و نصب قطعات خودرو از ابزار مخصوص این کار استفاده نکنید،

امکان آسیب رسیدن به خودرو و بروز حادثه وجود دارد. بنابراین صرفنظر از مرحله ای که برای باز کردن و نصب قطعات خودرو انتخاب می کنید، حتماً از ابزار مخصوصی که برای انجام این کار تعیین شده است استفاده نمایید.

۴- در صورتیکه قطعات زیر باز شده اند، آنها را با قطعات جدید تعویض نمایید:

(الف) کاسه نم

(ب) واشر (به استثنای واشر درب سوپاپ)

(ج) واشر

(د) اورینگ

(ه) واشر قفل شونده

(و) اشیپیل

(ز) مهره ی قفلی

(ح) پیچ و مهره ی یکپارچه

۵- در صورت نیاز به تعویض قطعات و برای جلوگیری از آسیب دیدن خودرو، از قطعات مورد تأیید شرکت سایپا یدک استفاده نمایید در غیر اینصورت شرکت سایپا یدک هیچگونه تعهدی در خصوص خودروی مشتری نخواهد داشت.

۶- در طول تعمیر، توجه داشته باشید که بنزین، روغن موتور یا روغن ترمز بر روی خودرو نریزد، چون ممکن است باعث خوردگی و آسیب قطعات پلاستیکی و رنگ خودرو شود.

### نکات ایمنی مربوط به تعمیر

هنگام کار بر روی خودرو همواره نکات ایمنی را مد نظر داشته و آن‌ها را رعایت نمایید تا از بروز خطرات و آسیب احتمالی پیشگیری نمایید. در ادامه به برخی از این نکات اشاره شده است:

- ۱- در صورت روشن بودن موتور باید انگشترها، کروات و امثال آنها را در آورده و دستها، لباسها و ابزار خود را از فن و تسمه ی موتور دور نگه دارید.
- ۲- نزدیک باک بنزین و باتری خودرو سیگار نکشید و آتش روشن نکنید.
- ۳- هنگامی که خودرو را توسط جک بالا بر خودرو بالا برده اید، کسی نباید به فضای خالی زیر خودرو برود.
- ۴- هنگام انجام کار در زیر خودرو، برای جلوگیری از آسیب دیدن چشم‌ها در اثر پایین افتادن اجسام و یا ریختن مایعات، باید از عینک ایمنی استفاده کنید. علاوه بر این باید تجهیزات شستشوی چشم نیز در دسترس‌تان باشد.
- ۵- از تماس مکرر و طولانی مدت پوست خود با روغن موتور اجتناب ورزید. پیش از شروع به کار، از کرم یا لوسیون برای محافظت از دست‌های خود استفاده کنید و پس از اتمام کار دست‌های خود را با صابون بشویید.

### سرویس و نگهداری روزانه

مراقبت روزانه به بررسی‌های معمول اشاره می‌کند که هر روز انجام می‌شود تا خودرو کاملاً در شرایط فنی بدون عیب باقی بماند. بخش عمده ی این موضوع مربوط به بررسی و غبار زدایی، مانند تمیز کردن ظاهر خودرو و بررسی مکانیزم امنیت و نیز اتصال بین قطعات است. مراقبت‌های روزانه را می‌توان در زمان بسیار کمی انجام داده و با برطرف کردن خطرات احتمالی، آسایش و ایمنی رانندگی را تضمین نمود. از این رو انجام این کار از اهمیت بسزایی برخوردار است. همچنین در طول بررسی، لازم است که از مناسب بودن وضعیت تهویه محیط اطراف اطمینان حاصل نمایید تا از مسمومیت و آسیب دیدن در اثر گازهای سمی خروجی از موتور جلوگیری شود. برخی از اقداماتی که بایستی انجام شوند در ذیل آورده شده است:

- ۱- لاستیک‌ها را به صورت چشمی بررسی نمایید. اگر لاستیک‌ها کم باد به نظر می‌رسند، فشار باد آن‌ها را توسط فشارسنج اندازه گرفته و در صورت کم بودن فشار، فوراً لاستیک‌ها را باد کنید و مطمئن شوید فشار همه ی آنها بین ۱۹۵ تا ۲۰۵ کیلوپاسکال است. همچنین از سفت بودن پیچ و مهره ی چرخ‌ها اطمینان

حاصل نمایید.

۲- هر روز پیش از رانندگی زیر خودروی خود را بررسی نمایید که در صورت نشستی روغن یا آب متوجه شوید (ریزش آب ناشی از سیستم تهویه مطبوع طبیعی است). اگر نشستی رخ نداده بود، بررسی نمایید که میزان سوخت و خنک کننده‌ها کافی باشند. در غیر اینصورت آنها را تا حد تعیین شده پر کنید.

۳- بررسی نمایید که تمام قسمت‌های الکتریکی مهم مانند بوق، مجموعه داشبورد، برف پاک‌کن، آب پاش شیشه، چراغ‌های جلو، چراغ‌های ترمز، چراغ جانبی جلو و چراغ‌های راهنما به طور طبیعی کار کنند. اگر درست کار نمی‌کنند، فوراً آنها را تعویض نمایید.

۴- داخل خودرو و خارج آن را تمیز کنید. گردوخاک و گل موجود در داخل و خارج خودرو را پاک نمایید، قسمت‌های رنگ شده خودرو را با احتیاط پاک نمایید. گرد و خاک و آلودگی‌های روی شیشه‌ها، آینه‌ها و چراغ‌های بیرون خودرو را تمیز کنید. تمیزکاری خودرو می‌تواند به وسیله ی غبارگیر، پارچه گردگیری، مواد خشک‌کن و سیستم مه زدایی خودرو انجام شود.



### بررسی منظم

شما باید بررسی های لازم را به طور منظم برای خودروى خود انجام دهید. اگر از روش بررسی اطمینان ندارید، به جدول راهنمای سرویس و نگهداری این دفت‌رچه مراجعه کنید.

۱- مقدار سوخت موجود در باک را بررسی نمایید.

۲- سطح مایع خنک کننده را پس از هر بار پر کردن مخزن بررسی نمایید تا در محدوده ی مجاز باشد.

۳- سطح مایع شیشه شوی داخل مخزن را هر ماه بازدید نمایید. اگر بنا به شرایط جوی مجبور هستید مکرراً از آن استفاده کنید، باید پس از هر بار پر کردن، سطح مایع شیشه شوی موجود در مخزن را کنترل کنید.

۴- برف پاک کن را هر ماه بازمینی کنید و اگر شیشه ها را به درستی پاک نمی کند، ممکن است دچار ساییدگی، ترک و یا صدمات دیگر شده باشد. در این صورت آن را تعویض نمایید.

۵- میزان روغن جعبه دنده را هر ماه چک کنید.

۶- میزان روغن ترمز و کلاچ را نیز هر ماه بررسی نمایید.

۷- مطمئن شوید که پدال ترمز به صورت عادی کار می کند.

۸- از عادی بودن عملکرد ترمز دستی نیز اطمینان حاصل نمایید.

۹- فشار هوای لاستیک ها، وضعیت ساییدگی آن ها و نیز وجود اجسام خارجی در آن ها را به صورت ماهانه بازمینی نمایید.

۱۰- وضعیت باتری خودرو و نیز وجود خوردگی در قطب های آن را به صورت ماهانه کنترل کنید.

علاوه بر اینها شرایط عملکرد سیستم تهویه مطبوع را هر هفته بررسی کنید. هر هفته سیستم گرمایش و سرمایش تهویه مطبوع را روشن کنید تا از عملکرد عادی آن اطمینان حاصل نمایید. عملکرد صحیح چراغ های جلو، چراغ های مه شکن، چراغ های جانبی، چراغ های عقب، چراغ های راهنما، چراغ های ترمز و چراغ پلاک را هر ماه بررسی نمایید. درب صندوق عقب و سایر درب ها (از جمله درب های عقب) را کنترل کنید که به نرمی باز و بسته شده و به درستی قفل شوند. وضعیت صدای بوق را نیز بررسی نمایید.

### سرویس اولیه

خودروی V5 دارای عملکرد بسیار خوبی است. البته کارایی خودرو با گذراندن دوره آب بندی و سرویس اولیه به بهترین حالت خود می رسد. اگر خودروی شما جدید است و یا اخیراً سرویس شده است، حتماً باید برای استفاده از آن نکاتی که در ذیل به آن ها اشاره شده است را رعایت کنید، تا عملکرد مناسب خودروی خود را تضمین نمایید.

۱- هنگام رانندگی در سرعت های بالا توجه داشته باشید که سرعت خودرو و دور موتور از مقدار میانی تجاوز نکند. جهت اطلاع از حداکثر سرعت خودرو و دور موتور خودروی V5 به بخش «مشخصات فنی» مراجعه کنید. از اقداماتی نظیر شتاب گرفتن ناگهانی، رانندگی با یک دنده برای مدت طولانی، رانندگی با دنده ی سبک و سرعت کم یا دنده ی سنگین و سرعت زیاد، که باعث وارد شدن صدمات خاصی به خودرو می شوند خودداری نمایید.

۲- مطمئن شوید که وزن بار قرارگرفته در خودرو در دوره ی آب بندی بیشتر از ۸۰٪ حداکثر بار مجاز نباشد وگرنه امکان آسیب دیدن قطعات خودرو وجود دارد. (مطابق پارامترهای وزن خودرو که در بخش «مشخصات فنی» این

دفترچه آورده شده است).

۳- در طول دوره ی آب بندی خودرو از رانندگی در مسافت های طولانی اجتناب نمایید زیرا این کار زمان فعالیت مداوم موتور خودرو را افزایش داده و ممکن است منجر به استهلاک قطعات موتور شود. هنگام استارت زدن یا در حین رانندگی پدال گاز را تا انتها فشار ندهید.

۴- سعی کنید دفعات ترمزهای اضطراری را کاهش دهید وگرنه سیستم ترمز ممکن است تحت فشار قرار گیرد و فشار بار شاسی خودرو که به موتور وارد می شود، افزایش خواهد یافت. در صورت امکان در ۳۰۰ کیلومتر اول از ترمز اضطراری استفاده نکنید.

۵- پس از اینکه خودرو مسافت ۴۵۰۰ تا ۵۵۰۰ کیلومتر را طی نمود، باید سرویس اولیه خودرو را در طی دوره ی آب بندی انجام دهید. نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک می توانند بهترین خدمات را برای سرویس اولیه به شما ارائه کنند. به منظور تضمین کیفیت مناسب تعمیرات و بررسی خودرو و نیز دستیابی به بهترین شرایط برای خودرو، سرویس اولیه باید در نمایندگی های مجاز شرکت سایپا یدک انجام شود.

### موارد سرویس اولیه

- ۱- تعویض روغن موتور
- ۲- تعویض فیلتر روغن موتور
- ۳- تمیز کردن فیلتر هوای موتور و فیلتر تهویه مطبوع
- ۴- بررسی وجود نشتی در موتور و جعبه دنده
- ۵- بررسی سطح الکترولیت باتری و آب بندی سیستم تهویه مطبوع، سیستم ترمز.
- ۶- بررسی طبیعی بودن عملکرد کمک فنر، سیبک و اتصالات فرمان، گردگیر پلوس، سیستم تعلیق و فشار باد لاستیک ها

### سرویس های ادواری

سرویس و نگهداری نامناسب و ناقص ممکن است منجر به بروز مشکلاتی در رانندگی شود. برخی از اقداماتی که در این فصل شرح داده می شوند، توسط مالک خودرو و با استفاده از ابزار موجود در خودرو قابل انجام هستند. برنامه ی سرویس و نگهداری را بایستی براساس شرایط رانندگی تنظیم نمود.

شرایط سخت شامل موارد زیر است:

۱- رانندگی در جاده های پر گرد و غبار، نزدیک دریا یا مناطقی که نمک وجود دارد

۲- رانندگی در جاده های ناهموار، خیس و یا کوهستانی

۳- رانندگی در هوای سرد

۴- در فصل های سرد، زمانی که موتور خودرو برای مدت طولانی خاموش می ماند و یا خودرو اغلب مسافت های کوتاه را طی می کند

۵- استفاده ی پی در پی از ترمز، به ویژه ترمزهای ناگهانی

۶- هنگامی که بیش از ۵۰ درصد مدت زمان رانندگی در ترافیک سنگین و در هوای گرم با دمای بالاتر از ۳۲ درجه سانتیگراد باشد.

۷- هنگامی که بیش از ۵۰ درصد مدت زمان رانندگی با سرعت های بالاتر از ۱۲۰ کیلومتر بر

ساعت و در هوای گرم با دمای بالاتر از ۳۰ درجه سانتیگراد باشد.

۸- رانندگی با اضافه بار

تمامی شرایط رانندگی غیر از مواردی که در بالا به آن ها اشاره شد، شرایط عادی رانندگی محسوب می شوند و سرویس خودرو باید بر اساس برنامه ی سرویس و نگهداری در شرایط عادی انجام شود.

راهنمای علائم: ● = بازدید و در صورت نیاز تنظیم، تمیز یا تعویض شود    ▲ = تعویض گردد    T = سفت کردن با نیروی گشتاور توصیه شده										
۸۰	۷۰	۶۰	۵۰	۴۰	۳۰	۲۰	۱۰	۵	۱۰۰۰ × کیلومتر	زمان انجام سرویس: (کیلومتر یا مدت زمان کارکرد، هر کدام زودتر رخ دهد)
۴۸	۴۲	۳۶	۳۰	۲۴	۱۸	۱۲	۶	۳	ماه	
تعویض پس از هر ۵۰۰۰ کیلومتر یا ۶ ماه										روغن موتور
تعویض پس از ۵۰۰۰ کیلومتر اول، سپس تعویض پس از هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر										فیلتر روغن
تمیز کردن پس از ۵۰۰۰ کیلومتر، تعویض هر ۱۰۰۰۰ کیلومتر										فیلتر هوا
●	●	●	●	▲	●	●	●	●	●	مایع خنک کننده (ضدیخ)
▲	●	▲	●	▲	●	▲	●	●	●	شمع ها
بررسی و تنظیم پس از هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر و تعویض در زمان لازم										تسمه دینام و کولر
بررسی پس از هر ۲۰۰۰ کیلومتر و شستشو در زمان لازم										شستشوی رادیاتور
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	شیلنگ ها و اتصالات سیستم تهویه مطبوع
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	شیلنگ ها و بست های سیستم خنک کاری موتور
●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	سوپاپ تهویه محفظه میل لنگ (PCV)
▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	فیلتر سوخت

## دفترچه راهنمای مشتری V5

راهنمای علائم: ● = بازدید و در صورت نیاز تنظیم، تمیز یا تعویض شود      ▲ = تعویض گردد      T = سفت کردن با نیروی گشتاور توصیه شده										
۸۰	۷۰	۶۰	۵۰	۴۰	۳۰	۲۰	۱۰	۵	۱۰۰۰ × کیلومتر	زمان انجام سرویس: (کیلومتر یا مدت زمان کارکرد، هر کدام زودتر رخ دهد)
۴۸	۴۲	۳۶	۳۰	۲۴	۱۸	۱۲	۶	۳	ماه	
	●		●		●		●	●		درب باک، لوله های سوخت، شیلنگ ها و اتصالات
	●		●		●		●	●		لوله های آگزوز و اتصالات آن
●				●						بررسی مکانیزم دریچه ی گاز
●		●		●		●		●		خلاصی پدال ترمز
●	●	●	●	●	●	●	●	●		لنت ترمز و دیسک های ترمز
▲	●	●	●	▲	●	●	●	●		روغن ترمز
●	●	●	●	●	●	●	●	●		شیلنگ روغن ترمز
●		●		●		●				متعلقات سیستم انتقال قدرت
●		●		●		●		●		بازدید و تنظیم زوایای چرخ
●	●	●	●	●	●	●	●	●		سیبک و گردگیر سیبک
									روغن جعبه دنده اتوماتیک (AT) * ۱	
تعویض پس از هر ۶۰۰۰۰ کیلومتر										
●		●		●		●		●		سیستم تعلیق جلو و عقب
T		T		T		T	T	T		پیچ و مهره های شاسی و بدنه * ۲

موتور

شاسی و بدنه

## دفترچه راهنمای مشتری V5

راهنمای علائم:										
● = بازدید و در صورت نیاز تنظیم، تمیز یا تعویض شود										
▲ = تعویض گردد										
T = سفت کردن با نیروی گشتاور توصیه شده										
۸۰	۷۰	۶۰	۵۰	۴۰	۳۰	۲۰	۱۰	۵	۱۰۰۰ × کیلومتر	زمان انجام سرویس: (کیلومتر یا مدت زمان کارکرد، هر کدام زودتر رخ دهد)
۴۸	۴۲	۳۶	۳۰	۲۴	۱۸	۱۲	۶	۳	ماه	
●		●		●		●	●	●	لاستیک ها و فشار باد آن ها	
●		●		●		●	●	●	چراغ ها، بوق، برف پاک کن ها و پمپ شیشه شوی	
●		●		●		●	●	●	تهویه مطبوع	
●		●		●		●	●		تست جاده ای *۳	
▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	●	فیلتر تهویه مطبوع	

شاسی و بدنه

- ۱\* برای مدل‌های AT باید در هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر یا به طور سالیانه چک شود، ولی در شرایط عادی نیازی به تعویض ندارد. در صورت استفاده از خودرو در شرایط سخت، به طور سالیانه و یا هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر باید بررسی شده و هر ۴۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۲ سال یکبار تعویض گردد.
- ۲\* در برنامه ی سرویس و نگهداری در شرایط عادی یا سخت، اگر میزان نیروی گشتاور پیچ و مهره هایی که به قطعات شاسی یا بدنه متصل شده اند کمتر از میزان توصیه شده باشد، باید پیچ و مهره ها را تعویض نمود و با چسب (Loctite 262) چسبانده و با گشتاور توصیه شده آن ها را سفت نمود.
- ۳\* تست جاده ای (در حالت لرزش) برای تست صدای غیرعادی شاسی، انحراف خودرو و سایر امور (مانند شرایط روغن کمک فنر، بررسی اینکه پیچی از شاسی جدا نشده باشد و اینکه تمامی کلیدها و سویچ ها قابل استفاده باشند که می توانند در این تست مورد بررسی قرار گیرند) انجام می شود.

برنامه ی سرویس و نگهداری در شرایط سخت:

راهنمای علائم:										
● = بازدید و در صورت نیاز تنظیم، تمیز یا تعویض شود										
▲ = تعویض گردد										
T = سفت کردن با نیروی گشتاور توصیه شده										
۸۰	۷۰	۶۰	۵۰	۴۰	۳۰	۲۰	۱۰	۵	۱۰۰۰ × کیلومتر	زمان انجام سرویس: (کیلومتر یا مدت زمان کارکرد، هر کدام زودتر رخ دهد)
۴۸	۴۲	۳۶	۳۰	۲۴	۱۸	۱۲	۶	۳	ماه	
تعویض پس از هر ۲۵۰۰ کیلومتر									روغن موتور (API SG یا بالاتر)	
تعویض پس از هر ۵۰۰۰ کیلومتر									فیلتر روغن	
تمیز کردن پس از ۲۵۰۰ کیلومتر، تعویض هر ۵۰۰۰ کیلومتر									فیلتر هوا	
▲	●	●	●	▲	●	●	●	●	مایع خنک کننده (ضد یخ)	
▲	●	▲	●	▲	●	▲	●		شمع ها	
بررسی و تنظیم پس از هر ۱۲۰۰۰ کیلومتر و تعویض در صورت لزوم									تسمه دینام و کولر	
بررسی پس از هر ۱۵۰۰ کیلومتر و شستشو در صورت لزوم									شستشوی رادیاتور	
	●		●		●		●	●	شیلنگ ها و اتصالات سیستم تهویه مطبوع	
●				●					شیلنگ ها و بست های سیستم خنک کاری موتور	
●				●					سوپاپ تهویه محفظه میل لنگ (PCV)	
▲		▲		▲		▲			فیلتر سوخت	
	●		●		●		●	●	درب باک، لوله های سوخت، شیلنگ ها و اتصالات	

موتور

## دفترچه راهنمای مشتری V5

راهنمای علائم:										
● = بازدید و در صورت نیاز تنظیم، تمیز یا تعویض شود										
▲ = تعویض گردد										
T = سفت کردن با نیروی گشتاور توصیه شده										
۸۰	۷۰	۶۰	۵۰	۴۰	۳۰	۲۰	۱۰	۵	۱۰۰۰ × کیلومتر	زمان انجام سرویس: (کیلومتر یا مدت زمان کارکرد، هر کدام زودتر رخ دهد)
۴۸	۴۲	۳۶	۳۰	۲۴	۱۸	۱۲	۶	۳	ماه	
	●		●		●		●	●	لوله های اگزوز و اتصالات آن	
●				●					بررسی مکانیزم دریچه ی گاز	
	●		●		●		●	●	خلاصی پدال ترمز	
●	●	●	●	●	●	●	●	●	لنت ترمز و دیسک های ترمز	
●	▲	●	●	▲	●	●	●	●	روغن ترمز	
●	●	●	●	●	●	●	●	●	شیلنگ روغن ترمز	
	●		●		●		●		متعلقات سیستم انتقال قدرت	
●	●	●	●	●	●	●	●	●	بازدید و تنظیم زوایای چرخ	
●	●	●	●	●	●	●	●	●	سیبک و گردگیر سیبک	
تعویض پس از هر ۳۰۰۰۰ کیلومتر									روغن جعبه دنده اتوماتیک (AT) * ۱	
	●		●		●		●		سیستم تعلیق جلو و عقب	
T	T	T	T	T	T	T	T	T	پیچ و مهره های شاسی و بدنه * ۲	
●	●	●	●	●	●	●	●	●	لاستیک ها و فشار باد آن ها	

شاسی و بدنه

موتور



راهنمای علائم:										
● = بازدید و در صورت نیاز تنظیم، تمیز یا تعویض شود    ▲ = تعویض گردد    T = سفت کردن با نیروی گشتاور توصیه شده										
۸۰	۷۰	۶۰	۵۰	۴۰	۳۰	۲۰	۱۰	۵	۱۰۰۰ × کیلومتر	زمان انجام سرویس: (کیلومتر یا مدت زمان کارکرد، هر کدام زودتر رخ دهد)
۴۸	۴۲	۳۶	۳۰	۲۴	۱۸	۱۲	۶	۳	ماه	
	●		●		●		●			چراغ‌ها، بوق، برف پاک کن‌ها و پمپ شیشه شوی
	●		●		●		●			تهویه مطبوع
	●		●		●		●	●		تست جاده ای *۳
▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲	●		فیلتر تهویه مطبوع

شاسی و بدنه

- ۱\* برای مدل‌های AT باید در هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر یا به طور سالیانه چک شود، ولی در شرایط عادی نیازی به تعویض ندارد. در صورت استفاده از خودرو در شرایط سخت، به طور سالیانه و یا هر ۲۰۰۰۰ کیلومتر باید بررسی شده و هر ۴۰۰۰۰ کیلومتر یا هر ۲ سال یکبار تعویض گردد.
- ۲\* در برنامه ی سرویس و نگهداری در شرایط عادی یا سخت، اگر میزان نیروی گشتاور پیچ و مهره هایی که به قطعات شاسی یا بدنه متصل شده اند کمتر از میزان توصیه شده باشد، باید پیچ و مهره ها را تعویض نمود و با چسب (Loctite 262) چسبانده و با گشتاور توصیه شده آن ها را سفت نمود.
- ۳\* تست جاده ای (در حالت لرزش) برای تست صدای غیرعادی شاسی، انحراف خودرو و سایر امور (مانند شرایط روغن کمک فنر، بررسی اینکه پیچی از شاسی جدا نشده باشد و اینکه تمامی کلیدها و سویچ ها قابل استفاده باشند که می توانند در این تست مورد بررسی قرار گیرند) انجام می شود.





## فهرست نمایندگی های مجاز

جهت اطلاع از آخرین لیست نمایندگی های مجاز شبکه خدمات پس از فروش شرکت سایپا یدک شامل لیست نمایندگان دارای مجوز ارائه خدمات به خودروی شما ، لطفاً به بخش خدمات مشتریان فهرست نمایندگان شرکت در سایت شرکت سایپا یدک به آدرس ذیل مراجعه نمایید.

[www.saipayadak.org](http://www.saipayadak.org)

## دفترچه راهنمای مشتری V5

ردیف	کد تابلو	استان	شهر	نام نمایندگی	V5	آدرس	کد تلفن شهر	تلفن
۱	۱۰۹۰	تهران	تهران	تعمیرگاه مرکزی شماره ۲	*	سه راه آذری - به سمت میدان قزوین- جنب ایستگاه اتوبوس	۰۲۱	۶۶۶۴۷۲۷۷ - ۹
۲	۱۰۵	تهران	تهران	شرکت نیکوپیم	*	خ فدائیان اسلام مقابل سازمان موتورهای شهرداری پ ۳۰۰الی ۳۰۸	۰۲۱	۴-۵۵۳۳۶۳۴۴-۵۵۳۰۳۹۳۹
۳	۲۲۱	فارس	شیراز	نصرالله حریت	*	بلوار سلمان فارسی	۰۷۱۱	۷۳۰۲۱۱۱-۵
۴	۳۰۰۸	خراسان رضوی	مشهد	علیرضا سیاسی	*	بلوار صد متری - حدفاصل پمپ گاز و میدان خیام	۰۵۱۱	۷۵۲۸۸۱۱
۵	۳۱۵۱	مازندران	ساری	علیرضا بخشی کیادهی	*	بزرگراه ولی عصر(عج)-مقابل بانک صادرات شعبه میدان بار	۰۱۵۱	۳۲۱۱۷۰۰-۳۲۱۲۲۱۱-۸-۳۲۱۸۳۴۷
۶	۲۲۷۰	آذربایجان شرقی	تبریز	محمود وفادوست	*	خ امام خمینی - روبروی باغ گلستان	۰۴۱۱	۵۵۱۵۲۵۳-۵۵۱۱۱۱۱
۷	۳۳۱۲	اصفهان	اصفهان	شرکت باند ماشین سپاهان	*	انتهای خ معراج (هفتون) بعد از پل تمدن روبروی پمپ بنزین	۰۳۱۱	۵۵۷۵۰۷۰-۵۶۰۱۲۰۰-۴-۵۵۷۵۴۶۰
۸	۱۹۳	خوزستان	اهواز	شرکت کجوراهواز	*	اتوبان آیت الله بهبهانی کوی مدرس	۰۶۱۱	۵۵۳۶۱۶۵-۳-۵۵۳۶۱۶۱



سازمان خدمات پس از فروش سایپا

## توجه

مشتری گرامی لطفا جهت اطلاع از آخرین تغییرات و مشاهده نسخه معتبر این دفترچه به سایت شرکت سایپا یدک بخش خدمات مشتری قسمت راهنمایی مشتری و ضوابط گارانتی مراجعه فرمایید. بدیهی است در صورت وجود اختلاف، نسخه موجود بر روی سایت قابل استناد می باشد.

تهران، کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج، نیش خیابان داروپخش تلفن: ۶۱۶۱۰ دورنگار: ۶۱۶۱۱۹۰۱ صندوق پستی: ۳۷۵۱۵-۸۳۶  
امور مشتریان و امداد خودرو: ۰۹۶۵۵۰ پیامک: ۵۰۰۰۱۹۶۷۷۰ صندوق پستی امور مشتریان: ۳۷۵۱۵-۱۴۱۴  
پست الکترونیک: CRM@saipacorp.com وب سایت سایپا یدک: www.saipayadak.org وب سایت سایپا: www.saipacorp.com